

**Entre malocas y ministerios. Un estudio sobre la cooperación
colombo-holandesa en la Amazonia colombiana.**

Por:
Elisabeth Johanna Zewuster

Tesis presentada para optar por el grado de:
MAGÍSTER EN ESTUDIOS AMAZÓNICOS

Maestría en Estudios Amazónicos
Universidad Nacional de Colombia. Sede Amazonia

Dirigida por:
Germán Palacio Castañeda. Profesor Titular.
Universidad Nacional de Colombia. Sede Amazonia

Leticia, Amazonas, Colombia.
2010

RESUMEN

En esta tesis se combinan elementos de la ecología política y la sociología del desarrollo para analizar la cooperación al desarrollo entre Holanda y Colombia dirigida hacia la Amazonia colombiana. Basado en una extensa revisión de archivos, una larga serie de entrevistas semi-estructuradas y visitas a campo, se traza la historia de la cooperación entre ambos países desde los años 60 hasta la actualidad. Se analizan procesos a nivel nacional, regional y a través de dos estudios de caso en el Medio Caquetá: el proyecto de desarrollo rural llamado DAINCO-CASAM y las acciones de la Fundación Tropenbos, una ONG ambientalista.

En el trabajo es central la concepción de la cooperación holandesa en la Amazonia colombiana como un proceso cambiante y negociado entre una multitud de actores. A nivel nacional (o intragubernamental) se evidencian cambiantes visiones de la ‘Amazonia’ y negociaciones sobre las ‘necesidades’ de cooperación, condicionado por diferentes situaciones geopolíticas en Colombia y cambiantes ‘ideologías’ de la cooperación holandesa. A nivel regional y local, los diferentes actores han tejido complejas relaciones entre sí, a partir de visiones y percepciones específicas del ‘otro’, bajo continuos procesos de adaptación de los planteamientos de proyectos a nuevas realidades locales, la continua negociación sobre el poder de decisión y la apropiación de lo que se percibe como resultados de estos proyectos.

La tesis provee una herramienta para mejorar la memoria institucional de la institucionalidad holandesa y colombiana al respecto; contribuye al debate actual en Holanda sobre la efectividad de la cooperación; ofrece algunas lecciones importantes para donantes que buscan adaptar mejor sus acciones a situaciones y visiones locales; y apunta a la necesidad de mejorar el balance de los beneficios de los proyectos entre sus ejecutores y poblaciones recipientes.

AGRADECIMIENTOS

Este trabajo no hubiera sido posible sin el apoyo de muchísimas personas que quiero agradecer con todo corazón. Son tantas las personas que me han ofrecido su ayuda, reflexiones, ideas, palabras, materiales y apoyo mental que sería demasiado nombrarlos aquí a todos personalmente.

Debo muchísimo a la querida gente del Medio Caquetá que me ofrecieron sus casas, su comida, sus palabras y en algunos casos sus amistades durante y después del trabajo de campo realizado. Muchísimas gracias a la gente de Tropenbos Internacional y especialmente a Tropenbos Colombia por su hospitalidad al haberme permitido permanecer durante un buen tiempo en sus oficinas, compartiendo con y aprendiendo de una gran cantidad de personas involucradas en el Programa. Agradezco a todos los profesores y el personal de la Universidad Nacional de Colombia sede Amazonia por sus enseñanzas a lo largo de la Maestría en Estudios Amazónicos y por su apoyo al proceso de construcción de esta tesis. Gracias a la Embajada Real de los Países Bajos en Bogotá y el Ministerio de Cooperación Internacional en La Haya, por facilitarme la revisión de archivos en sus oficinas. Agradezco a todas las personas en Araracuara, Peña Roja, Leticia, Bogotá, Medellín, Wageningen (incluso de la Universidad de Wageningen) y La Haya que me han permitido entrevistarlas y que se encuentran nombrados y citados en esta tesis.

Por último agradezco mis amigos y amigas, hermanos y hermanas holandeses y colombianos, que desde cerca o a larga distancia me apoyaron en el proceso e hicieron posible y especial estos años en la Amazonia colombiana. Les quiero muchísimo. A mí compañero Diego Builes por su cariño y su apoyo incondicional durante todo este tiempo. Dankjewel.

TABLA DE CONTENIDO

Resumen	i
Agradecimientos	ii
INTRODUCCIÓN	
¿De qué trata este estudio?	6
Marco teórico.	9
Contextualización de los estudios de caso en el Medio Caquetá.	17
Sobre el procedimiento de investigación.	21
Alcances y limitaciones del estudio.	24
Estructura y argumento central de la tesis.	26
CAPÍTULO 1. NEGOCIANDO BENEFICIOS: ORÍGENES, ACTUALIDAD Y MOTIVOS DE LA COOPERACIÓN COLOMBO-HOLANDESA.	
1.1. Institucionalización de la cooperación internacional en Holanda y Colombia.	28
1.1.1. Establecimiento del aparato de desarrollo holandés.	29
1.1.2. Establecimiento del aparato para la cooperación al desarrollo en Colombia.	34
1.2. Un resumen histórico de la cooperación entre Colombia y Holanda.	39
1.2.1. El comienzo de la cooperación entre Colombia y Holanda: 1960-1974.	40
1.2.2. Una nueva estrategia: desarrollo para los grupos destinatarios: 1974-1990.	43
1.2.3. La ayuda temática: 1990-actualidad.	45
1.3 Sobre los motivos de la cooperación colombo-holandesa.	48
1.3.1. Motivos de la cooperación holandesa.	48
1.3.2. Sobre la búsqueda de cooperación internacional por Colombia.	61
1.4. Conclusión.	66
CAPÍTULO 2. IMAGINANDO OTRA AMAZONIA. MOTIVOS Y TENDENCIAS DE LA COOPERACION COLOMBO-HOLANDESA EN LA REGIÓN AMAZÓNICA.	
2.1. Primera fase: 1977-1990.	70
2.1.1. La llegada holandesa como resultado de intereses económicos compartidos.	71
2.1.2. La llegada holandesa como resultado de la política de grupos destinatarios .	74
2.1.3. PRORADAM como base para la continuación de la cooperación con motivos humanitarios .	77
2.1.4. Necesidades básicas en los años 80: producción agrícola, salud y educación.	78
2.1.5. Un inicio ambientalista.	80
2.2. La segunda fase: 1990-2000.	81
2.3. La fase actual: 2000-2010.	82
2.3.1. Proyectos actuales con un acento en el humanitarismo.	84
2.3.2. Nuevas combinaciones de ambiente, seguridad e influencia.	86
2.3.3. La Mesa de Cooperación y la promoción del comercio de créditos de carbono.	96
2.4. Conclusión.	98
CAPÍTULO 3. PIONEROS DEL DESARROLLO SOSTENIBLE. LA CORPORACIÓN ARARACUARA Y EL PROYECTO DAINCO-CASAM EN EL MEDIO CAQUETÁ.	
3.1 Negociando el planteamiento de DAINCO-CASAM.	103
3.1.1. El planteamiento colombiano para la Granja Experimental.	103
3.1.2. Negociación y reformulación del planteamiento de la Granja.	105
3.1.3. Nacimiento de DAINCO-CASAM y la formulación de sus objetivos.	106
3.1.4. El planteamiento programático de DGIS.	108

3.1.5. DAINCO-CASAM y el desarrollo sostenible <i>avant la lettre</i> .	109
3.2 Sobre el transcurso del proyecto, o los transcurros de los proyectos.	112
3.2.1. Melman sobre el proyecto en San José del Guaviare.	113
3.2.2. Mejía y Duran sobre lo realizado en Araracuara.	115
3.2.3. El Programa de Planeación.	116
3.3. Interfaces institucionales: nacionalidad y la definición de la agenda.	116
3.3.1. Dimensionando “los” colombianos y “los” holandeses.	116
3.3.2. Hacia el desarrollo en San José y la y conservación en Araracuara.	121
3.4 Interfaces en Araracuara: perspectivas y relaciones a nivel local.	125
3.4.1. Investigación en Araracuara y alrededores.	125
3.4.2. La COA como fuente de empleo y punto de venta de producción local.	129
3.4.3. Conflicto con las comunidades y nuevas acciones de desarrollo.	130
3.4.4. El proyecto de comercialización pesquera en las comunidades.	132
3.4.5. El desmantelamiento de DAINCO-CASAM.	136
3.5. Sobre algunos resultados intencionados y no intencionados.	138
3.5.1. Los resultados de DAINCO-CASAM según los evaluadores.	138
3.5.2. El efecto burocrático: cambios en la cooperación holandesa.	142
3.5.3. El efecto local: los deseos al desarrollo.	143
3.6 Conclusión.	144

CAPÍTULO 4. ‘LA CHAGRA DE TROPENBOS’. NEGOCIACIÓN Y REINVENCIÓN DE UN PROGRAMA AMBIENTALISTA EN EL MEDIO CAQUETÁ.

4.1 El comienzo: el encuadramiento de una iniciativa holandesa.	147
4.2. Llegada, organización y reformulación en Colombia.	150
4.2.1. La llegada a la Amazonia colombiana.	150
4.2.2. El programa de investigación colombiano.	151
4.2.3. Las diferentes fases de ejecución de Tropenbos en Colombia.	152
4.3. Una historia de negociación, conflicto y cambio institucional.	153
4.3.1. La llegada y la investigación básica en la primera fase.	153
4.3.2. De la ‘bio-histeria’ o los problemas con la COA.	155
4.3.3. La insatisfacción de los indígenas y un aumento de la participación local.	157
4.3.4. El cambio de director y el comienzo de la investigación propia.	159
4.3.5. Rindiendo cuentas a lo largo del tiempo.	162
4.4. Sobre el entendimiento local de la investigación propia.	164
4.4.1. Proyectos-plata o proyectos-pensamiento.	164
4.4.2. El fortalecimiento cultural... a distancia.	166
4.4.3. Las esperanzas de Peña Roja de renovar convenios.	167
4.5. Discursos y contradicciones de un proyecto ‘adaptado’ a lo local.	168
4.5.1. Discursos y contradicciones en los planteamientos de Tropenbos.	169
4.5.2. Reflexiones locales sobre las pocas huellas a largo plazo.	171
4.5.3. Para ‘resolver’ la contradicción: conocimiento, conservación y dinero.	175
4.6. Conclusión.	176

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	179
Conclusiones.	180
Sobre los motivos de la cooperación colombo-holandesa en la Amazonia.	180
Sobre la cooperación en el Medio Caquetá: actores, papeles y perspectivas.	183
Reflexiones finales sobre los resultados.	188
Recomendaciones de acción e investigación.	190

EPÍLOGO. Una reflexión personal.	194
BIBLIOGRAFÍA	196
ANEXOS	
Anexo 1 Recursos y campos de acción e investigación	205
Anexo 2 Textos originales de las citas traducidas al español.	207
Anexo 3 Listados de personas entrevistadas en orden alfabético.	220
Anexo 4 Listado de principales documentos y archivos revisados	222

LISTA DE FIGURAS

Figura 1. Ubicación de Araracuara y Peña Roja a los márgenes del Río Caquetá, Amazonia colombiana.	20
Figura 2. Estimación de la cooperación al desarrollo en Colombia entre 1982 y 2007	39

LISTA DE TABLAS

Tabla 1: Los planes de desarrollo para Colombia presentados por sus presidentes.	35
Tabla 2: Fases y tendencias de la cooperación colombo- holandesa.	39
Tabla 3. Resumen de motivos y sus manifestaciones en la cooperación con Colombia.	48
Tabla 4. Resumen de motivos colombianos para buscar la cooperación	61
Tabla 5. Proyectos de cooperación holandesa en la Amazonia en el periodo 1977-1990	70
Tabla 6. Proyectos de cooperación holandesa en la región amazónica en el periodo 1990-2000	82
Tabla 7 Proyectos con predominación de motivos de humanitarismo en el periodo 2000-2010.	84
Tabla 8 Proyectos que combinan motivos de ambiente, seguridad e influencia en el periodo 2000-2010.	87

Introducción

¿De qué trata este estudio?

En esta tesis se presentan los resultados de la investigación sobre la cooperación al desarrollo entre Holanda y Colombia, dirigida a la Amazonia colombiana y sus repercusiones en el Medio Caquetá de la Amazonia colombiana. Iniciada en los años 70, la cooperación holandesa en la Amazonia colombiana ha pasado por una amplia gama de programas, proyectos y cambios paradigmáticos y discursivos, principalmente del “desarrollismo” hacia el “ambientalismo”. La eficiencia en procesos de implementación de los proyectos de cooperación holandesa está afectada por la agencia de los diferentes actores: estatales, no-gubernamentales, locales e internacionales. En este estudio se ponen al descubierto las diferencias en perspectivas e intereses de los principales actores involucrados y se analizan las problemáticas y consecuencias de la cooperación por medio de dos estudios de caso en el Medio Caquetá, que permitan entender sus dinámicas y sus repercusiones regionales y locales.

La cooperación internacional implica la donación de recursos (financieros y técnicos, entre otros) de una entidad a otra, normalmente desde países industrializados hacia países considerados ‘en vía de desarrollo’. En Holanda se usaba el término ‘ayuda al desarrollo’ (*ontwikkelingshulp*), hasta que en los años 1990 el término fue cambiado hacia ‘cooperación al desarrollo’, (*ontwikkelingssamenwerking*) implicando una relación más equitativa entre donante y beneficiario. Con respecto a la palabra ‘desarrollo’ se aclara que depende del planteamiento de cada proyecto qué exactamente se busca ‘desarrollar’: puede ser el crecimiento económico, el aumento de producción agrícola o el mejoramiento de servicios de salud, pero también puede apuntar al fortalecimiento de una cultura indígena o de un instituto de investigación, o la conservación de recursos naturales, etcétera. La cooperación proveniente de Holanda puede ser canalizada a través de un convenio bilateral (entre dos

gobiernos nacionales) o multilateral (a través de agencias o institutos internacionales) y puede ser reembolsable (préstamo) o no-reembolsable (donación), por medio de entidades holandesas públicas, organizaciones no gubernamentales o empresas comerciales, sin embargo en este estudio el enfoque es en la cooperación bilateral no-reembolsable.

Este estudio adquiere relevancia por tratar un tema de gran pertinencia para la región amazónica que hasta el momento no ha sido estudiado ni registrado detalladamente. Existen evaluaciones de proyectos y programas individuales ejecutados en la Amazonia colombiana, sin embargo, éstas generalmente son evaluaciones institucionales que carecen de un análisis académico o se han quedado guardadas en archivos y publicaciones inéditas. Esto impide que un público más amplio se entere de lo realizado y ha estimulado que el tema de la cooperación internacional se haya mantenido como en un asomo de misterio. Considerando que los Países Bajos han invertido en la Amazonia colombiana desde los años 70, existe una urgencia para estudiar sus motivos, acciones e implicaciones en profundidad. Además, la adhesión de Colombia y los Países Bajos a la *Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo*¹ sugiere que ambos países buscan formas para mejorar la eficacia de la cooperación; armonizar y adaptar mejor sus programas a la situación de los países y regiones recipientes; y evaluar con mayor transparencia los resultados de sus acciones. Este estudio pretende contribuir a una mayor transparencia y busca proveer claves para entender la práctica de proyectos de desarrollo con el fin de mejorar futuras intervenciones.

Al mismo tiempo, se pretende contribuir al debate actual en los Países Bajos sobre la eficiencia y relevancia de la cooperación internacional. Actualmente, la cooperación internacional es fuertemente discutida en Holanda y parece estar disminuyendo la base política para el mantenimiento de la misma. El debate en Holanda es caracterizado por la

¹ La “Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo” fue adoptada el 2 de marzo del 2005 en París por una multitud de países y organizaciones donantes y recipientes durante el Segundo Foro de Alto Nivel sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo. Una copia del texto completo de la Declaración se puede encontrar en www.accionsocial.gov.co.

polarización entre oponentes y partidarios de la cooperación internacional: ha conducido tanto al empleo de formas simplistas de oponentes para mostrar “el fracaso” de la cooperación, como de formas simplistas para indicar el éxito y la necesidad de la misma por sus partidarios. Partiendo de la percepción de que la asignación de juicios de valor monolíticos como ‘éxito’ y ‘fracaso’ oculta las múltiples visiones y percepciones sobre lo realizado (Mosse 2004), se pretende ir mas allá de esta dicotomía: a través de un acercamiento cualitativa y tomando un enfoque histórico sobre los procesos de la cooperación, se evidenciará la riqueza de percepciones sobre necesidades y resultados a nivel institucional y local, que obligan a dejar de lado juicios facilistas sobre la cooperación al desarrollo.

Se reconoce la existencia de motivos e intereses, tanto del gobierno donante como del gobierno recipiente, para involucrarse en procesos de cooperación bilateral. Igualmente se reconoce que existen dificultades en los procesos de implementación y que proyectos de cooperación conducen a resultados intencionados y no intencionados, que pueden ser tanto benéficos como desfavorables para diferentes actores involucrados. En lugar de preguntarse si la cooperación holandesa ha sido ‘exitosa’ o si ha ‘fracasado’, se pretende ir más allá mostrando *cómo se ha dado forma* a la cooperación colombo-holandesa a lo largo del tiempo y *cómo funciona en la práctica* en un contexto amazónico específico, para poder plasmar la multitud de visiones sobre la misma y entender mejor la complejidad de sus procesos. En consecuencia, las preguntas de investigación han sido formuladas de la siguiente forma:

1. ¿Cuáles son (y eran) los motivos del gobierno donante holandés y el gobierno recipiente colombiano, para participar en la cooperación, con especial referencia a la cooperación dirigida a la Amazonia colombiana?
2. ¿Cuáles son (y eran) las perspectivas y papeles de los diferentes actores en dos proyectos de cooperación holandesa en el Medio Caquetá, y cuales son las problemáticas y consecuencias que perciben ellos?

A través de la búsqueda de respuestas a estas preguntas por medio de la identificación de los actores principales en la cooperación, los intercambios entre ellos, y el análisis de los discursos, prácticas, perspectivas e intereses de cada actor, se trata de entender las dinámicas

de la cooperación holandesa desde inicios hasta la actualidad, y sus repercusiones en el Medio Caquetá.

Marco teórico: la sociología del desarrollo y la ecología política.

A continuación se explican los dos campos teóricos que se aplican en este estudio: la sociología del desarrollo y la ecología política. Se presentan brevemente sus planteamientos, igual como la relevancia de combinar los dos campos que se consideran complementarios para los objetivos del estudio.

La sociología del desarrollo

La cooperación al desarrollo empezó a tomar forma después de la Segunda Guerra Mundial y desde este entonces, numerosas instituciones y organizaciones mundiales se han esforzado por traer el ‘desarrollo’ a regiones ‘en vía de desarrollo’. Desde los años 1970 y 1980 han surgido intensos debates académicos sobre los resultados de estos esfuerzos, dividiendo a los estudiosos en, básicamente, dos campos (Ferguson 1990, Goldman 2005). Por un lado se encuentran los pensadores ‘pro-desarrollo’ que consideran el desarrollo como algo positivo e inevitable. Aunque los proyectos de desarrollo han fracasado frecuentemente, lo consideran como algo que se debe seguir aspirando e intentando, con la esperanza que la modernización neoliberal y el capitalismo traerán los prometidos beneficios para todos (para un ejemplo clásico, véase Rostow 1971). Por otro lado se encuentra el campo “post-desarrollo”, cuyos pensadores critican las teorías de modernización de los ‘pro-desarrollo’. Ellos están en contra del paradigma del “desarrollo”, argumentando que las intervenciones dirigidas hacia el desarrollo son una imposición de racionalidades occidentales con el objetivo de dominar a los países no industrializados. Estos autores consideran el aparato de desarrollo como hegemónico y negativo (véase por ejemplo Escobar 1996; Sachs 1992; Ferguson 1990).

Recientemente, algunos autores han tratado de salir de la dicotomía ‘pro’ o ‘post’ desarrollo (véase por ejemplo Li 1999; Long 2001; McDaniel 2003; Mosse 2004, 2005). En este estudio me adhiero a estos autores, que tienen en común una oposición a los análisis estructurales típicos entre fervientes partidarios o adversarios del desarrollo y prestan más atención a la *agencia* de individuos considerados capaces de ignorar, cambiar, resistir o luchar en contra de la estructura (Giddens 2006) del aparato de desarrollo. Mosse afirma que estudios realizados desde los dos campos opuestos desvían la atención de la complejidad en proyectos de desarrollo, como procesos de construcción e implementación de políticas de acción; aspectos sociales dentro de los proyectos, organizaciones y profesionales; la diversidad de intereses detrás de las políticas; y las perspectivas de los diferentes actores involucrados. Mosse propone explícitamente una ‘nueva etnografía del desarrollo’, cuya pregunta no es “si funciona o no, sino [la pregunta] es *cómo* funcionan proyectos de desarrollo (Mosse 2005:8), resumiendo que esta nueva etnográfica del desarrollo rechaza nociones monolíticas de dominancia, resistencia y relaciones hegemónicas en proyectos de desarrollo (Mosse 2004).

Con un argumento similar Norman Long (2001, 2004, 2007) ha desarrollado la *perspectiva centrada en el actor* o la *orientación hacia el actor* para estudiar procesos de desarrollo desde la sociología. Dentro de la orientación hacia el actor, todos los actores sociales, individuos y grupos son considerados como participantes activos que procesan información y emplean estrategias específicas en sus negociaciones con actores locales e instituciones externas (Hebinck y Verschoor 2001). Para estudiar las complejas relaciones e interacciones entre estos diferentes actores, Long ha propuesto el análisis de *interfaces*, concepto que se tratara en detalle más adelante.

La ecología política

La ecología política es un campo ecléctico e interdisciplinario para estudiar las interacciones entre humanos y su medio ambiente o medio natural. Existe una gran diversidad en planteamientos y antecedentes de los partidarios de la ecología política que llevó a una variedad de definiciones (véase por ejemplo Martínez-Alier 1991; Peet y Watts 1996; Bryant y Bailey 1997; Escobar 1998; Zimmerer and Bassett 2003; Leff 2003; Robbins 2004; Palacio 2006, 2010), con semejanza en varios aspectos. En primer lugar se destaca el carácter interdisciplinario de estudios ecológico-políticos; evidente por el protagonismo de acercamientos desde por ejemplo la geografía humana, economía política, la historia ambiental, estudios poscoloniales, estudios feministas del desarrollo, entre otros, y la inclusión de enfoques desde la antropología, sociología, ciencias políticas y economía a estudios en temas de medio ambiente y el uso de recursos naturales.

En segundo lugar, la ecología política busca explicar cambios en el entorno natural como causa de relaciones de poder en diferentes escalas: local, regional, nacional e internacional. De esta forma reconoce la importancia de la interacción entre los fenómenos locales y globales, o cómo procesos de globalización y jerarquías de poder influyen procesos ecológicos locales. Pueden ser procesos y actores influyentes, entre otros, el sistema de finanzas internacionales, empresas multinacionales, instituciones internacionales, el estado y sus políticas, instituciones regionales y locales, productores y comunidades. Se considera también al mismo paisaje o un recurso natural como un ‘actor’ de influencia (Blaikie and Brookfield 1987).

En tercer lugar, la ecología política ofrece un marco para investigar construcciones de conocimiento y discursos sobre la naturaleza que forman ideas y representaciones muy específicas sobre los recursos naturales en nuestro entorno (Zimmerer and Bassett 2003) y sobre la relación entre humanos y naturaleza (véase por ejemplo Ulloa 2004). Aunque parecen objetivas, estas representaciones pueden variar considerablemente entre diferentes actores

involucrados, mientras relaciones desiguales de poder arraigados en el sistema económico-político definen cual representación es la dominante o ‘deseable’. La deconstrucción de estas representaciones, discursos y su análisis constituye el llamado “constructivismo ecológico-político” (Robbins 2004).

Para la investigación ecológico-política en Colombia, Palacio (2006) presenta cuatro grupos de temas de importancia: 1) ecogubernamentalidad, globalización y conservación; 2) securitización de los temas ambientales y terrorismo; 3) biodiversidad y la apropiación jurídico-político de la naturaleza; 4) conflicto y justicia ambiental. El presente estudio se enmarca especialmente en el primer grupo.

Complementariedad entre los dos campos: intereses, discursos e interfaces.

Desde lo anterior se puede distinguir la relevancia de los dos campos para estudiar procesos de la cooperación colombo-holandesa dirigida hacia una región como la Amazonia colombiana. Siendo esta cooperación una cuestión internacional donde lo local y lo global interactúan en acciones dirigidas hacia la Amazonia, una región destacada por su riqueza en recursos naturales y con poblaciones distintas como colonos-campesinos y grupos indígenas que interactúan con este medio y con programas de cooperación de diferentes formas, tanto la ecología política como la sociología del desarrollo ofrecen elementos para entender las ideas sobre y acciones de la cooperación.

Para los objetivos del presente estudio se consideran a estos campos como complementarios. Por una parte, la ecología política es un campo relativamente joven y aunque algunos autores (como Robbins 2004) han identificado sus múltiples raíces teóricas y planteamientos generales, carece todavía de una metodología ‘propia’. Este hecho no debe considerarse como una falta o un defecto: es una consecuencia lógica de la multi- e interdisciplinaridad de sus integrantes, efectivamente propagado por sus partidarios. Esto ha

permitido la continua inclusión de nuevos elementos teóricos y herramientas analíticas en los estudios ecológico-políticos y ha abierto un camino para formas de análisis innovadoras y enriquecedoras sobre las complejas relaciones entre humanos y la naturaleza. Por otra parte, la sociología del desarrollo y específicamente la orientación hacia el actor ofrecen herramientas conceptuales de gran claridad y pertinencia para poder captar y analizar la complejidad de relaciones entre la multitud de actores involucrados en proyectos de desarrollo.

El valor de combinar los dos planteamientos o de usar elementos de ambos campos y aplicarlos al estudio de la cooperación colombo-holandesa en la región amazónica, se evidencia cuando tenemos en cuenta algunos de los conceptos que comparten explícitamente implícitamente: intereses; discursos y representaciones; e interfaces.

Intereses y motivos

Tanto en el planteamiento de la ecología política como en el de la orientación hacia el actor se reconoce la presencia e importancia de intereses y motivos por los cuales diferentes actores se involucran en acciones en relación con el medio ambiente o acciones de desarrollo. Para abarcar la cuestión de los motivos e intereses en el caso de la cooperación colombo-holandesa, sigo Van der Veen (2000, 2002). Este autor ha comparado diferentes argumentaciones con respecto al *por qué* y *para qué* de la cooperación internacional entre diferentes países donantes, distinguiendo entre siete diferentes categorías de motivos para ofrecer dineros de cooperación: seguridad; poder e influencia; interés económico propio; autoafirmación y reputación; obligación y deber; humanitarismo; e interés propio iluminado. La clasificación de Van der Veen es clave para poder abarcar este tema con claridad, igual como es el reconocimiento de la posible presencia simultánea de ‘intereses propios’ y motivos más ‘filantrópicos’.

El motivo de *seguridad* refiere a la cooperación con el fin de promover la seguridad del país donante, a través de la ayuda hacia países aliados o el intento de bloquear la expansión del comunismo. *Poder e influencia* refiere a la cooperación como instrumento para obtener influencia sobre países recipientes o poder en la participación en foros internacionales. Para mayor claridad, se refiere en el presente trabajo a la categoría como *influencia*. El *interés económico propio* implica el uso de cooperación para mejorar la economía del país donante o satisfacer intereses económicos específicos. *Auto-afirmación y reputación* indica la donación de cooperación con el fin de expresar la identidad nacional del donante, para mejorar su estatus internacional o la obtención de una deseada reputación específica (por ejemplo de filántropo, benefactor o ambientalista). A su vez, la categoría *obligación y deber* refiere a la cooperación ofrecida por un sentimiento de obligación, por ejemplo por razones históricas o lazos coloniales. La categoría del *humanitarismo* refiere a la cooperación con el objetivo de promover el desarrollo de los países más pobres y el mejoramiento de la calidad de vida de los más necesitados. Por último, el *interés propio iluminado* refiere a la cooperación para solucionar problemas mundiales, tales como excesos de población, degradación ambiental, inestabilidad económica global o conflictos internacionales. Para mayor claridad se define esta última categoría a lo largo de la tesis como ‘agenda global’.

Van der Veen ha planteado sus categorías principalmente como elementos clasificatorias (en lugar de analíticos) para poder identificar diferencias entre varios países donantes. En el presente estudio muestro que estas categorías también pueden aplicarse para identificar motivos e intereses de países recipientes que buscan dineros de la cooperación internacional. Además se evidenciará en la tesis que las categorías pueden considerarse como punto de entrada para un análisis más profundo sobre las relaciones entre donante y recipiente (clave en una orientación hacia el actor), teniendo en cuenta que dentro de estas categorías se

encuentran construcciones contextualizadas sobre el por qué de la cooperación frente al medio amazónico (relevante en la ecología política).

Discurso y representación

Se destaca que no existe una sola definición de discurso, ni una sola forma de analizarlo. En ciencias sociales generalmente se refiere al planteamiento de Foucault (1972), que ha mostrado la conexión entre el poder y el conocimiento para crear formas específicas de pensar fenómenos sociales que excluyen otras formas de pensar.² En cada definición actual se presenta la idea de que el discurso juega un papel activo en la creación de verdades, formas de ver y representar la realidad y formas de hablar de diferentes actores. Siguiendo Hajer y Versteeg (2005), en este estudio se entiende discurso como un conjunto de ideas, conceptos y categorías que dan significación a fenómenos sociales y físicos, y que es producido y reproducido por una serie de prácticas identificables. Entonces, discurso se entiende no solamente como ‘palabras’, sino como un conjunto de retórica, lenguaje y manifestaciones materiales de aquel lenguaje.

En esta tesis se aplica el análisis del *encuadramiento*³ para identificar la parte narrativa de diferentes discursos. Siguiendo Benford y Snow (2000), las organizaciones presentan un *encuadramiento* específico que refiere a formas específica de construir y representar la ‘verdad’ sobre un tema con el cual se ocupa la organización. El encuadramiento es constituido por tres componentes principales. Primero, el *encuadramiento motivacional* refiere a la identificación y representación de un problema, que es el motivo de las acciones de la organización. Segundo, el *encuadramiento diagnóstico*, dentro del cual se identifican las relaciones de causa y efecto; se definen los factores causantes del problema. Tercero, el

² Foucault argumentó la existencia de un sólo régimen de conocimiento en cada época histórica. Hoy en día, se reconoce la existencia simultánea de discursos diferentes y conflictivos.

³ *Encuadramiento* es una traducción propia del término original en inglés usado por Benford y Snow, el cual es *framing*.

encuadramiento pronóstico refiere a la solución o estrategia que la organización tiene pensado para afrontar el problema. El encuadramiento motivacional, diagnóstico y pronóstico forman la parte narrativa del discurso, mientras su parte práctica se traduce en, por ejemplo, presupuestos, proyectos, políticas ambientales o acciones concretas frente a una población o que físicamente alteran los recursos naturales.

Interfaces

El concepto de la *interfaz* proviene netamente de la sociología del desarrollo y refiere a un punto de encuentro de dos mundos de vida o campos sociales diferentes, un punto dentro del cual se presentan situaciones de conflicto; incompatibilidad; negociación; choque de paradigmas culturales; conocimientos, creencias y valores evolutivos diferentes; y discursos múltiples. Long defiende que el estudio de la interfaz es importante para reconstruir las intervenciones planeadas por los diseñadores de proyectos de desarrollo, con el fin de explorar y entender cuestiones de diversidad y conflicto inherentes en procesos de intervenciones externas (Long 2007:136).

La exploración de estas dimensiones provee un análisis de procesos de transformación de políticas mucho más adecuado, porque permite entender con mayor detalle las respuestas diferenciadas de grupos locales (tanto grupos destinatarios como no destinatarios) a las intervenciones planeadas y sus repercusiones a nivel regional, nacional e internacional (Long 2004:28). Invita a estudiar más a fondo cuales son los resultados intencionales y cuales son los imprevistos de un proyecto específico, mientras los ejemplos de ‘encuentros en la interfaz’ entre diferentes actores se entienden como punto de entrada metodológico para el análisis de las dinámicas y transformaciones de relaciones y valores interculturales e interinstitucionales (Long 2004:34).

En conclusión, mientras desde la ecología política se hace énfasis en el análisis de la

relación (o la representación de estas relaciones) entre diferentes actores y su entorno natural, la orientación hacia el actor se propone analizar con mayor detalle las relaciones y representaciones en la práctica de los proyectos de desarrollo. En la cooperación colombo-holandesa dirigida a la Amazonia se han presentado varias formas distintas de representar a la Amazonia y a la relación de sus poblaciones con el entorno natural. Estas representaciones han conducido a diferentes planteamientos de proyectos de la cooperación, con implicaciones para las acciones concretas y las relaciones en campo. Para poder entender y analizar estos procesos en el contexto de la cooperación, se combinarán en esta tesis elementos del constructivismo ecológico-político con la orientación hacia el actor.

Contextualización de los estudios de caso en el Medio Caquetá

Dos capítulos de esta tesis tratan proyectos de cooperación holandesa ejecutados en el Medio Caquetá. En esta sección presento una descripción del contexto socioeconómico de la región con el fin de ubicar la cooperación holandesa en su historia.

En la región del Medio Río Caquetá habitan poblaciones indígenas pertenecientes a las etnias uitoto, muinane, andoke, nonuya, además de un menor número de yucunas y mirañas y pequeñas aglomeraciones de colonos mestizos. La historia de contacto de las poblaciones indígenas con grupos no-indígenas (mestizos frecuentemente llamados ‘blancos’) se ha marcado por eventos tales como las épocas de bonanzas de explotación de recursos naturales tales como el caucho, pieles, la coca; misiones capuchinas; el conflicto colombo-peruano; la Colonia Penal y Agrícola en Araracuara; y el conflicto armado colombiano. Todos estos procesos han contribuido a la actual ubicación, demografía local y situación socioeconómica de la región (Van der Hammen 1992).

La época de caucho desde fines del Siglo 19 y especialmente el régimen de terror de la Casa Arana en la región, una compañía cauchera británica-peruana, condujo a la muerte de miles de indígenas, el exterminio de varias tribus, la casi extinción de varias otras etnias como

la nonuya y el desplazamiento de los sobrevivientes. Estos sobrevivientes se reubicaron bajo nuevos esquemas de ocupación de la región a los márgenes de los ríos grandes: Putumayo, Caquetá, Igaraparaná y Caraparaná, muchas veces en comunidades interétnicas (Echeverri 1997; Pineda 2000). En la región quedó firmemente establecido el sistema de endeude, lo cual consistía en el intercambio de mano de obra por mercancías, en la explotación de recursos naturales como caucho, pieles, pescado y coca, en muchas ocasiones a través del endeudamiento permanente del trabajador o esclavo indígena (Taussig 2002). El fin de la Casa Arana y luego el conflicto colombo-peruano condujeron a la llegada de misiones capuchinas y el establecimiento de escuelas misioneras alrededor de los años 1930 y la presencia militar permanente en la región.

En 1938 el gobierno colombiano estableció una Colonia Penal y Agrícola en la región, la cual funcionó hasta 1971 e incentivó el establecimiento de la población actual en Araracuara, promovió la inserción de la población indígena al mercado local que se formó en Puerto Santander, proveía algunos servicios médicos y empleo y aumentó el mestizaje de poblaciones indígenas con ‘blancos’ (Useche 1994). Después del cierre de la Colonia, el gobierno colombiano aprovechó las instalaciones de la vieja Colonia para empezar un proyecto para el estímulo de la producción agrícola en la región amazónica a través de la conversión de la colonia en el “Centro Experimental de Araracuara”.

A finales de los años 1980, los indígenas, organizados desde 1985 en el Consejo Regional Indígena del Medio Amazonas, lograron gestionar la conversión del Predio Putumayo, previamente la concesión cauchera de la Casa Arana, en el resguardo indígena más grande del país con una extensión de 5.869.447 de hectáreas, cubriendo todo el eje Caquetá-Putumayo. La formación de los resguardos indígenas condujo al surgimiento de las capitanías, a través de las cuales los indígenas se relacionan con agentes externos, funcionando como intermediarios para gestionar el acceso a servicios y bienes de los blancos. Las capitanías en

la actualidad conviven con formas de organización social y política tradicionales, aunque regularmente entran en conflicto (Echeverri 2009:7, véase también Jackson 1995a). A pesar de la definición de estos territorios indígenas como ‘inalienables, inembargables e imprescriptibles’ con el cambio de la Constitución colombiana en 1991, llegaron entre 1998 y 2004 nuevos actores armados a la región que incluían el Medio Caquetá y sus poblaciones en el escenario del conflicto armado (Tobón 2008).

La cooperación holandesa entró en el escenario en 1978, cuando decidió apoyar al Centro Experimental en Araracuara, llamado ‘Granja Experimental’ por los holandeses. Desde 1980 la Granja hacía parte de DAINCO-CASAM⁴, un proyecto para el desarrollo rural que funcionaba en Araracuara y San José del Guaviare. DAINCO-CASAM fue ejecutado por la Corporación Araracuara y un equipo holandés y funcionó durante toda la década de los años 80. Es un proyecto que se puede considerar ‘emblemática’ de la cooperación, por constituir el primer esfuerzo a gran escala (de diez años de duración, siendo en su época el proyecto más caro de la cooperación holandesa), para investigar en detalle los recursos naturales de la Amazonia colombiana, con el fin de mejorar algunas de las situaciones problemáticas identificadas entre poblaciones colonas e indígenas. De forma similar, el proyecto ha facilitado la capacitación de numerosos “amazonólogos” en el país, por lo cual es ampliamente recordado en la institucionalidad actual.

DAINCO-CASAM facilitó la llegada del próximo programa de la cooperación en la región: el Programa Tropenbos, dirigido a la investigación para la conservación del bosque húmedo tropical. Ejecutado por la Fundación Tropenbos Colombia, este programa ha venido funcionando desde 1986 hasta la actualidad en la región, por lo cual es el programa de mayor duración de toda la cooperación holandesa en la región amazónica. Por enfocarse en la conservación en lugar del desarrollo rural, ha tenido un carácter muy distinto al proyecto

⁴ DAINCO-CASAM proviene del nombre largo del proyecto: “Departamento Administrativo de Intendencias y Comisarías – Capacitación en Sistemas Alternativas para la Amazonia.”

DAINCO-CASAM, sin embargo, también Tropenbos ha facilitado la investigación científica de los recursos naturales y también ha capacitado un gran número de investigadores amazónicos. Por lo anterior, Tropenbos Colombia igualmente es ampliamente reconocido en la actualidad y por lo tanto puede considerarse como otra organización ‘emblemática’ de la cooperación.

En el Medio Caquetá, ambos programas han trabajado con una variedad de comunidades. Las actividades de DAINCO-CASAM se enfocaban principalmente en Araracuara, un asentamiento multiétnico indígena al margen del río Caquetá en frente del corregimiento Puerto Santander, mientras la Fundación Tropenbos se ha enfocado en la pequeña comunidad nonuya de Peña Roja, a varias horas río abajo desde Araracuara (véase la figura 1).

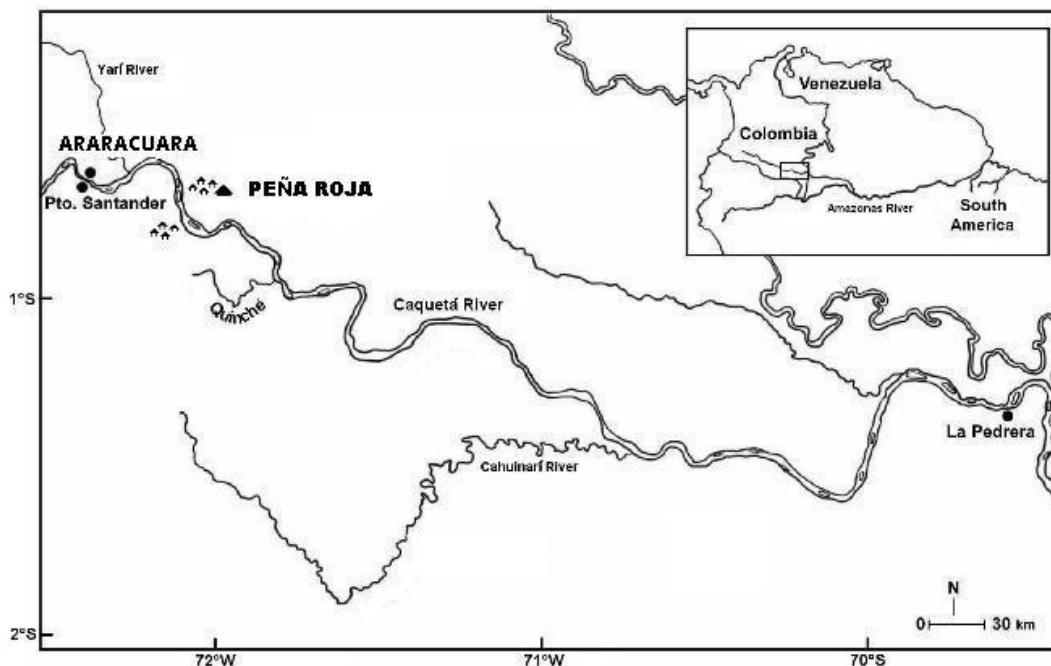


Figura 1. Ubicación de Araracuara y Peña Roja a los márgenes del Río Caquetá, Amazonia colombiana. (Fuente: Duivenvoorden y Lips 1993)

Al estudiar los dos casos en detalle, se trata de mostrar diferentes tipos de interacción entre la institucionalidad colombiana y holandesa y con las poblaciones consideradas beneficiarias de estos proyectos, igual como diferentes percepciones sobre las necesidades de

estas poblaciones y las acciones que apuntan a satisfacerlas. Esto sacará a la luz algunas de las complicaciones que pueden surgir en proyectos de cooperación, pero más que todo pretende proveer claves para mejorar acciones de la cooperación en el futuro. En los capítulos tres y cuatro se presentarán estos proyectos detalladamente.

Sobre el procedimiento de investigación

La investigación realizada consiste en una variedad de acercamientos metodológicos. En primer lugar se ha realizado una amplia revisión de archivos y literatura gris⁵ provenientes principalmente del Ministerio de Cooperación Internacional en Holanda, de la Embajada de Holanda en Bogotá, de la Corporación Araracuara (actualmente el Instituto Sinchi) y la Fundación Tropenbos Colombia en Bogotá (véase el Anexo 4). Esta revisión ha sido específicamente útil para plasmar las visiones institucionales sobre la cooperación a lo largo del tiempo, permitiendo incluir una perspectiva histórica. Esta revisión fue facilitada por ser holandesa, ya que el acceso a los archivos en el Ministerio holandés y la Embajada holandesa se obtiene basado en la ciudadanía holandesa: personas de otra nacionalidad no pueden acceder a estas fuentes. De todas formas, la obtención de este acceso siempre implica un largo proceso burocrático y la garantía del anonimato a las personas nombradas en todos los archivos. Por lo tanto se encuentran a lo largo de esta tesis muy pocos nombres de personas involucradas.

En segundo lugar, se ha llevado a cabo una larga serie de casi 80 entrevistas semi-estructuradas (véase el Anexo 3), realizadas en diferentes partes de Colombia y Holanda: Bogotá, Medellín, Leticia, La Haya, Wageningen, entre otros, y en algunos casos por medio del correo electrónico, con diplomáticos holandeses que se encuentran en diferentes partes del mundo. Las entrevistas se dieron con una amplia gama de actores involucrados en la cooperación holandesa y los estudios de caso específicos. Entre ellos se encuentran empleados

⁵ Escritos y documentos institucionales no oficialmente publicados.

y ex funcionarios de organizaciones que han recibido o reciben cooperación holandesa, personal de la Embajada holandesa y sus asesores, indígenas y otros miembros de ‘poblaciones beneficiarias’ y académicos con experiencia o trayectoria en los temas tocados a lo largo de esta tesis. Las entrevistas han sido de gran utilidad para la inclusión de puntos de vista y experiencias más personales, además de haber sido clave para aclarar asuntos encontrados en los archivos revisados.

En tercer lugar, se han realizado visitas a campo: una visita al Medio Caquetá y específicamente a Araracuara, Peña Roja y algunas otras comunidades asentadas a los márgenes del río Caquetá como Villa Azul y Aduche. Evidentemente, estas visitas han sido clave para poder contextualizar las acciones de las organizaciones presentadas en los estudios de caso, y las percepciones de la gente local que ha vivido este tipo de ‘intervenciones’ de la cooperación holandesa. Ha sido de especial importancia teniendo en cuenta que las ‘voces indígenas’ casi no son representadas en los archivos revisados. Durante la estadía se ha podido realizar una multitud de entrevistas semi-estructuradas con la gente de estos asentamientos, igual como una serie de conversaciones informales al respecto.

Rescato que en varias ocasiones durante las entrevistas y durante el trabajo de campo en Araracuara y Peña Roja sentí la influencia de mi presencia como mujer holandesa, preguntando por la cooperación internacional y cooperación holandesa. Por ejemplo, resultaba en el Medio Caquetá que la gente dice sentirse abandonada por la institucionalidad y la cooperación internacional y en varias ocasiones me preguntaban si iba a volver la Corporación Araracuara o la Fundación Tropenbos a la región. En otras ocasiones me tocó aclarar muy explícitamente que yo no hacía parte de ninguna ONG, ni de la Embajada, que no venía a hacer una evaluación institucional por parte de alguna organización, etcétera.

Al mismo tiempo, el hecho de ser holandesa también facilitó un carácter informal de las conversaciones o entrevistas. La gente local tiene muchos recuerdos sobre las actividades

realizadas con cooperación holandesa y algunos han establecido amistades con holandeses que trabajaron en la región. Muchos conocen algunos productos típicos de Holanda que fueron traídos e intercambiados entre investigadores holandeses y gente local, como por ejemplo tabacos ('Drum') o dulces típicos ('drop'). Siento que esto ha facilitado que los entrevistados disfrutaran su tiempo conmigo, no solamente para hablar de asuntos serios, sino también para recordar viejos tiempos y amigos.

De forma similar se ha realizado una alargada visita a 'campo urbano', a través de los dos meses que he podido permanecer en la oficina de Tropenbos Colombia en Bogotá. El 'campo' en Tropenbos consistía en una combinación de simplemente 'estar presente' en la oficina, para que las personas involucradas en el programa me pudieran ir conociendo e ir cogiendo un poco de confianza conmigo; una serie de entrevistas y conversaciones con personal de la Fundación e indígenas involucradas en el programa; la observación de interacciones entre todos los involucrados en reuniones y de numerosos productos y trabajos realizados por sus investigadores; y una amplia revisión de los archivos de Tropenbos. Fue el mismo director que me invitó a hacer el trabajo desde dentro de la oficina de la Fundación y todo el personal de Tropenbos ha colaborado extensamente y con gran entusiasmo a la investigación. Esto me ha permitido a entender mejor su filosofía y método de trabajo, igual como las interacciones entre Tropenbos y los indígenas involucrados, desde 'dentro' de la institución.

En muchas ocasiones las entrevistas fueron grabadas, siempre con aprobación de los entrevistados. Sin embargo en varias ocasiones decidí no usar la grabadora, para evitar incomodidad y nervios en el informante que podría impedir que las conversaciones sean fluidas. La mayoría de los entrevistados han sido realmente dispuestos a hablar sobre la cooperación holandesa, no solamente por el gusto de recordar viejos tiempos, sino también porque en la región amazónica la cooperación internacional juega un papel importante en las

búsquedas de recursos económicos para muchos de los entrevistados. Varios de ellos dependen de la cooperación holandesa por sus ingresos económicos personales, por lo cual algunos expresaron una dificultad de hablar abiertamente y libremente sobre sus experiencias u opiniones. En estos casos era necesario garantizar a los entrevistados el anonimato.

Rescato que a lo largo del trabajo se hace uso de citas que considero representativas para ilustrar los encuadramientos, discursos o visiones de las personas entrevistadas. Para facilitar la lectura del documento, frecuentemente se ha traducido citas desde el holandés o en algunos casos desde el inglés al español. Refiero al anexo 4 para un listado de los textos y citas originales presentados.

Alcances y limitaciones del estudio

Es importante hacer algunas aclaraciones sobre los alcances y limitaciones de este estudio. Se enfatiza que ‘toda’ la cooperación colombo-holandesa no se puede resumir, presentar o analizar en su totalidad en una tesis como la presente. La cooperación entre los dos países ha empezado en los años 60 y empezó a ejecutar acciones en la Amazonia desde finales de los años 70. En estas décadas se ha realizado un gran número de proyectos y programas y no es alcanzable en el marco de esta investigación la descripción o el análisis de todos éstos.

En este trabajo se presenta una historia de la cooperación colombo-holandesa basada en la combinación de una amplia revisión de archivos y una multitud de entrevistas y visitas a campo. Sin embargo, como afirma Law, “*toda historia es una construcción más o menos artificial que se podría hacer de forma distinta*” (Law 2008:624) y lo presentado necesariamente es una reconstrucción parcial de la cooperación que se enfoca en algunos elementos y deja de lado otros. Por un lado, busca aclarar la cuestión de los motivos y argumentaciones por parte de los dos gobiernos para participar en la cooperación y por otro lado, se enfoca en las perspectivas de diferentes actores involucrados en proyectos concretos. Para abarcar el último tema se ha decidido estudiar a fondo dos casos en el Medio Caquetá.

Sobre el uso del estudio de caso como método de investigación existe alguna discusión, ya que frecuentemente es considerado como método inadecuado para hacer generalizaciones o desarrollar teoría (Flyvberg 2006). Sin embargo, tanto Law como Flyvberg siguen el planteamiento de Kuhn (1962) que defiende que tanto las ciencias naturales como ciencias sociales necesitan la producción de ejemplos profundos y sistemáticos (como estudios de caso) para poder desarrollar, sostener, verificar y falsificar teorías y para indicar *cómo* o *cuándo* aplican teorías específicas. Por lo tanto, el estudio de caso es relevante para responder preguntas de *cómo* y *por qué*, sobre todo en circunstancias en las cuales el investigador tiene poca o ninguna posibilidad de controlar los eventos. Además es útil para entender las circunstancias generales de los fenómenos de estudio en un contexto de la vida real y permite un tipo de generalización que se ha indicado como *generalización analítica*, en oposición a la *generalización estadística* (Yin 1994).

Los estudios de caso se han escogido porque son emblemáticos de la cooperación y porque en ambos casos se presentan situaciones que permiten analizar las relaciones entre una multitud de actores a nivel local, regional e internacional, tales como poblaciones indígenas, personal de los proyectos (colombianos y holandeses), la institucionalidad holandesa en su papel de donante y una variedad de instituciones colombianas involucradas. Sin embargo, los dos casos no cubren o ‘representan’ todo el ámbito de organizaciones o actores involucradas en la totalidad de la cooperación colombo-holandesa: por ejemplo, al indagar sobre DAINCO-CASAM y la Fundación Tropenbos, quedan por fuera del análisis otros actores, como ONGs netamente colombianas o la Embajada de Holanda que en la cooperación actual juega un papel importante. De forma similar, no se presenta un análisis numérico o estadístico sobre la cooperación o sus resultados.

Sin embargo, algunas importantes observaciones pueden derivarse de los dos estudios de caso escogidos. Se mostraran en detalle las acciones específicas y contextualizadas de

DAINCO-CASAM y la Fundación Tropenbos y además, se distinguirán elementos y fenómenos comunes entre los dos casos. Entre estos se encuentran por un lado los procesos de negociación, reformulación y representación, y por otro lado la presencia de múltiples percepciones sobre la necesidad, las acciones y los resultados de proyectos de desarrollo.

Combinando una revisión histórica de la cooperación con los dos estudios de caso a profundidad, se trata de formular un tipo de ‘argumento central’ que se presenta a continuación.

Estructura y argumento central de la tesis

Después de la presente introducción siguen cuatro capítulos: en el primer capítulo se presenta un resumen histórico de la cooperación colombo-holandesa con énfasis en los motivos de ambos países para cooperar desde los años 60 y las tendencias generales de la cooperación. En el segundo capítulo se presenta un análisis de la trayectoria de la cooperación dirigida específicamente en la Amazonia colombiana, a través del inventario de proyectos realizados en la región desde los años 70 y el análisis de la variedad de motivos e ideas diferentes sobre las necesidades de la región. Los capítulos tres y cuatro se enfocan en las acciones de la cooperación holandesa en el Medio Caquetá, por medio de dos estudios de caso: en el tercer capítulo se trata la Corporación Araracuara y la ejecución del proyecto DAINCO-CASAM; mientras el cuarto capítulo se enfoca en las acciones de Tropenbos Colombia. En la quinta parte se encuentran las conclusiones principales del trabajo, acompañadas por algunas recomendaciones para acciones e investigaciones futuras en el ámbito de la cooperación internacional en la Amazonia colombiana.

Central en esta tesis es la concepción de la cooperación holandesa en la Amazonia colombiana como un proceso cambiante y negociado entre una multitud de actores. A nivel nacional (o intragubernamental) se evidencian cambiantes visiones de la ‘Amazonia’ y negociaciones sobre las ‘necesidades’ de cooperación, condicionado por diferentes

situaciones geopolíticas en Colombia y cambiantes ‘ideologías’ de la cooperación holandesa. A nivel regional y local, los diferentes actores han tejido complejas relaciones entre sí, a partir de visiones y percepciones específicas del ‘otro’, bajo continuos procesos de adaptación de los planteamientos de proyectos a nuevas realidades locales y la continua negociación sobre el poder de decisión y la apropiación de lo que se perciben como resultados de estos proyectos.

Capítulo 1.

Negociando beneficios: orígenes, actualidad y motivos de la cooperación colombo-holandesa.

En este capítulo se presenta un contexto histórico de la cooperación colombo-holandesa desde su comienzo en los años 60 hasta la actualidad. Basado en una amplia revisión de archivos y literatura secundaria, se reconstruye la institucionalización de la cooperación internacional en ambos países y las formas concretas que ha tomado la cooperación entre los dos, evidenciando un proceso cambiante y negociado por ambas partes a lo largo del tiempo. Buena parte se concentra en los cambiantes motivos e intereses en la cooperación colombo-holandesa a lo largo del tiempo. Por parte de Holanda estos motivos a veces son intereses propios fuertemente arraigados en el aparato de desarrollo holandés, pero también tienen connotaciones más filantrópicas. Se evidenciará que la cooperación existe en razón de mutuos intereses de los dos gobiernos, ya que en numerosas ocasiones el mismo gobierno colombiano se ha esforzado para asegurar fondos holandeses. Siendo más descriptivo que analítico, el capítulo provee una importante introducción para el análisis de la cooperación en la Amazonia en los siguientes capítulos.

1.1. Institucionalización de la cooperación internacional en Holanda y Colombia

En esta primera parte se presenta en términos generales el establecimiento de los aparatos de la cooperación al desarrollo en Holanda y Colombia. Pasando por diferentes décadas desde los inicios de la cooperación internacional a nivel mundial, se introducen las principales entidades gubernamentales involucradas en ambos países a lo largo de estas décadas así como los lineamientos generales seguidos por estas entidades con respecto a la cooperación internacional. Especialmente en el caso de Holanda se han dado importantes cambios en los planteamientos frente a la cooperación al desarrollo que oscilaban entre aproximaciones de la

cooperación desde puntos de vista más económicos o humanitarios, como resultado de ‘confrontaciones ideológicas’ entre miembros de los Ministerios de Relaciones Exteriores, de Cooperación Internacional y de Asuntos Económicos (Malcontent y Nekkers 2000).

1.1.1. Establecimiento del aparato de desarrollo holandés

Los primeros pasos: años 1950 y 1960

A inicios de los años 1950, Holanda estaba en el proceso de reconstruir el país después de la Segunda Guerra Mundial, pero también se encontraba en una lucha con sus colonias de las Indias Orientales Holandeses que buscaban la independencia. El gobierno consideraba que con sus pocos recursos no podía generar mayor impacto en países en ‘necesidad’ de cooperación al desarrollo, por lo cual canalizaba desde 1949 algunos fondos por medio de agencias internacionales como las Naciones Unidas, dirigidos especialmente hacia sus (ex) colonias Surinam, las Islas Antillas y Nueva Guinea (Hoebink 1988).

Mas adelante, los años 1960 fueron declarados por las Naciones Unidas como la Primera Década del Desarrollo. En un ambiente optimista se pensaba que la pobreza mundial se podría eliminar en unos años. En la mitad de un periodo de gran crecimiento económico, también el gobierno holandés empezaba a interesarse para el tema. En 1963 el Ministro de Relaciones Exteriores asignó un Secretario de Estado para la Cooperación Internacional, un puesto que fue elevado en 1965 a ‘Ministro sin Portafolio’. Esto indicaba la mayor importancia asignada a la cooperación, a pesar de que el Ministro no tenía Ministerio o presupuesto propio y, por lo tanto, dependía fuertemente del Ministerio de Relaciones Exteriores. Para las tareas burocráticas del nuevo ‘Ministerio dentro de un Ministerio’ se establecieron en 1964 la Dirección General para la Cooperación Internacional (*Directoraat-Generaal voor Internationale Samenwerking* o DGIS) y el Departamento de Cooperación

Técnica Internacional (*Departement voor Internationale Technische Hulp* o DTH) dentro del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Durante esta década, la cooperación holandesa multiplicó cinco veces, desde menos de 200 millones de florines holandeses en 1961 a casi un billón de florines en 1971, expandiendo también a países que no eran ex-colonias (Malcontent y Nekkers 2000:18). El primer Ministro de Cooperación Internacional, B.J. Udink, decidió elegir un pequeño grupo de países para empezar a concentrar la ayuda bilateral. Para la elección de estos países se basaba en una variedad de criterios tales como la necesidad de los países pobres, las implicaciones políticas de la ayuda, los beneficios para la economía e industria holandesa; la existencia de grupos de trabajo del Banco Mundial para diferentes países y la existencia de relaciones especiales o lazos históricos. Los criterios eran tan divergentes que la elección de países parecía un tipo de “golpe de suerte” que contenía algo para darles gusto a todos (Malcontent y Nekkers 2000:25). Colombia quedó dentro de esta lista, probablemente porque Holanda se volvió miembro del grupo de trabajo del Banco Mundial para este país.⁶

Crecimiento y reforma: años 70, 80 y 90.

La década de los años 70 constituyó la Segunda Década del Desarrollo de las Naciones Unidas, en la cual el optimismo de la década anterior fue reemplazado por desilusión y radicalismo. Había poco mejoramiento en la situación de países pobres y empezaron a surgir llamados para un Nuevo Orden Económico Internacional. Pensadores de la *escuela de la dependencia* argumentaron que la mayoría del Tercer Mundo seguía viviendo en pobreza por la falta de voluntad de los países industrializados para reformar el injusto sistema mundial de comercio.

⁶ Udink seleccionó los territorios holandeses de Surinam y las Islas Antillas Holandesas, además de Indonesia, India, Pakistán, Sudan, Tanzania, Kenya, Uganda, Nigeria, Túnez, Perú y Colombia.

Un nuevo Ministro en esta década, Jan Pronk, propagaba este “Nuevo Orden” pero no encontraba respuesta entre otros países industrializados. Pronk era economista de desarrollo y el primer Ministro de Cooperación Internacional con formación profesional en el tema. Bajo su dirección la cooperación holandesa empezó a meterse en los asuntos políticos de los países con los cuales cooperaba, condicionando la cooperación para la adopción de una política nacional orientada hacia el mejoramiento estructural de la situación en el país recipiente. Introdujo el concepto de *grupos destinatarios*, lo cual implicaba que la cooperación debería beneficiar principalmente a los grupos más pobres y vulnerables en un país. Durante la época de Pronk, el número de países recipientes de cooperación holandesa aumentó drásticamente (Malcontent y Nekkers 2000:33).

Ministros posteriores como Eefje Schoo, Piet Bukman y Jan De Koning trataron de limitar el número de países recipientes y se enfocaron más en el tema del crecimiento económico, siguiendo las ideas del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional a favor de los *ajustes estructurales* en países en desarrollo.

Cuando a finales de la década se cayó el Muro de Berlín, el ‘peligro socialista’ disminuyó al acabarse la Guerra Fría. En consecuencia, países como los Estados Unidos, Gran Bretaña y Alemania Occidental disminuyeron drásticamente su cooperación internacional, que anteriormente se usaba como estrategia para evitar el crecimiento del comunismo. En esta época se dio en Holanda el primer gran debate sobre la calidad y utilidad de la cooperación holandesa. Atestiguando el desarrollo inesperado de las economías asiáticas que ponía en duda las teorías de desarrollo existentes, se pusieron en duda los métodos y los supuestos efectos benéficos de la cooperación.

A finales de 1989 volvió Pronk como Ministro. Bajo su gestión, los cambios institucionales y políticos que otros países consideraban necesarios, después de la caída del Muro, se tradujeron en Holanda en el incremento de atención a la ayuda de emergencia en

situaciones de conflicto, temas de paz y estabilidad, democracia, derechos humanos y buen gobierno. Pronk amplió además la atención a los temas de género y sostenibilidad ecológica. Estos temas, nuevamente políticos, se combinaban con los “viejos” temas de la reducción de pobreza y autosostenibilidad económica.

Pronk consideraba necesario una reforma y reasignación de funciones entre los Ministerios y departamentos involucrados en la cooperación holandesa y logró la asignación de mucho más poder desde el Ministerio en La Haya hacia las diferentes Embajadas. Desde 1997 las Embajadas son las principales entidades responsables de la selección, asesoría, monitoreo y evaluación de programas y proyectos de desarrollo, siguiendo los lineamientos políticos generales sugeridos desde La Haya, pero con gran autonomía (Hoebink y Schulpén 1998:18). Se consideraba que esta nueva organización podría hacer más eficientes los procesos de decisión en la cooperación, mientras generaría un mayor sentido de apropiación por parte de los países recipientes, ya que se encontraban más cercanos a los departamentos ejecutivos holandeses. El presupuesto para la cooperación al desarrollo quedó en 0,8% del producto bruto interno (PIB) de Holanda mientras el número de países recipientes de cooperación aumentó hasta casi 200 (IOB 2006).

Limitando el número de recipientes y sectores: 2000 hasta la actualidad.

Asumiendo el cargo de Ministra en 1998, Eveline Herfkens consideró el número de temas para la cooperación demasiado grande y trató de disminuir el número de países recipientes. Quería escoger países con base en criterios tales como el nivel de pobreza, el nivel de cooperación ya existente y la medida de *buen gobierno*⁷ en los países recipientes. Sin embargo, le resultó difícil encontrar países que cumplieran con estos requisitos, especialmente el requisito de buen gobierno por lo cual en la práctica el criterio clave para las decisiones era

⁷ Un ‘buen gobierno’ puede interpretarse de varias formas, refiriendo a indicadores tales como bajos niveles de corrupción y altos niveles de transparencia y control público, libertad humana y democracia (Van Gastel, 2005)

la continuidad de cooperación holandesa ya existente (IOB 2006:55), dejando el número total de recipientes de cooperación holandesa en alrededor de 60 países (Hoebink 2002).

Los países recipientes se dividieron en dos grupos: un grupo de 21 países con los cuales se decidió mantener una relación intensiva, y otro grupo de alrededor de 40 otros países recibían cooperación holandesa solamente en sectores específicos. La selección de estos sectores en su mayoría fue decidida por Holanda, sin consulta con los países recipientes (IOB 2006). En 1999, a las embajadas holandesas les fue asignada la tarea de definir en cuáles sectores se iba a concentrar la cooperación, bajo criterios tales como la demanda y la capacidad de ‘absorción’ en los sectores previstos del país recipiente, y la posición relativa de Holanda como donante en comparación con otros donantes. Sectores elegibles eran, entre otros, educación, salud, descentralización/buen gobierno, agua, agricultura, medio ambiente y el sector privado.

En el 2002 llegó la Ministra Agnes Van Ardenne, la cual nombró los Objetivos del Milenio como los principales objetivos de su política. Ella decidió juntar las dos diferentes listas de países recipientes, quitando todavía más países para llegar a un total de 36, incluyendo a Colombia.⁸ Van Ardenne propagaba la implementación del enfoque sectorial (*sectorale benadering*) en los diferentes programas bilaterales. Este planteamiento fue introducido por el Banco Mundial como intento de solucionar problemas en la implementación de programas de desarrollo como la falta de apropiación de estos programas por gobiernos recipientes, las ‘islas de éxito’ de proyectos aislados, la mala coordinación y la falta de coherencia entre intervenciones de diferentes donantes en sectores particulares. El enfoque sectorial, entonces, se pensaba como un apoyo significativo a la totalidad de un sector público específico (educación, salud, medio ambiente, etcétera), bajo el liderazgo y

⁸ Quedaron en la lista de Van Ardenne: Afganistán, Albania, Armenia, Bangladesh, Benin, Bolivia, Bosnia-Herzegovina, Burkina Faso, Colombia, Egipto, Eritrea, Etiopía, Georgia, Ghana, Guatemala, Indonesia, Islas de Cabo Verde, Kenia, Macedonia, Malí, Moldavia, Mongolia, Mozambique, Nicaragua, Uganda, Pakistán, Autoridad Palestina, Rwanda, Senegal, Sri Lanka, Surinam, Sudáfrica, Tanzania, Vietnam, Yemen y Zambia.

control del gobierno recipiente (ODI 2008:4). Cuando anteriormente los gobiernos de los países en vía de desarrollo fueron considerados como obstáculos en la lucha contra la pobreza (por burocracia, corrupción, entre otros), ahora se empezó a considerar al gobierno como la entidad ejecutora más importante de esta lucha (IOB 2006).

En 2007 ocupa el puesto el actual Ministro Koenders. Koenders clasificó tres tipos de países recipientes de cooperación holandesa: (1) países menos desarrollados, para los cuales la prioridad es el apoyo a la realización de los Objetivos del Milenio; (2) países en conflicto y con estados frágiles, con la prioridad de programas de paz, seguridad y prevención de conflictos; y (3) países ‘en surgimiento’ con ingresos medios a los cuales se apoyaría para ampliar su desarrollo y realizar los Objetivos del Milenio, pero se les anunciaba la terminación de la cooperación holandesa a mediano plazo. Colombia actualmente se encuentra en el segundo grupo.

1.1.2. Establecimiento del aparato para la cooperación al desarrollo en Colombia

DNP, Acción Social y los Planes de Desarrollo

El primer intento para incorporar a Colombia en el aparato de desarrollo tomó la forma de la “Misión Colombia” del Banco Mundial en 1949. Dicha misión se encargó de elaborar un diagnóstico y un plan de desarrollo que condujeron a que Colombia se convirtiera en el primer país en desarrollo en recibir préstamos del Banco Mundial. Casi veinte años después, en 1968, se creó dentro del Gobierno Nacional la primera oficina encargada de gestionar cooperación internacional: la Unidad de Proyectos Especiales y Crédito Externo del Departamento Nacional de Planeación (DNP), que trabajaba en estrecha colaboración con el Ministerio de Relaciones Exteriores.⁹

⁹ Para más detalle se recomienda Acción Social: 2008

Esta Unidad funcionó hasta la creación de la División de Cooperación Técnica dentro del DNP en 1974. Esta división coordinaba y gestionaba recursos de cooperación internacional al tiempo que monitoreaba su ejecución. Estaba encargada de realizar negociaciones con los donantes y trataba de vigilar la correspondencia entre los lineamientos del gobierno nacional con los diferentes proyectos a financiar con recursos extranjeros. Los lineamientos del gobierno colombiano se han definido específicamente en los Planes de Desarrollo formulados por diferentes presidentes (véase la tabla 1).

Tabla 1: Los planes de desarrollo para Colombia presentados por sus presidentes.¹⁰		
Presidente	Plan de Desarrollo	Periodo
Alberto Lleras Camargo	Desarrollo económico y social	1961 - 1970
Carlos Lleras Restrepo	Planes y programas de desarrollo	1969 - 1972
Misael Pastrana Borrero	Las cuatro estrategias	1970 - 1974
Alfonso López Michelsen	Para cerrar la brecha	1974 - 1978
Julio César Turbay Ayala	Plan de Integración Social	1978 - 1982
Belisario Betancur Cuartas	Cambio con equidad	1982 - 1986
Virgilio Barco Vargas	Plan de economía social	1986 - 1990
César Gaviria Trujillo	La revolución pacífica	1990 - 1994
Ernesto Samper Pizano	El salto social	1994 - 1998
Andrés Pastrana Arango	Cambio para construir la paz	1998 - 2002
Álvaro Uribe Vélez	Hacia un estado comunitario	2003 - 2006
Álvaro Uribe Vélez	Estado Comunitario: desarrollo para todos	2007 - 2010

A mitad de la década de los 90, el Banco Mundial clasificó a Colombia como un país de desarrollo medio y en consecuencia disminuyeron los recursos de cooperación para Colombia. En 1996 se creó la Agencia Colombiana de Cooperación Internacional (ACCI) con el explícito objetivo de revertir esta tendencia. La ACCI tuvo éxito, a juzgar por el hecho de que en 1997 otra vez empezaron a surgir los recursos de cooperación para Colombia. En el año 2005 se dio una fusión entre la ACCI y la Red de Solidaridad Social, resultando en la actual Agencia Presidencial para la Acción Social y la Cooperación Internacional, conocido generalmente como Acción Social.

Coordinación reciente: Mesas y Estrategias

¹⁰ Fuente: <http://www.dnp.gov.co>. Para la presentación de todos estos programas de desarrollo, véase la página web <http://www.dnp.gov.co/PortalWeb/PND/PlanesdeDesarrolloanteriores/tabid/66/Default.aspx>

Los más serios intentos de Colombia para efectivamente coordinar la cooperación internacional en el país son relativamente recientes y se han dado a través de las así llamadas *mesas de donantes*. Las primeras mesas de cooperación se realizaron durante la presidencia de Pastrana se dieron en el año 2000 y 2001, por medio de las cuales “*se convocó a la comunidad internacional para concertar su apoyo a la estrategia de fortalecimiento institucional y desarrollo social, en el marco del Plan Colombia*” (PNUD 2007) y también el actual Presidente Uribe convocó nuevas reuniones de cooperantes. En julio 2003 tomó lugar la primera reunión en Londres, por medio de la cual el gobierno de Colombia buscaba el apoyo al Plan Nacional de Desarrollo del periodo 2002-2006.

A nivel nacional, el gobierno ha facilitado la formación de una delegación de la sociedad civil llamado el “Consenso de Cartagena”, involucrando actores de diversas ONG, iglesias, movimientos sociales y el sector privado de las diferentes regiones del país. Basado en las consultas con la sociedad civil, el gobierno colombiano formuló un documento llamado “Una coalición internacional para la paz”, el cual fue reconocido a través de la Declaración de Londres, cuyos integrantes afirmaron así el apoyo al gobierno colombiano en la lucha contra la violencia y el narcotráfico y la necesidad de mejorar la coordinación de la cooperación en el país.

Posterior a las reuniones en Londres se constituyó el Grupo de los 24 (G24) compuesto por miembros de la comunidad internacional comprometidos con el caso colombiano¹¹. Integrantes de 10 países del G24, entre ellos Holanda, formaron una Comisión de Seguimiento para monitorear la implementación de la Declaración de Londres y facilitar la Mesa de Coordinación y Cooperación Internacional para Colombia en Cartagena. Esta Mesa tuvo lugar en el 2005 y durante las reuniones, el gobierno colombiano presentó su Estrategia Nacional de Cooperación Internacional, acogidos por los donantes por medio de la

¹¹ El G24: Alemania, Argentina, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Dinamarca, España, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Hungría, Irlanda, Italia, Japón, México, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Suecia, Suiza y Comisión Europea.

Declaración de Cartagena. En la Estrategia se definieron 6 categorías prioritarias para la cooperación internacional en Colombia, siendo ellas: (1) Bosques; (2) Desplazamiento Forzoso y Asistencia Humanitaria; (3) Desarrollo Productivo Alternativo; (4) Fortalecimiento del Estado Social de Derechos y Derechos Humanos; (5) Programas Regionales de Desarrollo y Paz; y (6) Reincorporación a la Civilidad. Como concluye el PNUD sobre este proceso:

“Es importante destacar que el Proceso Londres-Cartagena no es simplemente un proceso técnico de coordinación y alineación de la cooperación, sino un proceso político que apunta hacia el desarrollo y la paz, en el que los temas de análisis y discusión han requerido altos niveles de decisión y priorización. A través de este proceso, asuntos como la situación de derechos humanos, la desmovilización y reincorporación, y el desplazamiento, temas sensibles de la realidad nacional, entre otros, se han transformado en ejes prioritarios para el G 24.” (PNUD 2007)

La segunda Estrategia de Cooperación Internacional para el periodo 2007 – 2010 definió como áreas prioritarias (1) Los Objetivos de Desarrollo del Milenio; (2) La lucha contra el problema mundial de las drogas y protección del medio ambiente; y (3) Reconciliación y gobernabilidad (Acción Social 2007). Para facilitar el seguimiento a la Estrategia y el mejoramiento de la coordinación de la cooperación internacional en el país, se ha establecido el Sistema de Información de la Ayuda Oficial al Desarrollo (SIAOD), lo cual a través de un mapa (el ‘mapa de cooperación’) disponible en la página web de Acción Social provee datos con respecto a los montos invertidos por donante, tema y región del país. Además, Acción Social sigue organizando Mesas de Donantes para definir prioridades de la cooperación en temas y regiones diferentes, a nivel internacional y regional.

Aunque generalmente es reconocido el importante esfuerzo realizado para mejorar la coordinación de las actividades de la cooperación internacional en el país, se han identificado varias falencias en el sistema que quedan por mejorar. En una publicación reciente se afirman entre otros la “deficiencia de [Colombia] para implementar de manera eficiente los recursos donados” y las “serias deficiencias de las fuentes internacionales y del país en los mecanismos para evaluar el logro de su cooperación”. (Acción Social 2008:59,60)

Donantes y recursos de cooperación en Colombia

Los países donantes y los recursos asignados han cambiado a lo largo del tiempo, aunque desde los inicios hasta la actualidad el principal donante ha sido Estados Unidos. Holanda también tiene una larga trayectoria de cooperación con el Colombia, ocupando en 1974 el segundo puesto antes que países como Inglaterra, Canadá, Francia y Alemania Occidental, Actualmente la cooperación holandesa ocupa el quinto lugar, precedido por los Estados Unidos, la Unión Europea, España, Alemania y seguido por Japón, Suecia y Canadá. Otros donantes bilaterales actuales son Italia, Suiza, el Reino Unido y Bélgica, mientras por canales multilaterales se han involucrado el Banco Mundial, PNUD, BID, UNICEF y la UNCTAD, entre otros.

Aunque Acción Social ha tratado de estimar las cantidades de los fondos de cooperación internacional (véase la figura 2), no existen datos exactos sobre estos montos en el país. En la actualidad, muchas Embajadas y otras organizaciones donantes informan anualmente a Acción Social sobre sus proyectos y montos invertidos, pero no tienen la obligación de proveer esta información¹², por lo cual se considera que el ‘mapa de cooperación’ generalmente es poco actualizado o preciso. Se ha estimado que entre 1978 y 1980, Colombia recibió a través de la cooperación internacional un poco más de USD \$75 millones, creciendo hasta un valor de USD \$560 millones en el 2007 (Acción Social, 2007b). Las estimaciones del monto total de la cooperación en el país no sobrepasan el 0.8% del PIB, indicando una baja dependencia de fondos de cooperación internacional.¹³ Por parte de Holanda, los montos para la cooperación con Colombia han llegado a 27 millones de euros en el 2008.

¹² Hugo Camacho, encargado de la cooperación internacional por parte de Acción Social en el departamento Amazonas. Comunicación personal, 11 septiembre 2009.

¹³ Embajada de los Países Bajos en Bogotá, pagina web visitado 21 abril 2009 <http://colombia.nlembajada.org/>

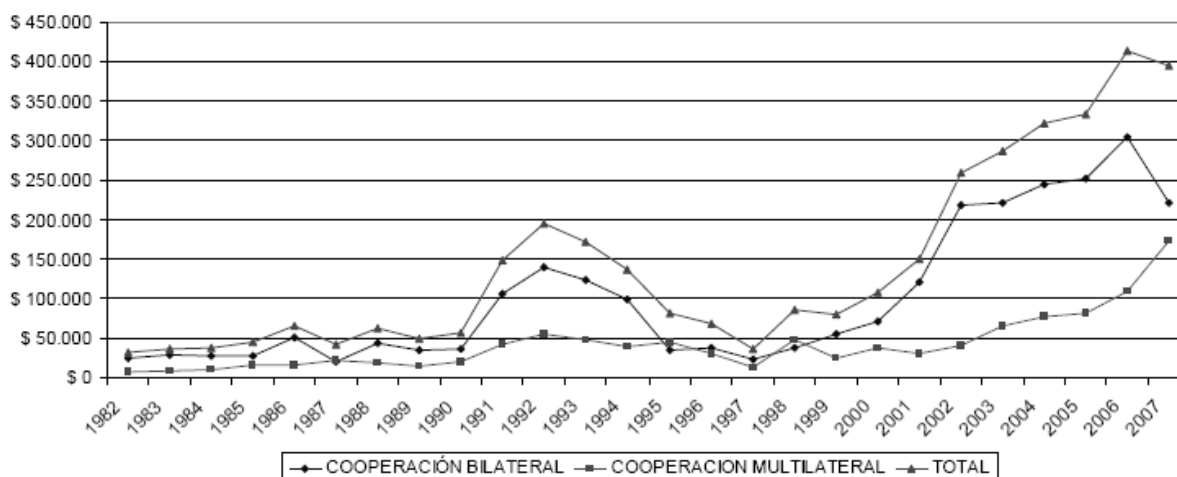


Figura 2. Estimación de la cooperación al desarrollo en Colombia entre 1982 y 2007. En miles de dólares. Fuente: Acción Social 2008:29.

1.2. Un resumen histórico de la cooperación entre Colombia y Holanda

La historia de la cooperación colombo-holandesa se puede dividir en tres fases: una fase inicial entre 1960 y 1974, caracterizada por la falta de un ‘carácter propio’ de la cooperación; la segunda fase entre 1974 y 1990 dentro de la cual se institucionalizó el enfoque hacia los grupos más marginales en Colombia; y la tercera y actual fase de la ayuda temática (véase la tabla 2). Se tratarán los aspectos de negociación y condicionalidad, además de proveer una vista general a los proyectos ejecutados a lo largo de la cooperación entre los dos países.

Tabla 2: Fases y tendencias de la cooperación colombo- holandesa.			
Periodo	Tema	Negociación	Tipo de proyectos
1966-1974	Sin tema o visión específica	Libertad de decisión para Colombia sin preferencias de Holanda	Variedad de proyectos diferentes, muchos proyectos pequeños
1974-1990	Grupos más vulnerables y marginales	Incremento de condicionalidad	Proyectos de desarrollo y salud en áreas rurales
1990-actualidad	(1) Derechos humanos, buen gobierno y paz; (2) medio ambiente.	Dentro de los temas establecidos aumenta la libertad de gasto y ejecución	Proyectos en DDHH y promoción de paz, a nivel nacional. Proyectos ambientalistas con inclusión de elementos socio-económicos; Enfoque sectorial ambiental.

1.2.1. El comienzo de la cooperación entre Colombia y Holanda: 1960-1974

La cooperación con Colombia empezó tímidamente en los años 60, a través del otorgamiento de cinco becas anuales en 1961, 1962 y 1963. En 1962 y 1963 había un solo experto holandés en Colombia para la asistencia técnica en ingeniería forestal, pero en 1964 llegaron otros expertos y dos grupos de jóvenes voluntarios. Los voluntarios trabajaron en el Meta y Nariño promoviendo la enseñanza en temas agrícolas, de economía doméstica y medicina. En 1965, el gobierno de Colombia solicitó la formulación de un convenio para la cooperación entre los dos países. Inicialmente, el DGIS no quería establecer este tipo de convenios,

“[p]or la consideración que el establecimiento de este tipo de convenios posiblemente generaría esperanzas, los cuales debido al pequeño tamaño del programa holandés en ayuda bilateral no se podría cumplir y por lo tanto causaría decepción antes de beneficios”.¹⁴

Sin embargo, por los largos procesos burocráticos que experimentaron los voluntarios y expertos para poder entrar a Colombia, el gobierno holandés decidió firmar el día 19 de julio del año 1966 el “Convenio relativo a la cooperación técnica entre el Gobierno del Reino de los Países Bajos y el Gobierno de la República de Colombia”. Dentro del convenio se estableció una variedad de facilidades para la llegada de expertos y bienes, tales como la importación libre de impuestos de propiedades personales y maquinaria y la indemnización de los diplomáticos y expertos holandeses.

En 1968 Colombia fue elegida como país de concentración de cooperación holandesa por el anteriormente mencionado Ministro Udink. Un estudio realizado por la Universidad Libre de Ámsterdam en 1974 demostró la “ausencia de una política claramente formulada” (Van Apeldoorn 1974), aunque el Ministro holandés justificaba el vínculo por la participación de Holanda en el Grupo de Trabajo para Colombia del Banco Mundial. Al quedar como país de concentración, empezaron negociaciones más extensas entre el gobierno colombiano y holandés. Cuando Colombia estableció el Departamento Nacional de Planeación (DNP) como

¹⁴ DLA 1965 – 1974. Carpeta 28056 193F. Memorandum 10 marzo 1965. Van Chef DTH aan DGIS. Onderwerp: Raamovereenkomsten inzake technische samenwerking.

el instituto gubernamental encargado de la coordinación de la cooperación internacional en Colombia, empezó a tomar forma la cooperación. El gobierno holandés garantizaba una explícita libertad del gobierno colombiano con respecto al uso de los dineros holandeses, en contraste con la mayoría de otros donantes que decidían sobre cómo Colombia debía gastar las donaciones. En 1971 el Embajador holandés escribió al Ministro holandés que

“El actual programa ha recibido muy buena respuesta en Colombia, hasta tal punto que la Oficina de Planeación ha puesto como ejemplo el método de trabajo holandés a otros países donantes y a las Naciones Unidas – especialmente la puesta a disposición de dineros para más de un año y la gran medida de libertad para las autoridades colombianas con respecto al gasto.”¹⁵

Los archivos mencionan que en poco tiempo la cooperación técnica y financiera entre Colombia y Holanda empezó a aumentar. En 1973 Holanda ocupaba el segundo puesto como cooperante con Colombia, después de los Estados Unidos y antes de donantes como Inglaterra, Canadá, Francia y Alemania Occidental. Sin embargo, la cooperación de Holanda era mínima en comparación con la estadounidense. La misión de la Universidad Libre de Ámsterdam estimó en 1973 una proporción de 1:20. Dentro de la cooperación holandesa, Colombia recibió no más que 2% de su total, porque las ex colonias holandesas Surinam e Indonesia, recibían tanta cooperación que quedó poco para dividir entre los otros países de concentración (Van Apeldoorn 1974:13).

La cooperación financiera consistía en algunos préstamos de Holanda a Colombia, el primero en 1965, de 7.5 millones de florines holandeses¹⁶ (hfl.); el segundo en 1968, de hfl. 4.7 millones; y un tercero en 1972, de hfl. 11 millones, a través del Banco Interamericano de Desarrollo. Para la cooperación técnica entre 1969 y 1971 había asignaciones de hfl. 23,2 millones, para gastar en siete categorías diferentes: proyectos; expertos bilaterales; expertos multilaterales; co-financiación; becas; literatura; y jóvenes voluntarios. Hasta 1969 se ejecutaban fondos en solamente cinco proyectos: para el establecimiento del Instituto

¹⁵ DLA 1965-1974. Carpeta 28060. 193F. Brief van Ambassadeur aan de Minister O.S. op 19 februari 1971.

¹⁶ Un florín holandés (Hfl) tiene el valor de 0.45 euro (€).

Hidráulica de la Universidad de los Andes, el Centro Interamericano de Fotointerpretación (CIAF) y el Centro de Construcción en Bogotá, un proyecto agrícola en Córdoba y un estudio para planificar el desarrollo en el Bajo Cauca.

Entre 1969 y 1974, la cooperación técnica se distribuía entre tres sectores principales: agricultura (45%); transporte, hidráulica, puertos y energía (30%) y el sector social inclusivo educación y salud (18.5%). En el sector de agricultura Holanda apoyaba, entre otros, proyectos en Córdoba (un centro experimental agrícola) y en Norte de Santander y Bolívar (consultarías por expertos holandeses para el desarrollo agrícola y suministro de materiales). Además, proveía un apoyo presupuestal al gobierno para la investigación agrícola en general y apoyó al establecimiento de un colegio agrícola en Granada (Meta). En el sector de transporte e hidráulica se destacan los proyectos para el mejoramiento de la navegación del Río Magdalena y la regulación de ríos en toda la cuenca para la protección contra inundaciones, al igual que el mejoramiento del aeropuerto de Cartagena. En el sector social se dio la cooperación con la Universidad de los Andes por medio de la puesta a disposición de docentes en psicología y microbiología, con la Universidad Nacional por medio de docentes y materiales en ingeniería mecánica, y con el SENA a través de un docente en metalurgia, además de algunos pequeños proyectos para la construcción de escuelas y centros sociales.

Como evidencia lo anterior, la cooperación holandesa apoyó a una variedad de grandes y pequeños proyectos sin un claro lineamiento. A pesar de que Holanda había prometido a Colombia toda libertad de decisión sobre los fondos holandeses, empezaron a surgir dudas sobre los bajos montos y el carácter disperso de la cooperación. En 1973 explicaba un alto funcionario de DGIS:

“Hablé con el Embajador [holandés] sobre el bajo ánimo por parte de Colombia [en presentar propuestas para la cooperación holandesa]. Esto da la impresión que no nos necesitan mucho. El carácter disperso y la baja monta de la ayuda que nos piden indican lo mismo. En mi opinión debería darse una estructura más clara en la cooperación. En principio el DNP ha declarado su voluntad al respecto (...) pero en la realidad esto no se ha arreglado. Si sigue

siendo así, veo pocas razones de seguir cooperando con Colombia en un próximo periodo. En tal caso el dinero beneficiaría más a otro país en desarrollo.”¹⁷

1.2.2. Una nueva estrategia: desarrollo para los grupos destinatarios: 1974-1990

La reestructuración de la cooperación, tanto en Colombia como en Holanda, llegó con el nuevo Ministro Pronk, el cual decidió que la cooperación debería beneficiar principalmente los grupos más pobres en un país (los grupos destinatarios). De esta forma se involucraba explícitamente con asuntos políticos de los países recipientes, poniendo como condición para la cooperación el mejoramiento de relaciones estructurales a favor de los grupos más vulnerables. Se menciona en la misma comunicación de DGIS en 1973:

“Otra condición para la disposición de continuar la ayuda [en Colombia] es, en mi opinión, la medida en que el gobierno colombiano está dispuesto a mejorar la distribución interna de los frutos del desarrollo. Que yo sepa existe esta disposición [por parte del gobierno colombiano], pero la imagen que se presenta aquí en la publicidad indica otra cosa. Esto debería [aclararse] desde una perspectiva objetiva. De otro modo llega a darse en un momento de revisión de la lista de países de concentración, que Colombia ya no [entraría a la lista].”¹⁸

En consecuencia el DNP empezó a asignar proyectos más en línea con la nueva política holandesa, los cuales empezaban a enfocarse cada vez más en áreas rurales y ‘olvidadas’ del país como zonas con poblaciones marginalizadas. Desde la mitad de los años 70 empezaron a darse una gran variedad de proyectos dirigidos a grupos destinatarios específicos tales como pequeños campesinos y pescadores (para el mejoramiento de la producción, organización en cooperativas y comercialización) en Nariño y Bolívar, a mujeres (para la generación de ingresos), a los afrodescendientes en el Chocó (educación, salud, acueductos) y a los indígenas amazónicos (educación y salud en el Vaupés). Otros proyectos se enfocaron en la provisión de infraestructura, por ejemplo para agua potable y saneamiento básico en áreas rurales y ciudades pequeñas en Córdoba y Sucre.

Se apoyó además una variedad de proyectos de ‘prospección’ de recursos naturales con miras a su explotación futura, por ejemplo la prospección geofísica de la alta y media

¹⁷ DLA 1965 – 1974. Carpeta 28060. 193F. Memorandum 8 nov 1973. Van Hoofd VL aan Chef DTH via Hoofd VH en Souschef DTH.

¹⁸ DLA 1965 – 1974. Carpeta 28060. 193F. Memorandum 8 nov 1973. Van Hoofd VL aan Chef DTH via Hoofd VH en Souschef DTH.

Guajira, un estudio hidrogeológico de la Serranía San Jacinto y el Programa Radargramétrico del Amazonas, PRORADAM desde 1977 (PRORADAM formó el inicio de la cooperación holandesa en la Amazonía colombiana y se tratará en más detalle en el próximo capítulo). Casi al mismo tiempo se dieron un programa en salud y educación en el Vaupés y empezó la cooperación con el Centro Experimental en Araracuara para la investigación agropecuaria. Para los Territorios Nacionales en general se apoyaba a equipos de radiocomunicaciones, se buscaba el diseño de un sistema modelo de educación, se apoyaba al mejoramiento tecnológico del Centro de Investigación Las Gaviotas en la Orinoquia y se dotaba un sistema de transporte para San Andrés y Providencia.

En la década de los años 80 la cooperación se concentraba principalmente en tres grandes proyectos de desarrollo regional: Desarrollo Integral Agrícola Regional en el Chocó (Chocó-DIAR, véase Wijbenga 2008), Pequeñas Economías Campesinas en Urabá (PEC-Urabá) y DAINCO-CASAM (véase el capítulo 3). Estos tres programas se combinaban con un programa en atención primaria en salud y un programa de investigación para el fomento forestal a través de la Corporación Nacional de Investigación y Fomento Forestal (CONIF). Estos cinco proyectos de grandes presupuestos ocuparon casi toda la década de los 80. A numerosos expertos colombianos que trabajaron en estos proyectos se otorgaron becas para la capacitación en diferentes universidades e institutos holandeses.

A finales de la década, sin embargo, se evidenciaron grandes dificultades en estos proyectos, de tal forma que el Ministro mencionaba en 1988 que para el personal de DGIS *“los problemas del pasado con respecto a algunos proyectos se han vuelto inmanejables”*.¹⁹ En 1989 el DNP ejecutó un estudio crítico sobre la cooperación técnica holandesa. El informe final mencionaba la insatisfacción sobre problemas tales como el estilo de negociación duro e inflexible de los holandeses, la falta de preparación y orientación de expertos holandeses, la

¹⁹ OSLA 1985-1990 Referentienr. 01889. 610.33 Colombia Algemeen projectoverzichten 1988-1990. Telexbericht Minister O.S. aan Ambassade Bogota. 27 oktober 1988.

falta de participación de la población beneficiaria, la falta de personal en la Embajada y aumentos en controles y procedimientos burocráticos. También señalaba fallas en el funcionamiento del DNP, por ejemplo con respecto a la falta de personal y la consecuente falta de coordinación de la cooperación internacional en general.

Por su parte se evidenciaba una inconformidad desde la Embajada y el DGIS con respecto a procesos burocráticos igualmente largos y complicados dentro del DNP y una falta de cumplimiento en la puesta a disposición de fondos de contraparte por parte del DNP, aunque se afirmaba desde la Embajada holandesa en enero 1989:

“La relación de cooperación al desarrollo entre Holanda y Colombia en perspectiva histórica, de facto ha crecido hasta un acuerdo de cooperación dominado por las visiones holandesas y la organización holandesa. Por el lado de Colombia se ha, en mi opinión, prestado demasiada poca atención y por Holanda se ha dejado muy poco espacio para [hacer algo al respecto] (...). Es importante prestar atención a esta torcida relación de cooperación.”²⁰

En una reunión de negociación entre la Embajada y el DNP en abril 1989, se concluyó que era necesario reorientar la cooperación. El DNP se basaba específicamente en los resultados de la evaluación anteriormente mencionada. El Embajador resumió:

“Con respecto a la real ejecución de la política de cooperación al desarrollo, ambas delegaciones, pero especialmente la colombiana, querían llegar a innovaciones en la relación existente, dirigido especialmente a un relación de cooperación mas maduro en los terrenos de organización y procedimientos en la ejecución.”²¹

1.2.3. La ayuda temática: 1990-actualidad.

Al haber aumentado el número de países recipientes bajo el Ministro Pronk en la década de los 90, los fondos disponibles para cada país bajaron, por lo cual la cooperación con Colombia disminuyó. La cooperación bilateral se restringió a un programa en derechos humanos y un programa para el sector privado, mientras a través de agencias multilaterales se apoyaba al sector medio ambiental: se apoyaba un programa agroforestal en comunidades andinas a través del FAO y un programa para la Unidad Administrativa Especial Parques Nacionales

²⁰ OSLA 1985 - 1990 Carpeta 01395. 610.33 Colombia Beleids en programma overleg. Brief Ambassade aan Minister B.Z. Beleidsoverleg O.S. Nederland-Colombia, 20 januari 1989.

²¹ OSLA 1985 - 1990 Carpeta 01395. 610.33 Colombia Beleids en programma overleg. 26 april 1989. Brief Ambassade aan Minister O.S.

Naturales (UAESPNN) a través del Banco Mundial entre 1996 y 2000. Siguió además el Programa Tropenbos, el primer programa con miras explícitas hacia la conservación de los bosques tropicales que había empezado en 1986.

A fines de la década, el poder burocrático dentro de la cooperación holandesa se movió desde el Ministerio holandés hacia las Embajadas. Las Embajadas definían nuevas categorías para la cooperación en un número restringido de países para los cuales los fondos aumentaron nuevamente. Para la cooperación en Colombia se asignaron dos categorías: (1) medio ambiente y (2) derechos humanos, buen gobierno y paz, siguiendo además con un programa para el fomento en el sector privado. Siguió además la cooperación a través de becas para estudiantes y expertos colombianos, sin embargo, esto se sigue manejando desde DGIS.

En la modalidad de apoyo en derechos humanos, buen gobierno y paz se han desarrollado programas que apoyan a la “lucha contra la impunidad; asesoría legal a víctimas; promoción y formación en Derechos Humanos; documentación y divulgación de violaciones a los Derechos Humanos”, el “apoyo a una estrategia de género dirigida específicamente a la protección de los Derechos Humanos de las mujeres”, la promoción del “diálogo de las partes en conflicto; prevención de reclutamiento de jóvenes por los grupos armados; facilitar la reinserción en la vida civil y productiva de adolescentes desmovilizados.”²² Desde comienzos del nuevo milenio se han apoyado tanto ONG como organizaciones gubernamentales, entre los cuales se encuentran proyectos con la Defensoría del Pueblo, la Corporación Colectivo de Abogados, la Comisión Colombiana de Juristas, la Presidencia y Vicepresidencia, la Fiscalía General, la Comisión de Conciliación Nacional y la Red Nacional de Veedurías. La mayoría de estos programas se dan a nivel nacional.

²² Embajada de los Países Bajos en Colombia, http://colombia.nlembajada.org/cooperacion_al visitado el 2 agosto 2009

En el sector ambiental se dieron proyectos con entidades y organizaciones tales como la UAESPNN, Ecofondo, el Instituto para la Investigación Ambiental del Pacífico (IIAP), el Instituto Alexander von Humboldt, la Fundación Natura y la Fundación Omacha. El tema ambiental tiene vigencia en la actualidad y la asignación de recursos ha aumentado de tal forma que en la actualidad Holanda es el primer donante en el sector de Medio Ambiente en Colombia.²³ Desde el 2007 se canalizan la mayoría de los fondos hacia el Vice Ministerio de Medio Ambiente a través del enfoque sectorial. La Embajada empezó a considerar el enfoque sectorial para el sector ambiental en Colombia desde 2001, sin embargo, en aquel momento se consideraba que la política ambiental no era favorable:

“... después del cambio de gobierno en el 2002, la situación política en tal momento particular se consideraba como desfavorable para el ambiente y las organizaciones de la sociedad civil operando en el sector [ambiental]. Había críticas fuertes sobre el manejo de políticas ambientales por el nuevo gobierno, como por ejemplo en relación con la fusión del Ministerio de Medio Ambiente con el Ministro de Desarrollo Económico para formar el (actual) Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial (MAVDT). Ambiente desde entonces se ha manejado por (...) el Vice Ministerio de Ambiente (VMA), lo cual se considera como de menor importancia y menor influencia para implementar lo ambiental en otras áreas de política.” (ODI 2008:22)

Algunos años después, la visión dentro de la Embajada cambió hacia una actitud favorable causado entre otros por cambios en personal, presiones desde el Ministerio en Holanda para implementar el enfoque sectorial y una creciente insatisfacción dentro de la Embajada sobre la falta de ‘incidencia de los programas de cooperación a nivel macro y meso’. Cuando se dio un aumento en la atención hacia lo ambiental en el Plan de Desarrollo Nacional del periodo 2007 – 2010 empezaron a negociar las posibilidades para el enfoque sectorial (ODI 2008:23). En agosto del año 2007 los gobiernos de Holanda y Colombia firmaron un convenio al respecto, determinando un apoyo presupuestal al Vice Ministerio de Medio Ambiente de 16 millones de euros para el periodo entre el 2007 y 2010. En consecuencia, actualmente se destina más

²³ Minbuza Pagina Web visitada el 10 marzo 2008. <http://www.minbuza.nl> o <http://www.minbuza.nl/nl/ontwikkelingssamenwerking/wereldkaart/landenAZ,colombia.html#a3#a3>

de 60% de los fondos de la cooperación holandesa para este sector directamente al Vice Ministerio, que es considerado el responsable para la distribución de estos recursos.

1.3 Sobre los motivos de la cooperación colombo-holandesa

En esta parte se consideran los motivos de los gobiernos de Holanda y Colombia para involucrarse en la cooperación siguiendo las categorías de Van der Veen (2000, 2002). Las categorías que fueron presentadas en la introducción son: seguridad; influencia; interés económico propio; auto-afirmación y reputación; obligación y deber; humanitarismo; y agenda global.

1.3.1. Motivos de la cooperación holandesa

En la tabla 3 se resumen los principales motivos evidenciados a lo largo de la cooperación colombo-holandesa. Se destaca que el *interés económico propio* es el único motivo que se ha presentado permanentemente, desde los años 60 hasta la actualidad. A lo largo del tiempo se han ido incluyendo más motivos, llegando desde un sólo motivo en las primeras décadas (interés económico propio) hasta cuatro motivos diferentes en la actualidad (interés económico propio, humanitarismo, seguridad e agenda global).

Tabla 3: Resumen de motivos holandeses y sus manifestaciones en la cooperación con Colombia, presentados por década de la cooperación		
Década	Motivos predominantes	Manifestaciones
1960-1970	Interés económico propio	Esfuerzos para aumentar el comercio con Colombia
1970-1980	Interés económico propio Humanitarismo	Esfuerzos para aumentar el comercio con Colombia y préstamos para el desarrollo ofrecidos a Colombia Política hacia grupos destinatarios
1980-1990	Interés económico propio Humanitarismo Seguridad	Esfuerzos para aumentar el comercio con Colombia Política hacia grupos destinatarios Promoción de paz; lucha contra las drogas a favor de las Islas Antillas
1990-2000	Interés económico propio Humanitarismo Seguridad Agenda global	Esfuerzos para aumentar el comercio con Colombia Atención a derechos humanos Promoción de paz; lucha contra las drogas a favor de las Islas Antillas Promoción de paz para estabilidad mundial; promoción medio ambiental.
2000-2010	Interés económico propio	Esfuerzos para aumentar el comercio con Colombia

	Humanitarismo Seguridad Agenda global	Atención a derechos humanos Promoción de paz y lucha contra las drogas a favor de las Islas Antillas Promoción de paz para estabilidad mundial Promoción medio ambiental
--	---	---

El motivo de *auto-afirmación y reputación*, aunque dominante en el discurso nacional, se ha presentado muy poco dentro de la cooperación con Colombia y se ha evidenciado principalmente en combinación con argumentos del *interés económico propio*. De igual forma, el motivo de *influencia* no ha sido dominante, y el motivo de *obligación y deber* está simplemente ausente. Los motivos y categorías no son exclusivos, o sea, se han presentado traslapes y fusiones entre ellos, por ejemplo entre el interés económico propio y humanitarismo; agenda global y seguridad; agenda global y humanitarismo y en menor medida influencia. A continuación se explicará detalladamente cómo los motivos se han presentado dentro de la cooperación colombo-holandesa.

El interés económico propio

Ya en los años 60 varios grupos con intereses económicos empezaban a ejercer presión sobre el gobierno holandés con respecto a la cooperación internacional. Entre ellos se encuentran los comerciantes con lazos coloniales, empresas que querían explotar su conocimiento técnico en países subdesarrollados y organizaciones obreras que argumentaban que la competitividad de los holandeses estaba en peligro porque otros países occidentales ya tenían grandes proyectos bilaterales y Holanda se estaba quedando atrás. En respuesta, el gobierno holandés a finales de los años 60 aumentó el presupuesto para la cooperación internacional, siendo *ligada* casi 90% de la ayuda bilateral (Malcontent y Nekkers 2000:23). Ayuda ligada refiere a que los países recipientes de la cooperación tenían la obligación de gastar la donación o el préstamo en productos, equipos o servicios provenientes de empresas holandesas, estimulando así la economía holandesa.

En el caso específico de América Latina, Holanda negociaba con el Banco Interamericano de Desarrollo y se unió al Grupo de Trabajo del Banco Mundial para Colombia con el objetivo de ofrecer préstamos para el desarrollo, cuyo dinero casi siempre había que gastar en productos y servicios holandeses. En 1963 se realizó un primer inventario “*para determinar la importancia de Colombia para Holanda*”²⁴. Se investigaba el nivel de comercio entre los dos, la presencia de empresas holandesas en el país, la ejecución de obras públicas por parte de empresas holandesas y la muy incipiente ayuda técnica. En el inventario se mencionaba en América Latina, Colombia ocupaba el quinto puesto de relaciones comerciales, después de Argentina, Venezuela, Brasil y Perú. Unas 21 empresas holandesas tenían sede en Colombia, entre ellos Philips (bombillos y electrodomésticos), Unilever (víveres), Shell (petróleo) y una grande empresa cauchera llamada Rubber Cultuur Maatschappij.

En 1967 el Embajador holandés mencionaba que el comercio con Colombia había sido problemático. Colombia hacía uso de un préstamo de los Estados Unidos a valor de US\$ 100 millones y con la impresionante duración de 40 años. Las importaciones realizadas bajo este préstamo tenían la ventaja de una exención de pago de derechos de entrada, un pago que para muchos productos normalmente era de 100 a 130% del valor del producto. Por lo tanto, las importaciones realizadas en los Estados Unidos con aquel préstamo eran mucho más competitivas que otros productos importados fuera de él. Teniendo en cuenta los acuerdos comerciales con los países socialistas y Estados Unidos, el Embajador explicaba:

“La situación descrita anteriormente no se puede considerar como discriminatoria en contra de Holanda, sino que esta política del gobierno [colombiano] también ataca la posición de Alemania, Gran Bretaña, Bélgica, Francia, Italia y otros. Un aumento de las opciones de importación para Holanda solamente se podría obtener al celebrar un convenio de compensación o al otorgar créditos de larga duración. Ambas alternativas parecen ser no realizables.”²⁵

²⁴ DLA 1965 – 1974. Carpeta 8001.191E. Memorando 10 januari 1963. Nederlandse belangen in Columbia.

²⁵ DLA 1965 – 1974. Carpeta 8001.191E. Brief 28 november 1967 Ambassadeur Meurs aan DG Economische Betrekkingen Buitenland.

Frente a estas dificultades, se empezaba a dar todavía más importancia a la cooperación como estrategia para fortalecer lazos comerciales. En 1971 el Embajador expresaba su preocupación con respecto a la nueva ronda de negociaciones sobre proyectos para la cooperación. Basándose en conversaciones informales con el encargado dentro del DNP, argumentaba lo que podía ocurrir si Holanda se demorara en ofrecer ayuda técnica para un nuevo programa después del año 1971:

“...los proyectos más espectaculares ya se habrán dado a otros países, de tal forma que para nuestro país solamente quedarían proyectos menos interesantes”²⁶ y “[l]a opinión del DNP es que sería lamentable si Holanda, que después de los Estados Unidos es el mayor donante de cooperación bilateral (...) se tenga que conformar con proyectos de segunda categoría o proyectos con pocas posibilidades de una continuación comercial, ya que se nota cierta agresividad entre [Alemania, Francia, Inglaterra y los Estados Unidos] para reservarse los mejores proyectos.”²⁷

Es importante darse cuenta desde la anterior cita de que el DNP estaba consciente de los intereses comerciales de los diferentes donantes y que efectivamente hacía uso de esta actitud para provocar promesas de nuevos proyectos por parte de Holanda. El enfoque del Embajador en mencionar el miedo de que los ‘proyectos espectaculares’ ya se fueran acabando, apunta además a un menor motivo de *reputación* para la cooperación.

A pesar del interés en mejorar el comercio con Colombia, en los siguientes años Holanda no logró usar la cooperación como herramienta para tal fin. En abril 1981 la Embajada manda una carta extensa la Ministra al respecto, diciendo:

“En general parece que hay muy poca irradiación positiva de la extendida cooperación holandesa hacia las relaciones comerciales con Colombia. (...) Por nuestra parte existe la impresión que los esfuerzos de Holanda para el desarrollo en Colombia no han conducido al otorgamiento de facilidades [comerciales] especiales. (...) Se puede decir que Holanda, entre otros por [sus] esfuerzos al desarrollo, goza de relativamente buena fama entre las entidades gubernamentales colombianas (...). Esta buena fama, sin embargo, tiene en la práctica poco efecto sobre las posibilidades de ganar concursos públicos. Para concluir, parece que los esfuerzos al desarrollo en Colombia, tienen muy poca influencia positiva sobre la economía holandesa.”²⁸

²⁶ DLA 1965 – 1974. Carpeta 28060. 193F. Brief Varenkamp aan Minister O.S. 2 april 1971.

²⁷ DLA 1965 – 1974. Carpeta 28060. 193F. Telex Ambassadeur Varenkamp aan Minister O.S., 6 september 1971.

²⁸ DLA 1974-1985. Carpeta 53. Colombia. Projekten Algemeen. Deel XII. Brief Ambassadeur Coops Aan de Minister O.S. 8 april 1981. Onderwerp: Effectiviteit ontwikkelingssamenwerking.

Se destaca en la anterior cita la mención de la reputación holandesa, claramente en función de los intereses comerciales. Pese a las dudas del Embajador en 1981, en los años 80 y 90 las relaciones comerciales empezaron a aumentar de tal forma que en 2007 el Ministerio menciona que dentro de la Unión Europea, Holanda es el segundo inversor en Colombia después de España, mientras para Holanda, Colombia es el tercer país de América Latina en recibir inversiones, después de Brasil y México. Con esperanza se determina:

“A pesar del problema de imagen y seguridad, Colombia todavía es un mercado en expansión potencial donde varias empresas holandesas tienen sus negocios exitosos. Como sectores favorables se consideran la industria petrolera y agrícola, víveres, infraestructura, el sector médico y medio ambiente.”²⁹

El gobierno holandés ha seguido afirmando la importancia comercial de su cooperación, por ejemplo en el 2009:

“Nos esforzamos sin parar para la cooperación al desarrollo: por solidaridad con los [pobres], pero también por un interés propio bien entendido. Porque Holanda gana su dinero en gran parte en el exterior, nos beneficiamos de un mercado europeo interno que funciona bien, una fuerte organización para el comercio mundial y estabilidad en el mundo – con eso nos ganamos el pan de cada día.”³⁰

Para tratar de estimular aun más el comercio entre los dos países, se han desarrollado una variedad de programas dentro de la cooperación holandesa dirigidos al sector privado, tanto para estimular la exportación desde Colombia hacia Holanda como para aumentar las inversiones holandesas en Colombia. Varios de estos programas son parcialmente ligados, como por ejemplo el programa ORET, *“un programa de cooperación mediante el cual el Gobierno holandés ofrece una donación del 35% del valor total de un proyecto que sea relevante al desarrollo. (...) Debe participar mínimo una empresa holandesa y mínimo 50% de los bienes y servicios ofrecidos debe provenir de Holanda”*.

Humanitarismo

²⁹ Minbuza (2007) Colombia. Betrekkingen met Nederland. Septiembre 2007. Disponible en línea vía <http://www.minbuza.nl>.

³⁰ Tweede Kamer der Staten-Generaal. Memorie van Toelichting. Vaststelling van de begrotingsstaten van het ministerie van Buitenlandse Zaken voor het jaar 2009.

El motivo de humanitarismo refiere a la promoción del desarrollo de los países más pobres para el mejoramiento de la calidad de vida de los más necesitados, a través de la cooperación internacional. En el año 1955, en un discurso llamado '*La prosperidad y el bienestar del mundo como una responsabilidad compartida*', la Reina de Holanda estableció una visión de la ayuda al desarrollo como una 'tarea noble' a las cuales tendrían que responder los países ricos, con un acento en el humanitarismo (Van der Veen 2002:14). Los motivos humanitarios cogieron fuerza en la década de los 60, con el aumento del interés público en la cooperación al desarrollo. El aumento del interés público fue permitido por el reciente crecimiento económico en Holanda y la expansión de la televisión que trajo imágenes de la situación en todo el mundo. Varios autores han sugerido que el público holandés empezaba a sentir que tenía una misión especial en el mundo, una 'misión moral y ética', que antes se enfocaba en las Indias Orientales Holandesas y ahora se podría aplicar a todo el mundo (Malcontent y Nekkers 2000:22).

Desde 1974 los motivos humanitarios tomaron forma dentro de la política holandesa hacia los grupos destinatarios, la cual apuntaba a beneficiar principalmente los grupos más pobres y vulnerables en un país. En secciones anteriores se ha tratado con más detalle su aplicación en Colombia, que resultaba en una gran variedad de proyectos hacia el mejoramiento de la calidad de vida de grupos y regiones marginalizados. Especialmente al comienzo de la aplicación de esta nueva política se puede concebir que el gobierno holandés trataba de ejercer influencia sobre las políticas colombianas hacia estos grupos, instalando criterios humanitarios como condición para la continuación de la cooperación holandesa. Se consideró que si el gobierno colombiano no estaba "*dispuesto a mejorar la distribución interna de los frutos del desarrollo*" y prestar más atención a los grupos vulnerables, era posible que se sacara Colombia de la lista de países de concentración de la cooperación holandesa. De tal forma, se manifiesta en combinación con el motivo de humanitarismo, el

motivo de *influencia*, en referencia a la cooperación como instrumento para obtener influencia sobre países recipientes.

Desde los años 90 se encuentra dentro de los motivos humanitarios el estímulo a los derechos humanos, basados en la Declaración Universal de los Derechos Humanos de 1948. En un memorando gubernamental de 1979, el gobierno holandés declaraba que la promoción de los derechos humanos sería un elemento esencial dentro de la política exterior del país (Baehr et al.2002; Minbuza 2006). La primera vez que se menciona la situación en Colombia es en 1977:

“Colombia no conoce la represión sistemática como ocurre en Chile, Uruguay, Argentina y Paraguay. Con respecto a los países de concentración [de cooperación holandesa] de América Latina, Colombia marca más positivo que Cuba, pero más negativo que Perú y que (...) Jamaica. Sí hay violaciones de los derechos humanos, incidentales pero a veces serias, con respecto a personas, especialmente pequeños campesinos y sus organizaciones, que defienden los derechos y intereses frente a la orden establecida (...) Con respecto a [las medidas represivas del gobierno colombiano], prácticas de tortura y detenciones arbitrarios no son excepción, aunque no se puede hablar de ‘torturas institucionalizadas’.”³¹

No se trató el tema con las autoridades colombianas sino hasta 10 años después. En 1989 se definió una relación entre los derechos humanos y la cooperación holandesa cuando el Embajador mencionó al Ministerio en Holanda:

“La preocupante espiral de violencia en este país, en combinación y relacionado con un aumento en el número de violaciones de los derechos humanos reportados, quizás hacen significativo una reflexión sobre el carácter y contenido de la relación de cooperación al desarrollo tradicional con este país.”³²

En reacción a lo propuesto por el Embajador, el Ministerio decidió incluir el tema para las nuevas negociaciones bilaterales, definiendo el mejoramiento de la situación de los derechos humanos como condición para recibir cooperación. Se explica que la delegación para las nuevas negociaciones...

“...hará mención de la creciente preocupación en Holanda con respecto a la situación de los derechos humanos. En relación se explicará al DNP que el carácter y tamaño de la cooperación bilateral no solamente se definirá con base en los ingresos per capita de la población, la política económica y social del gobierno [colombiano], sino también con base en la situación de los derechos humanos. Un deterioro en la situación de los derechos humanos

³¹ DLA 1975 – 1984. Carpeta 46. 610.33 Colombia. Deel V. Projekten Algemeen. Verslag van het bestedingsoverleg gehouden te Bogota van 14-23 februari 1977.

³² OSLA 1985 - 1990 Carpeta 01395. 610.33 Colombia Beleids en programma overleg. Brief Ambassade aan Minister B.Z. Beleidsoverleg O.S. Nederland-Colombia, 20 januari 1989.

puede tener consecuencias para la cooperación entre Holanda y Colombia en el terreno de la cooperación al desarrollo.”³³

Luego el Embajador informó que durante las negociaciones fue “...*característica la atención detallada y seria que los interlocutores desearon prestar a este tema políticamente muy delicado*”³⁴ y desde este momento el Ministerio empezaba a apoyar organizaciones internacionales que trabajan en el ámbito de los derechos humanos (Minbuza 2006:50), como por ejemplo las ONG Amnesty Internacional y Pax Cristi. El tema fue incluido también después de la delegación de poderes desde el Ministerio hacia las Embajadas entre 1999 y 2002. Desde los cambios implementados por la ministra Herfkens a fines de los ‘90 Colombia empezó a recibir cooperación holandesa en el tema “Derechos Humanos, Buen Gobierno y Paz”, un tema con vigencia actual. Desde el memorando del gobierno holandés en 1979, Holanda tiene como objetivo la realización de normas internacionales con respecto a los derechos humanos y el real cumplimiento de estas normas. El argumento principal es moral y ético: los derechos humanos son universales y todos los gobiernos deben respetarlos hacia sus ciudadanos (Minbuza 2006:46). Sin embargo, en el 2009 el gobierno holandés ha expresado además un interés económico propio en la promoción de los derechos humanos, diciendo:

“[Prestamos] mucha atención a los derechos humanos. Derechos humanos ocupan un lugar central en nuestra política exterior. Por consideraciones morales, pero también en nuestro interés propio. Es que se hace mejor negocio en países donde se respetan los derechos humanos y donde no reina la impunidad.”³⁵

La agenda global

La categoría agenda global refiere a argumentos para la solución de problemas mundiales a través de la cooperación internacional. En el caso de Colombia se destacan los esfuerzos

³³ OSLA 1985 - 1990 Carpeta 01395. 610.33 Colombia Beleids en programma overleg. Concept Instructie beleidsoverleg Colombia, april 1989.

³⁴ OSLA 1985 - 1990 Carpeta 01395. 610.33 Colombia Beleids en programma overleg. Brief Ambassade aan Minister O.S. Beleidsoverleg Colombia, 26 abril 1989.

³⁵ Tweede Kamer der Staten-Generaal. Memorie van Toelichting. Vaststelling van de begrotingsstaten van het ministerie van Buitenlandse Zaken voor het jaar 2009, p.14.

dirigidos a detener la degradación ambiental y solucionar conflictos internacionales, que se presentan a continuación.

Con respecto a los esfuerzos para el medio ambiente

Siguiendo las agendas internacionales sobre temas de deforestación y degradación ambiental, desde 1991 el gobierno holandés formuló una política dirigida a selvas tropicales:

“En la actualidad ocurre la degradación del medio natural a gran escala. En este marco, los desarrollos dentro de y en torno a las selvas húmedas tropicales son muy preocupantes. Las selvas húmedas tropicales forman parte de los ecosistemas más amenazados en el mundo. Muchas áreas donde la selva húmeda tropical ha desaparecido, se han degradado fuertemente. El gobierno [holandés] se siente co-responsable de proponer soluciones para este problema mundial. Los desarrollos en los países tropicales se influyen mutuamente.”³⁶

Desde el año 2000, esfuerzos en el sector medio ambiente se dan en el marco de los Objetivos de Desarrollo del Milenio formulados por las Naciones Unidas. En el mismo marco se ha dado la política que define que Holanda gaste el 0.1% de su PIB en programas dirigidos al manejo del medio ambiente internacional, lo cual se ha cumplido desde el 2005. El actual Ministro argumenta que lo ambiental se combina con la cooperación porque:

“La actual política ambiental internacional se dirige generalmente a las ambiciones de países industrializados y muy poco a la responsabilidad propia de países subdesarrollados. Obstáculos a nivel [de estos países] son la baja prioridad para el medio ambiente y agua potable segura, una multitud de actores con intereses opuestos e instituciones débiles. Por eso Holanda contribuye en los países [recipientes] al fortalecimiento institucional, y como parte de esto, también crecientemente a la coordinación entre donantes y la profundización de programas sectoriales.” (Minbuza 2007b:107)

Desde el nuevo milenio efectivamente se financian proyectos en el sector ambiental en Colombia a través de la cooperación bilateral. Desde la Embajada se presenta a Colombia como “*un actor importante para el medio ambiente*” por su gran variedad de ecosistemas y por haber sido nombrado como el segundo país más biodiverso del mundo, sin embargo, “*la ejecución [de la política ambiental] se ve dificultada por el conflicto interno en regiones muchas veces lejanas pero biológicamente valiosas*”³⁷. Se argumenta que por esta razón la

³⁶ Tweede Kamer (1990), *Regeringsstandpunt Tropisch Regenwoud. Samenvatting*. Tweede Kamer, año de reuniones 1990-1991, 21 517, no. 2-3, La Haya.

³⁷ Embajada de los Países Bajos en Colombia, <http://colombia.nlembajada.org/ontwikkelings>

cooperación en el sector ambiental busca un enfoque en las regiones del Pacífico y la Amazonia. Holanda tiene una larga trayectoria de cooperación en estas regiones, aunque sus objetivos medio ambientales son mucho más recientes.

El gobierno holandés no solamente apunta a la conservación de los recursos naturales, considerando que son muchas veces las poblaciones más pobres que dependen del acceso a recursos naturales su sustento. Por eso se busca la integración de objetivos socio-económicos y ambientales. De tal forma, se combinan esfuerzos ambientalistas con objetivos de reducción de pobreza y el manejo de conflictos, incluyendo motivos de humanitarismo y de la agenda global:

“Crecimiento económico y medio ambiente ofrecen posibilidades mutuamente. El manejo sostenible del medio ambiente y agua contribuyen significativamente al crecimiento y los ingresos y forma la base para la seguridad social de millones de gente pobre.” (Minbuza 2007b:107)

“Los programas ambientales deben promover el desarrollo social y económico de la región de la Amazonia y el Chocó. También deben proteger las poblaciones en áreas de conflicto y conservar la biodiversidad.”³⁸

De tal forma se definió como un objetivo principal del enfoque sectorial (mencionado en el subcapítulo 2.2.3.) la promoción de “la política ambiental con un enfoque en la prevención de problemas sociales originados de la degradación ambiental y la resolución de conflictos sobre el uso de la tierra, como contribución al proceso de construcción de paz.” (ODI 2008:25). Sin embargo, para el monitoreo de los avances en el enfoque sectorial no se han incluido indicadores relacionados a la reducción de pobreza, aspectos sociales o actividades ilegales dañinos al medio ambiente, o aspectos relacionados al conflicto como el cultivo de coca para el narcotráfico. (ODI 2008:29).

Por último, la Embajada apunta a la obtención de influencia en foros internacionales a través del apoyo al sector ambiental, lo cual indica motivos de *influencia* para la cooperación:

Visitado 21 abril 2009.

³⁸ Minbuza Pagina Web visitada el 10 marzo 2008. <http://www.minbuza.nl> o <http://www.minbuza.nl/nl/ontwikkelingssamenwerking/wereldkaart/landenAZ,colombia.html#a3#a3>.

“El apoyo presupuestal para el medio ambiente [en Colombia] provee a Holanda de una buena plataforma para participar a nivel internacional sobre algunos asuntos ambientales, tales como clima y biodiversidad.”³⁹

Con respecto a la solución de conflictos

Con respecto a este tema es importante la observación de Gilsing (2007), que investigó motivos y políticas generales de la cooperación holandesa con América Latina entre 1949 y 1967. En este estudio se menciona que en los archivos ministeriales de esta época no se ha mencionado la violencia en Colombia entre los años 1948 y 1958 y tampoco se manifestó en archivos en años posteriores cuando el tema de la violencia en Colombia ya había llegado al debate público en Holanda (Gilsing 2007:59-60). Desde mi propia revisión de archivos se rescata que la primera vez que fue mencionado algo sobre los conflictos internos en el país es a comienzos de 1973, cuando la Embajada reportó al Ministerio en Holanda que había recibido del DNP una propuesta para asistencia técnica para la industria militar, entre otros para realizar fundiciones de metales y la implantación de un sistema de contabilidad.⁴⁰ La reacción desde el Ministerio al Embajador fue muy clara:

“...el carácter general de la propuesta en cuestión no cuadra con la política del gobierno holandés para la cooperación al desarrollo. Para su información quisiera indicarle que bajo la luz de la atención que en este momento existe en Holanda para Colombia – especialmente por parte del por usted conocido “Grupo de Acción Colombia” – cualquier cooperación no sospechosa en el terreno de la industria de armas se podría entender mal, lo cual podría influir de forma negativa la actual cooperación técnica colombo-holandesa, que está marchando bien.”⁴¹

El interés oficial por parte de Holanda en el conflicto en Colombia está relacionado con el aumento de la atención prestada a las violaciones de los derechos humanos descrito anteriormente y la ayuda temática en “Derechos Humanos, Buen Gobierno y Paz”.

³⁹ Embajada de los Países Bajos en Colombia, <http://colombia.nlembajada.org/ontwikkelings>
Visitado 21 abril 2009. Traducción propia desde el holandés: “De begrotingssteun voor milieu geeft Nederland een goed platform om over een aantal belangrijke milieuonderwerpen zoals klimaat en biodiversiteit internationaal te kunnen meepraten.”

⁴⁰ DLA 1965 – 1974. Carpeta 28124. 202F. Brief Ambassade aan Minister O.S. Onderwerp: DNP verzoek om hulp bij assistentie in “Industria Militar”. 1 febrero 1973.

Traducción propia desde el holandés:

⁴¹ DLA 1965 – 1974. Carpeta 28124. 202F. Brief Hoofd Voorbereiding (VH) aan Ambassade, 2 abril 1973.

Argumentaciones con respecto al conflicto se han marcado más claramente cuando el actual Ministro de cooperación internacional, Koenders, decidió clasificar los países recipientes en tres grupos diferentes: países de ingresos bajos; países emergentes de ingresos medios; y estados frágiles. Colombia está ubicada en el último grupo. Explica el Ministro que los estados frágiles

“...se caracterizan por inestabilidad política y un gobierno que no o casi no funciona. Muchas veces recaen después de un periodo de avances. Las causas son diversas y complejas, como el abuso de poder y manipulación política por elites, tensiones religiosas o étnicas, corrupción, y violencia por el ejercito, policía o clanes rivales. Por eso faltan las condiciones básicas para el desarrollo e inversiones, lo cual tiene consecuencias desastrosas.” (Minbuza (2007a:7)

Para determinar cuales países se considerarían como estados frágiles dentro de la cooperación holandesa, el Ministro siguió la lista compilada por el Banco Mundial con respecto a estados frágiles recipientes de cooperación internacional. Para la cooperación holandesa, 8 países se encuentran en esta lista: Afganistán, Burundi, La Republica Democrática Congo, Kosovo, Pakistán, Sudan, los territorios palestinos y Guatemala. Colombia no se encuentra en la lista de estados frágiles del Banco Mundial, pero ha sido clasificado como tal por el Ministro holandés...

“...considerando que la presencia del gobierno colombiano en ciertas áreas del país es insuficiente para garantizar la ley y para promover el desarrollo socio-económico. El tema de fragilidad en Colombia es de tal modo esencial para el desarrollo sostenible, que se justifica la incorporación en esta categoría.”⁴²

Justificando el apoyo a estados frágiles se menciona la inestabilidad que pueden causar conflictos nacionales en el mundo globalizado.

“Estados frágiles son una amenaza para todos nosotros. Justo porque el mundo se ha hecho más pequeño, terrorismo, refugiados, corrientes de migración y criminalidad (de drogas) (...) tiene sus repercusiones en otros países.” (Minbuza 2007a:7)

Seguridad

⁴² Tweede Kamer der Staten-Generaal. Veiligheid en ontwikkeling in fragiele staten. Lijst van vragen en antwoorden. No. 31 787. 18 februari 2009.

Muy relacionado a la categoría de agenda global en el marco del conflicto en Colombia, es el motivo de seguridad. Mientras el primero indicaba una cooperación para la solución de conflictos mundiales, el argumento de seguridad indica una cooperación para aumentar la seguridad del país donante. El argumento de seguridad ha tenido gran fuerza durante la Guerra Fría cuando los países industrializados, muchas veces guiados por la política de los Estados Unidos, ofrecían cooperación internacional como herramienta política en contra del comunismo. En sus inicios, los gobiernos holandeses seguían la política de los Estados Unidos sin tener definida una visión o política propia para sus acciones en América Latina (Gilsing 2007:58). Pese a que para los Estados Unidos la cooperación internacional era una principal herramienta en la lucha contra el comunismo, los archivos sugieren que para la cooperación colombo-holandesa la lucha anti-comunista no era motivo en esa época.

Se rescata desde los archivos holandeses que en 1964 Colombia tenía convenios comerciales con URSS, Checoslovaquia, Rumania, Yugoslavia, Polonia, Alemania, Bulgaria y España, según el Embajador holandés con *“la conquista de países comunistas como compradores de café como objetivo principal”*. Estas relaciones comerciales con países comunistas no eran razón de preocupación para Holanda, en cambio se consideraba que *“Colombia debería explotar [estas relaciones] antes de tratar de competir con otros productores de café en los mercados [internacionales] tradicionales.”*⁴³ Aunque se creía necesaria alguna prudencia, la diplomacia holandesa confiaba en que el gobierno colombiano no se volvería socialista. En 1967 menciona el Embajador holandés con respecto al Presidente colombiano Lleras:

“...[Lleras] está fuertemente a favor de entablar relaciones diplomáticas, consulares y económicas con los países socialistas” ya que el no relacionarse con ellos “sería prueba de una desconfianza en el poder de sus propias doctrinas y su capacidad de construir la sociedad según su propio criterio. (...) Lleras ve solamente un obstáculo, siendo la posible abierta o escondida intervención de los agentes de estos países en la política interna de

⁴³ DLA 1965 – 1974. Carpeta 8001.191E. Brief 4 januari 1964 ambassadeur Th P Bergsma aan Dir-Gen v d Btl Econ Betrekkingen, Min v Econ Zaken..

Colombia, o el apoyo a acciones subversivas (...) lo cual obliga prudencia y medidas de precaución.”⁴⁴

Después de la caída del Muro del Berlín y bajo el Ministro Pronk, la cooperación holandesa empezaba a prestar atención a los temas de conflicto, estabilidad y paz. En la cooperación con Colombia esto ha significado el apoyo a diferentes proyectos para la construcción de paz. Combinado con argumentos de la agenda global, aplican también motivos de seguridad, ilustrando un motivo de cooperación para aumentar la seguridad en los territorios holandeses:

“[La región de América Latina y el Caribe] debe hacer parte de un ordenamiento internacional mundial, dirigido hacia un mundo pacífico, seguro, próspero y justo con un medio ambiente sostenible, la reducción efectiva de la criminalidad como el comercio ilegal de drogas y practicas de lavado de dinero y la lucha contra el terrorismo. El nivel de estabilidad en la región influye la situación de las Antillas Holandesas y Aruba y tiene consecuencias para todo el Reino [de los Países Bajos]; desarrollos positivos y negativos tienen su repercusión también en Holanda.” (Minbuza 2004:6)

“Por la cercanía de las Antillas Holandesas y Aruba, Holanda tiene su interés en que Colombia sea un país estable. Por eso debería encontrarse una solución para el conflicto interno armado y los crímenes de drogas.”⁴⁵

1.3.2. Sobre la búsqueda de cooperación internacional por Colombia

Los motivos colombianos para cooperar con Holanda como presentados por diferentes gobiernos colombianos se presentan de forma resumida en la tabla 4. Los motivos por parte de Colombia siempre se han dado en el marco del conflicto armado en el país.

Tabla 4: Resumen de motivos colombianos para buscar la cooperación, en el marco del conflicto armado interno.	
Motivo	Argumentaciones
Seguridad	El narcotráfico paraliza el país
Agenda global	Llamado de “solidaridad internacional” para la “problemática común”; Efectos ambientales negativos del conflicto y el narcotráfico
Humanitarismo	Efectos sociales destructivos y bajo gasto social como consecuencia de la guerra; se requiere un estímulo a los derechos humanos.
Interés económico propio	Se necesita un estímulo a la economía colombiana que sufre graves efectos del conflicto.
Obligación	Existe una “responsabilidad compartida” para solucionarlo.
Reputación	Proyección de una nueva imagen sobre Colombia a través de la cooperación internacional para “recuperar la confianza nacional e internacional en las instituciones y la economía colombiana”

⁴⁴ DLA 1965 – 1974. Carpeta 8001.191E. Brief 28 juli 1967 Ambassadeur Meurs aan DG Economische Betrekkigen Buitenland.

⁴⁵ Minbuza, <http://www.minbuza.nl> visitado el 10 marzo 2008.

En la cooperación colombo-holandesa los motivos colombianos se han presentado especialmente en momentos críticos de decisión sobre esta cooperación – momentos en que miembros del gobierno holandés proponían dejar la cooperación con Colombia. La primera vez que un Ministro holandés planeaba el fin de la cooperación entre los dos fue en 1978. Había crecido tanto el número de países con los cuales había cooperación, que el Ministro holandés de entonces, De Koning, se dio cuenta que el DGIS sufría una falta de personal y que ya no podía manejar adecuadamente toda la cooperación holandesa. Se evidenciaron además varios “ataques” por parte de otros Ministerios al presupuesto para la cooperación, que necesitaban fondos adicionales en razón de un receso en la economía holandesa. Por los cortes presupuestales y la falta de capacidad administrativa, entonces, De Koning decidió eliminar algunos países recipientes de la larga lista de aquel momento⁴⁶.

El Ministro argumentaba que solamente podía apoyar a los países más pobres, y entre éstos ya no se encontraba Colombia. La economía de Colombia había crecido bastante y porque el país no cumplía más con el requisito de pobreza, De Koning anunciaba los planes de quitarle el estatus de país de concentración de cooperación. Directamente, el Embajador de Colombia en Holanda visitó a De Koning en La Haya y el Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia mandó una carta a la Embajada de Holanda. Ambos actuaron rápidamente para tratar de evitar lo propuesto por el Ministro holandés. Cito buena parte de la mencionada carta que fue mandada el día 2 de noviembre de 1978:

“Es evidente que un promedio agregado como es el ingreso per capita no es suficiente para definir a cabalidad una realidad socio-económica y que en Colombia, como en todos los países “de ingreso medio”, subsisten gravísimos problemas de extrema pobreza sobre los cuales el Gobierno Nacional, con el decidido apoyo del Ilustrado Gobierno de los Países Bajos, ha venido actuando.

Por las razones anteriores, el Ministerio de Relaciones Exteriores se permite solicitar al Ilustrado Gobierno de los Países Bajos, por el elevado conducto de esa Honorable Misión, que se sirva considerar la no suspensión de los valiosos programas de cooperación técnica y financiera que se han venido adelantando exitosamente desde el año de 1968 y que además de haber sido factor trascendental para la ejecución de los planes de desarrollo del Gobierno

⁴⁶ Malcontent y Nekkens (2000) muestran que cortes o ‘ataques’ al presupuesto para la cooperación internacional han ocurrido frecuentemente a lo largo de la historia del Ministerio. Quizás puede considerarse como evidencia de la baja prioridad dada a la cooperación internacional en comparación con otros rubros de gasto público.

Nacional, se han llevado a cabo mediante la más cordial, armoniosa y eficaz relación de trabajo. Al respecto, vale la pena recordar que los esfuerzos citados se han orientado hacia un desarrollo que beneficie a los sectores más necesitados de la sociedad y han tenido un significativo impacto en el mejoramiento del nivel de vida de los grupos de menores recursos.”⁴⁷

Poco tiempo después el gobierno holandés rechazó los planes de De Koning, argumentando que con la pensada eliminación de Cuba, Jamaica y Colombia, Holanda se quedaría sin país latinoamericano en la lista. Por la presión política ejercida a través de los diplomáticos colombianos y a través de grupos de acción liderados por colombianos en Holanda, se decidió efectivamente mantener la cooperación bilateral con Colombia.

Varios sucesores de De Koning (entre ellos las Ministras Schoo, Herfkens y Van Ardenne) han tratado de salir de la cooperación bilateral con Colombia, pero en la práctica los cambios en la relación no han ido más allá de alguna disminución de la intensidad de la cooperación, como por ejemplo en el mencionado cambio bajo Herfkens, cuando Colombia fue elegido como ‘país temático’ en lugar de otros países de ‘relaciones intensivas’ de cooperación. En cada ocasión que Holanda estaba a punto de dejar la cooperación con Colombia, Colombia ejerció presión para que se mantuviera la relación. Sobre el más reciente intento de acabar la relación de cooperación bilateral con Colombia por parte de Van Ardenne, el Ministerio holandés argumenta:

“Aunque Colombia no cae bajo los países más pobres, en el 2003 Holanda decidió seguir con la cooperación al desarrollo con Colombia. Holanda da gran importancia a la cooperación internacional en el área de paz y seguridad y para un medio ambiente sostenible.”⁴⁸

Sin embargo, en una entrevista un consultor holandés con larga trayectoria en la cooperación con Colombia argumentó:

“Holanda todavía está en Colombia porque los [funcionarios de gobierno] colombianos son muy listos. Al momento de que se iba a echar a Colombia, vino aquí el Ministro colombiano. Y así es difícil de decirle que ‘no’. Por eso es que echaron al Perú, porque Perú no mandó a nadie. Entonces, lo que queda ahora es [cooperación con] Bolivia, Colombia, Guatemala y Nicaragua. Y por qué Colombia todavía está en esta lista... [El entrevistado queda reflexionando sobre la diferencia en nivel de desarrollo entre Colombia y países considerados ‘realmente’ pobres, como en África].... Por Dios, yo no puedo explicarle a nadie por qué

⁴⁷ DLA/1975-1984, code 610.33: Projecten algemeen. Deel IV. Carpeta 45. 14.321/’75 t/m 289.916/’76. Carta # 04724 del Ministerio de Relaciones Exteriores a la Embajada holandesa en Bogotá.

⁴⁸ Minbuza <http://www.minbuza.nl>, visitado el 10 marzo 2008.

todavía estamos por allá [en Colombia]. Así que la pregunta del por qué, qué hacemos en Colombia, pues es político, fue una decisión política y es completamente ad hoc; el mantenimiento de buenas relaciones con tal país. Que los colombianos estaban aquí en la puerta en el momento oportuno. Y cuando visitan aquí al Ministro [holandés], cuando entra aquí el Ministro [colombiano], en tal caso uno no le dice así [al Ministro colombiano] que 'ya no más'. Pues así no funciona. Es por eso que Colombia todavía se encuentra en la serie de países con los cuales Holanda tiene cooperación al desarrollo."⁴⁹

Es muy probable que al argumento del entrevistado que apunta al mantenimiento de buenas relaciones políticas, habrá que añadir un argumento económico, considerando el anteriormente descrito interés económico en Colombia por parte de Holanda: mantener una buena relación a nivel político podría influir positivamente las relaciones comerciales. De todas formas, lo anterior es clave para mostrar la actitud y dedicación por parte de Colombia para asegurar la cooperación holandesa, a pesar de ser un país de ingreso medio y a pesar de que la cooperación internacional constituye menos de 1% del PIB nacional.

Acción Social explica sobre el hecho de ser país de ingreso medio recipiente de cooperación, sin hacer referencia explícita a la cooperación con Holanda:

"La explicación de esta situación en apariencia contradictoria tiene que ver con el conflicto armado -y sus secuelas en violación de derechos humanos-, el narcotráfico y el medio ambiente. Estos desafíos se suman a los de pobreza e inequidad que a pesar de todo prevalecen y se expresan con intensidad en regiones específicas y en poblaciones específicas como los afrodescendientes y los indígenas. Son estos temas, en distintas proporciones, los que concitan la cooperación." (Acción Social 2008)

Hay una gran semejanza entre el actual argumento de Acción Social y una propuesta para la cooperación internacional en Colombia de 1989. En este año, el Embajador de Colombia en Holanda mandó una carta al Ministro holandés de Relaciones Exteriores, para invitarlo a participar en un "*...Programa Especial de Cooperación preparado por el Gobierno de Colombia con el fin de lograr el apoyo de la Comunidad Internacional en la guerra declarada a la organización internacional del Narcotráfico.*" Tanto el argumento de Acción Social como la carta son ilustrativos para evidenciar los principales motivos del gobierno colombiano para buscar la cooperación internacional. Rescato las siguientes citas de la carta:

⁴⁹ Entrevista Kees van Dijk, 10 febrero 2010.

“Este llamado está basado no sólo en los principios básicos de apoyo entre los pueblos sino en el hecho de que los orígenes y efectos del conflicto son de naturaleza claramente internacional.”

“En este sentido [de la guerra contra las drogas], las acciones y políticas que el Gobierno de Colombia ha implementado tienen graves efectos para la economía colombiana. La situación creada implica enormes incrementos en el gasto público, militar y policivo lo cual afecta el gasto social del Gobierno.”

“Por todo lo anterior, Colombia ha decidido convocar la solidaridad internacional y solicitarle que, con sentido de compromiso y responsabilidad frente a una problemática común, financie este Programa Especial de Cooperación, que permita salir airoso a nuestro país de la lucha contra el narcotráfico, sobrellevar los efectos sociales y económicos de tan destructiva y nefasta actividad y cumplir con sus compromisos en todos los frentes.”⁵⁰

Se reconoce en estos argumentos hasta 6 de los motivos descritos por Van der Veen, en este caso no para *dar* la cooperación, sino para *buscarla*. Se encuentra el motivo de seguridad (luchar en contra del narcotráfico que paraliza el país), de agenda global (resolución de conflicto por medio de la “solidaridad internacional” frente a una “problemática común”), de humanitarismo (efectos sociales destructivos y bajo gasto social como consecuencia de la guerra), interés económico propio (“graves efectos para la economía colombiana”), hasta el argumento de obligación (ya que “los orígenes del conflicto son de naturaleza claramente internacional”) y reputación (ya que dentro los subprogramas para los cuales se buscaba financiación se encontraba un programa llamado “proyección de una nueva imagen sobre Colombia”).

La actualidad de tales motivos se demuestra en la Estrategia para la Cooperación Internacional 2007-2010 y las áreas prioritarias definidas en ella: (1) Los Objetivos de Desarrollo del Milenio para “luchar para la erradicación de la pobreza extrema y generar (...) un entorno propicio para el desarrollo.” (p.11, motivos de humanitarismo e interés económico propio); (2) La lucha contra el problema mundial de las drogas “en el marco de la responsabilidad compartida” y la protección del medio ambiente “que se ha visto afectado a lo largo de los últimos años por el fenómeno de las drogas ilícitas” (p.11, motivos de la agenda global, seguridad, obligación); y (3) Reconciliación y gobernabilidad “para generar las

⁵⁰ OSLA / 1985-1994 Inventarisnr. 01395. Colombia beleids en programma overleg, 1988 – 1990. Carta de la Embajada de Colombia al Ministro de Relaciones Exteriores de Holanda. 5 diciembre 1989.

condiciones de seguridad necesarias para recuperar la confianza nacional e internacional en las instituciones y la economía colombiana (...) y la mejoría permanente en materia de Derechos Humanos.” (p.13, motivos de seguridad, interés económico propio, reputación y humanitarismo).

1.4. Conclusión

En este capítulo principalmente descriptivo se ha presentado un resumen histórico de la cooperación colombo-holandesa. Al haber trazado la institucionalización de la cooperación entre los dos países son notables las diferentes estrategias aplicadas, motivaciones expresadas e interacciones entre actores al más alto nivel de la cooperación: el DNP como encargado por parte del gobierno colombiano, y la Embajada y el DGIS como encargados del gobierno holandés. Quisiera reflexionar sobre tres puntos clave que se han evidenciado en este primer capítulo: el conocimiento del gobierno colombiano con respecto a las acciones de la cooperación holandesa en su país; el nivel de control y el poder de negociación de ambas partes en la cooperación; y los motivos e intereses para cooperar, para Holanda como donante y para Colombia como recipiente.

Con respecto al primer punto, se destaca la necesidad de dejar la idea de una intervención holandesa desconocida por los colombianos. Hasta 1990 el DNP ha sido conciente de las actividades de la cooperación holandesa en todo el país y los archivos han mostrado que el DNP, a pesar de dificultades internas, hizo un esfuerzo para involucrarse en mayor o menor medida para monitorear las actividades ejecutadas. En la actualidad, donantes de cooperación no tienen obligación de notificar a Acción Social sobre sus proyectos, sin embargo, la organización de las ‘mesas de donantes’ demuestran el actual esfuerzo para seguir monitoreando y mejorando el contexto para la cooperación internacional en el país. Actualmente la Embajada de Holanda trabaja mancomunadamente con Acción Social, además de participar en varias mesas de donantes.

Con respecto al segundo punto, se reconoce que la larga trayectoria de la cooperación es resultado de negociaciones efectivas por ambas partes, las cuales se han manifestado más claramente a fines de las dos primeras fases en la cooperación (véase tabla 2). A finales de 1973, la Embajada y el DGIS indicaron el deseo de crear una cooperación más extensa con un carácter propio, dejando la libertad anteriormente prometida al gobierno colombiano y siguiendo los nuevos lineamientos de la política holandesa hacia grupos destinatarios. En respuesta, el DNP efectivamente realizó la adaptación en la oferta de proyectos, resultando en la segunda fase de cooperación colombo-holandesa. Hacia finales de la década de los 80, el DNP ejecutó una evaluación externa de la cooperación holandesa, dándose cuenta de la necesidad de nuevamente ‘apoderarse’ de los procesos organizativos y de la ejecución de los proyectos, buscando efectivamente una reorientación y una forma más ‘madura’ de cooperar, con más control para la parte colombiana.

En los años 90 la cooperación entre ambos países disminuyó, en gran parte por el aumento en el número de países recipientes de cooperación holandesa bajo Pronk y una consecuente menor disposición de fondos. Cuando a finales de la década Colombia quedó en la reducida lista de países de cooperación, empezaron a aumentar los fondos y proyectos, además del control colombiano dentro de las categorías para las cuales Holanda ofrece fondos. El mayor intento de dejar el control sobre la cooperación en manos colombianas indudablemente es el reciente enfoque sectorial con el Viceministerio de Medio Ambiente.

Con respecto al tercer punto, es importante darse cuenta del cambio de motivos y argumentos para la cooperación a lo largo del tiempo. A inicios de la cooperación, Holanda no tenía una visión sobre la misma, haberse dejado motivar especialmente por la “moda” del momento e intereses económicos, sin embargo, bajo influencia de agendas de instituciones internacionales como el Banco Mundial y las Naciones Unidas y procesos sociales al interior del país, ha ido formulando un ‘surtido’ de motivos mucho más amplio y con connotaciones

más filantrópicas. Evidentemente, el interés económico propio es fuertemente institucionalizado en el aparato de desarrollo holandés, sin embargo, es clave la observación sobre el DNP en tempranos momentos de la cooperación, el cual aprovechaba estratégicamente los intereses comerciales para provocar nuevos proyectos de cooperación por parte de Holanda.

Considerando el poco mencionado pero claramente evidenciado interés en la cooperación por parte de Colombia, lo cual aclara que la cooperación no existe en razón solamente de los intereses holandeses, parece adecuado concluir que la cooperación internacional en general y la cooperación holandesa específicamente en Colombia no es algo *impuesto*, sino que es activamente propagada por ambas partes. Esto sugiere que ambas partes se benefician de alguna forma de la cooperación, sin embargo, solamente a través del estudio de proyectos específicos se podrá definir cuáles grupos o segmentos de las sociedades colombianas y holandesas se benefician en la realidad.

Por último quisiera apuntar que este capítulo sirve como un extenso punto de entrada para ubicar y mirar a fondo la cooperación colombo-holandesa en la Amazonia colombiana, las diferentes formas que ha tomado a lo largo del tiempo y sus implicaciones ecológico-políticas, igual como los papeles de los diferentes actores involucrados en sus proyectos. Con este análisis se empieza en el siguiente capítulo.

Capítulo 2.

Imaginando otra Amazonia. Motivos y tendencias de la cooperación colombo-holandesa en la región amazónica.

En este capítulo se presenta un inventario general y un análisis de la cooperación colombo-holandesa dirigida a la Amazonia colombiana desde 1977 hasta la actualidad, para mostrar las manifestaciones concretas de la confluencia de actores locales, nacionales e internacionales en esta región. Se evidenciará un carácter cambiante de los proyectos, principalmente desde un enfoque en el desarrollo rural y necesidades básicas en la primera fase hacia la ausencia de política articulada y manifestada en la segunda fase, y hacia la actual predominancia del ambientalismo con amplia inclusión de elementos socioeconómicos y políticos. Aunque en las siguientes partes se hace referencia a las categorías de Van der Veen (2000, 2002) con respecto a los motivos e intereses para cooperar en la región amazónica, se considera en este capítulo a las categorías como ‘puntos de entrada’ para analizar diferentes ideas y construcciones sobre la cooperación en el contexto amazónico, referente a sus recursos naturales y poblaciones humanas. Se mostrará además que los motivos para la cooperación a nivel nacional no automáticamente resultan en proyectos concretos en la Amazonia colombiana, es decir que motivos para la cooperación en esta región pueden diferir de los manifestados para la cooperación a nivel nacional.

Con respecto a los inventarios de proyectos presentados a continuación es importante tener en cuenta algunas cosas. La mayoría de los proyectos son dirigidos directamente a la región amazónica o sus poblaciones, pero también se han realizado proyectos a nivel nacional y multiregional, con incidencia en la región: este tipo de proyectos aparecen marcados con un asterisco en las tablas. Por ejemplo, un proyecto para el fortalecimiento del Viceministerio de Medio Ambiente no es dirigido específicamente a la región amazónica, sin embargo, tuvo como objetivo parcial el establecimiento de la Agenda 21 para la Amazonia colombiana. El

inventario se ha basado en una amplia revisión de archivos del Ministerio de Cooperación Internacional en la Haya, la Embajada de Holanda en Bogotá, y la base de datos sobre proyectos de cooperación holandesa en selvas tropicales Proforis. Para cada proyecto se presenta el objetivo principal, el monto asignado y su duración. A pesar del esfuerzo por proveer un inventario completo, faltan datos para algunos proyectos. Además, es posible que existan otros proyectos no evidenciados en los archivos revisados.

2.1. Primera fase: 1977-1990

La primera fase es marcada por una mezcla de proyectos pioneros en la región, ejecutados principalmente entre entidades gubernamentales colombianas y expertos holandeses (véase la tabla 5). Proyectos tales como PRORADAM, DAINCO-CASAM, el programa de atención primaria en salud y el proyecto para el diseño de un sistema de educación en los Territorios Nacionales fueron proyectos por medio de los cuales por primera vez el gobierno colombiano intentaba integrar la región amazónica a procesos nacionales y una sistemática atención a las poblaciones amazónicas. Pasando por todos estos proyectos se contestará la pregunta importante ¿por qué la cooperación holandesa llegó a la Amazonia?, además de indagar sobre los motivos holandeses y colombianos para ejecutar proyectos en la Amazonia colombiana.

Tabla 5. Proyectos de cooperación holandesa en la Amazonia en el periodo 1977-1990 (montos indicados en florines holandeses y euros)			
Nombre y ejecutor(es)	Objetivo o descripción general	Monto Hfl y €	Duración
Proyecto Radargramétrico del Amazonas (PRORADAM): CIAF, Ministerio de Defensa, IGAC.	Estudiar a nivel exploratorio los principales recursos físicos y humanos de esta región del país, con el propósito de disponer de los elementos básicos de juicio para planificar y orientar su integración paulatina al proceso de desarrollo de la nación.	1.780.000 hfl o 807.728 €	1977-1979
La Granja Experimental Araracuara: DAINCO, la Corporación Araracuara	“Efectuar una práctica productiva experimental, básicamente en el sector agropecuario y silvicultural en Araracuara, Amazonas.”	1.500.000 hfl o 680.670 €	1978-1980
DAINCO-CASAM: DAINCO, la	“Apoyar a DAINCO en la creación de condiciones en los Territorios Nacionales	27.817.300 hfl o	1980-1990

Corporación Araracuara	que partiendo del uso racional de los recursos naturales, promueven un desarrollo integral, así como el desarrollo y la difusión de sistemas productivos de las más aptas tecnologías para la explotación de los recursos naturales de la región amazónica, con el objetivo de mejorar el nivel de vida de la población y sus circunstancias socio-económicas.”	12.622.940 €	
*Corporación Nacional de Investigación y Fomento Forestal (CONIF)	“Desarrollar la tecnología requerida para el manejo de los bosques naturales, la repoblación vegetal en áreas forestales y la mayor productividad de la cubierta vegetal así establecida, mediante modelos factibles, técnica y socio-económicamente” con un subprograma de investigación en el Guaviare.	5.400.000 hfl o 2.450.413 €	1981-1989
Sistema de educación en los Territorios Nacionales: Ministerio de Educación	Implementación de un nuevo modelo-sistema de educación que contribuya a que las comunidades de indígenas, colonos y llaneros logren mejorar sus condiciones de vida, propiciando un desarrollo que les permita una vinculación activa a la comunidad nacional sin que pierdan su propia identidad étnica, social y cultural. Inicio en Mitú (Vaupés).	900.000 hfl o 408.402 €	1978-1982
*Programa de Atención Primaria en Salud: Ministerio de Salud	Incrementar los servicios de salud en los Territorios Nacionales a través de los Servicios Seccionales de Salud, en cooperación con el Ministerio de Salud, con un subprograma de investigación en el Guaviare Vaupés (Mitú).	5.500.000 hfl o 2.495.791 €	1980-1988
Programa Tropenbos / Tropenbos Colombia	Establecer puentes entre conocimiento local, tradicional y científico para mejorar la toma de decisiones sobre la selva de la Amazonia colombiana.	cambiante	1986-actualm.
Proyecto de etnoeducación para el Vaupés (Mitu)	Diseñar un currículo educativo modelo para las comunidades indígenas que respondan a las necesidades y expectativas de las comunidades (...) y promover la conservación de las lenguas vernáculas de las diferentes etnias mediante la implementación de la enseñanza bilingüe en los primeros grados.	625.000 hfl o 283.612 €	1988-1990

2.1.1. La llegada holandesa como resultado de intereses económicos compartidos

Para poder entender la llegada de la cooperación holandesa a la Amazonia como resultado de un interés empresarial volvemos a los años 60. Desde noviembre 1967 la cooperación holandesa había apoyado al establecimiento del Centro Interamericano de Fotointerpretación (CIAF). El CIAF se había creado entre el Instituto Geográfico Agustín Codazzi (IGAC), el Instituto Nacional de Investigaciones Geológicas Mineras (INGEOMINAS) y la Universidad

Nacional de Colombia, en cooperación con el Ministerio de Obras Públicas. El objetivo de CIAF era la aplicación de los resultados de fotointerpretación al desarrollo de los recursos naturales de Colombia. Holanda apoyaba a través de becas para colombianos, con equipos y con expertos holandeses provenientes del *International Institute for Aerial Survey and Earth Sciences* (ITC). Los holandeses asesoraban al CIAF en programas de instrucción en la interpretación de fotografías aéreas y otras imágenes obtenidas por sensores remotos y apoyaban un nuevo programa en el país para la formación de colombianos en Sistemas de Información Geográfica (SIG).

Desde los inicios con el CIAF, el ITC buscaba activamente prorrogas y nuevos proyectos a través de la cooperación. En 1970 el ITC mandó una extensa propuesta al Ministerio holandés de Cooperación Internacional, para un proyecto para experimentar con nuevas técnicas en países de desarrollo, entre ellos Colombia, Surinam e Irán. El ITC mencionaba que recientemente, diferentes técnicas de sensores remotos habían sido puesto disponibles para objetivos civiles. Esto causaba tempestuosos desarrollos entre diferentes países, institutos y agencias dedicados a tales trabajos, en Inglaterra, Francia y los Estados Unidos. Bajo la luz de la fuerte competencia de estos países, el ITC dirigió un llamamiento al gobierno holandés para aprobar este proyecto.

El objetivo de la propuesta era la aplicación de una técnica específica (Escaneo Multi Espectral) para realizar inventarios de suelos, vegetación y uso de tierra, específicamente en países donde se consideraba que el crecimiento poblacional obligaba al desarrollo intensivo de la agricultura. Para Colombia se pensaba la cooperación entre el ITC y el CIAF y se solicitaba financiación para una fase preparatoria en la que se harían fotografías aéreas de carácter experimental. Se propuso inventariar los recursos naturales de los Llanos Orientales de Colombia, al oriente del río Meta, argumentando que las sabanas tropicales del país eran poco conocidas, pero cada vez recibían más atención por parte de planificadores agrícolas y el

gobierno colombiano. El ITC argumentaba que las técnicas de sensores remotos “podrán constituir una contribución muy valiosa para el inventario y la explotación eficiente de varios recursos naturales”. Además:

“Por esto se llega no solamente a una integración óptima de la ciencia y el potencial tecnológico, sino que también se estimula sumamente la práctica científica, la educación universitaria y las aplicaciones prácticas de métodos modernos de cartografía aérea en América Latina, lo cual también es de gran importancia para el inventario y la explotación sistemática de los recursos naturales en este continente. No se necesita mas explicación de que el conocimiento y la experiencia a adquirir por medio de estas investigaciones también son de gran importancia para el ITC.”⁵¹

ITC argumentaba que la fase preparatoria y experimental debía complementarse con la toma de fotos aéreas de la región con la nueva técnica, aunque

“[l]as tomas aéreas de Escaneo Multi Espectral deberían ser realizados por LARS o NASA, lo cual solamente es posible por medio de una propuesta del Departamento Nacional de Planeación, actuando a nombre del gobierno colombiano. Los pasos burocráticos al respecto deben ser dados por el CIAF.”⁵²

A finales de 1973, el gobierno colombiano efectivamente gestionó un préstamo para la toma de fotos aéreas e imágenes de radar de la Amazonia colombiana. Para el análisis de estas imágenes se creó el Proyecto Radargramétrico del Amazonas (PRORADAM). El convenio para PRORADAM se firmó el 31 de julio de 1974 entre el Ministerio de Defensa Nacional, el IGAC y el CIAF, el último asesorado por los expertos holandeses del ITC desde inicios del proyecto. En el plan de desarrollo “Para cerrar la brecha” del presidente López Michelsen se mencionaba la prospección o la “elaboración de diagnósticos” sobre la posible explotación de los recursos naturales colombianos como estrategia importante para el desarrollo del país.⁵³ En este marco PRORADAM se estableció por el interés de incluir a la Amazonia colombiana a procesos nacionales, no solamente en términos económicos, sino también en términos de la seguridad nacional. El gobierno afirmaba que:

⁵¹ DLA 1966-1974. Carpeta 28116. 202F. Voorstel studieprojecten Natural Resources Surveys. ITC Enschede. 1969/1970.

⁵² DLA 1966-1974. Carpeta 28116. 202F. Voorstel studieprojecten Natural Resources Surveys. ITC Enschede. 1969/1970.

⁵³ “Para cerrar la brecha” Texto completo disponible en la pagina web <http://www.dnp.gov.co/PortalWeb/PND/PlanesdeDesarrolloanteriores/tabid/66/Default.aspx>

“...mediante la interpretación de las imágenes de radar y comisiones de campo es posible obtener cartas temáticas con el fin de evaluar el potencial económico de recursos naturales y elaborar la cartografía de esa área”, además de considerar de “vital importancia para la soberanía y economía del país la integración de esta vasta región prácticamente desconocida a los planes nacionales de desarrollo.”⁵⁴

El gobierno colombiano se enfocaba, entonces, en las oportunidades económicas de explotación de recursos amazónicos y la necesidad de prestar mayor atención a la región para aumentar la seguridad nacional. Cuando en 1975 concluyó el convenio con el CIAF, el gobierno colombiano mandó una propuesta al gobierno holandés para buscar financiación y asistencia técnica para el proyecto PRORADAM. Desde el día 24 de Octubre del año 1977 se firmó un Acuerdo Administrativo entre los gobiernos holandés y colombiano, desde el cual PRORADAM oficialmente hacía parte de la cooperación bilateral entre ambos países. Lo anterior sugiere que lograron unirse los intereses del ITC con las aspiraciones del gobierno colombiano: el primero en necesidad de un área para experimentar con nuevas técnicas de sensores remotos bajo la luz de la fuerte competencia internacional, y el segundo para explorar las posibilidades de explotación de los recursos desconocidos de la Amazonia colombiana.

2.1.2. La llegada holandesa como resultado de la política de grupos destinatarios

Otra forma de entender la llegada de la cooperación holandesa a la región tiene que ver con la política holandesa dirigida a los grupos destinatarios, instalada desde 1974. A través de esta política se trataba de enfocar la cooperación en las poblaciones más necesitadas en el país. En el mencionado plan de desarrollo “Para cerrar la brecha” el gobierno colombiano enfatizaba la estrategia del “desarrollo rural integrado” para Colombia dentro del cual se consideraba

“necesario atacar todas aquellas variables que tienen que ver con la producción (crédito, tecnología, trabajo), la comercialización y el desarrollo de la fuerza de trabajo (educación, salud, etc.). También se busca detener, en lo posible, la destrucción de los recursos naturales que resulta de los sistemas de explotación de la tierra utilizados en las zonas de economía campesina”.

⁵⁴ Convenio entre el Ministerio de Defensa Nacional, el Instituto Geográfico “Agustín Codazzi” y el Centro Interamericano de Fotointerpretación, de 31 de julio de 1974.

Los importantes esfuerzos para el desarrollo rural deberían combinarse de esta forma con esfuerzos en el área de salud y educación.

En 1975 el gobierno colombiano había creado el Departamento Administrativo de Intendencias y Comisarías (DAINCO), como entidad a cargo del desarrollo de los Territorios Nacionales. En sus inicios, DAINCO operaba principalmente como ente administrativo, realizando pocas investigaciones en la región y sin capacidad de coordinar las políticas de otras entidades estatales presentes en la región (PRORADAM 1979:568). Sin embargo, el apoyo del estado colombiano en el tema del desarrollo rural integrado no se pensaba dirigir directamente a los Territorios Nacionales del entonces, al haberse identificado diferentes distritos en Nariño, Cauca, Cundinamarca, Antioquia, Córdoba y Sucre como las

“regiones que sean más susceptibles de lograr los incrementos de productividad que se plantean y que por efecto de la inequidad y la dispersión en la asignación del gasto público, no han logrado desarrollar todo su potencial productivo.”

Cuando Holanda empezaba a condicionar la cooperación hacia grupos marginalizados, el gobierno colombiano vio la posibilidad de gestionar la co-financiación holandesa para los incipientes esfuerzos en los Territorios Nacionales, a través de DAINCO. En este marco, diplomáticos holandeses comentaban a inicios de 1977 que el gobierno colombiano

“...fácilmente reinterpreta la política holandesa con respecto a los grupos destinatarios para acomodar sus propios intereses, visiones y posibilidades. Colombia está entendiendo la política principalmente (...) como motivación para solicitudes de asistencia a favor de las regiones retrasadas, como el Chocó, Llanos y Amazonas.”⁵⁵

Los diplomáticos holandeses expresaban una incomodidad con esta situación. Un alto funcionario de DGIS expresa con claridad las preocupaciones holandesas sobre el enfoque en estas regiones lejanas, diciendo:

“Holanda se debería cuidar de un exceso en la amplia distribución geográfica de las actividades de la cooperación (...). Considerando la clara política holandesa hacia grupos destinatarios, la cual es completamente conocida y aceptada por Planeación Nacional, parece haber surgido una tendencia de hacer entrar a la ayuda holandesa en todos los rincones del país, ya que allá [en estos rincones] toda la población, pequeña como sea, forma un grupo destinatario grande.

⁵⁵ DLA/1975-1984. Carpeta 46. Colombia Projecten algemeen, deel V. Colombia. Verslag van het bestedingsoverleg gehouden te Bogota van 14-23 februari 1977.

Desde Holanda hasta ahora se ha aprobado esta tendencia; existe [en estas áreas] un grupo destinatario visible y (geográficamente) aislado al cual efectivamente y a corto plazo se puede ayudar, mientras el gobierno (en el centro lejano [del país]) no estorba sino en cambio, apoya estas actividades (también desde el centro lejano). Sin embargo, existe el riesgo de que la ayuda holandesa obtenga el carácter de un equipo de salvamento que aplica vendajes provisionales mientras espera tiempos mejores; que por el aislamiento [de estas regiones] la ayuda deja pocas huellas (estructurales) en el tiempo; y que esta ayuda (consciente o inconscientemente) se emplea como un tranquilizante político.

Sin decir ahora que Holanda debería huir de estas periferias lejanas sin tratar de diseñar y ejecutar proyectos adecuados para la población allá (se puede pensar en los indios), quizás es mejor no enfocar toda la ayuda en estas [áreas] y reservar una parte de la ayuda para grupos destinatarios en el centro del país, los cuales son más difíciles de identificar, pero se encuentran más cerca de los centros de decisión y hay más opciones para estimular cambios estructurales, aunque probablemente también habrá el riesgo de no poder trabajar tan tranquilamente.”⁵⁶

En este memorando el diplomático confirma la llegada a la región como resultado de una interpretación por parte del DNP de la política holandesa hacia grupos destinatarios. En su relato se destaca el motivo humanitario de ayudar a poblaciones necesitadas a favor de la cooperación en áreas marginalizadas, pero también motivos de influencia articulados para desalentar un enfoque en estas regiones. Se argumentaba que el trabajo en las áreas lejanas se podría ejecutar sin que el gobierno “estorbara”. Sin embargo, este apoyo posiblemente se daría solamente como un “tranquilizante político” en razón de la falta de presencia gubernamental fuera del centro del país. De este modo el diplomático holandés advertía no invertir todos los esfuerzos en las áreas aisladas, entre ellas la Amazonia, sino también mantener esfuerzos de cooperación en el centro del país, aumentando así la posibilidad de incitar cambios estructurales.

Es importante reconocer desde lo anterior que la llegada a la Amazonia no se puede considerar como el resultado de una explícita intención por parte de Holanda, sino que parece ser más bien el resultado de una interpretación específica de la política holandesa por parte de los diplomáticos colombianos. Aunque en el plan de desarrollo del momento la atención a las poblaciones en los Territorios Nacionales no jugaba un papel de importancia, estos

⁵⁶ DLA 1975-1984 Carpeta 80. Cooperatieve boerderij Araracuara. Verslag korte missie Johan Wolfs, p.15/16.

diplomáticos colombianos lograron que Holanda se comprometiera a hacer inversiones para el desarrollo de la Amazonia colombiana.

2.1.3. PRORADAM como base para la continuación de la cooperación con motivos humanitarios

Volvemos a PRORADAM, ya que este proyecto resultó en una serie de recomendaciones que formaron la base para la continuación de la cooperación holandesa con motivos humanitarios en la Amazonía colombiana. En 1977 se definió el Acuerdo Administrativo para PRORADAM, estableciendo su objetivo de “hacer un inventario multidisciplinario a nivel exploratorio de los recursos naturales existentes dentro del área del Proyecto y recopilar y analizar datos relativos a los aspectos de colonización con miras a la identificación de un Plan de Desarrollo Integrado de la Amazonia.”⁵⁷

El gobierno holandés designó varios expertos para complementar el equipo colombiano ya establecido desde 1974. Su objetivo era realizar la verificación en campo de los mapas temáticos de los recursos naturales elaborados después de la toma de imágenes de radar. Empezaron este trabajo en seis campos de investigación, representados en las diferentes ‘unidades técnicas’: geografía; geología; suelos; bosques; fauna; aptitud, uso y manejo de la tierra. A mitad de 1977 se incluyó una unidad socio-económica, lo cual condujo a una reformulación del objetivo del proyecto hacia “*estudiar a nivel exploratorio los principales recursos físicos y humanos de [la Amazonia colombiana], con el propósito de disponer de los elementos básicos de juicio para planificar y orientar su integración paulatina al proceso de desarrollo de la nación.*” (PRORADAM: xi)

Las unidades realizaron su trabajo de campo en localidades distribuidos por toda la región amazónica como Araracuara, La Pedrera, Puerto Leguízamo, Mitú, Puerto Inírida y

⁵⁷ Acuerdo Administrativo PRORADAM, 24 octubre 1977, Artículo I.

San José del Guaviare. A finales de 1979 se presentaron los resultados de las investigaciones en un libro de casi 600 páginas llamado *La Amazonia Colombiana y sus Recursos*, acompañado por un gran número de mapas temáticos. En el ámbito socio-económico se reconoció que

“...los problemas sociales y económicos de la población actual son numerosos, para los cuales se necesitan soluciones urgentes. Se recomienda adelantar programas integrales con el propósito de lograr verdaderamente la promoción social y económica de la región, y el mantenimiento de la soberanía nacional en este sector del país”, además de “adelantar programas indigenistas encaminados a definir derechos territoriales para las tribus [indígenas]; establecer sistemas de relaciones armónicas colono-indígena; mejorar el nivel de vida nativo y conocer la manera de manejar racionalmente el medio ambiente amazónico.”

Desde 1978 el co-director holandés de PRORADAM se comunicaba con el Ministerio en Holanda para definir posibilidades para la continuación de la cooperación holandesa, claramente definidas por las dos misiones de evaluación del proyecto. Una de estas misiones expresó que para los colonos se debería pensar en proyectos de divulgación y extensión de mejores sistemas de agricultura y la organización en cooperativas de mercadeo, mientras que para los indígenas se sugirió la introducción de asistencia técnica agrícola con lotes de demostración. Ambos grupos necesitarían programas de educación y un mayor servicio de salud.⁵⁸ De tal forma, PRORADAM efectivamente abrió las puertas para la continuación de la cooperación holandesa en la Amazonia, lo cual en los años 80 se enfocó en investigación agrícola, educación y salud, conformando así el mencionado para ‘mejorar la calidad de vida’ de colonos e indígenas. La combinación de estos tres elementos resultaría en el “desarrollo rural integrado” planteado en “Para cerrar la brecha” y en el siguiente “Plan de integración social” del presidente Julio César Turbay Ayala⁵⁹.

2.1.4. Necesidades básicas en los años 80: producción agrícola, salud y educación.

⁵⁸ Informe de la Primera Evaluación Colombo-Holandesa de “PRORADAM” TOMO II Bogota, sept 25 – oct 10 de 1978. COL/77/06.

⁵⁹ El texto completo del “Plan de integración social” es disponible en la pagina web <http://www.dnp.gov.co/PortalWeb/PND/PlanesdeDesarrolloanteriores/tabid/66/Default.aspx>

En línea con lo planteado por PRORADAM, DAINCO propuso la co-financiación del gobierno holandés para una Granja Experimental en Araracuara. Ésta se estableció en 1978 y haría parte del proyecto DAINCO-CASAM desde 1980. DAINCO-CASAM explícitamente buscaba un ‘desarrollo integral’ de la Amazonia colombiana y sus poblaciones, principalmente a través de la difusión de un sistema agrícola adaptado al medio amazónico. Complementario a la experimentación agrícola se realizaba investigación para el aumento de la producción forestal, a través de la Corporación Nacional de Investigación y Fomento Forestal (CONIF). DAINCO-CASAM funcionaba al tiempo con otros dos grandes proyectos de desarrollo rural en el Chocó y Urabá. Con una duración de 10 años, dos sedes de trabajo (Araracuara y San José del Guaviare) y gran apoyo financiero, DAINCO-CASAM se volvió el proyecto más grande y costoso de la cooperación holandesa en toda la década de los 80. El proyecto se tratará detalladamente en el siguiente capítulo.

Las recomendaciones de PRORADAM justificaron otros dos grandes proyectos enfocados en salud y educación. Estos programas debían funcionar en estrecha colaboración con DAINCO-CASAM, sin embargo en los archivos de los tres proyectos se afirma que en la práctica eran proyectos completamente independientes. En primer lugar se desarrolló el Programa de Atención Primaria en Salud (1980-1988) con el objetivo de incrementar los servicios de salud en los Territorios Nacionales, especialmente con respecto a la instrucción y prevención. Expertos holandeses trabajaron con los Servicios Seccionales de Salud en las regiones de los tres grandes proyectos de desarrollo rural (Urabá, Chocó, Guaviare) y además en el Vaupés (Mitú). Como logro principal se considera el establecimiento de una “Unidad de Atención Primaria” dentro del Ministerio de Salud colombiano en 1988.⁶⁰

⁶⁰ OSLA 1985-1990. 610.33 Inventarisnr. 01789. Memorando 21 oktober 1988. Stand van zaken OS-activiteiten Colombia.

El primer programa en educación buscaba el diseño de currículos educativos adaptados a la realidad de las poblaciones amazónicas, tanto indígenas como colonos. Se empezó el trabajo en Mitú, con énfasis en los indígenas. A inicios el DGIS advertía:

“Considerando las posibles implicaciones políticamente delicadas de las actividades educativas propuestas, que últimamente significan un fortalecimiento/aumento de la conciencia de los grupos destinatarios con respecto a la situación en la cual se encuentran, las Autoridades colombianas deben afirmar formalmente que realmente dan prioridad a la implementación de la propuesta.”⁶¹

Se había previsto la duración de la cooperación holandesa por 5 años. Sin embargo, después de graves conflictos en campo entre la prefectura local, asignada por el estado colombiano como responsable para la educación, y los miembros del proyecto que buscaban una educación completamente diferente a la planteada por esta prefectura, se decidió finalizar su ejecución en 1982.⁶² A una escala mucho más pequeña se formuló un proyecto de etnoeducación para la comisaría del Vaupés, con objetivos similares (véase Jackson 1995b para algunas observaciones importantes sobre este proceso). A pesar de las dificultades dentro del proyecto y la temprana salida de la cooperación holandesa del mismo, se siguió trabajando el tema dentro del Ministerio de Educación colombiano (Correa 1990).

2.1.5. Un inicio ambientalista

En 1986 arrancó el Programa Tropenbos en Colombia, dirigido a la investigación de selvas tropicales con el fin de promover su conservación y uso sostenible. Tropenbos inició a través de un convenio de diferentes universidades holandesas con contrapartes en países tropicales como Camerún, Indonesia, Surinam y Colombia, entre otros. A través de las actividades que se realizaban en el marco del programa DAINCO-CASAM, Tropenbos llegó a la región de Araracuara. Teniendo un carácter especialmente ambientalista, el programa constituía en su fase de inicio una novedad dentro del ‘paquete’ de la cooperación holandesa. Los inicios

⁶¹ DLA 1975-1984. 610.33. Carpeta 53. Deel XII '81. Colombia. Projekten Algemeen. Brief van DGIS aan Ambassade. 29 Abril 1981.

⁶² OSLA 1985-1990. Referentiernr. 00581. Colombia landen en regioprogramma (1er) / - algemeen / 1987-1987. Brief “Colombia/Proyecto de etnoeducacion para el Vaupes”. 22 januari 1986.

corresponden a la coyuntura internacional de mayor preocupación por el medio ambiente y la pérdida de selvas tropicales en el mundo, que había iniciado en la década de los setenta y cogió fuerza en los años 80. Tropenbos Colombia sigue funcionando en la actualidad, por lo cual es el programa de mayor duración en la historia de la cooperación holandesa. Aquí no se entrará en detalle sobre este programa, ya que el caso de Tropenbos se presenta detalladamente en el capítulo cuatro.

2.2. La segunda fase: 1990-2000

Un aspecto importante para resaltar sobre esta década es que dentro de la Embajada holandesa se dio un cambio en el sistema administrativo, por lo cual en la actualidad no hay acceso a datos sobre lo realizado en los años 90. El Ministerio en La Haya indica que la Embajada posee los archivos de entonces, mientras la Embajada afirma haberlos remitido a La Haya. Por lo tanto, se depende de fuentes secundarias para inventariar los esfuerzos en esta fase.

Como fue explicado en el capítulo anterior, en los años noventa aumentó el número de países recipientes de cooperación holandesa, por lo cual disminuyeron los fondos disponibles para Colombia. La cooperación colombo-holandesa se redujo a un programa con el sector privado, en el campo de los derechos humanos a través de algunas ONG. Fuera del programa Tropenbos que continuaba en la década de los 90, proyectos en el sector medio ambiental eran escasos (todavía no se había establecido como sector oficial para la cooperación) y se ejecutaron principalmente a través de organizaciones internacionales. A través de la FAO se dio un proyecto forestal en la región andina y a través del Banco Mundial un proyecto para apoyar al sistema de Parques Naturales (ODI 2008).

La combinación de bajos montos de cooperación y la falta de disponibilidad de archivos ha resultado en un listado limitado de proyectos inventariados para esta década (véase tabla 6).

Tabla 6. Proyectos de cooperación holandesa en la región amazónica en el periodo 1990-2000 (montos en euros)			
Nombre y ejecutor(es)	Objetivo o descripción general	Monto €	Duración
Evaluación de las poblaciones de delfines de río, nutrias gigantes, comunidades de peces, caimanes y tortugas en Vichada: Fundación Omacha.	Evaluación de las poblaciones de delfines de río, nutrias gigantes, comunidades de peces, caimanes y tortugas en el área de influencia del municipio de Puerto Carreño (Vichada).	73.326	9/1997 – 12/1999
Programa COAMA: apoyo a Fundación Puerto Rastrojo, Fundación Gaia Amazonas, Fundación Erigaie	Aporte a tres componentes del programa COAMA ejecutados por tres ONG: “Conservación de biodiversidad en la Amazonia colombiana” (Puerto Rastrojo); “Procesos territoriales en la región del Mirití-Paraná” (Gaia); y “Asesorar el potencial de productos forestales no maderables para asistir a la conservación de la selva amazónica por comunidades indígenas.” (Erigaie)	992.781	1997-2001
Programa Tropenbos / Tropenbos Colombia	Establecer puentes entre conocimiento local, tradicional y científico para mejorar la toma de decisiones sobre la selva de la Amazonia colombiana.	Anualmente entre 150.000 y 250.000	1986-actualm.

Lo realizado por la Fundación Omacha era netamente una investigación científica, mientras el Programa COAMA surgió

“...como un proyecto para la conservación del bosque húmedo tropical del nordeste amazónico fundamentado en el modelo tradicional indígena de uso y manejo de sus territorios”, reconociendo “que los indígenas tienen dentro de su tradición y cosmovisión una actitud ‘conservacionista’ y que son los habitantes locales, dueños de la tierra, quienes podrán conservar el bosque húmedo tropical”. Por lo tanto, “al apoyar las comunidades indígenas en su identidad y capacidad de toma de decisiones se preserva también el saber, que forma la base de su adecuado manejo de la selva tropical.” (Van der Hammen y Reynoso 993:4)

De esta forma, a pesar del bajo número de proyectos y la no posibilidad de identificar claros argumentos para la cooperación en la Amazonia, lo realizado dentro de esta fase y especialmente lo realizado por COAMA se puede considerar como un preámbulo para la actual fase de la cooperación en el cual prevalecen esfuerzos dirigidos al tema medio ambiental y la problemática indígena y que se presenta a continuación.

2.3. La fase actual: 2000-2010

Dentro de la tercera y actual fase se ha dado la asignación de la categoría ‘medio ambiente’ como tema de enfoque de la cooperación holandesa en Colombia (véase el capítulo uno). En

consecuencia se ha evidenciado un aumento de los fondos disponibles y proyectos ejecutados en esta categoría, muchos con incidencia en la región amazónica. Recordemos la expresión desde el Ministerio de Cooperación Internacional holandés, que afirma que *“los programas ambientales deben promover el desarrollo social y económico de la región de la Amazonia y el Chocó [y] también deben proteger las poblaciones en áreas de conflicto y conservar la biodiversidad.”*⁶³

La consiguiente inclusión de aspectos socio-económicos para abarcar lo ambiental ha resultado en una variedad de diferentes proyectos que caen bajo la categoría de medio ambiente pero toman formas y estrategias diferentes, en los ámbitos de educación, investigación, producción alternativa, fortalecimiento de instituciones ambientales y proyectos para mejorar la gobernabilidad regional. Se reconoce que existen dos ‘grupos’ principales de proyectos: primero, un grupo de proyectos con motivos humanitarios o su combinación con motivos ambientales, y segundo, un grupo de proyectos dentro del cual se evidencian combinaciones de motivos ambientales, seguridad e influencia. En los inventarios de estos dos grupos que se presentan a continuación, no se encuentran las acciones del Programa Tropenbos Colombia ya que su programa oscila entre los dos grupos: por una parte incluye un importante elemento humanitario a través de su apoyo a la capacitación de numerosos académicos en la investigación científica de la Amazona y algunas acciones dirigidas a la generación de ingresos económicos entre las poblaciones indígenas con las cuales ha venido trabajando, mientras en la actualidad busca cada vez más ejercer influencia dentro de la institucionalidad ambientalista en el país y se propone el apoyo al establecimiento de planes de ordenamiento y manejo ambiental a nivel regional y local. El programa de Tropenbos Colombia se presentará detalladamente en el capítulo cuatro, mientras a continuación se presentan los dos principales grupos de proyectos mencionados.

⁶³ Minbuza Pagina Web visitada el 10 marzo 2008. <http://www.minbuza.nl> o <http://www.minbuza.nl/nl/ontwikkelingssamenwerking/wereldkaart/landenAZ,colombia.html#a3#a3>.

2.3.1. Proyectos actuales con un acento en el humanitarismo

En la actualidad se siguen realizando proyectos con motivos humanitarios, los cuales se dedican al apoyo a las poblaciones más pobres o necesitadas en la región. Por ejemplo, desde 2000 y 2002 se ha realizado un proyecto para la “estabilización y rehabilitación de los desplazados de Santander y Caquetá” a través de la Cruz Roja. Sin embargo, siendo en la actualidad de principal relevancia para la Amazonia el apoyo dentro de la categoría de ‘medio ambiente’, se encuentran principalmente proyectos dentro de los cuales se combinan motivos humanitarios y ambientalistas (véase tabla 7)

Un importante ejemplo es el apoyo a Ecofondo. Ecofondo es una ‘paraguas de ONGs’ la cual canaliza fondos de cooperación internacional hacia pequeñas organizaciones locales con el objetivo de incrementar la participación de la sociedad civil en iniciativas ambientalistas. Bajo la coordinación de Ecofondo, la cooperación holandesa busca apoyar a estas pequeñas organizaciones en su capacidad técnica y administrativa para la conservación y el manejo sostenible de la biodiversidad, además de “empoderar a la población indígena, afrocolombiana y campesina en el Choco Biogeográfico y la Amazonia colombiana”.

Tabla 7. Proyectos con predominación de motivos de humanitarismo en el periodo 2000-2010 (montos en euros)			
Nombre y ejecutor(es)	Objetivo o descripción general	Monto €	Duración
*Programa de estabilización y rehabilitación de los desplazados de Santander y Caquetá: Cruz Roja	Dentro de los archivos no existen datos sobre este proyecto.	71.166	2000-2002
Apoyo a programas culturales de las emisoras indígenas: CORPOS.	Profundizar en la recuperación de la tradición oral de las comunidades indígenas del Valle de Sibundoy. Medio y Bajo Putumayo mediante la emisión de programas radiales en emisoras indígenas locales.	112.375	2004-2006
*Nuevo fondo Holanda – Ecofondo: Ecofondo.	Contribuir a la protección del medio ambiente, con énfasis en la protección de la selva tropical y la biodiversidad, buscando un modelo de desarrollo sostenible, tanto para el Chocó como la Amazonía.	6.851.659	2004-2007
Fortalecimiento del saber y la gestión ambiental	Fortalecimiento de la capacidad institucional de la Universidad Nacional de Colombia –	1.241.685	2005 - 2009

amazónica: Universidad Nacional sede Amazonia (Leticia), Tropenbos Internacional.	Sede Leticia, para la ampliación de la cobertura y la elevación de la calidad de la educación post-secundaria en la Llanura amazónica colombiana.		
Programa SENA/LIAC: SENA y LIAC – Larenstein	Formación Integral en Gestión Ambiental Urbana y Rural y Cadenas Productivas Sostenibles para el Fortalecimiento Cultural y Organizativo de Grupos Étnicos y Poblaciones Campesinas.	4.493.036	2005 - 2008
* Secretaria Técnica de la Red colombiana de Productores Orgánicos: Corporación Caja de Herramientas.	Contribuir a mejorar la producción y comercialización de productos amigables con la biodiversidad, de grupos de productores comunitarios, principalmente del Choco Biogeográfico y la Amazonia Colombiana	2.248.888	2005-2009
*Fondo de Gestión Ambiental Participativa: Ecofondo.	Contribuir a la preservación ambiental y a la planificación y ordenamiento del uso de ecoregiones estratégicas regionales y territorios étnicos en dos regiones: Choco Biogeográfico y Amazonia.	5.550.000	2007-2011
*Consolidación del Programa de Biotecnología para Pequeños Agricultores (PBA) en la Costa Atlántica y para su ampliación en la Amazonía, Orinoquia y Costa Pacífica: Corporación PBA	Contribuir al mejoramiento de la calidad de vida de los pequeños productores y a la conservación del medio ambiente de la Costa Atlántica, la Amazonia, la Orinoquia y la Costa Pacífica colombianas, con base en el fomento y apoyo a procesos de innovación participativa en desarrollo agrícola sostenible y uso sostenible de la biodiversidad.	974.944	2008-2010

Se destaca que el primer fondo que el gobierno holandés puso a disposición de Ecofondo, (el Fondo Holanda – Ecofondo) era dirigido solamente al Chocó. La Amazonia fue incluida a partir del 2004 en el “Nuevo Fondo Holanda – Ecofondo” y el actual “Fondo de Gestión Ambiental Participativa”. Como explica la persona a cargo de la ejecución de los dineros dentro de Ecofondo, se han realizado muchos más proyectos en el Chocó que en la Amazonia. Su argumentación es que *“las comunidades negras [del Chocó] tienen un mayor desarrollo institucional de organizaciones locales que en la Amazonia.”*⁶⁴

Entre 2005 y 2009 la Embajada financió un proyecto con miras al mejoramiento de la producción y comercialización de productos orgánicos de pequeños productores campesinos, indígenas y afrocolombianos en el Chocó y la Amazonia. Se buscaba el ‘mejoramiento de la calidad de vida’ a través de la generación y el aumento de ingresos económicos. El proyecto fue realizado por la ONG Caja de Herramientas, con los siguientes objetivos:

⁶⁴ Entrevista con Julio Cesar Uribe, Ecofondo, 26 de Noviembre 2009.

“Fortalecer las organizaciones de base de pequeños campesinos, indígenas y afrocolombianos en el tema de producción y comercialización de sus productos verdes; Mejorar el acceso de los productos verdes del sector comunitario a los distintos mercados, así aumentando los ingresos de los participantes en la Red; y apoyar el empoderamiento del sector campesino comunitario de Colombia, buscando la sostenibilidad institucional y financiera en el tema de la comercialización de productos amigables con la biodiversidad.”

Igualmente se han combinado los esfuerzos en educación con el enfoque en medio ambiente, resultando en los proyectos recientes para el fortalecimiento de la Universidad Nacional sede Amazonia y el SENA. En ambos proyectos se trabajó con instituciones de educación superior en Holanda y se recibió la cooperación a través de NUFFIC, la institución holandesa actualmente a cargo de la implementación de fondos de cooperación en el ámbito de educación e intercambios universitarios. Sus fondos provienen directamente de DGIS, por lo cual implica poca intervención por parte de la Embajada. A través del proyecto con la Universidad Nacional, varios profesionales han podido realizar sus estudios de doctorado en universidades holandesas, con el fin de fortalecer la capacidad institucional de la Sede Amazonia. En este contexto, algunos entrevistados mencionaron que existía un interés por parte de profesores holandeses para ‘asegurar’ un estudiante de doctorado colombiano, lo cual al momento de su graduación aseguraría una recompensa financiera al departamento de la universidad del profesor. Esto apunta a un elemento de interés propio económico por parte de actores holandeses.

2.3.2. Nuevas combinaciones de ambiente, seguridad e influencia.

En este grupo se encuentran proyectos de la cooperación colombo-holandesa en la región amazónica que combinan motivos de la agenda global con los de seguridad e influencia (véase tabla 8). En el anterior capítulo fue argumentado que el motivo de influencia para cooperar con Colombia a nivel nacional ha sido de poca importancia. Sin embargo, desde la parte holandesa en la cooperación actual en el sector medio ambiental este motivo ha ganado importancia, mientras al mismo tiempo, el gobierno colombiano ha propagado una

combinación de motivos de la agenda global y de seguridad para buscar cooperación internacional.

Plan Colombia, Parques y la cooperación holandesa

En la actual Estrategia para la Cooperación Internacional, el gobierno colombiano ha formulado como tema clave la “lucha contra el problema mundial de las drogas y protección del medio ambiente”. Según el gobierno la combinación del narcotráfico y el medio ambiente “responde a la necesidad de visibilizar, en el marco del principio de la responsabilidad compartida, la importancia de la cooperación internacional para atender los efectos nocivos del negocio ilícito de las drogas sobre las comunidades y los recursos ambientales” (Acción Social 2007). El vínculo establecido entre la producción de drogas y el deterioro ambiental ha sido efectivamente gestionado por diplomáticos colombianos y es aceptado completamente por los altos políticos en Holanda. Ilustrativo es la pregunta de un parlamentario holandés a su Ministro de Relaciones Exteriores y su respuesta, a finales de 2008:

“Comparte usted el análisis de que la producción de cocaína ha causado un daño increíble a la selva tropical, trayendo todas las consecuencias negativas, entre otros para el clima?”

“Sí, comparto esta opinión. El vicepresidente colombiano ha mostrado en una presentación (...) que ya un área del tamaño de la mitad de Holanda se ha dañado de forma irreparable, como consecuencia del cultivo y la producción de la coca en su país. Para cada gramo de cocaína que se lanza al mercado, se pierden cuatro metros cuadrados de selva húmeda tropical. Esto tiene consecuencias extremas. No solamente para el medio ambiente y clima en Colombia (después de Brasil el país mas biodiverso del mundo), sino también para [el ambiente y clima] fuera de [Colombia].⁶⁵

Tabla 8. Proyectos que combinan motivos ambientalistas, seguridad e influencia en el periodo 2000-2010 (montos en euros).			
Nombre y ejecutor(es)	Objetivo o descripción general	Monto €	Duración
*Evaluación de las fumigaciones de coca en los departamentos de Putumayo, Nariño, Cauca: Defensoría del Pueblo.	Evaluación de las fumigaciones de coca en los departamentos de Putumayo, Nariño, Cauca realizados bajo el Plan Colombia.	20.329	1/2001-3/2002.
Fortalecimiento del Estado en la Amazonía Oriental de Colombia:	- Promover la definición e implementación de estrategias concertadas de conservación y manejo ambiental, en los territorios indígenas y	6.626.330	2001-2003

⁶⁵ Tweede Kamer der Staten-Generaal. Kamervragen Uitroeiing indianen gifsproei. 1532. Diciembre 2008.

Fundación Gaia Amazonas, Defensoría del Pueblo y la Fundación Etnollano	en las áreas urbanas de la Amazonía. - Promover un modelo de cooperación inter-institucional entre las ONG amazónicas, las AATIs y la Defensoría del Pueblo, para el fortalecimiento del Estado en la Amazonía.		
*Fortalecimiento del Sistema Nacional Ambiental: Viceministerio de Medio Ambiente.	Apoyar al gobierno de Colombia en la ejecución de su política ambiental a través de la consolidación de algunos procesos prioritarios relacionados con los temas de descentralización y participación social del SINA, entre ellos el apoyo a la formulación de la Agenda XXI para la Amazonía	2.960.728	12/2001 – 12/2005.
Fortalecimiento de la gestión interinstitucional a través del mejoramiento de la infraestructura de las áreas protegidas de la Dirección Territorial Amazonía/ Orinoquia de la UAESPNN.	Fortalecer la gestión institucional en las 17 áreas protegidas de la territorial Amazonía/Orinoquia, a través de la consolidación de la estructura física, condición esencial en el cumplimiento de la misión institucional.	1.000.000	1/2004-10/2005
Fortalecimiento de la autonomía comunitaria en torno a vida, territorio y medio ambiente en sub-regiones amazónicas: ACATISEMA, CINDAP, CODEBA y la UAESPNN.	Contribuir a la consolidación de procesos socioculturales, ambientales y económicos en la Amazonía Colombiana, fortaleciendo la gobernabilidad y promoviendo el desarrollo sostenible que mejoren la calidad de vida de la población indígena, campesina y colona de la región.	3.886.605 (ONG) 1.517.138 (Parques)	2004 – 2008
*Erradicación Forzada de Cultivos de Uso Ilícito, en Áreas del Sistema de Parques Nacionales Naturales: Acción Social / Secretaria Convenio Andres Bello (SECAB).	Erradicar de manera manual y forzada, de forma ecológicamente amigable, aproximadamente 1300 hectáreas de cultivos ilícitos localizadas en los Parques Nacionales Naturales Paramillo, La Playa, Sierra Nevada de Santa Marta, Catatumbo-Bari y las Reservas Naturales Nukak y Puinawai.	360.968	12/2005-06/2006
Desarrollo alternativo Integral y sostenible en el Área de manejo Especial de la Macarena: Acción Social / SECAB.	Consolidar procesos de desarrollo alternativo integral y sostenible en el área de manejo especial de La Macarena, que garanticen la recuperación social económica y ambiental de la Serranía de la Macarena y la transición de una economía basada en los cultivos ilícitos a una sustentada en actividades legales.	1.581.625	12/2006-11/2007
Programa Sectorial Ambiental Colombia: Vice Ministerio de Ambiente (VMA)	1. Fortalecimiento del VMA como autoridad ambiental nacional; 2. Equilibrar e integrar la agenda verde con la agenda gris urbana para crear la interrelación entre biodiversidad y mejoramiento de la calidad de vida; y 3. Lograr una gestión ambiental hacia la prevención de problemas socioambientales como instrumentos para la construcción de paz.	16.002.500	2007-2012

Sin embargo, el acuerdo sobre que existe una relación entre el narcotráfico y el deterioro del medio ambiente, no ha significado un mismo acuerdo sobre la forma de combatir ambos

problemas. De hecho, se ha aplicado la cooperación holandesa como una herramienta para influir acciones del gobierno colombiano dirigido a la lucha contra el cultivo ilegal de coca, en el marco del Plan Colombia. De esta forma, el caso más ilustrativo de la búsqueda de influencia es la respuesta holandesa frente a lo planteado por el Plan Colombia, el ambicioso programa a través del cual se emplea la ‘guerra contra las drogas’, con financiación de la cooperación internacional y con donante principal los Estados Unidos. Desde antes de haberse puesto en ejecución el Plan Colombia, los ministros holandeses de Cooperación Internacional y Relaciones Exteriores explicaron:

“En la reunión (...) el 19 de junio [de 2000] sobre el Plan Colombia, donde hablaron los países de la Unión Europea con representantes de Colombia y los Estados Unidos y algunas ONG, Holanda y las partes de la UE aclararon que se rechaza el planteamiento propuesto con respecto a la lucha contra la droga, por el enfoque unilateral en los aspectos militares de tal lucha y las consecuencias negativas para el medio ambiente.”⁶⁶

En este momento, la cooperación holandesa constituía casi el 89% de los recursos en el bloque temático de bosques de la Estrategia de Cooperación Internacional 2003-2006 (Acción Social 2007) y uno de los más grandes programas de la cooperación Colombia-Holanda buscaba el fortalecimiento de la UAESPNN (Mes y Van der Linden 2008). El apoyo a la UAESPNN se justificaba por dos razones: no solamente es la entidad encargada de la conservación de una multitud de áreas naturales en el país, sino también porque la UAESPNN en muchas de estas áreas es la única entidad estatal con presencia permanente. En la Amazonia se han dado proyectos dirigidos al mejoramiento de la infraestructura física de los diferentes parques.⁶⁷ Cuando se formularon planes para realizar fumigaciones en áreas protegidas en el marco del Plan Colombia, el gobierno holandés declaró:

“Holanda y la UE siempre se han opuesto principalmente a la fumigación del cultivo ilegal de drogas, por los efectos negativos para la población y el medio ambiente. Holanda además ha declarado que se detendrá el apoyo holandés a la Dirección de Parques Nacionales en el caso de realizarse las fumigaciones en estos parques, donde habita una gran parte de la población indígena”⁶⁸

⁶⁶ Tweede Kamer der Staten-Generaal. Kamervragen Plan Colombia. 1608. Juni/Juli 2000.

⁶⁷ La UAESPNN ha ejecutado más fondos con cooperación holandesa que los mencionados en la tabla 3.3.2., sin embargo, no todos los proyectos han tenido incidencia directa en la región amazónica.

⁶⁸ Tweede Kamer der Staten-Generaal. Kamervragen Uitroeijing indigenen gifspoei. 1623. Abril 2005.

La presión efectivamente resultó en la suspensión de la fumigación en tres parques, en marzo 2004 (Mes y van der Linden 2008:ix) En consecuencia se financió el antes mencionado programa para la erradicación manual de cultivos ilícitos en los Parques Nacionales Naturales Paramillo, La Paya, Sierra Nevada de Santa Marta, Catatumbo-Bari y las Reservas Naturales [amazónicas] Nukak y Puinawai, al tiempo de “estimular sustentos alternativos para la población local, hacia la restauración y conservación de los frágiles ecosistemas de la selva”.⁶⁹ Este programa se desarrolló a través de Acción Social y la Secretaría Ejecutiva del Convenio Andrés Bello (SECAB).

De tal forma la cooperación holandesa se vinculó a las políticas de seguridad democrática del régimen del presidente Uribe. En su plan de desarrollo “Hacia un Estado Comunitario” para el periodo 2002-2006, la presidencia propone proyectos productivos con el fin de generar ingresos para el desarrollo en las así denominadas zonas deprimidas y de conflicto, *“cuyo énfasis será la sustitución de cultivos ilícitos en zonas ambientalmente estratégicas”*⁷⁰. El Programa Familias Guardabosques es la manifestación concreta de esta estrategia, a través del cual se *“busca apoyar a familias de comunidades localizadas en ecosistemas estratégicos o áreas de conservación y protección, con presencia o en riesgo de ser afectadas por los cultivos ilícitos, para que se vinculen y comprometan como familias guardabosques”* (Ministerio del Interior y de Justicia 2003:40).

En la misma línea la cooperación holandesa ha apoyado una variedad de proyectos en el área de manejo especial de La Macarena para *“contribuir mediante la implementación de actividades de ordenamiento territorial y restauración de ecosistemas degradados, a la recuperación de la biodiversidad y la restauración de los ecosistemas del AME de la Macarena”* y *“brindar a los beneficiarios del proyecto opciones productivas basadas en la*

⁶⁹ Fuente: Embajada Real de los Países Bajos. Cuadros de Cooperación y <http://www.proforis.nl>

⁷⁰ “Hacia un Estado Comunitario” Texto completo disponible en la pagina web <http://www.dnp.gov.co/PortalWeb/PND/PlanesdeDesarrolloanteriores/tabid/66/Default.aspx>

*producción y comercialización de productos como el cacao, caucho y frutales amazónicos, además de actividades asociadas con el manejo sostenible del bosque y la venta de bienes y servicios ambientales, que generen ingresos permanentes y permitan consolidar el proceso de transición hacia una economía basada en la legalidad, bajo criterios de ordenamiento territorial.”*⁷¹

Algunos autores han argumentado que la relación que los gobiernos de Uribe han propuesto entre el conflicto y el deterioro ambiental, o sea, su denuncia al narcotráfico y al terrorismo como deforestadores causantes de un verdadero *ecocidio*, es simplemente una estrategia por parte del actual gobierno para capturar recursos internacionales con el fin de compensar la falta de voluntad propia de invertir en el medio ambiente (Palacio 2010). Un testimonio de un alto funcionario holandés que asistió a la ceremonia de la firma del convenio de cooperación holandesa para el apoyo a la UAESPNN sugiere que es acertado tal argumento. Según el funcionario holandés, el representante colombiano comentó al momento de celebrar el convenio entre Holanda y Colombia a favor de los Parques Nacionales Naturales, que “*Bueno, ahora nosotros no tenemos que gastarlo, ahora sí nos sobra este dinero*”. El entrevistado reflexionaba sobre este evento explicando la decepción por parte de los diplomáticos holandeses involucrados, ya que sintieron que Holanda tenía mayor voluntad para invertir en la conservación y el medio ambiente que los mismos colombianos. Dice:

“Era una fiesta, ahora [con este convenio] se iban a salvar los Parques de Colombia! Y después dice este colombiano: “Bueno, ahora retiro mi propio dinero.”⁷²

Gobernabilidad a nivel regional

Buscando el mejoramiento de la gobernabilidad a nivel regional, se destacan dos grandes proyectos ejecutados a lo largo de la década. El primero era “Fortalecimiento del Estado en la Amazonía Oriental de Colombia” y tomó lugar entre 2000 y 2004. Fue ejecutado por las

⁷¹ Fuente: Embajada Real de los Países Bajos. Cuadros de Cooperación y <http://www.proforis.nl>

⁷² Entrevista consultor holandés, 10 febrero 2010.

Fundaciones Gaia Amazonas y Etnollano y la Defensoría del Pueblo, los cuales consideraban que “el proyecto [abriera] un camino crucial para garantizar estabilidad política de la región y prevenir la expansión del conflicto armado y sus graves consecuencias sociales y ambientales.”⁷³

Se preveía más de 20.000 beneficiarios indígenas directos en el departamento Amazonas y Vichada. El componente de la Fundación Gaia buscaba “fortalecer la ejecución de los planes de Ordenamiento Territorial (POT) de dos asociaciones indígenas en el Amazonas para “consolidar en los 2 próximos años una estrategia de manejo ambiental de la selva amazónica” al tiempo de “consolidar en los ríos Mirití-Paraná y Bajo Caquetá un ejemplo de descentralización administrativa hacia territorio indígena”. Además se trabajaba para el mejoramiento de la participación democrática en ciudad de Leticia. Etnollano se enfocaba en el departamento Vichada y buscaba “construir en la Selva de Mataven y [la capital departamental] Puerto Carreño estrategias para la conservación, uso y manejo sostenible de los recursos naturales, a partir de la educación ambiental y de la participación comunitaria, social y ciudadana.” El elemento de la Defensoría del Pueblo, dirigido a la promoción de derechos humanos y ambientales, tenía un carácter más bien humanitario.

Desde la Embajada se argumentaba que “[s]e ha emprendido el programa en el marco de la aspiración de la Embajada en Bogotá para emplear el programa medio ambiental más en función del proceso de paz. [El programa Fortalecimiento del Estado] corresponde completamente a esta aspiración”. Además,

“[s]e espera que las acciones conjuntas de COAMA y la Defensoría apoyando la descentralización administrativa y la auto-determinación de los pueblos indígenas logren reducir el potencial de violencia y expansión del narcotráfico en la región.”⁷⁴

⁷³ Proyecto Defensoría del Pueblo - Fundación Gaia Amazonas – Holanda. Fortalecimiento del Estado en la Amazonia Oriental de Colombia. Documento marco, p.4. Archivos de la Fundación Gaia Amazonas.

⁷⁴ Archivos de la Embajada Real de los Países Bajos. Carpeta 7915. Fortalecimiento del Estado en la Amazonia oriental de Colombia. Beoordelingsmemorandum, p.12.

A mitad del 2003 se realizó una “misión para el levantamiento de hechos” por evaluadores externos contratados por la Embajada, para conocer el estado de arte del proyecto y posibles resultados concretos. La misión reconoció logros tales como la Mesa Permanente de Coordinación Interadministrativa del Amazonas y la consolidación del Gran Resguardo de la Selva de Matavén⁷⁵, pero también indicaba varias debilidades en el proyecto, especialmente en lo realizado por Gaia y Etnollano. Se dudaba de los altos gastos reportados en actividades en las ciudades (Leticia y Puerto Carreño) en comparación con lo realizado en ‘la selva’, la falta de claridad sobre los supuestos efectos positivos para los indígenas, la disminución de las áreas de trabajo previstos por Gaia y las complicaciones en el área del proyecto por el deterioro en la situación de seguridad.⁷⁶ Al presentar los resultados de la misión, como insumo para redefinir los siguientes pasos del proyecto, Gaia decidió distanciarse de la cooperación, resultando en el fin prematuro del proyecto y un conflicto entre el director de la Fundación Gaia y personal de la Embajada.

Al haberse terminado el proyecto antes de su cierre previsto para el 2007, la Embajada contrató a algunos consultores para que formularan un nuevo proyecto y no perder la asignación de recursos desde el Ministerio en Holanda. De esta forma nació el Programa “Fortalecimiento de la autonomía comunitaria en torno a vida, territorio, medio ambiente en subregiones amazónicas” o brevemente Programa Amazónico, con el objetivo general de “contribuir a la consolidación de procesos socioculturales, ambientales y económicos en la Amazonia colombiana, fortaleciendo la gobernabilidad y promoviendo el desarrollo sostenible para mejorar la calidad de vida de la población indígena, campesina y colona de la región.”. El proyecto fue ejecutado por dos ONG (CODEBA en el departamento Amazonas y CINDAP en el Guaviare), una organización indígena (ACATISEMA en Vichada) y la UAESPNN. Aunque de alguna forma el Programa Amazónico ‘reemplazaba’ el proyecto

⁷⁵ Sobre la formación del Gran Resguardo de Matavén véase: Berman 2008; Berman y Ros-Tonen 2010.

⁷⁶ Archivos de la Embajada Real de los Países Bajos. Informe de la Misión de Fact Finding para la Embajada de Holanda sobre el Proyecto Fortalecimiento del Estado en la Amazonia Oriental Colombiana.

Fortalecimiento del Estado de Gaia, tenía un carácter ambiental más pronunciado por el componente de la UAESPNN. De esta forma, se pensaba que el Programa Amazónico

“...incidirá estratégicamente en el avance de la consolidación de zonas geográficas de especial importancia para el propósito de crear un “*Corredor Biológico*” en el suroriente de la Amazonia, como expresión del proceso de ordenamiento ambiental del territorio que viene siendo desarrollado como misión institucional por la UAESPNN. De esta manera el Programa se focalizará en la recuperación de la Serranía de la Lindosa, en el fortalecimiento del gobierno propio del Gran Resguardo de la Selva de Matavén y la recuperación de gobierno propio y autoridades ancestrales en el Resguardo Predio Putumayo y la Zona del Trapecio en el Departamento del Amazonas.”

A cargo de la coordinación del Programa Amazónico quedó Tropenbos Colombia, aunque fue reemplazado por Ecofondo a mitad de camino, ya que por la limitada experiencia en este tipo de proyectos y el pequeño grupo de personal de Tropenbos, la Embajada consideró a Ecofondo como mejor candidato para la coordinación. Al finalizarse en noviembre 2008, muchos de los entrevistados involucrados han mencionado su carácter problemático y los consecuentes incipientes resultados del mismo (véase Andrade y Martínez 2008; Palacio 2010).

El apoyo al Vice Ministerio de Medio Ambiente

Entre 2001 y 2005 se ejecutó el primer proyecto con el Viceministerio de Medio Ambiente (VMA) para el fortalecimiento del Sistema Nacional Ambiental (SINA). Este proyecto ha facilitado parte de la formulación de la Agenda 21 para la Amazonia colombiana, realizado por el Instituto Amazónico de Investigaciones Científicas Sinchi. La Agenda 21 se ha desarrollado en el marco del compromiso entre los países de la Gran Cuenca Amazónica, los cuales definen agendas nacionales seguido después “por una fase de discusión regional para identificar problemáticas y estrategias comunes que se implementarán en los ocho países de la subregión” (Sinchi 2007:8).

El proyecto anticipaba el actual Programa Sectorial Ambiental, establecido en 2007. Dentro del convenio se han indicado al Pacífico y la Amazonia como ‘regiones estratégicas’,

regiones donde la cooperación holandesa ha empleado una larga trayectoria. La financiación para proyectos en estas regiones desde la Embajada ha disminuido, igual como el apoyo directo a las diferentes entidades del SINA, incluso la UAESPNN. Esto en razón de que el enfoque sectorial consiste en el apoyo presupuestal al VMA, el cual es considerado dentro del convenio como la entidad encargada de las decisiones sobre la distribución de los fondos en el sector ambiental. De tal forma, se ha previsto que el programa de Ecofondo como el único apoyo directo a esfuerzos ambientales en la Amazonia (ODI 2008:26).

Aunque la inclusión de la Amazonia y el Pacífico como regiones estratégicas claramente indica el sello holandés, generalmente se considera que el programa implica mayor independencia para el gobierno colombiano y menor condicionalidad por parte de Holanda. En este marco, el motivo de influencia ha tomado otra forma: en lugar de condicionar el gasto del VMA, se argumenta que

“El apoyo presupuestal para el medio ambiente [en Colombia] provee Holanda de una buena plataforma para participar a nivel internacional sobre algunos asuntos ambientales, tales como clima y biodiversidad.”⁷⁷

A pesar de la aparente importancia que el gobierno de Uribe ha prestado al tema ambiental en las últimas estrategias para la cooperación internacional (2003-2006 y 2007-2010) son innegables y ampliamente documentadas las acciones gubernamentales en detrimento de la institucionalidad medio ambiental en el país. Mance (2007) resume un gran número de elementos que debilitan el Ministerio, especialmente durante el régimen del presidente Uribe, desde la fusión del antiguo Ministerio de Medio Ambiente con el actual Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial en el 2003 hacia los grandes recortes en presupuesto para el medio ambiente y la pérdida de memoria institucional dentro del Ministerio por frecuentes rotaciones de personal.

⁷⁷ Embajada de los Países Bajos en Colombia, <http://colombia.nlembajada.org/ontwikkelings>
Visitado 21 abril 2009.

En una evaluación sobre la cooperación colombo-holandesa realizado en el 2008, los consultores notan que varios de sus entrevistados (personal que implementa proyectos, oficiales de gobierno y expertos ambientalistas) han afirmado que gracias a la cooperación holandesa el tema del medio ambiente ha permanecido en la agenda política del país, a pesar de las múltiples amenazas a la institucionalidad del mismo años por parte del gobierno colombiano (Mes y Van der Linden 2008:82). En este sentido, el Programa Sectorial con el Viceministerio juega un papel clave. Aunque para los miembros del movimiento ambientalista en Colombia esto puede considerarse como un aspecto positivo de la cooperación, evidentemente estos testimonios hacen surgir dudas sobre la sostenibilidad de las inversiones de la cooperación holandesa que al parecer el gobierno colombiano no pretende asumir.

2.3.3. La Mesa de Cooperación y la promoción del comercio de créditos de carbono

A mitad de 2009 fue inaugurada la “Mesa de Cooperación Internacional sobre la Amazonia Colombiana”, presidida por Acción Social. La instalación de esta ‘mesa redonda’ de donantes de cooperación internacional fue activamente propagada desde la Embajada holandesa.

Explica Acción Social:

“La meta principal de la Mesa será la creación de un espacio de diálogo, discusión y cooperación entre la comunidad internacional y las entidades nacionales y regionales (MAVDT, Parques Nacionales, las gobernaciones, las CARs y la sociedad civil), exclusivamente dedicado a la Amazonia colombiana. Los temas principales de la Mesa serán los retos de conservación en la región; su importancia mundial en el contexto del cambio climático y la biodiversidad; el desarrollo de la política nacional del Gobierno para la región; y las propuestas puntuales de las entidades nacionales para la cooperación internacional.”⁷⁸

Para las primera mesas, que tomaron lugar en Leticia y Bogotá a mitad de 2009, Acción Social distribuyó un documento patrocinado por la Embajada de Holanda introducido como “Documento de Política de la Amazonia Colombiana” (*Colombian Amazon Policy Paper*). Se esperaba que este documento pudiera

⁷⁸ Carta Acción Social “Invitación a la inauguración de la ‘Mesa de Cooperación Internacional sobre la Amazonia Colombiana”, 9 junio 2009.

“...[proveer] un punto de partida para discusiones entre varios interesados sobre una visión post-conflicto para la Amazonia colombiana” y “espera proveer una imagen preliminar sobre el debate del momento con respecto a una visión para la Amazonia, esbozar las oportunidades más prominentes en el ámbito del desarrollo sostenible, y proponer pasos hacia adelante”.⁷⁹

Las ‘oportunidades de desarrollo sostenible’ identificadas en el documento apuntan casi en su totalidad a diferentes mecanismos financieros para el comercio en ‘créditos de carbono’. El comercio de ‘créditos de carbono’, propagado por la Embajada de Holanda, es un comercio emergente para negociar emisiones de CO₂, especialmente entre países industrializados con altas emisiones de gases causantes del efecto invernadero y países con bajas emisiones y ricos en selvas naturales. En el marco de tal comercio, países industrializados compran a países de baja emisión ‘creditos’ que indican un valor de emisión de CO₂ que el país vendedor no emitiera. De esta forma el país comprador compensa su alta emisión de CO₂ y el país vendedor gana un dinero por no emitirlo.

Holanda tiene gran interés en estimular este tipo de comercio con Colombia, por lo cual la Embajada promueve un programa llamado Mecanismo de Desarrollo Limpio-Carboncredits:

“El objetivo del programa se enmarca en el Protocolo de Kyoto y busca la compra de reducción de emisión de gases de efecto invernadero (denominados *carboncredits*) y la meta de los Países Bajos de cumplir con una reducción de CO₂ de 200 millones de toneladas en el año 2012. Para este fin, los Países Bajos han firmado un Memorando de Entendimiento con varios países, entre otros Colombia.

Para lograr este propósito, los Países Bajos tienen la posibilidad de comprar reducciones de emisión de gases a través del mecanismo *Clean Development Mechanism* (CDM). La compra de las reducciones de emisión no solamente beneficia a los Países Bajos para cumplir con su meta, sino también estimula la inversión en proyectos limpios los cuales ayudan a un desarrollo sostenible en los países en vía de desarrollo ya que con la venta de los *carboncredits* se obtiene un mayor rendimiento sobre la inversión.”

La inclusión del tema de mecanismos de “desarrollo limpio” para las primeras Mesas a través del Documento de Política patrocinado por la Embajada indica el intento de dirigir futuras acciones en la Amazonia hacia la implementación de su propio programa en este tema. Sin embargo, hasta el momento no se han dado las reuniones mensuales propuestas para dialogar

⁷⁹ Opportunities for the Colombian Amazon. Policy Paper, by Anamaria Aristizabal, Junio 2009.

sobre el futuro de la Amazonia, por lo cual no es posible todavía analizar el desarrollo de este asunto.

2.4. Conclusión

En este capítulo se ha podido ilustrar el carácter cambiante de los proyectos de la cooperación holandesa en la región amazónica, que se considera como manifestaciones específicas de la confluencia de actores locales, nacionales e internacionales en la región, con cambiantes discursos o narrativas sobre la región y con consecuencias físicas para los recursos naturales amazónicos y las poblaciones humanas involucradas. Desde lo presentado se destacan algunos puntos importantes: primero, sobre la llegada no intencionada de la cooperación holandesa a la región; segundo, que los motivos para emplear la cooperación a nivel nacional no aplican automáticamente a la cooperación en la Amazonia; y tercero, sobre la cambiante ‘trayectoria’ desde los inicios hasta la actualidad, en términos del contenido de los proyectos y con respecto a los motivos para emplear la cooperación en la Amazonia; las visiones cambiantes sobre los procesos socioeconómicos, políticos y naturales en la región y las diferentes interpretaciones de las ‘necesidades’ de la región.

Es importante tomar conciencia de la falta de intención clara por parte del gobierno holandés a inicios de la cooperación en la Amazonia. Se puede argumentar que la llegada a la región fue el resultado de un interés específico del instituto holandés ITC, lo cual confluyó con el interés del gobierno colombiano en investigar los recursos amazónicos para su futura explotación. Sin embargo, desde el punto de vista de los diplomáticos holandeses ha quedado muy claro que la llegada a la Amazonia fue resultado de la interpretación colombiana de la política hacia grupos destinatarios, como herramienta para desarrollar los Territorios Nacionales a través de entidades como DAINCO. Las preocupaciones manifestadas por los diplomáticos holandeses en esta época que sintieron que el gobierno colombiano mandaba a

los holandeses a trabajar en los ‘rincones’ más lejanos del país, son las más ilustrativas para afirmar este punto.

Siguiendo las necesidades del gobierno colombiano y la política de grupos destinatarios con motivos de humanitarismo, se dio en la primera fase de la cooperación en la Amazonia un enfoque en proyectos de “desarrollo rural integrado” que implicaba el impulso a la producción agrícola en combinación con la atención en las áreas de educación y salud. Estos esfuerzos fueron uno por uno proyectos pioneros, tanto desde el punto de vista del gobierno colombiano como de la cooperación colombo-holandesa. La motivación holandesa para participar en los proyectos en esta primera fase fue principalmente humanitaria, con un elemento aislado del interés económico propio en el proyecto PRORADAM. Por parte del gobierno colombiano el interés económico propio era de mayor importancia, igual como los motivos de seguridad para buscar la integración de la Amazonia a los procesos nacionales.

Es importante enfatizar que a pesar de la importancia del interés económico propio expresado por los gobiernos holandeses a lo largo de la cooperación con Colombia (véase el capítulo anterior), hasta ahora esto escasamente ha resultado en proyectos de este ámbito en la Amazonia. Aunque a inicios de la cooperación en la región se tradujo el interés económico en la provisión de empleo para numerosos expertos holandeses, entre otros los del ITC, no se han presentado proyectos de carácter comercial a lo largo de la presencia holandesa en la Amazonia. Aunque la Amazonia es rica en recursos naturales, los únicos proyectos dirigidos a la explotación de estos recursos se han dado a pequeña escala con el fin de mejorar la calidad de vida de pequeños productores locales.

La falta de interés en lo amazónico a inicios de la cooperación no ha significado que Holanda huyera de la región. En cambio, a lo largo de su presencia ha encontrado posibilidades para acomodar intereses holandeses específicos. Aunque a inicios de la cooperación en la región la Amazonia era tan solo ‘un rincón’ del país, hoy en día la

Panamazonia es considerada una región de enorme importancia para la humanidad en su conjunto. Al aumentarse la conciencia ambiental sobre la región en el ámbito internacional, se dio la segunda fase de la cooperación en la Amazonia que: aunque esta fase se caracterizó por los bajos montos de cooperación holandesa para Colombia en general y resultaba en el bajo número de proyectos en la Amazonia, lo realizado pavimentó el camino para la tercera y actual fase caracterizada por la ampliación de fondos y la predominancia del ambientalismo, si bien con amplia inclusión de elementos socioeconómicos.

Holanda ha podido aprovechar su presencia en la Amazonia colombiana; desde temprano a través del Programa Tropenbos, luego para ganarse la reputación de benefactor y ambientalista como mayor donante para el sector ambiental. La Embajada menciona haber ganado mayor influencia en foros internacionales sobre la problemática de biodiversidad y cambio climático, mientras su reputación actual como protagonista en la Amazonia colombiana le permite que trate de dirigir el debate sobre el futuro de la cooperación en la región hacia un tema de su propio interés: el comercio de créditos de carbono. Aunque motivos de reputación e influencia no ocupan un lugar de importancia para la cooperación a nivel nacional, en la actual cooperación en la Amazonia han resultado ser clave. En este sentido, la cooperación con la UAESPNN, el actual Programa Sectorial con el VMA dentro del cual se ha indicado a la Amazonia como región estratégica y el protagonismo a través de la Mesa de Cooperación Internacional para la Amazonia son casos ejemplares.

El caso de Parques y la presión holandesa ejercida para evitar fumigaciones aéreas en ellas es quizás el ejemplo más claro del constructivismo ecológico-político sobre la Amazonia en el contexto de la cooperación, con consecuencias físicas concretas. La búsqueda de recursos de cooperación del gobierno colombiano es basada en un discurso que presenta una problemática relación entre el conflicto, el narcotráfico y la destrucción de la selva tropical, discurso que ha sido aceptado y apropiado completamente por el gobierno holandés. Esta

construcción de la realidad amazónica es muy específica en el sentido de que excluye otras formas de interpretar la situación (como por ejemplo el riesgo ambiental relacionado a explotaciones mineras o madereras o la situación marginal de las poblaciones indígenas por falta de atención estatal a sus necesidades).

Sin embargo, el acuerdo entre los dos gobiernos sobre las relaciones de causa y efecto no ha significado la conformidad de visión sobre cómo solucionar tal problema. Esto efectivamente ha conducido al uso de la cooperación holandesa como herramienta política para alterar decisiones colombianas, con consecuencias prácticas y concretas en la realidad física de la selva y sus poblaciones: la vinculación holandesa a la política de seguridad democrática del presidente Uribe; la efectiva suspensión de fumigaciones en varios Parques y la más amplia implementación del Programa de Familias Guardabosques en la región.

Por último, se reitera la importancia de reflexionar sobre las implicaciones del bajo interés gubernamental colombiano en lo ambiental, ilustrado claramente por sus políticas amenazantes a la institucionalidad ambientalista en el país. De esta forma, el carácter de la cooperación holandesa puede interpretarse quizás como una ‘ayuda de emergencia’ al sector. Aunque por parte de Holanda se considera beneficiosa la cooperación porque le provee del mencionado estatus de benefactor ambientalista con cierto grado de influencia, la situación hace surgir dudas importantes sobre la sostenibilidad a largo plazo del apoyo ofrecido.

En referencia a los próximos capítulos, rescato que mientras en este capítulo se han identificado y analizado las tendencias generales de la cooperación en la Amazonia colombiana, se tratarán en los siguientes capítulos dos proyectos específicos de esta cooperación en el Medio Caquetá: primero, el proyecto DAINCO-CASAM y su contraparte colombiana la Corporación Araracuara, y segundo, las acciones de la Fundación Tropenbos Colombia. Esto con el fin de analizar en más detalle los procesos de dos proyectos de la cooperación a nivel regional y local.

Capítulo 3.

Pioneros del desarrollo sostenible. La Corporación Araracuara y el proyecto DAINCO-CASAM en el Medio Caquetá.

Este capítulo trata las acciones del Proyecto DAINCO-CASAM en el Medio Río Caquetá de la Amazonia colombiana, a lo largo de la década de 1980. Se realiza un análisis de interfaces para evidenciar la complejidad de relaciones y negociaciones entre actores colombianos y holandeses a lo largo del proyecto y sus diferentes visiones sobre las problemáticas y necesidades regionales y locales. Trazando relevantes procesos de negociación y construcción de poder, se destacan una ‘lucha de independencia’ por parte de la contraparte colombiana frente al poder del equipo holandés en el proyecto y la complicada relación con los indígenas como consecuencia de la baja relevancia local de los proyectos realizados. A nivel institucional y nacional el proyecto ha facilitado la capacitación de numerosos ‘amazonólogos’ y un aumento del conocimiento sobre la región. A nivel local el proyecto funcionó principalmente como proveedor de empleo y facilitaba un aprendizaje del idioma castellano.

Importante en este capítulo es el planteamiento de Mosse, que propone que proyectos de desarrollo nunca son fracasos o éxitos en sí, sino que *son denominados fracasos o éxitos* por las redes de apoyo y validación de estos proyectos (2004:21). En consecuencia, más que tratar de llegar a un juicio de valor, la investigación sobre DAINCO-CASAM y sus acciones en el Medio Caquetá servirá para identificar los diferentes grupos o ‘redes de validación’ del mismo, para entender lo planteado, lo realizado y sus repercusiones desde los puntos de vista de diferentes actores involucrados. De tal forma se demostrará que mientras para la academia colombiana el proyecto constituyó un esfuerzo emblemático y pionero sin precedentes, al acabarse el proyecto los indígenas quedaron en la espera de nuevas posibilidades de ‘desarrollo’.

3.1 Negociando el planteamiento de DAINCO-CASAM

3.1.1. El planteamiento colombiano para la Granja Experimental

En 1975 fue creado el Departamento Administrativo de Intendencias y Comisarías (DAINCO) por el gobierno colombiano, para encargarse del desarrollo de los Territorios Nacionales. Dos años después el director Fernando Isaza (y ex director del departamento de infraestructura dentro del DNP), formuló un proyecto para el estímulo de una Granja Experimental en las antiguas instalaciones de la Colonia Penal y Agrícola en Araracuara. La cooperación holandesa apenas había instalado su política de cooperación dirigida a grupos destinatarios y sus diplomáticos aprobaron la co-financiación del proyecto en 1977. En la propuesta de DAINCO⁸⁰, se identificó el siguiente problema como motivo de acción:

“Debido a una alta tasa de crecimiento demográfico y a una inadecuada distribución de la tierra se está originando una colonización acelerada de la región Amazónica. (...) Los datos científicos sugieren que los patrones de colonización empleados hasta ahora pueden llegar a la degradación de los suelos, y a comunidades inestables o itinerantes con niveles de vida extremadamente bajos. (...) Es ampliamente conocido el hecho de gran desequilibrio regional existente (...). La sola acción de las fuerzas del mercado no aminora este desequilibrio; por lo tanto es necesaria la decidida acción del Estado para integrar al desarrollo y a la economía extensas zonas del país las cuales tienen un potencial de recursos naturales renovables y no renovables no inferior en muchos casos al del resto de la nación. (...) La incorporación de esta región [amazónica] a la economía nacional dentro de pautas de uso inteligente significaría la generación de una gran riqueza actualmente desaprovechada.”

Se argumentaba que hasta el momento, la integración económica de la Amazonia colombiana al resto del país había sido dificultosa, por una variedad de razones:

“Su bajo nivel de producción [de la Amazonia] puede explicarse frecuentemente. Por circunstancias históricas, por patrones de desarrollo no apropiados, por sistemas de producción depredadores que no están en concordancia con lo específico de la región. (...) [T]anto a nivel de los Llanos como de la Amazonia, se presenta en forma más crítica este limitante sustantivo para su explotación, cual es el aislamiento respecto al resto del país, por la dificultad y esporadicidad en las comunicaciones, y la carencia absoluta de servicios en los centros poblados, lo que naturalmente dificulta la estabilidad de la población ya existente y el establecimiento de una nueva.”

En consecuencia de lo anterior, se propuso concretamente que

“Dada la velocidad y la forma de la Colonización [de la Amazonia], y la necesidad de guiar tal proceso según pautas de uso racional y no destructivo de los recursos de la Amazonia, se

⁸⁰ DLA/1975-1984. 610.33/1. Carpeta 80. Cooperatieve boerderij Araracuara. Col 77/09. Republica de Colombia. Departamento Administrativo de Intendencias y Comisarías. Propuesta de utilización de los Recursos de Asistencia Financiera del Gobierno de Holanda para 1977. Bogota, febrero 17 de 1977.

requiere urgentemente la iniciación de una estación experimental y productiva, cual es la diseñada en Araracuara. (...) Se plantea una granja cooperativa, autofinanciada en el mediano plazo, multi-funcional, que sería eje central de un programa de difusión de técnicas ya experimentadas de explotación de los recursos de esta enorme zona, y que viene a llenar un gran vacío. (...) Es en esta dirección, de uso sin abuso del medio, a donde se dirige el plan de desarrollo propuesta.”

DAINCO quería empezar con el proyecto rápidamente y en los próximos meses dio algunos pasos importantes para facilitar su realización. En mayo se mandó al gobierno holandés un “Estado de avance del proyecto de práctica productiva agropecuaria en Araracuara”⁸¹, describiendo el área del proyecto y su estado legal del momento. En julio se realizó por orden de DAINCO un estudio de factibilidad para la explotación agropecuaria en la Granja Experimental⁸². En este documento se propuso una variedad de opciones de explotación de la Granja, tales como el establecimiento de un matadero y frigorífico como estímulo a la ganadería y porqueriza; siembras de pastos con suficiente insumos; la intensificación de la explotación cacaotera con material mejorado; el establecimiento de cultivos de caña; el desarrollo de un plan de aprovechamiento pesquero; la ‘explotación racional’ de maderas para la producción de muebles. El próximo paso era la constitución de la Corporación para el Desarrollo de Araracuara (COA) el 6 de septiembre de 1977, a través de DAINCO pero como asociación civil de derecho privado, sin ánimo de lucro, para ejecutar el proyecto.

Durante todos estos pasos la cooperación holandesa todavía no había consignado fondos para la ejecución del proyecto. En razón de dudas sobre el planteamiento de la propuesta de DAINCO, el Ministerio holandés de Cooperación Internacional decidió negociar cambios en la propuesta antes de empezar con su ejecución, lo cual se trata en la siguiente sección.

⁸¹ DLA/1975-1984. 610.33/1. Carpeta 80. Cooperatieve boerderij Araracuara. Col 77/09. “DAINCO. Estado de Avance del Proyecto de Práctica Productiva Agropecuaria en Araracuara. Mayo 1977.

⁸² DLA/1975-1984. 610.33/1. Carpeta 80. Cooperatieve boerderij Araracuara. Col 77/09 “Informe de progreso del estudio contratado por DAINCO con Ortiz Arango y CIA para la elaboración de un Plan de Explotación Agropecuario en la Concentracion Rural de Araracuara. Julio 1977”

3.1.2. Negociación y reformulación del planteamiento de la Granja

A pesar de que en las negociaciones bilaterales el gobierno holandés ya se había comprometido con el proyecto, los responsables dentro del Ministerio holandés tenían varias dudas sobre lo propuesto por DAINCO. Consideraban que la propuesta no proveía suficiente detalles sobre qué hacer y cómo realizar el proyecto y por lo tanto posponían la asignación de fondos para su ejecución. DGIS decidió mandar una misión de identificación a Araracuara a finales de septiembre 1977, para realizar un inventario básico de la región y las posibilidades reales del proyecto.

La misión compuesta por asesores holandeses consideraba que el director de DAINCO alegaba un comienzo rápido del proyecto, ya que según la misión él era “*alérgico de estudios*” y decía que era hora de actuar en lugar de estudiar. La misión sin embargo argumentó que los resultados iniciales de PRORADAM mostraron que no se podría sobreestimar las posibilidades de la agricultura en la Amazonia por la baja calidad de sus suelos, y que por lo tanto no sentía la urgencia de hacer experimentos agrícolas. A su vez, el director de DAINCO argumentó que aunque posiblemente haya mejores suelos para la agricultura, los colonos se iban estableciendo en todas partes, también en suelos malos. En consecuencia él propagaba la importancia de mostrar que la gestión económicamente responsable sería posible bajo condiciones desfavorables.

A través del estudio de factibilidad de la explotación agropecuaria, la misión holandesa cayó en cuenta que la idea detrás de la granja cooperativa era el levantamiento de una empresa comercial, mientras los optimistas pronósticos de la rentabilidad económica presentados en el documento eran sobreestimados y basados en cifras no realistas. Mientras la propuesta de DAINCO se había planteado bajo la luz de la acelerada colonización de la Amazonia, la misión se sorprendió de que los colonos campesinos se encontraban a cientos de kilómetros de Araracuara. Se consideraba que Araracuara era un sitio muy aislado, por lo cual

se dudaba que la granja de demostración tuviera un público. Además de eso, la población beneficiaria no había participado en la formulación del proyecto.

Basado en todos estos argumentos, la misión hizo claro que lo mejor sería no seguir con el proyecto. Sin embargo, por el lado colombiano se insistió en el hecho de que Holanda ya se había comprometido al proyecto durante las negociaciones bilaterales. El DNP afirmó frente los diplomáticos holandeses que no le gustaría repetir lo que había pasado el año anterior en una situación similar, cuando un proyecto al cual los holandeses ya se habían comprometido, en el último momento fue negado por el DGIS porque según los holandeses no cumplía con sus objetivos sociales.⁸³ Por esta presión política, el coordinador de la misión recomendó seguir con el proyecto en Araracuara, explícitamente para evitar un conflicto diplomático.

Al ‘deber’ seguir con el proyecto, la misión formulaba varias recomendaciones para adaptar el planteamiento original. Por ejemplo, la explotación de recursos a escala comercial para el mercado nacional propuesta por DAINCO fue cambiado por un enfoque en el autoabastecimiento y la sustitución de importaciones. DAINCO se enfocaba en procesos de colonización y la población colono-campesina, pero sin haber previsto en la propuesta la activa participación de la población local. Al respecto, la misión argumentó que todo progreso para los colonos podría significar un retroceso para la población indígena y concluyó que, al seguir con el proyecto en Araracuara, sería clave la inclusión de la problemática indígena local con respecto a la educación, salud e infraestructura y su ‘preparación’ para afrontar el mundo del blanco. Según afirma Melman (1994:45) éstas eran también las ideas de los fundadores de la COA. El DAINCO aceptó todos los cambios propuestos por la misión.

3.1.3. Nacimiento de DAINCO-CASAM y la formulación de sus objetivos

⁸³ Se trata aquí de un proyecto para apoyar al Centro Experimental Nechi Majagual en el Bajo Río Cauca.

En abril 1978 empezaron las actividades dentro del marco del proyecto para la Granja Experimental, mientras en julio del mismo año fue firmado el Acuerdo Administrativo entre los dos gobiernos. En este momento, la Granja funcionaba simultáneamente con el proyecto PRORADAM y había una extensa cooperación entre los dos: compartían hasta su jefe de la misión holandesa. A finales de PRORADAM, la misión evaluadora recomendó el fortalecimiento de DAINCO como entidad elegida ‘para coordinar el desarrollo socio-económico en las Comisarías e Intendencias’ y vio la necesidad de reforzar la Corporación Araracuara como instituto que ejercería investigaciones continuas. Se propuso, además, extender centros experimentales a otras áreas de la Amazonía, como por ejemplo hacia Puerto Inírida, La Tagua, Mitú, Leticia o “*a la estación de San José del Guaviare para atender los problemas que dentro de este campo presentan las áreas de colonización actual en esta fracción territorial.*” (PRORADAM 1979:571)

A finales de 1979, DGIS se enteró de un plan del Banco Mundial para hacer un proyecto de desarrollo ganadero en el Guaviare financiado por medio de un préstamo al gobierno colombiano. Este tipo de desarrollo no fue recomendado por PRORADAM y una misión holandesa logró convencer al DNP que no se siguiera adelante con el proyecto del Banco, sino propuso un proyecto en sistemas alternativos de producción, con financiación no reembolsable de la cooperación holandesa. En consecuencia, sin todavía tener un Acuerdo Administrativo, se expandieron desde 1980 los esfuerzos a San José del Guaviare. Combinando las nuevas actividades en San José con lo que ya estaban en ejecución en Araracuara, nació así el Proyecto colombo-holandés para el desarrollo rural Departamento Administrativo de Intendencias y Comisarías – Capacitación en Sistemas Alternativas para la Amazonia, brevemente DAINCO-CASAM, con los siguientes objetivos:⁸⁴

Objetivos del Programa Planeación Rural (componente DAINCO)

⁸⁴ Acuerdo Administrativo Relativo a la Planeación Rural para los Territorios Nacionales y Desarrollo de Sistemas Alternativos de Producción en la Amazonia. 1983.

Promover el desarrollo de los Territorios Nacionales con base en un modelo de desarrollo integral, buscando una combinación óptima entre estos factores:

- a. Limitantes físicos y socio-económicos.
- b. Aprovechamiento racional de los recursos naturales
- c. La satisfacción de las necesidades de la población

Objetivos del Programa Sistemas Alternativos de Producción (componente CASAM)

- a. Mejorar el nivel de vida de la población en zonas de colonización y áreas indígenas, mediante el mejoramiento y estímulos de la producción, la productividad y la comercialización de los productos, sin producir deterioro en el medio ambiente.
- b. Desarrollar planes, programas y proyectos encaminados a que la población de estas regiones tenga instrumentos para mejorar por autogestión sus condiciones de vida.
- c. Establecer una estructura y una política de investigación y servicios permanentes y coherentes con los propósitos anteriores.
- d. Mejorar la situación nutricional de la población de las zonas de colonización e indígenas, promoviendo la sustitución de alimentos importados por su autoabastecimiento.

Para realizar los objetivos se diseñaron tres principales subprogramas: un programa en San José y Araracuara, y desde Bogotá se dieron los esfuerzos del programa Planeación. Unieron esfuerzos dos equipos de trabajo: un equipo holandés por parte de DGIS, y un equipo colombiano por parte de la COA. Se decidió que los jefes de ambos equipos quedarían responsables de la implementación de sus propios fondos, aunque trabajarían en extensa colaboración.

3.1.4. El planteamiento programático de DGIS

DGIS definió que para el proyecto sería apto el *planteamiento programático*.⁸⁵

El planteamiento programático se volvió una política oficial de la cooperación holandesa a finales de los años 70, como una reacción a críticas que surgieron frente a la planeación de proyectos de desarrollo regional desde los escritorios de donantes diseñadores. (DGIS 1984; Röling y De Zeeuw 1984). El objetivo principal del planteamiento programático era mejorar

⁸⁵ Según Melman (1994), el planteamiento programático pensado por los holandeses no fue comunicado a la contrapartida colombiana. Sin embargo, los documentos internos de la Unidad de Planeación y especialmente los escritos de Van Vliet (1988) hacen pensar que (algunos de) la Corporación sí estaban concientes de este planteamiento.

la relación entre las actividades de los ejecutores de proyectos de desarrollo y las necesidades de la región, además de promover el autosostenimiento del mismo a largo plazo por medio del trabajo en conjunto con otras instituciones locales y regionales.

Bajo este planteamiento se empezaría a trabajar sin tener una prescripción detallada del cómo y cuándo actuar en el proyecto y promovieron que se decidiera sobre las intervenciones en campo solamente después de haber adquirido un profundo conocimiento del cambiante contexto local, con amplia participación de la población beneficiaria y suficiente flexibilidad. En general, se asumían períodos mucho más largos que de costumbre en proyectos de cooperación hasta 10 o 15 años. Antes de empezar a mirar cómo fue llevado a la práctica el planteamiento, trato de mostrar a continuación cómo todos los elementos de negociación presentados hasta el momento condujeron a la construcción de un discurso específico del proyecto.

3.1.5. DAINCO-CASAM y el desarrollo sostenible *avant la lettre*⁸⁶.

¿Cómo se puede interpretar el resultado de estas negociaciones, plasmado en el planteamiento del proyecto DAINCO-CASAM, o cuál es el discurso principal del mismo? DAINCO buscaba la inserción de la región amazónica en los procesos nacionales y especialmente a la economía nacional, similar a lo planteado por PRORADAM y plasmado en el plan de desarrollo “Para cerrar la brecha” del gobierno de López Michelsen (véase el capítulo anterior). Para la Granja propuesta se preveían altos niveles de producción y la posibilidad de comercialización a gran escala en el interior del país. Es evidente el discurso de modernización, lo cual refiere a una visión que parte de la suposición de que no existe alternativa al desarrollo occidental del estilo capitalista, y lo único que falta para llegar a la

⁸⁶ ‘*Avant la lettre*’ es una expresión francesa que significa literalmente ‘antes de la letra’. Indica que lo que se planteaba para el programa DAINCO-CASAM era un tipo de ‘desarrollo sostenible’, antes de haberse institucionalizado el término ‘desarrollo sostenible’ como tal: el término llegó al vocabulario internacional en 1987 a través del documento *Nuestro Futuro Común* (Brundtland 1987)

‘modernidad’ es la adecuada adopción y adaptación de tecnologías y conocimientos (Goldman 2005:14). En este sentido, una misión de evaluación realizada a fines del proyecto afirma que:

“Desde un principio los convenios se dan dentro de la ideología de la ortodoxia modernizante, según la cual técnicos de un país desarrollado aportan al progreso de un país en vía de desarrollo; o sea, que la cooperación se da en un contexto de transferencia de tecnología (acompañado de una proporcionada inyección de recursos) en la única vía de importación de tecnología a Colombia, país de dirigentes predominantemente eurocentristas y norteamericanistas.” (Mejía y Durán 1991:27)

Sin embargo, es importante reconocer que dentro del paradigma de modernización se han dado diferentes acercamientos para su realización: la inicial promoción de la ‘Revolución Verde’ que propagaba el aumento de la productividad agrícola con un aumento de tecnología y especies mejoradas; la consiguiente promoción de ajustes estructurales en las economías nacionales de países ‘en vía de desarrollo’; y luego el enfoque en las ‘necesidades básicas’ con mayor participación de la gente local. El enfoque en necesidades básicas presumía que las fuerzas del mercado y la adopción de nuevas tecnologías e infraestructura deberían complementarse con el mejoramiento de las circunstancias de poblaciones locales en el ámbito de salud y educación, así creando mejores condiciones para ‘el desarrollo’ y la inserción en el sistema capitalista.

Este enfoque fue propagado más claramente por DGIS durante las negociaciones con DAINCO, a través de su planteamiento programático anteriormente descrito. En referencia al enfoque en necesidades básicas se empezaba a propagar a nivel internacional los proyectos de *desarrollo rural integral o integrado*. El carácter ‘integral’ de proyectos de desarrollo rural, entonces, implicaba la búsqueda de un equilibrio entre esfuerzos dirigido a lo agrícola, infraestructura, salud y educación (Melman 1994:38) para mitigar efectos negativos del desarrollo económico en el ámbito social. Claramente se ve reflejado este planteamiento en el objetivo principal de DAINCO-CASAM en su formulación “*promover el desarrollo de los Territorios Nacionales con base en un modelo de desarrollo integral*”.

Un siguiente aspecto interesante que no hay que perder de vista es la atención que se ha prestado a lo ambiental en el planteamiento original de DAINCO. En 1977, cinco años después de la publicación del Club de Roma (Meadows et al. 1972) sobre ‘limites al crecimiento’, y diez años antes del establecimiento del discurso de *desarrollo sostenible* a través de la publicación del Informe Brundtlandt (1987), lo cual propagaba el desarrollo benéfico a nivel económico, social y ambiental o ecológico, DAINCO argumentaba la necesidad de una “explotación racional”, “uso inteligente” y “uso sin abuso del medio”:

“A pesar de la controversia existente sobre las posibilidades de utilización de dichas zonas [de bosque húmedo tropical] se considera que, sin producir daños en el medio ambiente, pueden explotarse una serie de recursos existentes (...). Este tipo de explotación controlado tiene además la ventaja de impedir la destrucción irracional de las reservas naturales. (...)Es en esta dirección, de uso sin abuso del medio, a donde se dirige el plan de desarrollo propuesto”⁸⁷

Otro elemento importante para rescatar es la atención dentro del planteamiento para promover una mejor *gobernanza* en la región. Gobernanza o la promoción de ‘múltiples formas de gobernar’ ganó en popularidad desde los años ‘80 (Rhodes 1996) y refiere generalmente al desarrollo de nuevos estilos de gobernar dentro de los cuales los límites entre los sectores públicos y privados se desvanecen (Stoker 1998). Aunque el término como tal no fue usado en la definición de los objetivos de DAINCO-CASAM, su presencia dentro del planteamiento es evidente. El planteamiento programático promovido por DGIS insistía en la búsqueda de cooperación con la mayor cantidad de instituciones locales presentes y el enlace con proyectos ya existentes, para facilitar el gradual desmantelamiento y la adopción del proyecto de cooperación externa. Especialmente a través del programa de Planeación se consideraba desarrollar un sistema de planeación en la región, para el análisis y el intercambio de información, criterios para la identificación y formulación de actividades, la selección de actividades y pautas para el monitoreo y la evaluación de la implementación. Este sistema, se

⁸⁷ Code 610.33/1. Map 80.: Cooperatieve boerderij Araracuara. Col 77/09. Deel: I / '77. Republica de Colombia. Departamento Administrativo de Intendencias y Comisarías. Propuesta de utilización de los Recursos de Asistencia Financiera del Gobierno de Holanda para 1977. Bogota, febrero 17 de 1977.

pensó, quedaría como marco de planeación a largo plazo para los tomadores de decisiones en la región.

En resumen se puede decir que el planteamiento de DAINCO-CASAM se dio dentro del paradigma de modernización y la consecuente búsqueda del estado colombiano para la inclusión de la región amazónica en el sistema capitalista. Sin embargo, dentro del “desarrollismo” de DAINCO y DGIS se incluían elementos sociales y ambientales por medio de la atención a necesidades básicas y el ‘uso racional’ de los recursos. De tal forma se puede percibir del discurso de DAINCO-CASAM como ha sido consignado su Acuerdo Administrativo, como un discurso de desarrollo sostenible *avant la lettre*. Para empezar a mirar la puesta en práctica, se trata en la siguiente sección un breve resumen del proyecto.

3.2 Sobre el transcurso del proyecto, o los transcurros de los proyectos

El título de esta sección apunta a las importantes diferencias entre lo realizado en San José del Guaviare y Araracuara. A lo largo del proyecto, la cooperación holandesa apoyaba cada vez más al programa en San José del Guaviare y cada vez menos al programa de Araracuara. Los dos programas han tenido un carácter muy distinto, lo cual se puede clasificar básicamente como investigación agrícola y la asistencia directa a colonos-campesinos en San José del Guaviare y la investigación agrícola y ecológica en Araracuara, con algunas actividades dirigidas a las poblaciones indígenas. A su vez, el programa de Planeación funcionaba principalmente desde Bogotá⁸⁸.

Sobre lo realizado a lo largo del proyecto existen dos publicaciones importantes: en primer lugar Melman (1994), un ex jefe del equipo holandés que analizó los 10 años de trabajo en San José del Guaviare y en segundo lugar a Mejía y Durán (comps., 1991) cuya publicación es el síntesis de la evaluación final del proyecto llevado a cabo por un equipo de

⁸⁸ En el Anexo 1 se presentan de forma resumida los diferentes campos de acción e investigación de DAINCO-CASAM.

evaluación colombiano. En este libro diferentes equipos de ex empleados y otros involucrados con el proyecto presentan un tipo de ‘auto-evaluación’ sobre lo realizado a lo largo del proyecto por área de trabajo. Cada equipo ha presentado sus reflexiones sobre la investigación en recursos vegetales; investigación pecuaria; recursos de fauna; edafología; extensión rural; componentes socio-económico e infraestructura.

Sobre ambas publicaciones existe un tipo de controversia ya que en ambas se plasman visiones de personas que se han involucrado personalmente en las acciones del proyecto. Muchos entrevistados afirman una serie de problemas a nivel personal con el mencionado jefe de misión holandés que describe la historia del proyecto en San José, mientras un entrevistado rescataba que se dio un debate fuerte sobre el libro de Mejía y Durán, porque varios evaluadores sentían que sus visiones no fueron representadas adecuadamente en el documento final. Teniendo en cuenta estas dudas, el análisis en este capítulo es basado principalmente en la multitud de entrevistas, la amplia revisión de archivos sobre el proyecto y las visitas a campo. Lo último ha sido especialmente importante considerando que la ‘voz indígena’ es la menos representada en los archivos y publicaciones mencionados. Las evaluaciones documentadas han apoyado al análisis, pero no forman la base exclusiva para el mismo.

A continuación se presenta una información general sobre lo realizado, basado principalmente en Melman para el programa del Guaviare y en la publicación de Mejía y Duran para lo realizado en Araracuara. Los aspectos normativos y los juicios de valor de estos autores se ha tratado de dejar de lado para este breve recuento, sin embargo, sus visiones se retomarán al final del capítulo, cuando se discutirán los resultados del proyecto como percibidos por los diferentes actores.

3.2.1. Melman sobre el proyecto en San José del Guaviare

Melman (1994) divide la duración del proyecto en San José del Guaviare en tres fases, basado en la situación socioeconómica en Guaviare y los consecuentes cambios en el programa realizado en el marco de DAINCO-CASAM. La primera fase entre 1980 y 1984 se caracterizó por la construcción de una granja experimental y un vivero, después de lo cual empezaron los ensayos agropecuarios. Se evidenciaba el aislamiento de los investigadores en las granjas experimentales, sin buscar casi el contacto con los campesinos. A su vez los campesinos generalmente mostraban poco interés en los resultados de los ensayos, al parecer porque ganaban suficiente dinero para su sustento cultivando coca.

La segunda fase entre 1984 y 1987 se caracterizó por un auge en la producción de coca en la región del Guaviare, bajando todavía más el interés de los colonos. Para tratar de interesar los campesinos en el proyecto, se cambió el enfoque desde la investigación hacia la asistencia directa: empezaron proyectos para el mejoramiento de vivienda, la construcción de carreteras para conectar las veredas, extensión agrícola para la promoción de huertas caseras, programas sociales para la inclusión de la mujer, la organización comunitaria y un proyecto de comercialización a través de tiendas comunitarias y la compra y venta de maíz con la COA como intermediario. Mejía y Durán (1991) apuntan además a la realización de algunos pequeños esfuerzos dirigidos a poblaciones indígenas en el Guaviare. A través de un programa de radio llamado *Colombia Amazónica* el proyecto buscaba comunicarse con los campesinos diariamente a las horas de almuerzo. En esta fase el equipo de trabajo en Guaviare que contaba con 14 personas en 1984, creció hasta 92 personas en 1986.

La última fase entre 1987 y 1990 se caracteriza por una disminución de los precios de la coca, por lo cual el interés de los campesinos en el proyecto aumentaba y se consideraba necesaria la búsqueda de un nuevo balance entre acción e investigación. El gobierno holandés anunciaba en 1987 el desmantelamiento de su contribución al proyecto dentro de los siguientes tres años, mientras el gobierno colombiano había empezado su Plan Nacional de

Rehabilitación (PNR), un programa desde la presidencia para el estímulo a la economía agrícola y ganadera en Guaviare. La COA quedó como ejecutor principal de este programa en Guaviare y en consecuencia, DAINCO-CASAM perdía importancia hasta su final en 1990.

3.2.2. Mejía y Durán sobre lo realizado en Araracuara

Con respecto a lo realizado en Araracuara, Mejía y Durán sugieren tres fases, división basada en las etapas de mayor o menor esfuerzos dirigidos a las poblaciones indígenas de la región. Durante todas las fases se realizó investigación agropecuaria e investigación de los recursos naturales. Intervenciones para el mejoramiento de viviendas o infraestructura como se dieron en San José no se ejecutaron en Araracuara. En el periodo inicial entre 1980 y 1984 se buscó mejorar la infraestructura presente de las instalaciones antiguas de la Colonia Penal y Agrícola y reparar la planta hidroeléctrica. Sin embargo, proyectos dirigidos directamente a los indígenas eran escasos y puntuales.

El segundo periodo es entre 1985 y 1987, dentro del cual se dieron algunas investigaciones antropológicas y el principal proyecto dirigido a la población indígena con miras al establecimiento del cuarto frío que quedaría en manos de los indígenas. Estos esfuerzos fueron inspirados por el deseo de mejorar las relaciones dificultosas y hasta conflictivas con las poblaciones locales. Estas relaciones mejoraron gracias al personal ejecutor del proyecto para la comercialización y organización del sector pesquero, sin embargo, al no resultar exitoso y el consiguiente despido del antropólogo encargado, otra vez se deterioraron las relaciones. Por último, el tercer periodo de desmantelamiento de la cooperación holandesa entre 1988-1990 se caracterizó por la ausencia de esfuerzos específicos hacia esta población y el traspaso del programa de investigación a la Fundación TROPENBOS.

Lo realizado en Araracuara es el objeto de mayor análisis en siguientes secciones de este capítulo. Esto en razón de que dentro de los archivos holandeses el programa en Araracuara es menos representado que el programa en San José del Guaviare y porque específicamente el último ha sido estudiado extensamente por Melman.

3.2.3. El Programa de Planeación

El mayor esfuerzo del programa de Planeación se dio entre 1984 y 1986. ‘Planeacion’ facilitaba la capacitación en formulación y planificación de proyectos dentro de la COA y con algunas comisarías amazónicas, mientras estimulaba la auto-reflexión sobre la estructura y los objetivos de la COA y DAINCO-CASAM. Muchos de los ex funcionarios entrevistados de esta época reconocen los debates y enseñanzas por parte de Planeación como clave en sus futuros trabajos y carreras. Además, Planeación empezó a estimular la publicación de los resultados de todas las investigaciones hechas.

A fines de 1986 la dirección de la COA y DAINCO-CASAM decidieron parar el programa de Planeación. Se ha manifestado la falta de claridad sobre las razones de finalizar este programa y la no inclusión del mismo en las evaluaciones realizadas después de la clausura del convenio.

3.3. Interfaces institucionales: nacionalidad y la definición de la agenda

3.3.1. Dimensionando “los” colombianos y “los” holandeses

Aunque es fácil pensar en una división dentro del proyecto entre “los colombianos” y “los holandeses”, quedará claro que no solamente *entre* estos grupos, sino también *dentro* de los mismos se presentaron importantes diferencias de visión y luchas de poder. En esta parte quisiera reflexionar sobre los diferentes grupos de actores colombianos y holandeses y las relaciones entre ellos, para mostrar que son categorías demasiado simplistas para un adecuado recuento de la historia de DAINCO-CASAM.

Un vistazo a la institucionalidad colombiana y holandesa

Por parte de Colombia estaban involucrados en el proyecto DAINCO, la COA y el DNP. El DNP tomaba un papel limitado de vigilar en términos muy generales el desarrollo del proyecto, aunque en dos ocasiones influyó en el nombramiento de un nuevo jefe de la misión holandesa. Eran la COA y DAINCO que tomaban los papeles protagonistas en la ejecución y entre ellos se dieron varios conflictos de poder, por ejemplo sobre el programa de Planeación.

En 1981, una misión de evaluación y el Gerente de la COA habían propuesto concentrar las actividades del programa de Planeación en San José y Araracuara, como parte de las actividades de la COA a nivel local. Esto condujo a problemas con la Unidad de Planeación de DAINCO, establecida a finales de 1983, que sintió que se quedaba fuera de juego. El jefe holandés, a favor de la opinión de DAINCO, describió que el programa tenía *“más el carácter de una Oficina de Planeación de la Corporación, que una unidad que debería operar en el área de planeación rural en el sentido amplio de la palabra.”*⁸⁹. La COA quería encargar a su Gerente también con el papel de Jefe de la Unidad de Planeación de DAINCO. En turno, DAINCO y la Embajada de Holanda argumentaron al contrario, que esto significaría el sobrecargo del Gerente de la COA con tareas diferentes. La COA perdió el pulso: se decidió que el proyecto quedaría bajo la supervisión de DAINCO con su propio Jefe de Planeación.

La institucionalidad holandesa consistía en DGIS, la Embajada y un Grupo de Trabajo. La Embajada funcionaba principalmente como puente y vocero entre el DGIS y los holandeses en el proyecto. El Grupo de Trabajo había sido instalado por el DGIS como consultorio, pero se reunía irregularmente, quejándose en varias ocasiones sobre la falta de información sobre el proyecto. Según Melman (1994), el DGIS escasamente tomó en

⁸⁹ DLA/1975-1984. D.A.I.N.C.O./C.A.S.A.M.: Alternatieve landbouwsystemen (COL/79/04) Deel: II., 7.939/’82 t/m. 353.682/’82. Activiteiten Rapportage Periode Augustus 1981 – Maart 1982.

consideración las recomendaciones del Grupo, por lo cual nunca se pudo desarrollar como un efectivo órgano de asesoría. Así es que los funcionarios dentro del DGIS manejaban casi solos la toma de decisiones y efectivamente tomaron un papel formativo, evidenciado en los cambios efectuados por DGIS en la formulación original del proyecto y la presión ejercida para expandir hacia San José del Guaviare.

No solamente desde el Grupo de trabajo, sino también desde el equipo holandés en campo, llegaron frecuentemente críticas sobre la falta de comunicación desde DGIS, por ejemplo en 1981, cuando el equipo holandés se quejó sobre la falta de información sobre las recomendaciones de la misión de evaluación y sus implicaciones para el proyecto. En 1984, el equipo holandés se quejó porque DGIS empezaba a pedir presupuestos anuales muy detallados, a pesar de que se tenía pensado un proyecto ‘flexible’ con el planteamiento programático. Melman (1994), con su experiencia como jefe de la misión holandesa a finales del proyecto, critica fuertemente el papel de DGIS, explicando que su monitoreo y la supervisión no era funcional.

La “lucha de independencia” de la COA

Hasta 1987, la COA se dirigió casi exclusivamente a la ejecución del proyecto DAINCO-CASAM, aunque también ejecutaba otros proyectos y actividades propias, por ejemplo en Leticia, Guainía y Vaupés, a los cuales DAINCO-CASAM escasamente apoyaba. Dentro del proyecto, DAINCO manejaba el dinero que el gobierno colombiano invertía como contraparte a través de la COA, mientras DGIS quedó a cargo de la implementación de sus propios recursos a través del equipo holandés.

El flujo de dinero desde Holanda era más estable y frecuentemente más alto que el flujo desde DAINCO, por lo cual el equipo holandés tenía bastante poder de decisión. Es por eso que muchos de los entrevistados ex funcionarios opinan que ‘los holandeses’ tenían

mayor poder en la definición de la agenda. Algunos colombianos entrevistados atribuyen eso a una arrogancia por parte de los holandeses, pero otros apuntan a la falta de capacidad por parte de la COA en la toma de decisiones sobre el camino y destino del Proyecto. En las palabras de un ex funcionario del programa Planeación:

“Los holandeses tenían mucha influencia. No digo que imponían la agenda, pero sí tenían mucha influencia. Nuestra falta de capacidad hizo que Holanda pudiera determinar la agenda y orientar más las acciones. Es como cuando tú no sabes donde ir, alguien te lo dice.”⁹⁰

Casi al tiempo con la noticia del desmantelamiento de la financiación holandesa, llegó en 1987 el Plan Nacional de Rehabilitación (PNR) al Guaviare, un programa formulado desde la presidencia de Virgilio Barco y su plan de desarrollo “Plan de economía social”. El PNR pretendía estimular la economía agrícola y ganadera en este departamento y dentro de poco tiempo la COA dejó gran parte de sus actividades estipuladas dentro de DAINCO-CASAM para enfocarse casi exclusivamente en las actividades del PNR. El PNR buscaba resultados a corto plazo para mostrar la presencia estatal en zonas de conflicto, en gran contraste con los esfuerzos de error y ensayo pensado por DAINCO-CASAM. En retrospectiva, la misión de evaluación final reconoció que el trabajo con el PNR significó un “retroceso” (Mejía y Duran 1991:44) para la COA, pero parece importante verlo también como una suerte de ‘lucha de independencia’ por parte de la COA frente a la ‘dominación holandesa’. Como se resalta en la misma evaluación, “[b]ien podría decirse que desde 1988, la Corporación buscó su propia identidad, en razón de la pronta culminación del DAINCO-CASAM.”

La dimensión personal

Es clave rescatar la importancia de ‘lo personal’ en las relaciones *entre* y *dentro* de diferentes grupos de actores: muchos de los entrevistados rescatan que los conflictos que se manifestaron a lo largo del proyecto eran resultados de problemas a nivel personal. No es difícil de imaginarse la dificultad entre ‘expertos’ de un país ‘desarrollado’ que vienen a

⁹⁰ Entrevista con Francisco Ruiz, ex empleado del programa de Planeación, 22 mayo 2009.

‘ayudar’ o ‘enseñar’ en un país con expertos con prevención anticolonialista. Sin embargo, los entrevistados rescatan que solamente *algunos* colombianos sintieron arrogancia por parte de *algunos* holandeses, o sea que solamente a *algunos* holandeses se les atribuía una actitud colonialista o paternalista. Esto es ilustrado claramente por un grave conflicto entre el último jefe de misión holandés y su contraparte colombiano, lo cual condujo a la negociación del despido del holandés por parte del DNP, pero según los ex funcionarios entrevistados no es representativo de lo acontecido a lo largo de 10 años de ejecución del proyecto.

Algunos colombianos sentían un resentimiento por la gran diferencia en remuneración de trabajo por los altísimos sueldos de los expertos holandeses. Pero es interesante mencionar que aunque generalmente la COA contrataba a colombianos y DGIS a holandeses, la Embajada contrató a varios expertos colombianos para trabajar como parte del equipo de la misión holandesa, lo cual de forma inesperada causaba fricciones entre *algunos* colombianos.

Como ilustra un entrevistado:

“Los holandeses vincularon a varios técnicos colombianos, pero como parte del equipo holandés. [Eran] técnicos colombianos pagados por Holanda, y no te imaginas las dificultades que eso generó. [Por ejemplo] el botánico colombiano pagado por Holanda, por decir algo en esa época ganaba 1000 dólares y el botánico colombiano ganaba 200 dólares. Entonces eso comenzó a generar unas confrontaciones, porque los colombianos pagados por los holandeses eran como estrato 6 y los colombianos pagados por la Corporación eran de estrato 1.”⁹¹

Al mismo tiempo, *algunos* holandeses son reconocidos por su diplomacia y calidades humanas, mientras muchos ex funcionarios colombianos rescatan las amistades establecidas entre colombianos y holandeses y el aprendizaje mutuo generado a lo largo del proyecto. Lo anterior ilustra que no se puede hablar de un colonialismo holandés institucionalizado, en cambio, se rescata la importancia de las manifestaciones específicas de relaciones personales de iguales o diferentes nacionalidades.

De forma similar se dieron debates sobre el rumbo de los programas diferentes, como la búsqueda de un balance entre elementos de ‘desarrollismo’, conservación y investigación

⁹¹ Entrevista con Fernando Franco, ex director técnico de la COA, 19 agosto 2009.

antropológica en las acciones del proyecto. Las visiones y diferentes énfasis que ponían miembros del personal del proyecto y la Corporación según los entrevistados tampoco eran ligados a la nacionalidad, o sea, no era posible decir, por ejemplo que ‘los holandeses’ estaban más a favor del desarrollismo mientras ‘los colombianos’ buscaban mas la conservación. En la siguiente parte se tratan estos debates en detalle, ya que condujeron a grandes diferencias entre los programas de San José y Araracuara.

3.3.2. Hacia el desarrollo en San José y la conservación en Araracuara

Desde inicios del proyecto, DGIS mostró un mayor interés en el programa de San José, lo cual significaba una disminución de la atención prestada a Araracuara. En la primera parte de este capítulo ya se evidenció la sorpresa de los diplomáticos holandeses de DGIS, que creían llegar a Araracuara para encontrar una población colona-campesina, solo para darse cuenta de que la colonización estaba a cientos de kilómetros de Araracuara. Poco tiempo después, DGIS se esforzó para ampliar el proyecto hacia el Guaviare, donde sí se podría trabajar en un centro de colonización espontánea.

A pesar del interés de trabajar con colonos, la misión holandesa de identificación en 1977 argumentó que todo progreso para los colonos podría significar un retroceso para la población indígena y que habría que incluir en el programa elementos para mejorar la situación de las poblaciones indígenas en educación, salud e infraestructura. En la práctica, sin embargo, en Araracuara se empezó a trabajar sin profesionales de formación en ciencias sociales y el contacto directo con la población era limitado. En 1981 DGIS escribe al jefe holandés:

“Con respecto a las actividades con las comunidades indígenas en la región de Araracuara, las cuales de por sí se consideran muy positivas, ha surgido la impresión al respecto de que es sobre todo un trabajo *ad hoc*. Quisiera saber de usted en un próximo informe – y también la misión de evaluación prestará atención al asunto – cuáles son los objetivos de estas actividades a largo plazo: de cuál forma se los piensa realizar y hasta que escala se

expandirán estas actividades. Además es importante saber en qué medida se relaciona con los deseos y problemas que se han manifestado desde las comunidades indígenas.”⁹²

Sin embargo, solo tres meses después, la primera misión mixta de evaluación (compuesta por asesores colombianos y holandeses) concluyó:

“[H]a de tener en cuenta que la asistencia directa hacia la población es difícil por el bajo número de personas y su gran dispersión. Araracuara deberá funcionar sobre todo como centro para la colección y la profundización de conocimiento sobre la Amazonia en un sentido general.”⁹³

De esta forma se planteaban las actividades del programa en Araracuara en función de la colonización: se hacía investigación en Araracuara suponiendo que los resultados generados se podrían replicar en áreas de colonización como San José. Afirma un antropólogo colombiano: “*Araracuara era la niña bonita del proyecto. Esta no había que ensuciarla con bulldózers*”⁹⁴, mientras un agrónomo colombiano resume sobre la preferencia para intervenciones concretas en San José:

“En el Guaviare era posible el mejoramiento de viviendas, era posible hacer carreteras, era posible construir trapiches para moler caña panelera, era posible instalar en las casas de los campesinos tasas sanitarias, era posible hacer acueductos rurales, era posible entregarle a las señoras máquinas de coser para que hicieran la ropa para los niños, era posible instalar bombas de agua y hacer pozos para que cada familia tuviera su propia fuente de agua. Es desarrollo claro, ahí se podía hacer desarrollo, en Araracuara, no! (...)”⁹⁵

Explica además que DGIS tenía una clara preferencia por proyectos que darían resultados concretos de desarrollo como el “*número de casas por poblado, número de tasas sanitarias, número de huertas, número de vacas, número de cualquier cosa*” mientras también “*a DAINCO le interesaba sobremanera mostrar resultados, desde el estado: mire lo que hacemos en los Territorios Nacionales.*”⁹⁶ Un ex empleado holandés afirma que “*en este momento todo era desarrollo rural*”, o sea, el paradigma institucionalizado dentro de DGIS (y

⁹² Map: DLA/1975-1984. Map 176. 610.33 COLOMBIA. D.A.I.N.C.O./C.A.S.A.M.: Alternatieve landbouwsystemen (COL/79/04). Deel: I., 263.380/79 t/m.345.163/81. Carta Coordinador Latino America DGIS JHF Versteeg a Ir.A.Weeda. Agosto 1981.

⁹³ DLA/1975-1984. DAINCO – CASAM Alternatieve landbouwsystemen. COL 79/04. Deel: IV., 131.428 juni 1983 t/m. 346.842/83. Evaluatiemissie terms of reference. Octubre 1983.

⁹⁴ Entrevista con Mariano Useche, antropólogo del programa Araracuara, 19 febrero 2010

⁹⁵ Entrevista con Fernando Franco, ex director técnico de la COA, 19 agosto 2009

⁹⁶ Entrevista con Fernando Franco, ex director técnico de la COA, 19 agosto 2009

la cooperación internacional en general) se enfocaba en proyectos de desarrollo rural, con campesinos, al estilo de lo realizado en San José del Guaviare.

Surgió así una dicotomía entre lo que se consideraba “desarrollo”, o sea, actividades e intervenciones que permiten resultados concretos y contables, las cuales se realizaban en San José, mientras en Araracuara se realizaban investigaciones *en función del desarrollo* y que al parecer no se consideraban ‘*desarrollo como tal*’. Desde el DGIS creció la preferencia por trabajar en San José del Guaviare a favor del mismo desarrollismo de DAINCO y con creciente desinterés por Araracuara. De tal forma la cooperación holandesa apoyó cada vez menos a las actividades en Araracuara y invertía cada vez más a las en San José.⁹⁷

Según Melman (1994), que se ha basado en entrevistas con el primer gerente de la COA, empezaron a surgir grandes dificultades entre el gerente y el jefe holandés como resultado del desinterés de DGIS para el programa en Araracuara. La Embajada explicó a DGIS que el conflicto entre el directivo holandés y colombiano fue causado por la falta de claridad sobre las responsabilidades de los mismos, ignorando entonces el componente ideológico sobre Araracuara. Por su desacuerdo con la situación el gerente colombiano decidió distanciarse de las actividades de DAINCO-CASAM y asignó un Director Técnico para encargarse de las acciones en el marco del proyecto por parte de la COA.

Aunque la dicotomía ‘desarrollo en San José, investigación en Araracuara’ se definió en la temprana ejecución del proyecto, los ex empleados entrevistados mencionan que a lo largo del tiempo se dieron debates fuertes sobre el camino del proyecto, contrastando el desarrollismo con la conservación y reflexionando sobre los asuntos indígenas:

“[E]n la COA comenzó a moverse, digamos, una corriente de opinión en el sentido de que el tema no era desarrollar sistemas productivos para que la gente comiera más y se alimentara

⁹⁷ Melman (1994) ha calculado que hasta 1986, un 25% de la cooperación holandesa para el proyecto fue dirigida hacia Araracuara y un 55% a Guaviare, mientras a finales del proyecto, en 1989, DGIS gastaba 15% de los dineros del proyecto en Araracuara y 70% en San José del Guaviare. En cambio, hasta 1986 DAINCO dirigía 40% de sus recursos para el proyecto a Araracuara y 15% a San José. Pero en 1989, cuando la cooperación holandesa casi acababa, la contraparte colombiana empezó a invertir más en la sede de Bogotá y siguió con baja inversión en Araracuara con solamente 5% de sus recursos, mientras Guaviare recibía 35%. Véase el Anexo 1 para mas información presupuestal del proyecto.

mejor, sino que había algo más profundo y más importante en la Amazonia que eran las sociedades indígenas, los ecosistemas amazónicos, las amenazas que se cernían sobre la selva amazónica: la deforestación, las concesiones forestales, la contaminación de las aguas, la colonización, etcétera. Entonces surge una conciencia técnico-ambiental e ideológica de promover otro tipo de investigación.”⁹⁸

Recuerda que ya dentro de la formulación de los objetivos se prestaba atención a ‘lo ecológico’, al haber definido que el estímulo a la producción agrícola en la Amazonia debería darse “*sin producir deterioro en el medio ambiente*”. Pero es en el Plan de Operaciones para los años 1984 y 1985 que se manifiesta claramente y por primera vez, que la conciencia ambiental iba ganando terreno dentro del proyecto. En el documento se argumenta “*la necesidad de concentrar en la región, investigación tendiente a conocer el bosque natural con el fin de utilizarlo a través de un manejo racional y mejorarlo con especies adaptadas de alta rentabilidad*”. De forma similar y casi simultáneamente empezó a surgir entre algunos investigadores el interés en el conocimiento de las comunidades indígenas con respecto al manejo de sus recursos naturales. Se empezaba a considerar relevante e importante este conocimiento y la tradición para poder cumplir los objetivos de DAINCO-CASAM. La manera de dar forma a estas visiones era diferenciada para las dos regiones: aunque para San José se buscaba formular acciones hacia la recuperación del deteriorado ecosistema, se seguía con programas de infraestructura y la búsqueda de un rentable y ‘racional’ sistema agropecuario, mientras en Araracuara, donde el ecosistema era ‘intacto’, se empezaba un nuevo y bien elaborado programa de investigación en ecología y el manejo de bosques naturales.

Resumiendo la consecuente diferencia en actividades de los programas, un entrevistado colombiano menciona que se consideraba que los empleados en San José trabajaban “*con los pies en el barro*” por el énfasis en programas de acción e intervenciones concretas, mientras los de Araracuara se convirtieron en “*intelectuales con libretas de*

⁹⁸ Entrevista con Fernando Franco, ex director técnico de la COA, 19 agosto 2009

apuntes” realizando investigación antropológica y ecológica.⁹⁹ En la búsqueda del ‘desarrollo sostenible’, al parecer, se dejaba el ‘desarrollo’ para San José, y lo ‘sostenible’ para Araracuara. A continuación se presentará en mayor detalle lo realizado en Araracuara.

3.4 Interfaces en Araracuara: perspectivas y relaciones a nivel local

3.4.1. Investigaciones de recursos naturales

A lo largo del tiempo se realizaron investigaciones agropecuarias y ecológicas en Araracuara y alrededores, en hortalizas, fauna, botánica, ecología, entre otros. Desde inicios del Centro Experimental se empezó a coleccionar especímenes botánicos, luego copiados en el Herbario Amazónico establecido por la Corporación y conduciendo a grandes inventarios de la flora amazónica. Para la academia estos inventarios botánicos fueron y son de gran valor, sin embargo “*muchos indígenas no le veían sentido a ‘secar plantas y tenerlas guardadas, cuando están en el monte’*”.¹⁰⁰ Desde la segunda mitad de la década de los 80 empezaron esfuerzos en etnobotánica, con el fin de conocer más especies, para rescatar el conocimiento indígena y para entender los métodos de siembra y producción indígenas. Se pensaba que la inclusión del conocimiento indígena sobre especies podría contribuir a mejorar las posibilidades de generar excedentes comercializables (véase por ejemplo Garzón 1988; Macuritofe y Garzón 1986).

Un proyecto muy recordado localmente es el de zootecnia. Para este programa se mantenía un surtido de animales endémicos de la región, para estudiar su comportamiento y las posibilidades de su manejo y reproducción en cautiverio con el fin de luego desarrollar proyectos de reproducción de estas especies para generar ingresos. El programa tenía todo tipo de animales tales como pajaritos (*Crax globulosa*), tortugas charapa (*Podocnemis expansa*), chigüiros (*Hydrochaeris hydrochaeris*), cerrillos (*Tayassu tajacu*), borugos

⁹⁹ Entrevista con Mariano Useche, antropólogo del programa Araracuara, 19 febrero 2010

¹⁰⁰ Carlos Alberto Rodríguez F. *El nombrador de las plantas: la botánica amazónica desde el saber indígena*. Fuente: <http://www.lablaa.org/blaavirtual/exhibiciones/historia-natural-politica/np-intro.html>, visitado 26 enero 2010.

(*Aggouti paca*), boas (*Boa constrictor*), guaras (*Dasyprocta filiginosa*), hasta un tigre (*Panthera onca*) y una danta (*Tapirus terrestres*). Los indígenas indicaban que nunca tenían idea sobre por qué los investigadores mantuvieran tantos animales en cautiverio el proyecto que localmente se denominaba como el *zoológico*.

Otra especie de fauna relevante en la región era la vaca, relevante por la presencia de un rebaño de vacas como herencia de la antigua Colonia Penal y Agrícola. Aunque la COA y el proyecto no trataron de ampliar la ganadería en la región, se dieron algunos esfuerzos con respecto al mejoramiento del sistema ganadero. Las vacas, generalmente fuertes pero mal nutridas, servían para la provisión de carne de los empleados de la COA (aunque se consideraba unánimemente que la carne era incomible). A inicios de los años 90, la COA decidió matar todas las vacas para impedir el crecimiento de esfuerzos ganaderos en el Medio Caquetá.

Se dieron también proyectos en hortalizas y otras especies vegetales con el fin de mejorar la producción agrícola y generar excedentes para la venta. Estos proyectos, aunque válido desde el punto de vista científica de experimentación, tampoco lograron mayor relevancia para la población indígena local. Por ejemplo, con respecto al programa de hortalizas, Mejía y Duran (1991) mencionan que “*se suponía subalimentación entre los indígenas y a priori la gerencia de la COA determinó que esto se remediaba con hortalizas al estilo europeo*” (p.31). De forma similar, una misión de evaluación en 1981 había decidido que las investigaciones en Araracuara se darían en función del problema de la colonización por lo cual los diversos ensayos agrícolas en Araracuara estaban planeados en primer lugar para los colonos en otras regiones de la Amazonia colombiana. El proyecto de hortalizas fue resumido por un experto holandés en 1984:

“Por afición personal del gerente de la Corporación, el surtido de vegetales en este momento está compuesto principalmente de especies exóticas: lechuga, rábano, tomate, zanahoria, etcétera. Estos serán usados muy poco por los indígenas. El objetivo es enriquecer la dieta [de la población local] con vitaminas, que, sin embargo, también se puede obtener de frutales

locales. Vegetales autóctonos casi no hay en este jardín, por lo cual también aquí la pregunta legítima es: ¿qué se está haciendo?”¹⁰¹

Los indígenas entrevistados en Araracuara afirman que no consumían ni empezaban a producir estas verduras; generaban muy poca producción y no las comían porque estas hortalizas no se conocían dentro de la dieta indígena. Además apuntan a la forma de trabajar que para la mayoría de ellos fue muy sorprendente: siembra directa y fertilización con abonos, muchas veces abonos químicos. Un entrevistado uitoto me decía: *“Casi no entiendo. Es diferente la siembra de ellos que la de nosotros. ¡Sin tumba y quema! Para nosotros, esto no da resultado. Hay que quemar, se necesita ceniza.”*¹⁰².

Aunque los ensayos se dieron con miras a los colonos-campesinos, a veces el equipo de campo buscaba opciones consideradas de mayor utilidad para la población indígena. Un ejemplo famoso es la extensión en la siembra de cacao, con el objetivo de comercialización del mismo por los indígenas. En un informe de actividades en 1984 sobre Araracuara se menciona que *“siendo el cacao una especie de origen amazónico con muy buenas perspectivas de comercialización, se consideró viable el establecimiento de pequeñas parcelas por familia que pudieran compatibilizarse con el sistema de producción indígena”*.¹⁰³ Un hombre indígena que trabajó en este proyecto resume:

“Vino una holandesa a analizar la parte de economía o la parte, de pronto, de comercialización, sobre los productos que vienen de afuera y los productos que se producen aquí. Frente a eso se hizo una propuesta. Esa propuesta era que el indígena no debería comprar el chocolate aquí, [sino que él] debería sembrar. Entonces eso era la idea. (...) Se propuso y se repartió por todas las comunidades semillas de cacao. Yo con mi hermano recibimos casi 500 bolsitas para repartir entre todas las comunidades. Esto con el fin que la Corporación [después] podía comprar este cacao, para que el indígena en vez de comprar chocolate, más bien lo vende. Pero resulta que eso no salió. Y porqué no salió? Porque la idea era de ellos y nosotros los indígenas no estábamos acostumbrados. Todo esto se fue como cayendo.”¹⁰⁴

¹⁰¹ D.A.I.N.C.O./C.A.S.A.M.: Alternatieve landbouwsystemen (COL/79/04) Deel: VI., 86.441 17 maart 1984 t/m. December '84. Werkbespreking DAINCO-CASAM/Colombia op woensdag 12 december 1984, ten kantore van DGIS/DLA in Den Haag

¹⁰² Entrevista con hombre uitoto de Araracuara, Bartolomé Castro, 29 septiembre 2009.

¹⁰³ D.A.I.N.C.O./C.A.S.A.M.: Alternatieve landbouwsystemen (COL/79/04) Deel: VI., 86.441 17 maart 1984 t/m. December '84. Informe Semestral de Actividades. Enero – Junio 1984.

¹⁰⁴ Entrevista con un hombre indígena de Araracuara: Aurelio Sanchez, 28 septiembre 2009.

Otro indígena uitoto me explicaba que para ellos, el proyecto de cacao nunca pudo funcionar porque el cacao no era autóctono en la zona: como el cacao no hacía parte de la dieta local, los indígenas no conocían la historia de *origen* del cultivo y al no conocer su historia, no tenían interés en comerlo o trabajarlo. A su vez, un indígena andoke indicaba que el proyecto era un proyecto institucional *con* los indígenas, en lugar de una actividad *para* los indígenas, al decirme: “*Nos mandaron a sembrar, cacao, caucho. Todo sin pagar.*”¹⁰⁵.

Hacia la segunda mitad de la duración del proyecto y en línea con los nuevos pensamientos con respecto a la importancia de los sistemas locales de producción, se dieron algunas investigaciones sobre la chagra indígena. Un primer proyecto de investigación, aunque aislada del resto de las actividades del Centro Experimental, fue realizado por una joven investigadora para estudiar la dinámica de las chagras indígenas desde la antropología (véase Van der Hammen 1984). Un proyecto de más larga duración era de un ingeniero holandés hacia finales de la década, que instaló una chagra propia: abrió chagra con la ayuda de algunos indígenas, hombres y mujeres, para tratar de entender el funcionamiento de la misma (véase Schroeder 1987). El proyecto fue fuertemente criticado desde el equipo tanto holandés como colombiano; el investigador recibía solo apoyo desde el lado de Tropenbos. Algunos críticos consideraban que el investigador se ‘encerraba’ demasiado con ‘sus indígenas’, mientras otros consideraban que no trabajaba suficiente con la población en ‘su’ chagra. Por otro lado, los indígenas unánimemente recuerden del investigador y la investigación realizada y cuando pasan por el lugar donde trabajó, apuntan la ‘chagra de Tom’. Algunos de ellos me cuentan que la chagra funcionó, que *dio*, otros dicen que no. Lo que sí quedó claro para todos, es que éste investigador era el “*único holandés que mambeaba*”¹⁰⁶ y “*llegaba, muy respetuosamente, a la maloca*”¹⁰⁷.

¹⁰⁵ Entrevista con un hombre andoke de Aduche: Wilson Andoke, 7 octubre 2009.

¹⁰⁶ Entrevista con un hombre indígena de Araracuara: Aurelio Sanchez, 28 septiembre 2009.

¹⁰⁷ Entrevista con un hombre yukuna matapí de Araracuara: Clodomiro Yukuna Matapí, 1 octubre 2009.

Ha quedado claro de todo lo anterior que, aunque desde el punto de vista académica muchas de las investigaciones realizadas eran importantes y novedosas, para los indígenas no traían mayor beneficio. Una forma por medio de la cual los habitantes de Araracuara sí podrían beneficiarse de la presencia del proyecto y la Corporación era el empleo que esta proveía. Este aspecto se trata en la siguiente sección.

3.4.2. La COA como fuente de empleo y punto de venta de producción local

La actitud positiva en Araracuara sobre la Corporación es relacionada a su función como proveedor de empleo local, por lo cual la relación con la población indígena en Araracuara se dio principalmente como patrono-empleado. De forma similar, la presencia del numeroso personal de la COA significaba para otras personas locales la posibilidad de vender excesos de la producción local, para la alimentación de los investigadores y también para la alimentación de varios de los animales del zocriadero.

Muchos hombres indígenas trabajaron con la Corporación, en cargos diferentes como obreros, asistentes de investigación, guías, motoristas o en trabajos con tareas cambiantes con las necesidades del día. Se estima que en total había unos 15 trabajadores de nómina y entre 80 y 100 hombres que trabajaron como contratistas. Algunas pocas mujeres (los entrevistados mencionaron solamente dos) trabajaron en las oficinas de la Corporación o como cocineras. Según sus ex trabajadores, la Corporación pagaba muy bien (*“dos veces más de lo que pagaba la Colonia”*) y siempre a tiempo. Pero el trabajo traía otros beneficios menos evidentes que los ingresos económicos mencionados, tales como la posibilidad de aprender español al trabajar al lado de investigadores del interior del país¹⁰⁸ y el mejoramiento de la apariencia del pueblo a lo largo de la estadía de la COA, por medio del arduo trabajo de sus obreros indígenas. Para el movimiento de los pocos vehículos de la COA se necesitaba una vía

¹⁰⁸ Una ventaja que también facilitaba el aprendizaje del español para muchos investigadores holandeses.

razonable, por la cual se mantenía en buen estado la carretera, desde orillas del río Caquetá hasta la pista aérea. Casi todos los entrevistados de Araracuara explican que en este sentido la COA sirvió para “hacer bonito” el pueblo. En las palabras de uno de ellos:

“Era muy bueno porque mantenían todo, todo esto era muy bonito, si. Con la Corporación esto era muy lindo. Esto era potrero por ahí hasta abajo. Los obreros mantenían todo limpio. Ahorita está todo muy abandonado. Durante la Corporación había mucho movimiento, lo mantenían lindo, no era como ahora.”¹⁰⁹

De esta forma, a pesar de la baja utilidad de las investigaciones en el contexto local, los indígenas que vivían en Araracuara lograron aprovechar la presencia de la Corporación a través del empleo que ella ofrecía. Diferente era la situación en el caso de las comunidades alrededor de Araracuara, lo cual se elabora en la siguiente parte.

3.4.3. Conflicto, investigación social y nuevas acciones de desarrollo

“*Porque acordarse de lo que no funcionó?*”, me dijo un hombre andoke, riéndose, cuando lo pregunté sobre la COA, mientras otro hombre andoke afirmaba que “*participación directamente así con las comunidades hubo muy poco.*”¹¹⁰ Diferente a lo acontecido en Araracuara, con respecto a las comunidades a su alrededor los archivos hablan de relaciones distantes y conflictivas. En un informe interno de 1984 se constaba que

“...algunos técnicos [del proyecto] (...) adoptan actitudes paternalistas, mesiánicas, promeseras, regalaras, irreales, irresponsables y aun mentirosas en sus relaciones con los grupos humanos del entorno, inferiorizando no sólo la capacidad organizacional de los grupos, sino creando expectativas que pronto desembocan en desengaño y resentimiento de los grupos del entorno contra el Convenio y la Corporación.” (Documento interno citado en Mejía y Duran 1991:58)

Algunos entrevistados mencionan que las relaciones asistencialistas eran una consecuencia directa de la herencia de la antigua Colonia Penal y Agrícola. Anteriormente la Colonia Penal había cumplido un papel importante en la prestación de servicios a las poblaciones locales, especialmente por medio de la provisión de pequeñas necesidades de los indígenas como por

¹⁰⁹ Entrevista con un hombre de Araracuara: Marco Tulio, 30 septiembre 2009.

¹¹⁰ Entrevista con un hombre andoke de Aduche: Wilson Andoke, 7 octubre 2009.

ejemplo gasolina o vuelos de apoyo para transportar enfermos a hospitales fuera de la región. De esta forma, miembros del proyecto sentían que los indígenas venían frecuentemente y a “pedir mucho” de la Corporación desde cuando ésta tomó las instalaciones de la Colonia. No siempre sentían que debían o podían cumplir con estos pedidos de los indígenas (véase también Useche 1994 sobre este tema).

Luego, por la falta de relevancia de muchos de los proyectos, las relaciones con las comunidades se volvieron problemáticas: los indígenas reclamaban que no se sentían beneficiados por el proyecto. Buscando alterar la complicada relación entre el proyecto y las comunidades, se empezaba a dar en los años 1985 y 1986 un mayor esfuerzo para apoyar a las mismas. Después de más de 5 años de funcionamiento del Programa fueron realizados los primeros esfuerzos en el ámbito antropológico, para analizar las principales problemáticas de las comunidades y establecer un inventario para la planificación de nuevas acciones hacia las poblaciones indígenas. Es importante tener en cuenta que este estudio e inventario formaba una ruptura con las investigaciones antropológicas realizadas hasta tal momento: en lugar de inventariar tradiciones y mitologías con el fin de documentar para conocer, se realizó un inventario de las problemáticas concretas de los indígenas, con el fin de formular estrategias y proyectos para mejorar la situación de los mismos (véase Useche 1986).

Este inventario condujo a una lista de problemas que requerirían atención, entre otros: la pérdida de cultura y tradiciones; la generación de nuevas expectativas de consumo con riesgo sanitario social, cultural y político como el bazuco y alcohol; el sistema de endeude; la expulsión de indígenas hacia polos urbanos de la Amazonia y Orinoquia y Bogotá; la insuficiencia de servicios de salud; la dependencia cultural por medio de la educación blanca; bajos niveles de organización y representación comunitaria; la indefinición de la situación jurídica de los territorios y fricciones sobre el acceso a recursos con la policía y colonos.

Con respecto a la mencionada situación jurídica, se afirma una posición ambigua por parte de la COA. Desde inicios, el DAINCO había planteado que la Granja “*se encuentra en medio una gran área de reserva indígena de un millón hectáreas. Se considera que en el futuro será necesario desagregar de la reserva otros globos de tierra para el programa.*” Sin embargo, la COA apoyaba a algunas reuniones de indígenas que desde 1980 se estaban organizando y reuniendo para gestionar la formación de un resguardo. La COA de tal forma, planteaba “*una relación que parecería ambigua -pero que a la luz presente parece conveniente- que oscilaba entre el apoyo a las reuniones de los indígenas y los intentos de apropiación de tierras de los mismos, aportando dinero para alimentación, transporte entre otros, que facilitarían los encuentros de estas personas que estarían entonces pensando en la forma en que se daría su relación con el mundo blanco*”. (López 2009:26).

Otro punto de especial relevancia de la lista del antropólogo condujo a nuevas acciones hacia las comunidades: el identificado “*incremento de la dependencia económica y política respecto de los comerciantes blancos, a través del endeude enmascarado tras la comercialización del pescado por parte de los cuartos fríos que operan en la región.*”¹¹¹ Buscando alterar esta situación se diseñó un proyecto de organización y comercialización de la pesca artesanal, lo cual en la segunda mitad de DAINCO-CASAM “*se [había] convertido en el único mecanismo institucional de desarrollo y participación comunitaria: es la imagen de la institución ante la comunidad*” (Piedrahita y Almanza 1990:69-70). Por tal razón se trata este proyecto detalladamente en la siguiente parte.

3.4.4. El proyecto de comercialización y organización pesquera en las comunidades

El proyecto para la comercialización y organización de la pesca se tenía pensado como el esfuerzo para realmente ofrecer algo a las comunidades indígenas, algo que podría mejorar su

¹¹¹ Mariano Useche (1986) citado en Mejía y 1991:192.

situación problemática. La idea de este proyecto era sacar a los indígenas del sistema del endeude, sistema que se había instalado en la región desde la época cauchera y ahora se mantenía por medio de los dueños de los cuartos fríos en la región. La COA planeaba montar un cuarto frío propio, para que los pescadores indígenas pudieran vender su pescado a la COA a cambio de dinero, en lugar de los productos y bienes que entregaban los dueños de los otros cuartos fríos. Además de esto, se pensaba montar cinco tiendas comunitarias, dentro de las cuales los indígenas podrían comprar productos con el efectivo que habían ganado al vender su pescado a la COA.

Aunque dentro de todas las actividades de la COA y DAINCO-CASAM el proyecto de comercialización no era de enorme importancia y ocupaba una posición humilde, a nivel local ha constituido un esfuerzo emblemático para la población local, igual como era el proyecto de mayor esfuerzo e interacción entre miembros del proyecto y la población indígena del Medio Caquetá. Por la relevancia local, entonces, a continuación se trata en detalle el transcurso de este proyecto, basado en las entrevistas con el antropólogo ejecutor del proyecto¹¹² y un indígena nonuya¹¹³ de la comunidad de Peña Roja donde se ejecutó parte del proyecto. Mientras lo relatado por el antropólogo se ha podido verificar en algunos fuentes primarios y otros entrevistados, el indígena conoce a fondo el proyecto y sus respuestas se han podido verificar con otros pobladores locales.

El antropólogo explica que el contexto para operar en este proyecto era difícil desde su comienzo en 1985. Los indígenas pensaban que los investigadores de la COA se habían ido beneficiando mucho con el conocimiento indígena a lo largo de sus investigaciones, por medio de los libros que escribieron y las fotos que tomaron. Desde las comunidades surgió una presión: los indígenas empezaron a reclamar que no había nada para ellos. El proyecto de comercialización, sin embargo, les sonaba, porque la idea era que los indígenas se quedarían

¹¹² Entrevista con Juan José Vieco, antropólogo del programa Araracuara, 20 abril 2009.

¹¹³ Entrevista con un hombre nonuya :Eladio Moreno, 1 octubre 2009. El relato de Eladio fue afirmado por gente de las otras comunidades visitadas (Villa Azul, Aduche y Araracuara).

con su propio cuarto frío. Fue discutido con y aprobado por la recién establecida organización indígena regional, el Consejo Regional Indígena del Medio Amazonas (CRIMA).

Por la sospecha por parte de los indígenas frente a ‘las investigaciones’, al antropólogo le fue prohibido llevar cuaderno y lápiz a las comunidades, para evitar que hiciera algún tipo de investigación. Él no podía hablar de nada más que el proyecto como tal y le prohibieron específicamente preguntar sobre las tradiciones de los indígenas. Para poder contextualizarse, entonces, no le quedó sino bibliografía secundaria, de la cual había muy poco en la época. Solamente después de 6 meses de trabajo, cuando se había generado alguna confianza con la gente, el antropólogo podría preguntar cosas básicas. Él explica que se encontraba en una situación incómoda y problemática.

Para llegar al objetivo final del proyecto se tenían pensado tres fases: primero, una fase de capacitación; segundo, una fase para formar cooperativas de pescadores que podrían tomar el control del cuarto frío; y tercero, la aplicación del sistema comercial por los mismos pescadores indígenas y la consecuente realización de la autonomía económica. Según el antropólogo, sin embargo, se complicó desde la primera fase de capacitación, por el bajo nivel de alfabetización en las comunidades y por la ausencia de una mentalidad capitalista o individualista entre los indígenas. Aunque la COA trataba de prohibir que se fiara en las tiendas, esto era la costumbre en todas las tienditas. El dueño de una tienda decía al antropólogo que le tocaba fiar porque no podía mezquinar sus familiares, ya que al negar productos a sus familiares le podría caer brujería. El indígena nonuya afirma:

“El programa de tiendas (...) fracasó casi inmediatamente. Es que [para] nosotros acá no hay un medio como de conseguir la plata. Es muy difícil. Entonces, aquí uno fiaba a la familia y después [los deudores] no conseguían la plata. Así cualquier tienda cae. No hay una fuente de ingresos continua para la gente, entonces es muy difícil. Se intentó varias veces, se intentó. Era muy difícil. (...) No se pudo mantener el programa de tiendas cooperativas.”

La segunda fase del proyecto empezó con una reunión para establecer una cooperativa. El antropólogo explicó a la gente cuál era el objetivo de establecer la cooperativa y la forma de organización que se tenía pensado. Sin embargo, después de la charla, todos los indígenas se

quedaban en silencio, hasta que un indígena comentaba que la idea del proyecto era buena, pero que los indígenas no podían seguir con el plan porque se pensaba que la COA no se iba a quedar. El hombre argumentaba que la COA solamente era de paso, mientras los otros cuartos fríos siempre iban a estar. Decía que si ahora los indígenas se peleaban con los dueños de los otros cuartos fríos, ellos quedarían como enemigos después de que se fuera la COA. El antropólogo interpretaba, entonces, que el endeude era más que solamente economía: también era un sistema de seguro social y existían hasta relaciones de compadrazgo con el patrón.

Según el hombre nonuya:

“Ellos [de la COA] quisieron hacerle competencia al señor Zumaeta en tres años. Y fue muy difícil, porque el señor Zumaeta ya tenía montado una red. Eso era una familia, y [los miembros de la familia] trabajaron todos para una misma empresa. Y el sistema de endeude con la gente... o sea, él tenía todo ganado. Como decía, [con Zumaeta] no importaba si un pescador no cogía pescado en un mes, porque él daba, él daba comida. En cambio la Corporación no, la Corporación no hizo eso y entonces por eso, para el pescador era mejor llevar el pescado a Zumaeta que a la Corporación. Y con la Corporación fue todo, todo era nómina, a todos les pagaba sueldo, desde el administrador hasta el descabezador. Entonces, no daba para hacerle competencia.”

Después de un año y medio de duración del proyecto, explica el antropólogo, surge una crisis dentro de la COA; salió el gerente, el gobierno presionaba para tener más influencia sobre la COA, la COA abrió varias otras sedes, llegaron más y más funcionarios de poca experiencia y cada vez había menos apoyo a su proyecto. Por las dificultades de ejecución del proyecto, el antropólogo salió. En un intento de reincentivar las tiendas cooperativas se instaló un sociólogo que trabajaba en la organización comunitaria en San José. Sin embargo, sus esfuerzos tampoco dieron el resultado deseado, por lo cual se acabó el proyecto con tiendas comunitarias quebradas y sin la entrega del cuarto frío a los indígenas. Mientras tanto, el antropólogo iba dándose cuenta de que para la COA, el proyecto era más que todo una estrategia para calmar a los indígenas, una excusa para que se pudiera seguir tranquilamente con las investigaciones. La misión de evaluación final concluyó que “*el ahora denominado Programa de Comercialización es, ante todo, un proyecto institucional de apoyo a las operaciones del Centro Experimental Araracuara.*” (Mejía y Duran 1991:201)

Aunque el proyecto no resultó exitoso, en la actualidad no persiste el sistema de endeude en la región. Para complementar la historia anterior, presento aquí una parte de la entrevista dentro de la cual se explica cómo al fin la gente salió del sistema de endeude, mucho tiempo después de que se fue la COA, relato que apunta además, a una concepción completamente distinta sobre la relación del endeude. Sigue el hombre nonuya:

“Lo que pasó fue lo siguiente, mira. Fuera de Zumaeta y de la Corporación, habían más cuartos fríos aquí en la región. Era gente que le quisieran hacer competencia a Zumaeta, pero no pudieron. (...) Pero entonces aquí, en algún momento, esto aquí fue retomado por la guerrilla. La guerrilla tenía un cuarto frío y ellos empezaron a cobrarle a Zumaeta. La guerrilla metió la pata y sin embargo todavía Zumaeta siguió con el monopolio. Entonces, se le empezaron a cobrar con una vacuna muy fuerte, muy fuerte. Y entonces los Zumaeta, ellos decidieron acabar la empresa. Lo cerraron. Eran muy duros los impuestos [de la guerrilla]; cobraban para tener el cuarto frío, para aterrizar, para todo. Como Zumaeta también tenía la pista, eso era demasiado para ellos. Entonces, ahí se acabó este sistema. Con Hernán Zumaeta cerraron el cuarto frío y se acabó el sistema de endeude, automáticamente.

Ya la guerrilla no tenía este sistema. La guerrilla daba [el dinero] al que traía el pescado. Pero la gente estaba acostumbrada al endeude, así que [el cambio] fue muy difícil para la gente. Entonces la guerrilla decía: “No tienen con qué pagar? Para eso está todo este monte!” Es que no daba con el pescado para vivir, no daba con el plátano para vivir. Entonces, [la guerrilla decía]: “Tumben chagra y siembren coca y se liberen de eso!” Entonces por eso cuando estuvo la guerrilla, se incrementó mucho el cultivo [de coca], mucho. Y entonces, la gente se acostumbró a este nuevo sistema. Ya él que trabajaba era él que tenía la plata. (...) Ya la gente, ya no van a ser esclavos del endeude. Ahorita ya la gente no le trabaje a nadie, la gente trabaja pero porque van a pagarlo.

Pues en el tiempo del endeude también era como bueno no? En los últimos tiempos yo también fui pescador. Zumaeta nunca a la gente la acosaba, la presionaba, nunca decía “oiga, vaya a pescar!” no, nos dejaba tranquilos. Era como buena gente. Ya ahorita viene a montar otro cuarto y la gente lo está esperando. No para el endeude, sino para trabajar con ellos. Él se ganó la gente.”

3.4.5. El desmantelamiento de DAINCO-CASAM

En consecuencia de la finalización del proyecto de comercialización de pesca y la salida del antropólogo que se había encargado del mismo, las relaciones con los indígenas empeoraron otra vez. Las comunidades involucradas consideraban el proyecto como único esfuerzo por parte de la Corporación por tratar de traer un beneficio a las poblaciones indígenas y en el antropólogo habían encontrado alguien de confianza. El jefe holandés de entonces mencionaba que “*el asunto esta bastante delicado, ya que varias comunidades indígenas se han declarado muy claramente en contra de la salida del antropólogo.*” Sin embargo, se habían dado no solamente numerosas dificultades en la ejecución del proyecto a nivel local,

sino también se evidenciaba “*malos manejos de dinero por parte de los administradores responsable del almacén*” (Mejia y Duran 1991:198). La COA siguió comprando pescado irregularmente de pescadores locales durante un tiempo, pero finalmente dejó el proyecto. A inicios de 1987 un funcionario holandés afirmaba en una carta al DGIS que la población indígena recibía muy poca atención, a pesar de que la mayoría de los proyectos de la COA y DAINCO-CASAM dependían de la colaboración y el conocimiento de los indígenas, y mencionó que las relaciones con las comunidades empeoraron de tal forma, que se dificultaron o imposibilitaron varios proyectos de investigación.¹¹⁴

A finales de 1987 la cooperación holandesa anunciaba su retiro de DAINCO-CASAM en los siguientes tres años. Dentro de poco tiempo, la COA empezó a enfocarse en las actividades en San José del Guaviare en el marco del mencionado Plan de Rehabilitación Nacional (PNR), y el fortalecimiento de su sede administrativa en Bogotá. Mientras tanto el DGIS decidió trasladar las actividades de investigación en Araracuara al Programa Tropenbos, limitando enormemente las actividades en campo del programa en Araracuara por parte de DAINCO-CASAM. Cuando se acaba definitivamente el proyecto DAINCO-CASAM, la COA queda con solo el 50% del presupuesto para las actividades. En 1990, el número de personal en Araracuara por parte de la COA y el proyecto se redujo desde 56 a 18. Dentro de la sede Bogotá se redujo de 66 a 23. Poco tiempo después, se indemnizaron los empleados indígenas de nómina con varios millones de pesos.

En 1988, los indígenas efectivamente lograron gestionar la entrega del Predio Putumayo como resguardo indígena, con demás consecuencias para la COA. Explica Franco (2009:26-27):

“A esas alturas, el sostenimiento del Centro Experimental de Araracuara se hizo difícil por causa de los conflictos sobre la titularidad de los territorios ocupados entre la entidad y las comunidades indígenas, la disputa entre los departamentos de Amazonas y Caquetá por la jurisdicción de los terrenos de la antigua colonia penal y la reiterada presencia de grupos

¹¹⁴ colombia / landen en regioprogramma (1er) / - algemeen / 1987-1987 610.33 / verblijfplaats: ddi/bb inventarisnummer: osla / 1985-1990 / 00581. Carta de Tom Schroder a Van Dunne, 14 feb 1987.

armados ilegales en el territorio. En tales circunstancias y a tono con los procesos de descentralización política y administrativo en curso, la Corporación abrió las puertas a la vieja propuesta de establecer la sede principal en Leticia, hecho que se materializó con la creación del Instituto Sinchi.”

Al salir de Araracuara, se trasladó el Centro de Documentación y el Herbario a Bogotá. La COA dejó en Araracuara herramientas, algunos botes, motores fuera de borda, sus instalaciones. La gente local aprovechaba algunos de los materiales de utilidad, aunque afirma que luego la guerrilla tomó todo de valor y utilidad. Lo más recordado por la gente en Araracuara de la salida de la COA, sin embargo, es la matanza de las vacas que había como herencia de la Colonia Penal.

Desde la COA se había decidido que era necesario acabar con las vacas para no estimular a la ganadería en la región. Explica un indígena yukuna: “*Se demoraron aquí 3 meses matando ganado, todos los días. Se llevaron todo para afuera en aviones, para Bogotá. A la gente le daban los huesos no más. El resto se fue al río*”. Aunque no se ha podido afirmar la duración de ‘la matanza’, el espectáculo es recordado por todos los indígenas que vivieron la época. Una mujer uitoto recuerda: “*Ni nos daban las tripas, echaron todo al río... Yo nunca entendí. ¿Que gente hace eso? ¿Porque no nos daban nada? Aquí la gente sacaba las tripas del río.*” La matanza de las vacas, aunque justificado quizás desde un punto de vista institucional con miras a la futura conservación de la región, constituyó para los indígenas la última acción incomprensible y un lamentable fin de la Corporación en Araracuara.

3.5. Sobre algunos resultados intencionados y no intencionados

A continuación se presenta una reflexión sobre los resultados del programa, tanto desde el punto de vista institucional como local.

3.5.1. Los resultados de DAINCO-CASAM según los evaluadores

Cuando en 1990 un consultor holandés realizó un levantamiento de hechos sobre los resultados de 10 años de DAINCO-CASAM patrocinado por la Embajada, el consultor produjo un documento tan crítico que la Embajada concluyó que el proyecto había fracasado.

Según el consultor, que no tuvo en cuenta el programa de Planeación y no viajó a Araracuara para realizar la evaluación en campo, la investigación agrícola no había tenido un programa claro a lo largo del proyecto, por lo cual se ejecutaron investigaciones que siguieron no más que el interés personal de cada investigador y que muchas veces no tenían relación con el medio amazónico dentro del cual se actuaba. El nivel científico de la mayoría de las investigaciones había sido bajo, igual como el monitoreo y la divulgación de sus resultados. La falta de rigor se dio también en las investigaciones pecuarias, socio-económicas y en otros campos. Al fin y al cabo, esto había conducido a que después de 10 años de investigación, todavía no se podía ofrecer alternativas agrícolas a los colonos (Timmer 1990). Como único logro el consultor suponía que el programa de infraestructura en San José del Guaviare contribuyó a un mejoramiento del nivel de vida de los colonos, aunque esto era netamente un “subproducto” y ningún objetivo principal de DAINCO-CASAM.

Dentro de DGIS surgió algún debate sobre si realmente había fracasado el proyecto o no. Un funcionario de DGIS mencionó que el simple hecho de no haber encontrado un sistema alternativo para la agricultura amazónica, no significaba un fracaso, ya que es posible que estas alternativas simplemente no existan. En este sentido, el no haber encontrado un nuevo sistema no implicaría el fracaso, sino que esto era una conclusión de gran importancia a nivel internacional con respecto a la discusión sobre el manejo de los recursos amazónicos: podría fundamentar una estrategia en contra de la colonización y explotación amazónica.¹¹⁵ De forma similar un asesor holandés del proyecto afirmaba al finalizarse el proyecto a pesar de todas las complicaciones que se han presentado, se ha “*acumulado conocimiento (así sea en el sentido de que [se sabe que] “esto no hay que volverlo a intentar”)*, gente se ha podido capacitar, instituciones se han insertado [en el sistema].”¹¹⁶

¹¹⁵ ddi-dla-za 610.33 colombia / ler / dainco casam afrondingsbegroting 1990 / coa (corporacion de araracuara) / fosnr co/90/005. Memorandum 17 juli 1990. Van DMP/MZ aan DLA/ZA. Over het rapport van Drs.Timmer van het NEI.

¹¹⁶ Geert van Vliet. 1990. Kommentaar op vier projekten. Bijlage: Komentaar op het beleid.

Al haber acabado el programa de Planeación en 1987, este no fue incluido en la evaluación holandesa. Planeación estaba a cargo de la promoción de la planeación regional en coordinación con otras instituciones, sin embargo, era notorio el aislamiento del programa de otras instituciones. Explica una ex empleada de la COA:

“Varias misiones de evaluación recomendaron insistentemente que la integralidad de sus acciones no podía ir en detrimento de una planeación regional coordinada con las demás instituciones regionales, sino más bien el punto para promover alianzas hacia el logro político de los objetivos del programa. El riesgo era la suplantación de obligaciones de otras instituciones públicas y lo que es peor aún, el abandono por parte de las bases y de las demás instituciones, el día en que se redujera la autonomía presupuestal que los fondos holandeses le habían brindado, como efectivamente pasó.” (Chaves 2004:4)

Los mayores esfuerzos para mejorar la coherencia entre los proyectos de investigación, la memoria institucional y la publicación de los resultados se dieron dentro del marco del programa de Planeación. La Unidad de Planeación efectivamente logró el desarrollo de los dos primeros documentos de planificación para los Territorios Nacionales, con las comisarías de Guainía y Amazonas (Van Vliet 1988). Aunque eran ‘*documentos simples en la época*’¹¹⁷, en el contexto amazónico innegablemente marcaba un esfuerzo pionero de importancia.

Melman (1994) es bastante crítico sobre lo realizado en San José del Guaviare, describiendo en su tesis una serie de problemas metodológicos, organizativos y externos, entre ellos la falta de una investigación inicial para tratar de entender el contexto dentro del cual funcionaba DAINCO-CASAM, ignorando así el principal pilar del *planteamiento programático*, la falta de planeación y organización de actividades en general y la improvisación en la investigación agrícola; el aislamiento institucional del proyecto; la falta de interdisciplinariedad por el sesgo hacia ingenieros agrónomos; y el pobre monitoreo por parte de DGIS.

La evaluación colombiana publicada en Mejía y Duran (1991) afirma muchas de las críticas expuestas, apuntando al bajo nivel científico de muchas de las investigaciones agrícolas y la falta de investigaciones en las ciencias sociales. Aunque los pocos estudios

¹¹⁷ Entrevista con Francisco Ruiz, ex empleado del programa de Planeación, 22 mayo 2009.

realizados en el ámbito social han sido de gran importancia¹¹⁸, estas no alcanzaron a servir como herramientas prácticas para adaptar las acciones locales del proyecto. En la evaluación colombiana se toca además el tema del problemático funcionamiento de la COA con respecto a su precaria situación financiera y la falta de recursos humanos. Con respecto al último punto se destaca la faltante memoria institucional causada por una altísima rotación de personal, especialmente personal colombiano. La COA no tenía suficiente recursos para ofrecer buenos sueldos y con las circunstancias difíciles en campo, muchos de sus funcionarios salieron cuando pudieran encontrar un nuevo trabajo, mejor renumerado. Regularmente los funcionarios que salieron se llevaron los resultados de sus investigaciones y durante muchos años no había una política de sistematización de investigaciones y resultados.

A pesar de las dificultades encontradas, Mejía y Duran (1991) concluyen que existen varios resultados concretos como el desarrollo de cierta capacidad editorial (a través de la revista *Colombia Amazónica*, que, aunque se publicó con poca frecuencia, según Franco (2006) constituyó un esfuerzo histórico para acumular conocimiento sobre el medio amazónico); los inventarios de los recursos naturales amazónicos; las colecciones de germoplasma; el Herbario Amazónico y el Centro de Documentación. Como el logro más importante de DAINCO-CASAM se considera el fortalecimiento institucional de la Corporación (Mejía y Durán 1991:255) Se reconoce, de tal forma, que DAINCO-CASAM ha servido como centro de capacitación de numerosos profesionales. Todos los ex empleados entrevistados afirman además que su trabajo con la COA y DAINCO-CASAM ha sido formativo para el resto de sus carreras y sus vidas personales. Unánimemente ellos consideran todo lo realizado como un gran esfuerzo pionero que ha facilitado la actual existencia de instituciones de investigación dirigidas al medio amazónico en Colombia y condujo a un gran incremento en el conocimiento sobre la región.

¹¹⁸ Para dos ejemplos clásicos, véase Molano 1987 y Useche 1994.

3.5.2. El efecto burocrático: cambios en la cooperación holandesa

La Embajada de Holanda que a finales del proyecto se basaba principalmente en la evaluación realizada por el consultor holandés, afirmaba la falta de éxitos no solamente en DAINCO-CASAM, sino en sus otros proyectos de cooperación en la década. En una carta que se mandó a DGIS a finales de 1988, la Embajada criticaba fuertemente la estructura de la cooperación holandesa en Colombia en aquel momento, refiriéndose específicamente a los tres grandes proyectos de desarrollo rural que funcionaban bajo el planteamiento programático (DIAR-Chocó y PEC Urabá) a lo largo de los años '80:

“[Respecto a DAINCO-CASAM] nuevamente compruebo que la presencia de expertos bilaterales en proyectos de desarrollo, no automáticamente conduce a un buen acompañamiento de la implementación de los objetivos acordados, sino que antes forma motivo para experimentos de “búsqueda” extendidos, costosos y unilaterales, así como una enajenación del ambiente local infraestructural dentro del cual se trabaja o debe trabajar.

Ahora que nos vemos enfrentados con las consecuencias extremadamente negativas del proyecto DIAR Chocó, con la comprobación que PEC Urabá ha necesitado casi 9 años para encontrar el camino indicado y finalmente con la indiferencia muy probablemente completa por parte de Colombia con respecto a los resultados del proyecto CONIF, en mi convicción ya es hora que cambiamos en este país, de forma fundamental, nuestra política de asignación de expertos, pensando en expertos supletorios o la estrategia de encargo, si dentro de esto se prestara amplia y controlable atención al componente de educación, que siempre falla.”¹¹⁹

De esta forma, el considerado fracaso de DAINCO-CASAM que se evidenciaba al tiempo con grandes dificultades en los otros grandes proyectos de desarrollo rural, ha tenido el resultado inesperado, o consecuencia no intencionada, de una búsqueda de otras estrategias y nuevos proyectos. La cita anterior se puede considerar como una ilustración de un aparato de desarrollo que se reproduce a través de sus fracasos (Ferguson 1990). El percibido fracaso, en lugar de tener como consecuencia el desmantelamiento del aparato de desarrollo como tal, justifica la búsqueda de otras estrategias y nuevos proyectos.¹²⁰

¹¹⁹ colombia / landen in regioprogramma (ler) / dainco casam / fosnr.: co/88/023 1988-1989 610.33 / archief: ddi-dla / verblijfplaats: ddi-dla inventarisnummer: osla / 1985-1990 / 01193. Memorando Bog aan DLA/ZA, 14 dec 88.

¹²⁰ Lo mismo ha sido mostrado por Wijbenga (2008) en el caso del proyecto DIAR Chocó. Ferguson en su famosa obra sobre proyectos de desarrollo en Lesotho (1990) apunta a dos elementos importantes más: proyectos de desarrollo facilitan la inserción y el aumento del control del estado sobre sujetos en áreas rurales y además depolitan problemas de desarrollo en el sentido de que buscan netamente soluciones técnico-económicas para

3.5.3. El efecto local: los deseos al desarrollo

Los pocos resultados locales de DAINCO-CASAM explican la indicación unánime de la gente en Araracuara que “*no quedó nada de la Corporación*”. En la pequeña biblioteca de Araracuara se encuentran no más de 10 libritos y cartillas, muchos a punto de dañarse por la humedad del clima tropical húmedo. La gente local frecuentemente me pregunta dónde están los resultados de las investigaciones que se hicieron. No solamente los mayores, los que han trabajado personalmente con la COA, sino más que todo personas más jóvenes que pretenden buscar alternativas de desarrollo para su región, expresan que quieren saber qué se hizo en todos estos años de investigación, para poder definir nuevas opciones para el ‘desarrollo’ de la región. Para la gente local, cuando la COA, al finalizar sus actividades en Araracuara, se llevó el Centro de Documentación para los archivos del actual Sinchi en Bogotá, se llevaron también las posibilidades para la población local de aprovechar de una u otra forma los informes de los ensayos e investigaciones realizados.

A pesar de lo expuesto anterior, los indígenas en Araracuara manifiestan una actitud positiva sobre sus años de presencia en Araracuara y dicen desear su retorno a la región. Esto es especialmente relacionado al papel de la COA como proveedor de empleo. En Araracuara preguntan, ya que soy holandesa, si es posible que otra vez vuelva la Corporación a Araracuara, para otra vez “hacer bonito” el pueblo y porque se necesita trabajo. En palabras un indígena yukuna:

“La salida de la COA.... Siempre lo lamentamos. Da mucho pesar, mucha tristeza, cuando recuerdan los tiempos de la Corporación. Cómo estaba antes y cómo esta ahora. Con la Corporación había trabajo para todos.”

afrontar la pobreza o marginalización de poblaciones locales. Con respecto a DAINCO-CASAM se puede afirmar que la cooperación colombo-holandesa efectivamente facilitó la ‘inserción’ del estado colombiano en la región, sin embargo, por las coyunturas del conflicto armado interno esta presencia no ha resultado permanente ni hegemónico o capaz de ejercer mayor ‘control’ burocrático sobre los pobladores. En referencia a la depolitización es evidente en el proyecto la predominancia de la búsqueda de soluciones tecnológicas a las problemáticas identificadas, a través de la experimentación agrícola y la falta de reconocer el problema de la coca y guerrilla en el programa del Guaviare. Sin embargo, no todo ‘era tecno-económico’: parece que en el caso de Araracuara se ha tratado de reconocer el contexto político en el Medio Caquetá a través de la apertura de nuevos frentes de investigación-acción, sobre el cual no siempre pudo actuar el mismo proyecto. De forma similar, los intentos para formular políticas regionales de largo plazo a través del programa de Planeación han sido importantes para impulsar la discusión política en torno a las problemáticas amazónicas.

De forma similar, miembros de las comunidades visitadas para mi trabajo de campo preguntan porqué el prometido cuarto frío nunca les fue entregado:

“Como le decía, ellos apuntaron a que los indígenas retomaron el trabajo de pesca y se terminara con ese monopolio. Pero ellos no alcanzaron a entregar. Por ahí dijeron ellos que lo habían entregado. Pero quedó botado ahí. El cuarto, la planta, todo el trabajo de muchos años...Diciendo que lo entregaron a los indígenas. Pero no! Ellos dejaron eso y se fueron.”

Esto hace pensar que quizás el mayor impacto a largo plazo en Araracuara ha sido la generación de esperanzas y deseos del desarrollo en el sentido de De Vries (2007). Según este autor, el aparato de desarrollo funciona como un *aparato generador de deseos*, que por medio de la generación, estimulación y el despertar de deseos y el subsecuentemente desecharse de ellos, funciona en un doble movimiento de generar y “banalizar” esperanzas y deseos. En el caso andino presentado por De Vries estos deseos se manifiestan en la esperanza no de megaproyectos de desarrollo, sino de *obritas* u objetos pequeños del desarrollo; un puente, una carretera, una escuela, y, pertinente para el caso de Araracuara, la generación de empleo.

3.6 Conclusión

Todo lo anterior ha mostrado que lo que en la memoria amazónica es conocido como “la Corporación de Araracuara” y “el Proyecto DAINCO-CASAM” realmente oculta una enorme complejidad de relaciones entre los diferentes actores involucrados. Simples distinciones entre “los holandeses” y “los colombianos” ocultan luchas de poder o alianzas entre diferentes instituciones colombianas; ‘grupos’ de holandeses y entre individuos de ambas nacionalidades. Simples juicios de valor como ‘éxito’ o ‘fracaso’ tampoco son adecuados para entender las a veces muy distintas percepciones sobre lo realizado.

Las interfaces apuntan a procesos de construcción de poder y conocimiento y la reconfiguración de patrones de autoridad y control a lo largo del proyecto. Desde inicios se reconoció que DGIS tenía mucha influencia en la definición de la agenda, en parte porque la mayoría de los funcionarios colombianos eran jóvenes académicos recién egresados, mientras

los expertos holandeses eran en su mayoría expertos de larga trayectoria en algún tema agrícola o de desarrollo. Evidentemente, el flujo de dinero que la misión holandesa tenía a su disposición era mucho más estable que el presupuesto de la COA, permitiendo que los holandeses pudieran definir y planear actividades con mayor seguridad.

Pero cuando en 1987 DGIS anunció su retiro de DAINCO-CASAM, la COA empezó a distanciarse del proyecto, enfocándose cada vez más en la alianza con el gobierno colombiano por medio del PNR. Aunque esto para los mismos funcionarios colombianos fue considerado como un “desvío”, el hecho de alguna forma significaba un lento proceso de “independizarse” de la ‘autoridad holandesa’ que se había establecido. Este proceso se reforzó al final del proyecto, cuando la Embajada contrató por primera vez un colombiano como jefe de misión holandés y se formuló entre colombianos un plan estratégico para el futuro de la COA.

El inicial proceso de negociación entre DGIS y DAINCO condujo a un proyecto con un discurso del desarrollo sostenible *avant la lettre*. No sobra reiterar que este desarrollo sostenible era pensado para poblaciones campesinas en el marco de la colonización de la Amazonia. Se ha tratado extensamente el tema del énfasis en los grupos campesinos y la concentración de los esfuerzos de “desarrollo” en San José del Guaviare por un lado, y la negación de esfuerzos de “asistencia directa” en Araracuara y su consecuente énfasis en la investigación *para el desarrollo*. En este sentido, a nivel local queda evidente una desigualdad en las relaciones de poder y conocimiento: las investigaciones dependían en gran parte del conocimiento y la colaboración de los indígenas en las comunidades y en Araracuara, pero a cambio ellos no recibían la prometida atención a sus problemas y necesidades.

Eran los mismos indígenas que en cierto punto reclamaron esta falla frente a la COA, por lo cual se trató de organizar el proyecto para la comercialización de la pesca. Este proyecto es quizás el ejemplo más claro de las realidades múltiples o heterogéneas que se han presentado dentro del trabajo de DAINCO-CASAM frente a la población indígena, mostrando

las interpretaciones y respuestas diferenciadas a las circunstancias reales: al proyecto, le pareció que el endeude era una situación injusta de la cual había que sacar a la población indígena, víctima de un monopolio explotador. Sin embargo, los indígenas no reconocieron su situación como problemática, en realidad consideraron al patrón como buena gente que “*nunca le negaba a nadie*”. Irónicamente, el sistema de endeude se acabó fuera de las intervenciones de DAINCO-CASAM que había buscado la ‘liberación’ de los indígenas, solo para ser reemplazado por un cultivo ilegal en el contexto del conflicto armado en la región entre 1998 y 2004.

La mayor ganancia de la experiencia de DAINCO-CASAM se ha dado a favor de la academia y las instituciones de investigación: las acciones del proyecto y de la COA abrieron nuevos caminos en la investigación de los recursos naturales de la Amazonia colombiana, igual como en la investigación social que salió del régimen de la etnografía pura que prevaleció hasta el momento, proponiendo así una antropología aplicada con claros fines de acción social. Un buen número de ex empleados de la COA hoy en día se encuentran en puestos e institutos respetables, para seguir buscando a través de la investigación, nuevos caminos para el futuro de la Amazonia colombiana.

A pesar de la baja relevancia local de la mayoría de las investigaciones realizadas, la gente en Araracuara agradece la buena época que trajo la COA al pueblo que proveía especialmente empleo; un punto de venta de producción local; una posibilidad de aprender a hablar español; y un “pueblo bonito”. Queda claro que estos beneficios llegaron principalmente a la población de Araracuara y no a las comunidades en su alrededor. Especialmente los recuerdos del empleo han significado que se despertaron los deseos del desarrollo, el deseo del regreso de la COA, a pesar de que las actividades de DAINCO-CASAM nunca han logrado cumplir sus *promesas de desarrollo* frente a esta población.

Capítulo 4.

‘La chagra de Tropenbos’. Negociación y reinención de un programa de cooperación holandesa en el Medio Caquetá.

Este capítulo trata las acciones de la Fundación Tropenbos Colombia en el Medio Río Caquetá de la Amazonia colombiana, desde su comienzo en 1986 hasta la actualidad. La Fundación ha enfocado sus esfuerzos en la investigación básica ecológica, para luego esforzarse por fortalecer las culturas tradicionales a través de la investigación propia de recursos naturales realizada por indígenas. Se evidencia a continuación un largo proceso de cambio institucional dentro de la Fundación. Este cambio es resultado de una larga búsqueda de mayor legitimidad y relevancia frente a las poblaciones indígenas. Como actor conciente con poder de negociación, la población indígena ha incentivado estos cambios y juega un papel clave en el programa actual. A pesar de la gradual adaptación del programa a la realidad local, se encuentran contradicciones importantes en el actual planteamiento con respecto a la población indígena, mientras los indígenas a su vez apuntan a razones que impiden el mayor éxito del nuevo programa.

4.1 El comienzo: el encuadramiento de una iniciativa holandesa

Desde 1982, varios burócratas y académicos holandeses venían pensando en un nuevo programa holandés dirigido al aumento del conocimiento científico con miras a la conservación de bosques tropicales en el mundo. Expondré aquí el planteamiento holandés de Tropenbos concebido desde sus inicios, dentro del cual se formulaba como motivo de acción el siguiente problema:

“El bosque húmedo tropical y su tierra es un recurso natural de incalculable e insustituible valor para la conservación de un medio ambiente favorable. Es también una fuente de numerosos beneficios económicos y sociales para los países y sus habitantes. Su potencial de utilización y desarrollo es alto. Sin embargo, en los países tropicales este sistema vital indispensable está siendo degradado y destruido por medio de diversas actividades.”¹²¹

¹²¹ Archivos Tropenbos. Consulta Tropenbos Sobre un Enfoque Conjunto Para la Investigación y el Desarrollo en las Tierras de Bosque Húmedo Tropical. Tiel, Holanda. 31 de octubre, 1986.

Con respecto a las relaciones de causa y consecuencia, se explica:

“La deforestación tropical está acelerándose. Miseria humana es tanto causa como efecto. Hambre y pobreza fuerzan la gente a buscar los bosques, la ‘selva salvaje’ que prometa los recursos para resolver sus problemas. Materias primas industriales de los bosques tales como madera, productos minerales y petróleo proveen empleo, ingresos y comida para los habitantes urbanos. Los pobres rurales talan y queman la selva para obtener tierras agrícolas y leña. Pero muchas veces se sobreestiman los beneficios de estos usos de la selva. Ocurre la degradación de bosques y suelos. El bosque no se recupera como se pensaba. Después de unos años de producción la tierra está exhausta y no se puede cosechar más alimentos de ella. La consecuencia es nueva miseria humana.”¹²²

Después de la identificación de las relaciones de causalidad, Tropenbos identificó una estrategia para contribuir a la solución del problema, formulada de la siguiente forma:

“La deforestación ha sido reconocida como un serio problema por lo menos durante 15 años, pero poca acción efectiva se ha llevado a cabo para ponerla bajo control. Una de las razones principales de esta inacción ha sido la falta de entendimiento de los procesos que ocasionan la deforestación. Por medio de su investigación, Tropenbos se propone ayudar a corregir esta deficiencia, con la confianza de que lo aprendido, permitirá legar planteamientos prácticos y efectivos para uno de los problemas ambientales más importantes del mundo.

En vista del acelerado empeoramiento de la situación respecto a la degradación y destrucción de las tierras de bosque húmedo tropical, es necesario un mayor esfuerzo internacional conjunto para proporcionar respuestas rápidas que complementen el conocimiento actual en cuanto a la conservación y al desarrollo de los recursos de la tierra de bosque húmedo tropical, a través de la investigación, la educación, la capacitación y la transmisión de los resultados para promover el desarrollo.”¹²³

En resumen, Tropenbos consideraba la deforestación un problema ambiental de importancia mundial. La pobreza de las poblaciones habitantes de las selvas tropicales se consideraba al tiempo como causa y resultado de la deforestación. Se consideró que el faltante conocimiento sobre procesos de deforestación impedía la adecuada toma de decisiones al respecto, por lo cual la generación de “información vital” sobre las selvas tropicales era de mayor importancia. Información vital, según Tropenbos, es la información necesaria para asegurar que la gente pueda vivir una vida satisfactoria en nuestro siglo y en el próximo, información de utilidad práctica, aplicable directamente por los usuarios de las selvas tropicales.¹²⁴

¹²² Archivos Tropenbos. Prospectus of an International Stimulation Programme on Tropical Forest Research. The Hague, September 1984. Ministry of Education and Science. Directorate General of Science Policy, pp.1.

¹²³ Archivos Tropenbos. Consulta Tropenbos Sobre un Enfoque Conjunto Para la Investigación y el Desarrollo en las Tierras de Bosque Húmedo Tropical. Tiel, Holanda. 31 de octubre, 1986.

¹²⁴ Archivos Tropenbos. Prospectus of an International Stimulation Programme on Tropical Forest Research. The Hague, September 1984. Ministry of Education and Science. Directorate General of Science Policy, pp.1

La estrategia escogida de generar “información vital” por medio de la investigación científica no es casual. Fue escogido para dar forma a la idea de la Dirección General para la Política Científica del Ministerio de Educación y Ciencias en Holanda para estimular la investigación de los bosques tropicales¹²⁵, inspirada por la gestión de profesores e investigadores de varias universidades holandesas. Se consideró que en Holanda ya existía gran pericia en el campo de la investigación en bosques húmedos tropicales, y que “en vista de los problemas urgentes no sólo se debe impedir que esta pericia se pierda sino que hay que procurar además que se siga desarrollando, también entre la nueva generación.”¹²⁶. Se argumentaba:

“El programa de Tropenbos es, por lo tanto, de interés mutuo tanto para Holanda como para sus contrapartidas en los trópicos. Mediante la investigación, la educación y el diseño de soluciones este programa podría contribuir a una mejor situación forestal, tanto en los trópicos húmedos como en Europa. En el marco de la interdependencia internacional entre los diversos problemas y soluciones nacionales, Holanda ya está desempeñando un papel reconocido, neutral y primordial, al cual Tropenbos podría dar forma concreta en este terreno tan específico y crítico.”¹²⁷

El Ministerio de Educación holandés, a través de la gestión de académicos holandeses, definió la necesidad de transferir conocimientos e ideas existentes en el país. Se fundó a Tropenbos como una plataforma para los investigadores holandeses, aunque sus fundadores preveían beneficios tanto para los holandeses como para los investigadores de países tropicales. Se argumentaba que el programa internacional ofrecería a todos los científicos e instituciones involucrados la posibilidad de ganar experiencia investigativa en los trópicos, aprovechando las facilidades y herramientas ofrecidas por Tropenbos. Permitiría que los expertos tropicales ejecutaran investigaciones adaptadas a las realidades locales y aprovecharan del intercambio con otros expertos internacionales, mientras se capacitaban jóvenes investigadores de los

¹²⁵ Tropenbos. Informe Final de la Comisión Preparatoria. J.M. Heering, H. P. Nooteboom, R. A. A. Oldeman, W. G. Sombroek. Marzo 12 de 1986, pp. 1

¹²⁶ Idem, pp. 8

¹²⁷ Idem, pp.9

países tropicales.¹²⁸ Toda esta estrategia fue puesta en práctica en Colombia desde 1986, como lo mostraré a continuación.

4.2. Llegada, organización y reformulación en Colombia

4.2.1. La llegada a la Amazonia colombiana

Los fundadores de Tropenbos Internacional querían comenzar a trabajar en seis sitios de selvas tropicales en África, Asia y América Latina. Se buscaron dos sitios diferentes en cada continente tropical: un sitio representativo de problemas de presión poblacional y un sitio de ‘selva virgen’. El Ministerio de Cooperación Internacional holandés, el cual desde 1980 patrocinaba un proyecto de desarrollo rural en San José del Guaviare y Araracuara de la Amazonia colombiana, propuso establecer una sede en Araracuara como sitio de selva virgen.¹²⁹ De tal forma se podía aprovechar la infraestructura establecida en el marco del proyecto de desarrollo rural (DAINCO-CASAM). Dentro de poco tiempo el Departamento Nacional de Planeación de Colombia aprobó el nuevo programa Tropenbos. Sin tener todavía un Acuerdo Administrativo con las autoridades colombianas, el Programa Tropenbos arrancó en Araracuara desde 1986.

A cargo del programa en Colombia estaba el paleontólogo y botánico holandés Thomas van der Hammen, un profesor de la Universidad de Ámsterdam con larga experiencia de investigación ecológica en el país.¹³⁰ Se ocupó de establecer contactos con instituciones y universidades colombianas e iniciar el diseño de un plan de investigación para la región. Sin embargo, desde Holanda se había planteado que cada sede sería manejada por un experto local. Por lo tanto, Van der Hammen invitó al ecólogo forestal Juan Saldarriaga para encargarse del programa en abril 1987. Saldarriaga se volvió el responsable de todo el

¹²⁸ Archivos Tropenbos. Consultation on a United Approach for Research in the Humid Tropical Forests. Tiel, The Netherlands, 27-31 October 1986. Proceedings, pp.56-58

¹²⁹ El proyecto de desarrollo rural en San José y Araracuara se llamaba “DAINCO-CASAM”. Report on a consultancy travel of W.G. Sombroek to Brazil and Colombia, 10 November – 2 December 1984, for the preparation of an international research programme called TROPENBOS, pp.18.

¹³⁰ Especialmente por medio del programa ECOANDES, un programa de investigación de ecosistemas andinos.

programa de investigación y la inversión de los fondos holandeses, dando forma al trabajo de Tropenbos desde 1987 hasta la mitad de 1998. En conjunto con el Director Técnico y dos otros investigadores del proyecto DAINCO-CASAM, Saldarriaga desarrolló el documento *Aproximación a un Marco de Trabajo en Amazonia colombiana*, dándole un ‘toque colombiano’ al programa.

4.2.2. El programa de investigación colombiano

En el documento realizado por el equipo colombiano, se formuló como problema principal:

“El fenómeno más alarmante es el de la destrucción de las culturas raizales y del medio natural como consecuencia de un poblamiento foráneo espontáneo y sin principios tecnológicos apropiados al uso eficiente y sostenido de los recursos naturales. El aniquilamiento de los indígenas, el desangre en luchas fratricidas y la marginalidad social contemporánea son claras manifestaciones de la intencionalidad histórica de la ocupación de Amazonia por la cultura occidental.”¹³¹

Se enfatizaba la importancia de estas culturas raizales en relación con el entorno, explicando:

“El conocimiento indígena de los recursos naturales es complejo y resulta de procesos milenarios de interrelación con los ecosistemas. Dicho conocimiento debe ser asimilado y procesado por las culturas “mayores” en la perspectiva de un doble fin: la preservación y promoción de las culturas indígenas y el desarrollo de sistemas productivos compatibles con las particularidades de los ecosistemas regionales.”¹³²

Para abarcar el problema identificado y para prestar la suficiente atención al conocimiento y uso indígena como ejemplo para el manejo sostenible de la selva, se identificaron tres ‘prioridades de investigación’: (1) la “relación sociedad – naturaleza” a través de estudios socio-económicos y geográficos sobre el uso de los recursos naturales y la ocupación territorial con miras a “la formulación de planes sociales” que requieran “la comprensión de la cosmovisión de los diferentes grupos poblacionales con respecto al entorno”; (2) el estudio del “funcionamiento de sistemas naturales y de sistemas culturales” a través de diferentes tipos de investigaciones de carácter ecológica para “la formulación de métodos y tecnologías para el manejo de los recursos”. Se consideraba, en este marco, que TC debería buscar el

¹³¹ Archivos Tropenbos. *Aproximación a un Marco de Trabajo en Amazonia colombiana*. Juan Guillermo Saldarriaga, Hilario Pedraza, Fernando Franco, Mario Mejía. Bogotá, septiembre de 1987.

¹³² Idem.

“diseño de paquetes tecnológicos para el uso del ecosistema amazónico que son aceptable ecológicamente, socialmente, y financieramente”¹³³; y (3) la prioridad de investigaciones para el “desarrollo”, sobre, por ejemplo, el huerto casero y la chagra; botánica económica, actividad maderera y pesquera; y especies promisorias, bajo la consideración que “modalidades amazónicas de aprehensión de los recursos y sus bases materiales pueden ser proyectadas hacia niveles comerciales o pueden ser afianzadas localmente en cuanto permiten la reproducción social”. Para trazar la puesta en práctica de lo formulado, se presentan a continuación las fases de ejecución del programa de TC.

4.2.3. Las diferentes fases de ejecución de Tropenbos en Colombia

Institucionalmente Tropenbos Colombia reconoce cinco fases en el trabajo realizado hasta la fecha. Presentados en la página web de Tropenbos, estas fases son:

1. “Periodo Inicial (1986-1992). Se generó información científica desde estudios doctorales y de maestría, por estudiantes colombianos y holandeses.
2. Cambio Político (1992-1996). El “tema indígena” fue activamente incorporado en el desarrollo del programa, basado en el nuevo escenario político.
3. Consolidación de la Investigación Participativa (1996-2000). Se consolidaron propuestas indígenas dentro del programa y el desarrollo de acciones en conjunto entre investigadores locales y académicos.
4. Cooperación con Parques Nacionales (2000-2005). La investigación académica en el área protegida se duplicó en este periodo y se fortaleció la relación con comunidades locales.
5. Diseminación de la experiencia de Tropenbos Colombia (2005-2010).¹³⁴

Hasta comienzos del nuevo milenio TC ejecutó su programa con presencia física en el Medio Caquetá. Cuando llegó la guerrilla a esta región en 1999, la Fundación se vio forzada a dejar atrás su centro de investigación y empezó a trabajar en el Parque Natural Nacional Amacayacu ubicado en el Trapecio amazónico (fase 4). Personal de Tropenbos afirma que las acciones en Amacayacu todavía no se han desarrollado completamente y que los resultados logrados en el Trapecio amazónico por lo tanto todavía son incipientes. Al tiempo,

¹³³ Archivos Tropenbos. Report of the Evaluation Mission for the Tropenbos/Colombia Programme. May/June 1990. “Tropenbos/Colombia should channel its activities towards research resulting in the design of ecologically, socially and financially acceptable technological packages for the use of the Amazonian ecosystem.”

¹³⁴ Fuente: www.tropenbos.org. Fecha: Agosto 30, 2009.

actualmente se sigue trabajando en el Medio Caquetá a través de algunos indígenas de Peña Roja y Araracuara que viajan entre la región y la oficina de TC en Bogotá. Por estas dos razones se tendrá en cuenta en el resto de este capítulo solamente las acciones de TC en el Medio Caquetá.

Además, se evidencia que solamente en 1992 el “tema indígena” fue incorporado en el programa (fase 2), sugiriendo que este tema no recibió mayor atención en la fase anterior. De hecho, para la mayoría de los entrevistados la inclusión de “lo indígena” en el programa ha sido el punto de división del trabajo de Tropenbos, resumiendo su trayectoria en solamente dos fases: la primera fase de investigación científica y la segunda fase de investigación local realizada por indígenas. En esta clasificación local, el cambio hacia la inclusión de este tema corresponde al periodo del segundo director (Carlos Rodríguez, 1997 hasta la actualidad), a pesar de que se empezó a incluir el tema indígena durante el primer director (Juan Saldarriaga, director de 1987 a 1997). A continuación se presentará una reconstrucción de la historia de TC en el Medio Caquetá basado en la clasificación local.

4.3. Una historia de negociación, conflicto y cambio institucional

A continuación se presentará una reconstrucción de las intervenciones de TC en el Medio Caquetá, basado en la clasificación local de las fases en la ejecución.

4.3.1. La llegada y la investigación básica en la primera fase

La primera fase de TC se clasifica como la fase de investigación científica para caracterizar e inventariar los ecosistemas del Medio Caquetá. Una temprana misión de Tropenbos consideró que el área directamente alrededor de Araracuara no era representativa para la mayoría de la Amazonia colombiana, por la presencia de formaciones rocosas paleozoicas. Recomendó que Tropenbos bajara por río, para hacer sus investigaciones río abajo entre Araracuara y Santa Isabel y para que estableciera una pequeña estación científica a mitad de camino. Al

comienzo del programa TC trabajaba el centro de investigación presente en Araracuara, sin embargo, esta recomendación implicaba la necesidad de trabajar en comunidades más lejanas.

La mayoría de las comunidades, sin embargo, no querían trabajar con Tropenbos. Según el primer director de Tropenbos Colombia, al comienzo era “*muy, muy, muy difícil*” entrar y trabajar con las comunidades, por una falta de confianza y una gran distancia, causada por el impacto de la colonia penal y los problemas surgidos entre comunidades y los ejecutores del proyecto DAINCO-CASAM. Saldarriaga explica que los indígenas sentían que todos, menos ellos, se iban beneficiando de los proyectos e investigaciones realizados hasta el momento en la región. Esto significaba que Tropenbos tenía que hacer un esfuerzo grande para convencer a los indígenas para negociar el acceso a terrenos de investigación. Este acceso se negociaba a cambio de bienes pedidos por la gente. Un ex becario de esta época explica:

“El director colombiano decía: Bueno! Nosotros necesitamos hacer este proyecto en esta comunidad. Entonces la comunidad decía: bueno pero si usted va a hacer este proyecto aquí, usted qué nos va a dar? Porque tu sabes que los indígenas quieren algo a cambio. Bueno, entonces empezaban a negociar. Que nosotros queremos hacer una maloca, o que necesitamos las tejas para una casa, o que necesitamos machetes porque iban a hacer una chagra. O cualquier cosa. Entonces él los ayudaba con eso. Creo que era un buen negocio. Todo el mundo iba ganando.”¹³⁵

Después de “*pasar muchas horas hablando y escuchando*”, Tropenbos encontró una comunidad interesada en un trabajo más extenso con la Fundación: Villa Azul. En 1989 convinieron 4 años de permiso para los investigadores de la Fundación a cambio de la construcción de una escuela, cuyo costo se compartiera entre la COA y TC. Villa Azul en esta época era compuesta por tres etnias, encabezado por la mayoría de muinanes, un grupo pequeño de nonuyas y algunos yukunas, que vivían en sitios separados. El anuncio de la construcción de una escuela generó un conflicto entre los nonuya y muinane, hasta tal punto

¹³⁵ Entrevista con ex becario de Tropenbos a inicios del programa en Colombia, 8 julio 2009.

que los nonuya decidieron salir de Villa Azul para establecer una comunidad nueva: Peña Roja. Sobre este proceso resume Echeverri (2009:11):

“Según el capitán muinane, la escuela debería quedar en el sitio de ellos, donde ya estaban ubicados todos los otros servicios: una instalación deportiva y un puesto de salud, además de la maloca del clan muinane-Coco. Los nonuya, quienes para ese entonces tenían muchas parejas jóvenes, querían que la escuela se construyera en el sitio de ellos; pero además, el punto político que detonó la ruptura fue la cuestión de la *autonomía*. Para los muinane, estos clanes nonuya no tenían autonomía, porque además de no hablar su propia lengua, los conocimientos de baile que tenían los habían adquirido de los muinane y los andoque.”

Por la casi exterminación de los nonuya por los terrores de la Casa Arana, el puñado de nonuyas sobrevivientes se dispersaron. Los nonuyas que vivían en Villa Azul y luego se establecieron en Peña Roja, son descendientes de solo dos nonuyas sobrevivientes, sin embargo, no viven en su territorio ancestral y ninguno es hablante de la lengua. Poco tiempo después de la separación de Villa Azul a fines de los años 80, deciden empezar un proceso de recuperación de su lengua (véase Echeverri y Landaburu 1995). Ganaron el acceso a la escuela, que fue instalada en el territorio del nuevo Peña Roja, donde Tropenbos había establecido algunas parcelas permanentes para la investigación forestal.

Dentro de poco cogió la marcha un flujo grande de investigadores y estudiantes que tomaban sede en la comunidad. Peña Roja se volvió el centro principal de Tropenbos, aunque seguía trabajando en Villa Azul y otras comunidades como Aduche, Monochoa y Araracuara. Se realizaron una multitud de proyectos de investigación, la mayoría de carácter básico en las ciencias naturales, publicadas en la serie de libros *Estudios en la Amazonia Colombiana*.

En Peña Roja, Tropenbos se volvió la principal fuente de empleo, ofreciendo a los indígenas trabajos no solamente como informante o ‘nombrador’ de los recursos naturales bajo investigación, sino también como guía o cocinera. Se desarrolló un sistema de rotación entre las parejas como equipos de trabajo, lo cual permitía dividir los ingresos generados entre todas las familias de la comunidad. Además, los pocos artesanos de la comunidad encontraron en los estudiantes e investigadores un punto de venta de sus obras.

4.3.2. De la ‘bio-histeria’ o los problemas con la COA

En esta primera fase de Tropenbos, la institución colombiana con la cual más trabajaba era la Corporación de Araracuara. Desde 1987 hasta 1994 la COA funcionaba como contraparte, facilitando el uso de sus instalaciones en Araracuara a cambio del apoyo de TC a varios proyectos de la COA, tales como el Herbario Amazónico, construcciones de la sede en Araracuara, algunas investigaciones en conjunto, publicaciones y algunas pocas actividades de investigación en San José del Guaviare.¹³⁶

Sin embargo, dentro de unos años empezaron a surgir tensiones entre las dos organizaciones, especialmente dentro de las sedes administrativas y directivas en Bogotá. Los entrevistados que vivieron esta época afirman que las tensiones se dieron por celos institucionales y problemas entre los directivos. Tropenbos empezó a producir publicaciones rápidamente después de iniciar actividades, publicando mucho más que resultados que la COA. En turno, la COA sintió que facilitaba el trabajo de Tropenbos sin recibir un adecuado reconocimiento para esto. La relación empeoró cuando llegó la noticia que se iba a desarmar el proyecto DAINCO-CASAM. La COA se quejó que Tropenbos iba anunciando la salida de los holandeses en las comunidades, recomendando que lo mejor fuera que empezarían a trabajar con Tropenbos.

En 1993, después del cierre del convenio de DAINCO-CASAM, el director de la COA se quejó con el DNP sobre la supuesta falta de transparencia por parte de Tropenbos y la acusación de que Tropenbos se llevaba material vegetal y genético al exterior.¹³⁷ Aunque el director de Tropenbos consideraba las acusaciones como una “bio-histeria” basado en sentimientos “anti-holandeses”¹³⁸, el director de la COA efectivamente llegó a acusar

¹³⁶ Archivos Tropenbos. Informe. Misión de Evaluación Programa Tropenbos – Colombia. 1987 – 1993. Santafé de Bogotá, D.C. 15 de diciembre 1993, p.35

¹³⁷ Archivos Tropenbos. Carta 3 agosto 1993 de Tropenbos a COA.

¹³⁸ Entrevista con ex director de Tropenbos, 29 de julio 2009.

Tropenbos ante el DNP. En consecuencia y por medio del DNP, el gobierno colombiano propuso investigar el asunto.

Dentro de dos meses, se formó una misión de evaluación que investigó no solamente el asunto de las materiales vegetales, sino el funcionamiento del programa de Tropenbos Colombia en su totalidad. La misión reconoció y afirmó la necesidad, en varios casos, de sacar material vegetal para la identificación y comparación en el exterior, por la falta de facilidades y laboratorios suficientemente equipados en Colombia, a su vez *“encontró que ningún investigador colombiano o extranjero, que haya coleccionado plantas, en el marco de proyectos de Tropenbos-Colombia y durante la fase de 6 años objeto de esta evaluación, fue poseedor de la licencia científica de flora...”*¹³⁹ para la investigación y colección de materiales, tanto los investigadores de la Corporación Araracuara como los de Tropenbos Colombia. Sin acusar a Tropenbos de biopiratería, la misión concluyó que esto fue causado por la falta de conocimiento de las normas vigentes *“por lo cual es muy recomendable la mayor divulgación de estas normas por parte del INDERENA, el procurar y el efectuar las solicitudes de permisos y lograr la ágil expedición de los mismos.”*¹⁴⁰

No hay motivo para prestar demasiada atención a los conflictos de carácter personal entre los directivos de Tropenbos y la COA, pero este caso es interesante ya que el gobierno colombiano efectivamente actuó para investigar el asunto a fondo, dando a entender de alguna forma que el gobierno colombiano estaba pendiente de las acciones de la cooperación holandesa. Poco tiempo después, la COA (ya convertida en el Instituto Sinchi) dejó de ser contraparte y Tropenbos siguió con el Instituto Alexander Von Humboldt en este papel. El nuevo director de Tropenbos Colombia hoy en día es loado por su diplomacia, de tal forma que un entrevistado menciona: *“Creo que Tropenbos es el único que no se ha peleado con otras ONG. Esto es un logro en sí.”*

¹³⁹ Archivos Tropenbos. Informe. Misión de Evaluación Programa Tropenbos – Colombia. 1987 – 1993. Versión español. Santafé de Bogotá, D.C. 15 de diciembre 1993, p.31

¹⁴⁰ Idem, p.32

4.3.3. La insatisfacción de los indígenas y un aumento de la participación local

Volvemos al trabajo de Tropenbos en las comunidades. Durante un periodo de cuatro años, los investigadores y estudiantes colombianos y holandeses de Tropenbos ejecutaron sus investigaciones y publicaron sus resultados destacados en Holanda por su alto nivel académico. Mientras la gente de Tropenbos pensaba que había un “*buen negocio*” entre la Fundación y las comunidades, la gente de Peña Roja empezaba a expresar su desacuerdo con las relaciones establecidas, hasta entrar en conflicto. Sentían que Tropenbos iba ganando del convenio más que la gente. El maloquero de entonces, Hernán Moreno, explicaba al respecto:

“La falta de experiencia y el sistema de pago al que fueron sometidos los indígenas por los comerciantes y caucheros nos hizo pensar y creer que lo mas importante eran los materiales de una escuela. Terminamos perdiendo como siempre; una vez más los indígenas habíamos servido como trabajadores de otros, se había hecho no lo que nosotros queríamos, sino lo que a otros les interesaba, aunque todo el trabajo que hizo la comunidad fue debidamente retribuido, fuimos utilizados por no saber manejar nuestras necesidades a lo largo de cuatro años. Lo que se hizo fue crear dependencia entre la Comunidad y la Fundación Tropenbos...” (Hernán Moreno citado en Rodríguez 2003:35)

La gente explica que en aquel entonces no entendió lo que realmente eran los objetivos de TC o qué implicaba la presencia de un centro de investigación en su comunidad:

“La verdad es que nosotros no sabíamos. ¿Que es proyecto?, ¿Que es investigación? La verdad no sabíamos aquí en Peña Roja. Cuando vienen con estos cuentos grandes que uno ni siquiera entiende. Los antepasados, los abuelos de nosotros, de eso nunca se habló, nunca, nosotros no sabíamos nada, cuando llegó esa vaina. Entonces, uno queda con las manos cruzadas, oyendo, mirando. Es una experiencia para nosotros, son nuevas cosas para nosotros.”¹⁴¹

Los reclamos de los nonuya, que coincidieron con el cambio de la Constitución en 1991 que reconoció los territorios y derechos de los pueblos indígenas, impulsaba la discusión sobre cómo lograr una mayor participación indígena en el programa de TC. Una misión de evaluación en 1993 resumió:

“En un territorio poco poblado, habitado en su mayoría por indígenas, solo aquellos proyectos que los involucren y que tengan en cuenta su concepción de la naturaleza y las relaciones con ella, así como su forma de usarla, y en la medida en que la comunidad participe en la

¹⁴¹ Entrevista con el cacique de Peña Roja, 5 de octubre 2009

investigación y en que de los resultados se deduzcan formas viables de nuevas relaciones de uso, solo en dicha medida se puede considerar un impacto favorable para la región como tal.”¹⁴²

TC empezó, entonces, algunas investigaciones con mayor participación local (véase por ejemplo Van der Hammen 1992; Rodríguez 1999); apoyaba al diseño de un currículo de educación propia de Peña Roja; y estableció un llamado ‘ascenso’ de informantes indígenas a ‘co-investigadores’. Sin embargo, para los investigadores de esta época no resultaba fácil dar forma a esta nueva figura de participación indígena. Un ex becario cuenta:

“En esa época se tomó como al indígena como co-investigador. Sin embargo, esta figura es muy de adorno, eso efectivamente no se llevó a la práctica. Yo traté de hacerlo. Yo trabajé mucho con [un indígena] y pues intentaba abrir un espacio para que el se soltara y dijera cosas, aportara como a lo que yo estaba tratando de hacer. Pero esto es algo muy difícil, o sea, si tú no direccionas algo, eso no tiene camino. Entonces yo siempre tenía que estar preguntándole a ese ancianito lo que yo tenía que saber, el nunca generaba cosas distintas a las preguntas que yo hacía. Entonces hacerlo participar como en un proceso de investigación, yo pienso que esto es muy difícil. Una vez se comienza con la primera etapa de un proceso [de investigación] direccionado, se suelta una información. ¿Entonces cómo el proceso [esta información] y cómo la hago entendible para el resto de gente? Mucho menos va a poder participar un indígena en esa etapa.

A pesar de las iniciales dificultades de la mayor inclusión del ‘tema indígena’, es importante reconocer que estos intentos por parte de TC fueron activamente gestionados por los indígenas y constituyeron los primeros pasos hacia una nueva relación entre los dos, la cual se reforzaría todavía más desde 1998, bajo la nueva dirección de TC.

4.3.4. El cambio de director y el comienzo de la investigación propia

El nuevo director, instalado desde 1998, empezaba a reformular el contenido de los programas de investigación, para complementar los esfuerzos científicos con un programa para fomentar los saberes tradicionales y locales, a través de un sistema de ‘becas locales’ para investigadores indígenas que realizan ‘investigaciones propias’. Explica el nuevo director:

“Considerando las relaciones con las comunidades locales, estas han sido consolidadas, especialmente con la comunidad de Peña Roja (...) Se han establecido una política completa de apoyo mutuo y un diálogo verdadero entre estudiantes e investigadores y miembros indígenas de la comunidad. Esto se evidencia en el más amplio trabajo participativo, la

¹⁴² Archivos Tropenbos. Misión de Evaluación Programa Tropenbos –Colombia, 1987 – 1993. p.34

formulación de proyectos locales y el desarrollo de alternativas para el manejo de recursos naturales. Esto ayudará a obtener resultados y métodos más útiles y aplicables.”¹⁴³

“E[ll] apoyo [de Tropenbos] incluye tanto el fomento al conocimiento científico, con becas para estudiantes universitarios, como el fomento a los saberes tradicionales y locales, para lo cual se definió un mecanismo de becas adaptadas a los contextos indígenas. Esta estrategia de gestión de la investigación en la Amazonía pretende reconocer los saberes locales para crear espacios de interacción, ya sea diálogo o confrontación, entre el conocimiento científico y el conocimiento tradicional.”¹⁴⁴

La marcha normal de las cosas es que un indígena presenta una propuesta a TC para investigar un recurso natural específico desde su conocimiento indígena, después de lo cual el director de Tropenbos revisa la propuesta y a veces sugiere cambios. En el caso de aprobación, el ‘investigador local’ recibirá un apoyo económico para la realización de su investigación. Se trata de entre 300.000 y 600.000 pesos mensuales, dependiendo del carácter de la investigación y el lugar de ejecución, dinero pensado para cubrir gastos básicos tales como gasolina, cuadernos, lápices, etcétera. A cambio, los becarios entregan informes parciales y un producto final, que puede consistir en dibujos e inventarios de nombres y usos locales de flora o fauna, calendarios ecológicos, artesanías o transcripciones de mitos e historias. Durante la ejecución de sus investigaciones, reciben asesoría del director. De tal modo, todos los funcionarios de Tropenbos reconocen que el conocimiento sobre todos los proyectos realizados desde 1998 lo tiene el mismo director.

Al comienzo se trabajó por medio de “proyectos comunitarios”, pero pronto se sintió que esta forma de hacer investigación propia facilitaba una falta de compromiso de los investigadores locales¹⁴⁵. Actualmente se trabaja con investigadores locales individuales, casi

¹⁴³ Archivos Tropenbos. Activities and Progress Report January – July 2000. Carlos Alberto Rodríguez Fernandez.

¹⁴⁴ Carlos Alberto Rodríguez F. *El nombrador de las plantas: la botánica amazónica desde el saber indígena*. Fuente: <http://www.lablaa.org/blaavirtual/exhibiciones/historia-natural-politica/np-intro.html>.

¹⁴⁵ Relacionado a las experiencias de Tropenbos sobre el ‘trabajo comunitario’, Agrawal y Gibson (1999) y Echeverri (1990) ofrecen valiosas reflexiones relacionadas a persistentes nociones occidentales sobre ‘comunidad’. Agrawal y Gibson desmitifican las percepciones románticas sobre ‘la comunidad’ como unidad espacial pequeña, socialmente homogénea y compuesto de grupos con intereses comunes, mostrando la importancia de percibir de los múltiples actores e intereses dentro de ‘la comunidad’. Echeverri argumenta la importancia de ‘la comunidad’ como proyecto político en el contexto amazónico actual, resultado de la historia de contacto y negociaciones entre indígenas y el estado colombiano.

todos provenientes de Araracuara y alrededores, y algunas personas de la región del Mirití. Se otorgan entre 15 y 20 becas locales por año que duran entre 3, 6 y 12 meses. También hay varios indígenas que llevan años trabajando con Tropenbos, con becas y propuestas renovadas. La idea es que los investigadores individuales (por ejemplo hijos o nietos) se comuniquen con sus familiares conocedores (como padres o abuelos) sobre el tema, resultando en procesos que así afectan a más gente que solamente el investigador becario:

“Los procesos de adquirir conocimiento no son comunitarios, sino individuales. Entonces, para qué buscar un programa con comunidades si el proceso ni siquiera lo es. Es familiar, personal y por clan, de ahí no pasa. Se necesita también un responsable. La idea es que sí tiene impacto en la comunidad, pero con una persona encargada. Nunca se dejó de tener en cuenta la comunidad. Una cosa es que sea comunitaria y otra cosa es que la comunidad se aprovecha de la mejor manera posible. Esto es distinto.”¹⁴⁶

De esta forma, TC propone apoyar al rescate y fortalecimiento cultural y social y busca establecer un “verdadero diálogo de saberes”, estimulando el intercambio entre el conocimiento indígena sobre su entorno y el conocimiento académico. Esto se realiza a través de presentaciones de los resultados de las investigaciones propias en eventos, congresos y seminarios, presentados por los investigadores indígenas. Aunque escasas, también existen algunas publicaciones de resultados de investigaciones locales

Además, TC busca estimular el desarrollo de los Planes de Vida y Planes de Ordenamiento Territorial (POT) en el Medio Caquetá. Generalmente, estos planes consisten en una detallada descripción de un resguardo, incluyendo mapas territoriales e inventarios de los recursos naturales, además de establecer las metas y prioridades en salud, educación y cultura. Se definen en ellos las formas de gobernar y manejar el territorio y forman en muchos casos una herramienta para negociaciones con el Estado. TC reconoce los indígenas como grandes conocedores de su entorno natural, explicando:

“Ellos [los indígenas] tienen un gran y detallado conocimiento de la selva, lo cual ha permitido un manejo adecuado de los recursos naturales durante centenas de años. De tal forma, Tropenbos Colombia ha reconocido sus derechos al territorio, así como la validez del conocimiento tradicional indígena, el cual ha promovido activamente y estimulado su

¹⁴⁶ Entrevista con el director actual de Tropenbos, 4 de septiembre 2009.

recuperación. Adicionalmente, las comunidades indígenas son los primeros referentes para la aplicación de resultados de investigación.”¹⁴⁷

Lo anterior evidencia que TC volvió a darle gran importancia al conocimiento indígena con respecto al uso y manejo de las selvas tropicales. El reconocimiento del conocimiento local ya se había formulado en el inicial documento marco de investigación del programa, sin embargo, ahora se lo ha llevado a la práctica. Antes de considerar cómo los indígenas involucrados reflexionan sobre este cambio y las nuevas formas de trabajo, se trata a continuación la interacción entre TC, TBI y DGIS con respecto al programa.

4.3.5. Rindiendo cuentas a lo largo del tiempo

Para TC, el Ministerio de Cooperación Internacional en Holanda (DGIS) es la principal fuente de financiación con un aporte de cerca de 90% de su presupuesto, aunque recibe sus fondos desde TBI. TBI negocia nuevos fondos para todos los países involucrados en el programa con DGIS. El proceso de negociación no involucra TC, aunque evidentemente TC tiene que mostrar los resultados de sus acciones para ‘convencer’ a TBI e indirectamente a DGIS.

En la primera fase de TC, la fase de la investigación científica, los resultados eran bastante concretos en la forma de publicaciones científicas. Estas publicaciones se consideraban siempre de alto nivel científico, aunque misiones de evaluación frecuentemente llamaron la atención sobre su baja aplicabilidad práctica, expresando que *“por la predisposición ‘práctica’ que inspira el Programa Tropenbos en general, se merece un mayor esfuerzo para realizar investigación aplicada.”*¹⁴⁸

En la actual fase de investigación propia, muchas veces los resultados no son muy tangibles. En el 2004, una misión de evaluación consideró la investigación propia como *“uno de los aportes más innovadores y promisorios en el desarrollo del programa e importante*

¹⁴⁷ Archivos Tropenbos. Activities and Progress Report January – July 1999. Carlos Alberto Rodriguez Fernandez.

¹⁴⁸ Archivos Tropenbos. Misión de Evaluación Programa Tropenbos –Colombia 1994-1999. p.3.

*contribución a nuevas formas metodológicas de acercamiento al conocimiento y al pensamiento ambiental*¹⁴⁹. Sin embargo, los funcionarios de TC explican con frecuencia que sienten dificultades de convencer TBI de los resultados y la importancia de las investigaciones locales dentro del contexto colombiano.

A su vez, personal holandés de TBI explica que DGIS quiere ver resultados unificados del Programa Tropenbos en su totalidad, no diferenciados por país y según el director actual “*preferiblemente en términos de cuantas hectáreas de selva tropical se han salvado*”¹⁵⁰. Además de esto, un asesor de TBI explica que bajo la luz de gran escasez de experiencia y conocimiento institucional¹⁵¹ dentro de los ministerios en Holanda, DGIS opina que Tropenbos debería funcionar como consejero político en el tema de selvas tropicales.

Sin embargo, explica el asesor, cuando el ministerio busca el consejo de Tropenbos, la Fundación no es capaz de responder de la forma requerida por el ministerio. Por el carácter académico de sus funcionarios y la tendencia de “investigar todos los asuntos a profundidad”, Tropenbos tiene poca capacidad de responder a preguntas en un contexto político:

“Lo que necesitan los políticos es una respuesta inmediata. ¡Las preguntas son ahora! No se puede investigar eso, trata de un *best professional judgement*. No les sirve para nada a los políticos que tú necesitarías pensarlo un buen rato y después trabajas un tiempo en un documento meticuloso, con todos los pros y los contras. Ya se habrá acabado, ya estarán trabajando en otro asunto.”¹⁵²

Aunque en varias entrevistas el personal holandés de TBI afirma reconocer los logros de TC respecto a la investigación propia, aclaran que ha resultado difícil traducir estos logros a los estándares de DGIS. Al tiempo, TBI no ha logrado estimular dentro de TC una actitud como ‘consejero político’, esto en primer lugar por la falta de ‘capacidad política’ dentro de TBI y en segundo lugar por la falta de influencia de TBI sobre el programa de TC en general. Mientras personal de TC afirma que “[*En TC*] tomamos una cierta libertad por la larga

¹⁴⁹ Archivos Tropenbos. Evaluación Intermedia Tropenbos Internacional Colombia. Mayo 2004, p.25.

¹⁵⁰ Entrevista con personal de Tropenbos, 5 septiembre 2009.

¹⁵¹ Según el entrevistado no hay más de 4 funcionarios ministeriales en Holanda que trabajan el tema de selvas tropicales: 2 dentro del Ministerio de Cooperación Internacional y 2 dentro del Ministerio de Agricultura.

¹⁵² Entrevista con consultor holandés de Tropenbos Internacional, 10 febrero 2010.

experiencia que tenemos”, desde TBI se rescata que *“TC es casi una ONG independiente. TBI no tiene ningún tipo de control sobre lo que se realiza en Colombia, aunque lo realiza con dinero holandés.”* Miremos, ahora, cómo reflexionan los indígenas involucrados sobre las nuevas formas de trabajo con Tropenbos.

4.4. Sobre el entendimiento local de la investigación propia

En esta sección se presentan tres elementos principales para ilustrar la dinámica entre los indígenas involucrados (como (ex) becarios) y el programa actual de TC: el relacionarse con Tropenbos como fuente de ingresos o proveedor de empleo; los esfuerzos de TC para promover el rescate cultural; y la esperanza de Peña Roja de renovar el convenio con TC, después de su salida debido a la prolongación del conflicto armado hacia el medio río Caquetá.

4.4.1. Proyectos-plata o proyectos-pensamiento

Al instalar el método de trabajo de la investigación propia, cambió la relación entre la Fundación y los indígenas. Los becarios locales entrevistados hoy en día caracterizan a TC como una organización única en su respeto por la cultura y el conocimiento indígena y expresan su aprecio por el apoyo a procesos de recuperación cultural. Ellos consideran que TC ha aprendido de la relación problemática en su primera fase, dentro de la cual según los indígenas se veía al habitante local como un apoyo menor a la investigación del ‘blanco’, sin aportar a procesos locales. En cambio, la nueva fase es considerada por la mayoría de los actuales becarios entrevistados como un éxito y un apoyo verdadero a sus pueblos.

Sin embargo, al preguntar los becarios locales porqué es un éxito el programa actual o para qué sirven los ‘trabajos propios’, hay solo unos pocos becarios que tienen una respuesta.

Uno de los becarios indígenas explica que *“apenas estamos mirando para qué sirva la investigación”*¹⁵³ mientras otro afirma:

“Muchos lo hacen únicamente por trabajo, y muchos no piensan lo que nosotros pensamos. Yo creo que aquí somos unos cuatro, cuatro personas más o menos que manejamos el mismo tema, pues, que de pronto son los que mas o menos saben para que sirven estos trabajos, cual es el objetivo del trabajo y donde se quiere llegar con esas becas. En cambio los otros casi no tienen la misma idea que nosotros tenemos. (...)”¹⁵⁴

Se presenta aquí un tema de gran importancia para los becarios: el apoyo económico para la investigación propia. Teniendo en cuenta que TC salió del Medio Caquetá, hoy en día busca apoyar indígenas de esta región desde Bogotá. Las historias sobre cómo llegaron los becarios a trabajar con TC son muy ilustrativas en mostrar que para los indígenas el aporte financiero es clave para su sostenimiento en la ciudad. Se escucha frecuentemente que un becario ya había llegado a Bogotá en búsqueda de un trabajo o estudio. Al no poder encontrar un empleo o financiación para un estudio, llegó a Tropenbos y empezó una investigación propia, así asegurando un apoyo económico. Percibiendo una aparente ‘contradicción’ entre ‘plata’ e ‘investigación propia’, desde TC se ha resumido lo siguiente sobre la investigación propia:

“Un aspecto muy llamativo que vale la pena resaltar es que a nivel lingüístico local la traducción del término proyecto es simplemente plata. “Proyecto es plata” y proyecto es una forma de acceder a ingresos monetarios; a través de los proyectos, se pensaba, se podría generar dinero y por lo tanto se veía como la nueva forma de negociar e interactuar con el blanco. Para la coordinación de los proyectos ésta fue una enorme barrera a vencer, puesto que dentro del imaginario local se sueña el proyecto como la solución mágica para acceder al dinero y solucionar todos los requerimientos económicos, para acceder a la economía de mercado manejada por el mundo blanco.

Al romper la barrera de la concepción de proyecto-plata, comenzaron a surgir propuestas novedosas en términos locales, puesto que el componente de fortalecimiento cultural se había propuesto como una pauta a seguir. En este sentido nacieron iniciativas con un alto contenido cultural y no sólo alternativas productivas generadoras de ingreso, es decir, se volvió a pensar con el propio pensamiento.” (Rodríguez 2003:38).

Sin embargo, un becario afirma claramente que *“cuando dicen que hay un proyecto, nosotros tenemos muy claro que llega la gente para tener acceso para recursos para la compra de sus necesidades.”*¹⁵⁵ De forma similar, los indígenas son muy concientes de que las ONG llegan con dinero, muchas veces de cooperación internacional, dinero que frecuentemente llega a

¹⁵³ Entrevista con becario actual de investigación propia, de Aracua, viviendo en Bogotá, 20 agosto 2009.

¹⁵⁴ Entrevista con becario actual de investigación propia, de Peña Roja, viviendo en Bogotá, 1 septiembre 2009.

¹⁵⁵ Entrevista con becario actual de investigación propia, de Peña Roja, viviendo en Bogotá, 1 septiembre 2009.

nombre de las necesidades de las comunidades indígenas, pero muchas veces se emplea principalmente para facilitar el sostenimiento de los funcionarios de estas ONG. En este marco se dio la expresión de un entrevistado que decía “*nosotros, los indígenas, somos las chagras de las ONG.*” Y como las ONGs se ganan dinero a nombre de los indígenas, se vuelve completamente lógica la concepción de los mismos, que sus ‘proyectos’ significan ‘plata’.

4.4.2. El fortalecimiento cultural...a distancia

En parte, TC emplea la investigación propia para ayudar jóvenes indígenas a reencontrar y revalorar sus raíces y realmente volver a sus comunidades para tomar un papel como líder. Un caso ejemplar es de una mujer, llamémosla María, que a los 11 años salió de Araracuara para vivir en Bogotá: sus padres la habían mandado para que se pudiera formar en la ciudad, pero en 1999 llegó a la oficina de Tropenbos. El director le preguntó qué conocía de su cultura uitoto, pero María, al haber estado fuera de su región de origen desde hace mucho tiempo, contestó que no sabía nada de su cultura. Al no tener conocimiento sobre los recursos naturales o sus usos locales, con el director se decidió que investigara la chagra. En consecuencia, María volvió a Araracuara y abrió una chagra, trabajándola desde la tumba y quema hasta la cosecha durante dos años. Con la práctica y al compartir con su madre, aprendió las enseñanzas con respecto a la chagra y el papel de la mujer en ella.

María explica que el trabajo con TC le abrió muchas puertas, ya que desde el comienzo con Tropenbos fue invitada a todo tipo de reuniones, presentaciones y congresos. Más adelante, otras organizaciones empezaron a buscarla y hoy en día, se mueve dentro de la OPIAC y la ONIC como representante de mujeres indígenas amazónicas. Además, trabaja como líder de un grupo de mujeres productoras y en su pueblo, y la gente la busca para ayudar a escribir propuestas, digitalizar cartas, solucionar problemas de contabilidad - cosas que ha

podido aprender en parte por las experiencias con TC. María dice que Tropenbos la ha apoyado a encontrarse y a reencontrar sus raíces y opina:

“Yo creo que deberían haber más programas como Tropenbos, así sea difícil de medir el éxito. Porque me pongo a pensar, pues, ¿cómo van a medir el impacto en el caso mío, como van a cuantificar esto? Pero mira como estoy, estoy muy bien. Ya no tengo ganas de volver a Bogotá.”¹⁵⁶

En la actualidad, María viaja frecuentemente a la capital y a otras partes del país. Gracias (en gran parte) a su trabajo con Tropenbos, ha logrado acceder a los circuitos más importantes de representación indígena y amazónica y ha obtenido acceso a recursos económicos, lo cual le permite vivir en condiciones de mayor lujo que sus paisanos (por ejemplo con planta eléctrica en la casa, televisión y estufa de gas). Aunque Tropenbos lo combatiera, no es sorprendente, entonces, que el esfuerzo para “valorar lo propio” a través de Tropenbos, se interpreta localmente como una posible entrada a circuitos de estatus e ingresos económicos.

A pesar de que María y algunos otros ex becarios han vuelto al Medio Caquetá, muchos becarios indígenas actuales viven en Bogotá, varios de ellos desde hace mucho tiempo sin volver a la región. Otros trabajan ‘la tradición’ con familiares que también viven en Bogotá desde hace algún tiempo. Rescato que en Araracuara, Peña Roja y hasta entre los mismos becarios bogotanos han surgido dudas sobre por qué Tropenbos aporta a los indígenas que viven en Bogotá, en lugar de apoyar más a personas en la región.

4.4.3. Las esperanzas de Pena Roja de renovar convenios

En 2004, una misión de evaluación concluyó que a pesar de que Tropenbos Colombia ha tenido que salir del Medio Caquetá por la influencia del conflicto armado,

“paradójicamente, gracias a la estrategia de investigación propia, se continúa con igual o mayor intensidad el proceso de investigación a través de las comunidades indígenas” y que “[la investigación propia] se ha traducido en el incremento del nivel de conocimiento y a una mayor capacidad tanto para los estudiantes e investigadores como para las comunidades indígenas.”¹⁵⁷

¹⁵⁶ Entrevista con ex becario de investigación propia de Araracuara, 29 septiembre 2009.

¹⁵⁷ Archivos Tropenbos. Evaluación Intermedia Tropenbos Internacional Colombia. Mayo 2004, p.25-26.

De forma contrastante, la gente en Peña Roja explica que hasta el momento, la investigación propia no ha dejado huellas a largo plazo en su comunidad. Un entrevistado argumenta que sí existe un *potencial* para generar un impacto mayor a largo plazo. Explica, mientras los otros presentes asientan con la cabeza para afirmar su acuerdo:

“El sentido de la investigación propia, para nosotros es importante ahora, pensando en la gente, la tragedia que nos ha pasado, no tenemos el conocimiento bien formado, no lo tenemos. Nos toca rescatar eso, y después organizarlo para poder usarlo. Nosotros realmente vemos necesario esta investigación propia. Pero en la forma como se está haciendo, no. (...) Nos pueden apoyar, pero no en sectores pequeños. Se hizo trabajo de animales, pero muy, muy mínimo. En animales, en peces, en árboles, chagra. Pero muy, muy general. O sea, obviamente eso no nos sirve a nosotros. Es muy puntual. Yo hice mi investigación en peces de cabecera. Pero fue ahí no más. Es eso lo que a nosotros no nos parece bien. Hay que abrir algo más general, algo más grande.”¹⁵⁸

Existe de tal forma una gran esperanza de volver a trabajar intensivamente con TC: afirman que ya “entienden el negocio” y piensan poder aprovechar mejor de un nuevo convenio. En palabras del cacique: “*Ya tenemos experiencia y ya se puede decir que vamos a trabajar esto pero así, de esta forma. Bien para ellos y bien para mí.*”

Un aspecto interesante es, que la misma comunidad ha formulado una propuesta para volver a trabajar con la Fundación. Esta propuesta refiere no solamente a la ampliación de la investigación propia, sino también al deseo de formar profesionales de la comunidad, a través de la educación universitaria. Aclararon en una reunión plenaria que sienten un gran arrepentimiento, por el hecho de que TC apoyó a muchísimas personas en su formación profesional, pero en la comunidad todavía no tienen ningún profesional. Aunque en la época que TC tenía su estación de campo en Peña Roja todavía no había bachilleres, opinan que a cambio de tantos graduados blancos, la comunidad ahora se merece sus propios profesionales:

“Una cantidad de estudiantes que vinieron de diferentes universidades, nacionales e internacionales, vinieron a prepararse y se salieron como profesionales. Pero de nosotros, ningún anciano, ningún muchacho, nada, nunca, nunca... Ahora estos profesionales dan clases, en una cátedra, de una o dos horas, sabiendo que este conocimiento lo llevaron de aquí, no nos lo robaron, pero si lo sacaron. Así pues nosotros lo tenemos que plantear, para cada uno de ellos, uno de nosotros.”¹⁵⁹

¹⁵⁸ Entrevista con ex becario de investigación propia de Peña Roja, 5 de octubre.

¹⁵⁹ Entrevista con indígena nonuya de Peña Roja, 5 octubre 2009

4.5. Discursos y contradicciones de un proyecto ‘adaptado’ a lo local.

En las secciones anteriores se ha indagado extensamente sobre el cambio dentro de TC y algunas de las percepciones y reflexiones de los indígenas involucrados al respecto. A lo largo de la trayectoria de TC se han dado cambios importantes en el planteamiento y la práctica de la Fundación; desde el planteamiento original de TBI formulado desde Holanda hacia la reformulación del programa colombiano y desde la práctica de exclusiva investigación científica hacia la investigación propia. ¿Como podemos entender estos cambios, y cuales son, quizás, contradicciones presentes en estos planteamientos?

4.5.1. Discursos y contradicciones en los planteamientos de Tropenbos

El planteamiento original de TBI (véase la sección 4.2) apunta a las aspiraciones de una *modernidad ecosostenible* (Ulloa 2004:102). Esto refiere a una perspectiva que considera la relación naturaleza-cultura como problemática (el problema de deforestación), pero se puede resolver el problema con un manejo científico de los ecosistemas y la circulación y acceso a la información (‘información vital’), la responsabilidad individual (por lo cual se invoca la educación ambiental) y la búsqueda de un ‘mercado sostenible’ para productos forestales, todo con el fin de optimizar el uso de los bosques tropicales.

En el primer planteamiento colombiano plasmado en la ‘Aproximación a un Marco de Trabajo en Amazonia colombiana’ se sigue evidenciando la referencia a una *modernidad ecosostenible*, sin embargo, existe una diferencia importante con el planteamiento holandés: mientras en el planteamiento de TBI se mencionaba la culpabilidad de “los pobres rurales que talan y queman la selva”, en el original planteamiento colombiano se marca una diferencia entre la culpabilidad de la colonización campesina espontánea y la identificación del indígena como “fuente inspiradora” o ejemplo para la conservación y el manejo sostenible de la selva. Esto indica una percepción del indígena con una relación cercana y armónica con su entorno,

cuyo “*conocimiento debía ser asimilado y procesado por las culturas ‘mayores’*”, con el fin de confrontar la crisis ambiental y preservar la cultura indígena.

Con el cambio dentro de TC desde la investigación académica exclusiva hacia la inclusión de la investigación propia, se presenta un cambio hacia el *holismo alternativo* (Ulloa 2004:104), dentro del cual se considera clave el conocimiento indígena para incidir en el problema ambiental y se propone un régimen ambiental basado en el desarrollo de propuestas indígenas con respecto a lo social, lo cultural, lo ecológico y lo tecnológico. El sistema de becas locales para la investigación propia es exactamente eso y es la manifestación actual de una larga búsqueda institucional hacia un programa con mayor relevancia para las poblaciones indígenas y con mayor impacto en el ámbito de la conservación. Con respecto a lo expuesto sobre las dificultades de TC de convencer a TBI, y a su vez a DGIS, de la relevancia e importancia del programa actual, parece manifestarse una diferencia fundamental entre las aspiraciones del *holismo alternativo* del primero y la *modernidad ecosostenible* de los últimos dos.

En el planteamiento de TC es importante rescatar el énfasis en el respeto y la ‘idealización’ del conocimiento indígena y su manejo de los recursos naturales y por otra parte la tarea que TC se ha asignado para “mejorar” la planeación de este manejo. Se ha evidenciado en las secciones anteriores que TC volvió a considerar al conocimiento indígena como primordial, considerando que a lo largo de centenas de años los pueblos indígenas han logrado un manejo adecuado de su entorno. A pesar de considerar los indígenas como ‘capaces’ de un manejo adecuado, los mismos indígenas al tiempo son los ‘primeros referentes para la aplicación de resultados’ y para aplicar ‘alternativas para el manejo de recursos naturales’.

Es así que “*bajo los auspicios de Tropenbos Colombia, la organización regional indígena CRIMA y las comunidades indígenas del Medio Caquetá están trabajando en la*

*formulación de un plan de uso de la tierra y un plan de manejo de los recursos naturales” y que “gracias a becas especiales, investigadores locales documenten el conocimiento tradicional y evalúen cuales elementos del entorno natural deberían recibir prioridad en el manejo forestal o en la conservación.”*¹⁶⁰. Preguntándome ¿por qué si los indígenas han manejado muy ‘ecológicamente’ los recursos naturales en sus territorios, carecerían de ‘alternativas para el manejo’ o necesitarían los ‘auspicios de Tropenbos’?, creo que se encuentra aquí una contradicción importante, resumida por Ulloa que explica:

“En cierto sentido se les dice: “Ustedes son los que saben, pero nosotros les enseñamos la manera de hacerlo”. Este es un doble discurso que implica la permanencia de lógicas paternalistas y coloniales: el buen salvaje y el que debe ser civilizado (el sujeto y el objeto), pero en el nuevo contexto ambientalista” (Ulloa 2004:305)

Esta contradicción es presente no solamente en el planteamiento de Tropenbos, sino dentro de muchas organizaciones ambientalistas que en la actualidad buscan trabajar con poblaciones indígenas. Esto invita a ver más a fondo las argumentaciones de ambas partes para trabajar en conjunto y para considerar las posibilidades de ‘éxito’ de alianzas entre organizaciones ambientalistas e indígenas (véase Zewuster 2006). También obliga a reflexionar sobre los diferentes grados de poder para definir las agendas en estas alianzas: partiendo desde el reconocimiento de múltiples perspectivas indígenas, ¿hasta qué punto los planteamientos y objetivos institucionales reflejan los deseos, esperanzas o necesidades indígenas?

4.5.2. Reflexiones locales sobre las pocas huellas a largo plazo

Las dudas entre los indígenas becarios sobre el ‘aporte a distancia’ ya fueron descritas anteriormente. Pero es importante añadir, que a largo de mis conversaciones con becarios de TC en Bogotá y en el Medio Caquetá, se evidenciaban con frecuencia dudas sobre esfuerzos para el fortalecimiento cultural en sí mismo.

¹⁶⁰ Archivos Tropenbos. Tropenbos International. Annual Report 2005, pp..31 y 33

Un abuelo uitoto de Araracuara que trabajó con varios nietos, uno de los cuales organizó hasta bailes en una maloca en Araracuara en su proceso de investigación propia, mencionaba que aunque le ha gustado el trabajo como tal, nunca podría transferir todo su conocimiento, porque sus nietos no siguen todas las instrucciones tales como las dietas que se prescriben antes de poder recibir el conocimiento de un anciano. A pesar de las investigaciones propias, el abuelo dijo sentir que de todas formas se va perdiendo el conocimiento. De forma similar un becario matapí explicaba que para poder realizar la recuperación cultural se necesita el permanente interés y dedicación de los indígenas jóvenes. En una presentación de su trabajo con Tropenbos, explica además, que la transferencia de conocimiento a través de documentos escritos, no es igual a la transferencia tradicional oral:

“Muchas de las instituciones dicen: recuperen sus costumbres tradicionales, pero para mí no es eso, porque el aprecio de los conocimientos tiene que nacer de uno mismo, y luego sí aportar esa idea a los blancos para escribirlo. En la mayor parte de las instituciones hay propuestas del blanco hacia el indígena para la recuperación de nuestras costumbres pero en el concepto chamánico esto no es válido porque si comenzamos a escribir eso los niños nunca lo van a heredar, ellos lo pueden leer, pero niños jamás nunca van a mantener esa cantidad de información en la mente.” (Uldarico Matapí en: Pérez y Echeverri 2001:42)

Las cartillas y libros que se han publicado como resultados de algunas de las investigaciones propias encuentran poco aprecio en las comunidades. Aunque en conversaciones personales el hombre matapí afirmaba sentirse orgulloso de haber escrito un libro, explicaba en su presentación que *“tengo mucha experiencia en eso y he sacado varios escritos que se han distribuido a las personas de la comunidad, y dos o tres meses después están tirados o como juego de los niños.”* Varios becarios en Bogota buscan publicar sus investigaciones de alguna forma, prefiriendo *“una cartilla bonita”*, aunque relacionado a lo expresado por el hombre matapí, un líder del resguardo Aduche efectivamente resumió: *“Para ustedes, los blancos, un libro es un resultado. ¿Pero para nosotros, para qué sirve un libro, una cartilla?”* Así, aunque TC necesita publicar libros o cartillas para poder mostrarlos como resultados tangibles de su trabajo, y aunque generalmente instituciones y académicos defienden la necesidad de

‘documentar’ para no ‘perder’ el conocimiento local, el registro de la tradición en papel como herramienta de enseñanza de la tradición se vuelve una acción efectivamente contradictoria.

El tema de la recuperación cultural se junta con la controversia entre ‘proyectos pensamiento’ y ‘proyectos plata’ presentado anteriormente. Al preguntar al director actual sobre la importancia que dan los indígenas al pago para los trabajos realizados, me respondió:

“No podemos idealizar las relaciones y las percepciones de la gente que participa. (...) El comentario inicial es lo de la plata. Pero el comentario final siempre es bonito! Que ya valoran lo propio.”¹⁶¹

En la anterior cita se rescata la actitud a favor de un ‘bonito final’, el cual se manifiesta cuando el indígena después de haberse dejado llevar por el deseo de dinero, ha vuelto a preferir ‘lo propio’ a través del trabajo realizado con TC. Se evidencia así una dicotomía con respecto a la valoración de los participantes indígenas: a favor del indígena como ‘eco-héroe’ que para poder ser el ‘nativo ecológico ideal’ debe abstenerse de deseos de modernidad, tecnología y en este caso, dinero (Ulloa 2004:302).

Localmente, de todas formas, se afirma la permanencia de ‘proyectos plata’. Un ejemplo es el caso de un proyecto para diversificar los cultivos de la chagra, principalmente la yuca. Un hombre nonuya de Peña Roja resume el proyecto diciendo que muchas de las mujeres participantes abrieron chagra porque había “*una platica para hacerlo*” y no porque sintieron una necesidad o urgencia de empezar a hacer chagra o rescatar variedades ‘perdidas’ de yuca. También el cacique resume la experiencia con TC en términos económicos:

“Pues resulta que eso fue plata, trabajo. Y nosotros ahora, pues, mira, yo no tengo ni camisa. ¿Donde está la plata? Se acostumbró al billete. Al no haber billete, ¿pues quien va a trabajar así no más? (...)”¹⁶²

Otra dificultad frecuentemente observada por los entrevistados de Peña Roja y Araracuara, es que no conocen los resultados de las investigaciones propias que otros becarios de la región han realizado. Afirman que muchas veces sus paisanos pasan épocas alargadas en Bogotá sin

¹⁶¹ Entrevista con director actual de Tropenbos, 4 septiembre 2009.

¹⁶² Entrevista con el cacique de Peña Roja, 5 octubre 2009.

volver a las comunidades y sin traer noticia de lo que se está haciendo con TC. Algunos becarios explican que los paisanos que no han trabajado con TC y por lo tanto ‘*no conocen*’ su forma de trabajar, creen que TC se ‘*está robando el conocimiento*’. Desde TC se argumenta que la falta de conocimiento en la región sobre las investigaciones realizadas no es responsabilidad de la Fundación, sino que es un “*problema de la organización interna*”. Este problema ha sido afirmado por varios becarios indígenas. Un entrevistado indígena que reflexionaba sobre el bajo éxito de la mayoría de los proyectos realizados en la región (no solamente por TC sino con todo tipo de ONGs y también con entidades estatales), apunta a la ausencia de planes organizativos internos y una variedad de problemas sociales dentro de las comunidades que dificultan el éxito de los proyectos, y concluye que

“...el problema [de los proyectos fracasados] no es solamente por culpa de las instituciones. Cincuenta por ciento del problema es causado por las instituciones. El otro cincuenta por ciento es culpa de nosotros [los indígenas].”

Ilustrativo es el ejemplo de la escuela de Peña Roja. El esfuerzo para empezar a recuperar la lengua y cultura nonuya nació desde dentro de la comunidad y se consideraba estratégico para tal fin, la ‘educación propia’. Sin embargo, durante mi trabajo de campo en Peña Roja en el 2009, el principal profesor afirmaba que la escuela estaba abandonada y que los materiales de enseñanza elaborados con TC y otras ONGs, no se están usando. Como mencionaba el profesional que TC asignó para apoyar a la formulación de un currículo educativo propio:

“Según [los] diálogos [con un anciano de Peña Roja] y otros con los demás miembros de la comunidad, se refleja una gran desconfianza en el manejo de los recursos y los programas que tiene la comunidad. La gente en general no apoya a los procesos, pero hace críticas que no saca a la luz pública y que en realidad están desarmando la estructura social de la comunidad. Existe mayor preocupación por los resultados negativos que por los positivos.”¹⁶³

De tal forma los indígenas involucrados resumen algunas de los factores que impiden que el programa deje huellas más profundas a largo plazo. Sin embargo, es importante reconocer la conciencia que han tomado los involucrados sobre los procesos que se han dado desde inicios

¹⁶³ Archivos Tropenbos. Informe de trabajo de campo mes de marzo, comunidad de Peña Roja, escuela indígena nonuya. 1997.

del programa en 1986, lo cual implica una serie de ‘lecciones aprendidas’ que se puedan tener en cuenta para el futuro desarrollo del mismo. De forma similar, el aprendizaje de los indígenas sobre “qué es proyecto” y sobre cómo desean relacionarse con las ONG quizás significa algún incremento del grado de poder de negociación sobre nuevas acciones en sus territorios.

4.5.3. Para ‘resolver’ la contradicción: conocimiento, conservación y dinero

Volvemos otra vez a la contradicción relacionada con el ‘indígena conocedor’ que necesita un ‘rescate cultural’ y ‘capacitación’ para realizar un ‘mejor manejo’ y la ‘conservación’ de los recursos naturales. Aunque desde TC se ha manifestado una actitud a favor del eco-héroe no-económico’, para los indígenas no existe duda de que ellos necesitan dinero, simplemente porque hoy en día ellos ‘tienen sus necesidades’. De tal forma, la ‘barrera de proyectos plata’ no se ha vencido, de hecho, parece que de alguna forma los indígenas participantes en el programa conciben su conocimiento como una ‘mercancía’ con la cual se puede ganar recursos económicos. De una forma interesante, algunos entrevistados han formulado una salida a la contradicción, argumentando que justo el dinero en manos indígenas podría promover la conservación de la selva amazónica. Un becario explica:

“Nosotros sí sabemos que es la conservación: cuidar y mantener los recursos que hay dentro de la naturaleza, de acuerdo al mandato y el principio, eso es para nosotros conservación, mantener los recursos sin acabar. (...) Pero la gente tiene que montar la casa, la gente tiene que pescar, la gente tiene que pagar la renta y si uno consigue para un proyecto y que trabajen y que no tenga su necesidad, ellos ya no van a ir al monte a cazar (...) Ese es otro fenómeno que se evidencia muy claro...que ellos porque no tienen cómo conseguir [plata], sus recursos [naturales] son lo único que ven [y los explotan] (...). Pero entonces [si] usted consigue unos proyectos o está trabajando en algunas cosas, ya no molesta para nada los productos naturales. Ya no es en exceso.

Ahorita hablan de conservación, dicen conservemos el Amazonas! Hay muchos países, mas que todo europeos, que quieren apoyar a la conservación de la Amazonía, para eso hay dinero (...) Nosotros somos conservacionistas desde hace mucho tiempo, entonces si hay ese dinero, si llega ese recurso para la conservación, ¿por qué no lo mandan para allá [para las comunidades]? De eso vive el indígena. Trabaja y nunca va a molestar nada y es un trabajo que está allá. Esa es más o menos la propuesta que yo he estado [propagando], para que [el dinero] que llegue a las instituciones, que llegue para ayudar a la gente. Ahora no

llega prácticamente nada a nosotros [queda en las instituciones]. Esa es más o menos la visión desde lo local.”¹⁶⁴

La propuesta de este becario refiere a recientes desarrollos en programas que proponen *pagos por servicios ambientales* a comunidades indígenas. Sin entrar en la discusión sobre la efectividad de este tipo de programas, se destaca que la cita anterior revela un elaborado antídoto a la representación del indígena como eco-héroe no-económico en el cual se integran los elementos de conocimiento tradicional, conservación y dinero.

4.6. Conclusión

Todo lo anterior ha mostrado que, al tomar una perspectiva orientada al actor para investigar el Programa Tropenbos Colombia, se revelan procesos de construcción de poder y conocimiento a través de una complejidad de relaciones cambiantes entre los diferentes actores involucrados. A lo largo de la ejecución del programa, los indígenas han negociado nuevas formas de relaciones y proyectos, buscando mayor beneficio para sus comunidades. TC ha respondido efectivamente a las peticiones de los indígenas, lo cual al mismo tiempo ha significado que TC se ha ‘independizado’ o quizás ‘alejado’ de TBI en Holanda.

Mientras en la primera fase de TC el conocimiento indígena sirvió solamente como una herramienta para facilitar las investigaciones científicas, hoy en día los involucrados reconocen un real respeto hacia el conocimiento indígena a través del diálogo de saberes y el fortalecimiento cultural promovido por TC. Considerando las numerosas críticas¹⁶⁵ frente a proyectos llevados a cabo en comunidades indígenas los cuales no se adaptan a la realidad local, se puede considerar la trayectoria de TC como un escaso ejemplo de conciencia de las realidades locales y un consecuente intento de adaptar sus acciones a las mismas, a pesar de las aparentes dificultades que le ha generado para convencer TBI de sus logros.

¹⁶⁴ Entrevista con becario actual de investigación propia, de Peña Roja, viviendo en Bogotá, 1 septiembre 2009.

¹⁶⁵ Véase dos ejemplos recientes: Nieto 2010 y Vieco 2010.

Por otro lado y a pesar de todas las buenas intenciones de TC, los indígenas reconocen grandes dificultades para lograr el éxito de los proyectos, entre ellos los incipientes niveles de organización interna y problemas sociales, y en el ámbito de la recuperación tradicional y cultural afirman que el fortalecimiento de la cultura depende del real interés de los indígenas en promover su cultura, asunto que hasta dentro de Peña Roja no parece haberse resuelto.

El actual planteamiento de TC es salpicado de nociones de *nativos ecológicos* y *eco-heroes*, sin embargo, los becarios ‘aprovechan’ a su manera la posibilidad de trabajar con Tropenbos: frecuente es el ‘trabajo’ con TC como un medio para generar ingresos económicos, otros como un medio para generar productos más concretos para sus comunidades tales como planes de ordenamiento territorial o libros, que, a pesar de su bajo uso en las comunidades, representan un ‘resultado concreto’ para tanto Tropenbos como los becarios. Al mismo tiempo se ha evidenciado un ‘contra-discurso’ indígena que rompe la noción del nativo ecológico y no-económico, dentro del cual se propaga efectivamente la necesidad de dinero como herramienta para promover la conservación.

A pesar de la búsqueda de Tropenbos para generar mayor relevancia local a través de la continua negociación con las poblaciones indígenas involucradas, se afirma desde lo local que lo realizado con TC ha dejado pocas huellas a largo plazo, incluso las nuevas formas de trabajo adaptadas a lo local. Todo lo anteriormente expuesto sugiere, quizás, una necesidad de concebir de los logros de este tipo de proyectos como una responsabilidad compartida entre ejecutor y población beneficiaria.

Creo, además, que lo anterior ha mostrado la relevancia de investigar no solamente los planteamientos de proyectos llevados a las comunidades amazónicas y su ‘grado de adaptación’ a realidades locales, sino de igual modo: (1) indagar con mayor profundidad en las razones por las cuales las poblaciones indígenas buscan y participan en tales proyectos; y (2) evidenciar las respuestas diferenciadas e inesperadas que generan intervenciones externas,

desde un reconocimiento de las necesidades definidas no por las instituciones o la academia, sino por los mismos indígenas.

Conclusiones y recomendaciones

En esta tesis se ha reconstruido la historia de la cooperación holandesa en la Amazonia colombiana desde finales de los años 70 hasta la actualidad. Al describir esta historia se quería, por un lado, poner al descubierto los diferentes motivos del gobierno holandés y colombiano para dirigir recursos de cooperación hacia la región y, por otro lado, investigar en detalle algunos de los procesos internos de dos proyectos de cooperación holandesa en el Medio Caquetá. El esbozo de la historia de la cooperación colombo-holandesa y los motivos de ambos gobiernos para cooperar (capítulo 1) sirvieron como extenso punto de entrada para ubicar y analizar las formas concretas que ha tomado la cooperación holandesa en la Amazonia colombiana (capítulo 2). Pasando de lo nacional y regional a lo local, se presentaron dos estudios de caso de proyectos en el Medio Caquetá (capítulo 3 y 4). Combinando elementos analíticos de la orientación hacia el actor y la ecología política, y sin entrar en las discusiones entre los campos ideológicos de ‘pro’ o ‘post’ desarrollo, se ha tratado de mostrar *cómo funciona* el desarrollo para evidenciar varios aspectos de la complejidad que producen los proyectos de cooperación internacional.

Escribir la cooperación colombo-holandesa en la región amazónica desde 1977 hasta la actualidad no ha sido una tarea fácil. La larga duración de la cooperación y la multitud de programas y proyectos ejecutados en todo este tiempo ha implicado la necesidad de dejar de lado algunas partes de esta historia. Aunque se ha utilizado una multitud de fuentes primarias y secundarias, lo escrito constituye una reconstrucción o recreación específica de partes de la cooperación, realizada desde la perspectiva de mi formación profesional. Sin embargo, el análisis histórico de la cooperación colombo-holandesa dirigida a la Amazonia colombiana y los dos estudios de casos de proyectos realizados en el Medio Caquetá han permitido la formulación de algunos elementos comunes que se presentan en proyectos de cooperación. Estos proveen claves para entender la cooperación y sus acciones y de tal forma pretende

contribuir al mejoramiento de la cooperación en el futuro. En esta sección se presentan las conclusiones del trabajo, igual que algunas recomendaciones para acciones e investigaciones futuras.

Conclusiones

Volviendo a las preguntas de investigación, se resumen a continuación los resultados de este estudio.

Sobre los motivos de la cooperación colombo-holandesa en la Amazonia

La primera pregunta de investigación fue formulada de la siguiente forma: *¿Cuáles son (y eran) los motivos del gobierno donante holandés y el gobierno recipiente colombiano, para participar en la cooperación, con especial referencia a la cooperación dirigida a la Amazonia colombiana?* Esta pregunta se ha contestado a través de la investigación de los orígenes y tendencias de la cooperación colombo-holandesa, a nivel nacional y a nivel regional y ha conducido a las siguientes respuestas:

Ambos gobiernos tienen una variedad de motivos para participar en la cooperación a nivel nacional. Para el gobierno holandés se ha mostrado la ampliación de los motivos para ofrecer cooperación a lo largo del tiempo, desde el único motivo del interés económico propio en los años 60, hasta la inclusión en la actualidad de motivos de humanitarismo, seguridad y la agenda global. Para el gobierno colombiano se han evidenciado principalmente motivos de seguridad, humanitarismo, interés económico propio, agenda global y obligación para buscar la cooperación internacional y holandesa. La larga trayectoria de la cooperación colombo-holandesa es resultado de negociaciones efectivas por ambos gobiernos y existe en razón de intereses mutuos: ambos han buscado beneficiarse de una u otra forma de la misma. La convergencia de intereses y beneficios se ha evidenciado claramente a través de las estrategias de DNP para provocar compromisos de cooperación al propagar proyectos ‘espectaculares’

que ofrecerían posibilidades de continuación comercial, y los esfuerzos del gobierno colombiano para asegurar fondos holandeses, en varios momentos que el gobierno holandés pensaba dejar de cooperar con Colombia.

Los motivos para la cooperación a nivel nacional no siempre han sido los motivos para la cooperación a nivel amazónico y es importante darse cuenta de los cambios que se han dado a lo largo del tiempo. Por parte de Holanda, se dio inicialmente una discusión importante dentro del Ministerio holandés, la cual evidenciaba su bajo interés en trabajar en la región, porque se consideraba la Amazonia como una región demasiado lejana donde no sería posible estimular ‘cambios estructurales’. Se justificaba la ayuda principalmente con motivos de humanitarismo para buscar el mejoramiento de la calidad de vida de sus poblaciones empobrecidas y olvidadas, lo cual condujo a proyectos pioneros en desarrollo rural, educación y salud.

Sin embargo, al crecer la atención internacional hacia temas ambientales y conservacionistas y el consiguiente aumento de atención para la región amazónica, Holanda se ha podido ubicar como primer donante en este tema, categorizando la mayoría de los proyectos actuales en la Amazonia bajo el sector ‘medio ambiente’, si bien con amplia inclusión de elementos socioeconómicos. Este nuevo enfoque le ha traído beneficios al gobierno holandés: una nueva reputación de ambientalista; algún grado de poder sobre las acciones del gobierno colombiano en este ámbito (véase el ejemplo de Parques en el marco de las fumigaciones aéreas); y mayor influencia en foros internacionales sobre medio ambiente y cambio climático. Más recientemente, su protagonismo le ha permitido intentar dirigir el debate sobre el futuro de la cooperación internacional en la Amazonia hacia un tema de su interés propio: el comercio de créditos de carbono.

Para Holanda, el interés económico es importante a nivel nacional, sin embargo en el contexto amazónico, escasamente ha conducido a proyectos que promuevan activamente la

economía del país o de alguna empresa holandesa. Se ha podido indicar la llegada de la cooperación holandesa como resultado de un interés propio del ITC en PRORADAM y los primeros proyectos de la cooperación en la Amazonia proveían empleo para expertos holandeses. Sin embargo, se ha reducido la asesoría de expertos holandeses y desde los años '90 los proyectos son ejecutados casi exclusivamente por organizaciones y entidades colombianas, sin mayor incidencia de expertos holandeses.

El motivo económico era más evidente dentro de los argumentos del gobierno colombiano a inicios de la cooperación. A finales de los '70 el gobierno colombiano buscaba la cooperación holandesa principalmente para promover la inclusión de la Amazonia en la economía nacional, explícitamente para aprovechar la riqueza desconocida de sus recursos naturales. Combinaba el interés económico con motivos de seguridad, argumentando que la integración de la región a procesos nacionales asegurara la soberanía nacional en los más lejanos Territorios Nacionales.

Actualmente el motivo económico no es de mayor importancia: a través del análisis de los elementos del constructivismo ecológico-político se ha evidenciado una nueva narrativa específica sobre las necesidades de la región: la cooperación debe apoyar a la conservación de las selvas colombianas, las cuales se consideran amenazadas por las consecuencias dañinas del narcotráfico y el terrorismo. Aunque el gobierno holandés comparte este discurso, no comparte la visión sobre cómo alterar tal problema. En consecuencia ejerció su influencia como donante para alterar la decisión de fumigar en Parques Naturales. En esta investigación se han evidenciado, además, elementos que aprueban la idea de que el gobierno colombiano ha buscado la cooperación para reemplazar sus propias inversiones en el sector medio ambiental, lo cual inspira una discusión sobre la sostenibilidad de las inversiones holandeses en este ámbito.

Sobre la cooperación en el Medio Caquetá: actores, papeles y perspectivas

La segunda pregunta de investigación fue formulada así: *¿Cuáles son (y eran) las perspectivas y papeles de los diferentes actores en dos proyectos de cooperación holandesa en el Medio Caquetá, y cuales son las problemáticas y consecuencias que perciben ellos?*

Esta pregunta se ha contestado a través del análisis de dos estudios de caso, DAINCO-CASAM y la Fundación Tropenbos Colombia, tomando una orientación hacia el actor y aplicando un análisis de interfaces, lo cual ha resultado en las siguientes respuestas:

En general se han evidenciado en ambos casos una gran complejidad de relaciones entre los diferentes actores involucrados, tanto a nivel institucional como local, complejidad que indica cambiantes procesos de negociación, construcción de poder, autoridad y conocimiento y percepción sobre qué es una ‘necesidad’ o un ‘resultado’. Algunas similitudes entre los dos casos son los procesos de independizarse frente al donante holandés y las dificultosas relaciones con las comunidades indígenas, lo cual en ambos casos ha conducido a negociaciones y nuevas estrategias para interactuar con esta población.

En el caso de DAINCO-CASAM se destaca el proceso de negociación inicial entre DGIS y DAINCO, la cual ha resultado en el planteamiento en un sentido de desarrollo sostenible *avant la lettre*. La expansión de las actividades a San José del Guaviare era resultado de las presiones del equipo holandés, el cual en consecuencia prestaba cada vez menos atención a las actividades en Araracuara. Sin embargo, a lo largo de la ejecución del convenio, la Corporación Araracuara se distanció cada vez más del proyecto DAINCO-CASAM y del equipo holandés. En los últimos tres años del convenio, la Corporación trató de cerrar los canales de influencia de los expertos holandeses dentro de la agenda de ejecución del proyecto, en búsqueda de un camino propio y la sostenibilidad financiera de la entidad.

Se ha evidenciado que categorías como ‘los colombianos’ o ‘los holandeses’ dentro del proyecto no han sido adecuadas para abarcar la historia del mismo, ya que estos grupos fueron compuestos por instituciones y personas con características distintas, diferencias de percepción sobre la dirección del proyecto y diferentes grados de poder para influir el proceso del mismo, en términos de la ‘conducción’ del proyecto hacia el desarrollo, la conservación o la investigación antropológica. A esta complejidad se debe añadir un elemento personal, el cual parece sobrepasar los ‘límites’ de la nacionalidad con respecto a las posibilidades de influir el camino del proyecto; el relacionarse con el personal dentro del proyecto; y con las poblaciones locales.

El proyecto permitió que se abrieran nuevos caminos en la investigación de los recursos naturales y humanos de la Amazonia colombiana. Desde el punto de vista de la ciencia las investigaciones realizadas han sido de gran importancia, conduciendo por ejemplo a los inventarios de recursos naturales, el establecimiento del Herbario Amazónico y los primeros esfuerzos de investigación-acción: investigación social con el fin de buscar estrategias de mejorar una situación socioeconómica de poblaciones marginalizadas. Igual ha permitido la formación de una primera generación de ‘amazonólogos’ colombianos.

Las poblaciones indígenas fueron identificadas como beneficiarios directos dentro del planteamiento original del proyecto. Sin embargo, por la preferencia de DGIS de trabajar con colonos-campesinos y el enfoque de DAINCO en el contexto de la colonización amazónica, la atención del proyecto fue rápidamente dirigida a los campesinos de San José del Guaviare. Al definir las acciones (o más precisamente, las investigaciones) en Araracuara *en función del desarrollo* en Guaviare y otras zonas de colonización, los proyectos ejecutados en el Centro Experimental en Araracuara muchas veces eran poco relevantes dentro del contexto local. Este contexto era poco conocido por los ejecutores de DAINCO-CASAM, como resultado de la baja atención que se prestaba a la investigación desde las ciencias sociales. Se evidenciaba

además una desigualdad en las relaciones de poder y conocimiento; las investigaciones dependían del conocimiento y la colaboración indígena, pero los indígenas no recibían la atención que les fue prometida.

A pesar de la baja relevancia local de muchos de los proyectos, en Araracuara los indígenas reconocen la gran importancia de la COA para su pueblo: en primer lugar como proveedor de empleo y punto de venta de producción local, pero también como oportunidad de aprender o mejorar su conocimiento del castellano, y el ‘hacer bonito’ del pueblo. En contraste, las comunidades indígenas alrededor de Araracuara reclamaron que no sentían ningún beneficio directo y consideraban que los investigadores se estaban enriqueciendo a través del conocimiento indígena, impidiendo en varias ocasiones el avance de los proyectos de investigación.

En consecuencia, se empezaba a buscar un proyecto dirigido a los indígenas, lo cual resultó en el proyecto para la comercialización y organización del sector pesquero. Aunque fue llevado a cabo por personas comprometidas con el mejoramiento de la situación de los indígenas, el proyecto fue formulado desde un pobre entendimiento de la situación local: la visión negativa desde el proyecto, sobre el sistema de ‘endeude’ en el sector pesquero no siempre fue compartida por los indígenas, y el intento de emplear estrategias ‘capitalistas’ de compra y venta, de contabilidad, administración y acumulación individual, no tenían sentido en el contexto local de entonces. El proyecto pronto sufriría la pérdida de sus inversiones. Al acabar el proyecto, las relaciones con las comunidades se deterioraron más, porque estas sentían que les quitaron la única posibilidad de un beneficio local. De lo anterior se rescata que ‘beneficio’ se entiende, tanto en Araracuara como en las comunidades a su alrededor, específicamente en un sentido económico: como fuente de empleo o ingresos.

A su vez, la Fundación Tropenbos Colombia funcionaba en la comunidad de Peña Roja como proveedor de empleo, contratando a través de sus investigaciones a los indígenas

como guías, informantes o cocineras. En las comunidades en cuyos territorios llevaba a cabo sus investigaciones, Tropenbos funcionó además como proveedor de ‘herramientas’ solicitadas por los indígenas a cambio del acceso a sus terrenos. Las investigaciones científicas eran de muy alto nivel y resultaron en una importante serie de publicaciones sobre ecosistemas amazónicos. En contraste de lo planteado por DAINCO-CASAM, Tropenbos como organización de investigación para la conservación prestaba menos atención a las problemáticas locales y no buscaba explícitamente estrategias para atender a las poblaciones indígenas. Sin embargo, cuando la comunidad de Peña Roja empezaba a expresar no haber entendido el impacto de una estación científica en su territorio y sentía que la retribución financiera para las investigaciones no le serviría a largo plazo, Tropenbos empezó su búsqueda de nuevas formas de trabajo en las comunidades.

La Fundación llegó a un nuevo tipo de investigaciones sobre los recursos naturales, llevadas a cabo por los mismos indígenas desde su propio conocimiento, cosmovisión y ritmos locales. Becas de estudio que anteriormente se otorgaban exclusivamente a estudiantes académicos, ahora también eran disponibles para los investigadores indígenas: las ‘becas locales’ son de menor monto, pero suficiente para cubrir por ejemplo gastos logísticos y algunas herramientas de investigación. A través de las actuales investigaciones locales, se busca estimular la recuperación cultural bajo una visión de lo tradicional como conservacionista y se propone entablar un ‘diálogo de saberes’ entre el conocimiento científico e indígena. Gracias al nuevo acercamiento, los becarios en la actualidad reconocen a Tropenbos como una organización única en el respeto y estímulo a las culturas indígenas.

A pesar de su esfuerzo para realizar proyectos adaptados a la realidad local, se encuentran contradicciones importantes en el actual planteamiento con respecto a la representación de la relación entre las poblaciones indígenas y su entorno natural. Desde Tropenbos se plantea un idealismo del indígena como ‘eco-heroe no-económico’ que necesita

la asesoría de Tropenbos para mejorar su manejo de los recursos naturales. Se propaga la investigación propia con el objetivo principal de fortalecer de la cultura indígena, o el despertar de un interés por la cultura propia, a través de indígenas becarios que han dejado sus comunidades para vivir en la ciudad. A su vez y en contraste, muchos becarios locales afirman la importancia de su ‘trabajo’ con Tropenbos como fuente de ingresos económicos para su sustento en la ciudad de Bogotá, igual como en Peña Roja apuntan a haberse ‘acostumbrado al billete’ a través del trabajo con la Fundación. Al analizar elementos del constructivismo político-ecológico en el caso de Tropenbos se ha manifestado un interesante e importante ‘contra-discurso’ desde lo local, que efectivamente apunta a que los indígenas necesitan dinero para *poder conservar*.

Los indígenas involucrados en el programa han afirmado que los proyectos locales no han dejado huellas a largo plazo. Desde Araracuara se ha apuntado a problemas sociales y organizativos que impiden el mayor éxito del programa, mientras el real ‘fortalecimiento cultural’ se ve dificultado por la falta de interés real en la cultura propia por parte de los jóvenes, incluso de varios que han participado o participan actualmente en el programa. En Peña Roja, comunidad que por iniciativa propia ha buscado apoyo de instituciones para la recuperación de sus tradiciones, se presentan problemas internos de orden social, que impiden el desarrollo de su proyecto de recuperación. Sin embargo, la serie de ‘lecciones aprendidas’ a través de la experiencia con Tropenbos, ha conducido a una gran conciencia local con planteamientos locales para futuros relacionamientos con ONG y la institucionalidad.

La libertad que actualmente toma Tropenbos Colombia para la ejecución de sus proyectos es resultado de la larga experiencia de la Fundación en la región y ha conducido al menor control de la sede central holandesa, Tropenbos Internacional, sobre sus acciones. Sin embargo, la relativa independencia y la ejecución de acciones de carácter más ‘indigenista’, ha resultado en dificultades para convencer a Tropenbos Internacional de los logros del

programa. Dentro de Tropenbos Internacional se siente una urgencia para mostrar al DGIS resultados prácticos, preferiblemente con incidencia política o ‘*en términos de hectáreas de bosque salvados*’. Aunque Tropenbos Colombia busca contribuir a planes de manejo ambiental y territorial en el Medio Caquetá, a través de las investigaciones locales, los resultados concretos de las mismas muchas veces son poco tangibles como por ejemplo dibujos, transcripciones o calendarios ecológicos. A pesar de la riqueza de estos trabajos y su posible impacto local, resultan poco entendibles para los que no conozcan el contexto dentro del cual fueron realizados.

Reflexiones finales sobre ‘los’ resultados

Las experiencias de DAINCO-CASAM y Tropenbos Colombia han conducido a la capacitación de numerosos ‘amazonólogos’, algunos de ellos holandeses, pero más que todo colombianos. Resultó en un enorme y valioso incremento del conocimiento sobre la selva amazónica colombiana, desde la convivencia y la academia, resumido adecuadamente por Franco (2006) como la ‘colonización científica’ de la selva amazónica. Desde lo local se destaca como resultado principal de DAINCO-CASAM, la provisión de empleo durante su presencia en la región, y a través de este empleo los aprendizajes sobre el mundo del ‘blanco’, especialmente la mayor capacidad para hablar español por parte de algunos de los empleados indígenas. En el caso de Tropenbos se destaca también el empleo, con vigencia actual a través de algunas becas locales, y el respeto a las culturas indígenas.

Pero en ambos casos los indígenas mencionan la ausencia de resultados a largo plazo. En el caso de DAINCO-CASAM se atribuye esto a la falta de adaptación de sus proyectos e investigaciones a la realidad local. En el caso de Tropenbos, que ha realizado un gran esfuerzo por adaptar los proyectos al contexto local, se dan razones de orden social y organizacional entre las mismas poblaciones indígenas que hacen que los indígenas “*no saben aprovechar*”.

Tanto en Araracuara como en Peña Roja se sigue en la espera de volver a firmar un convenio con una entidad u ONGs, esperan que vuelvan Tropenbos y la Corporación: para seguir trabajando, para que se puedan formar los primeros profesionales indígenas de la región, para mejorar los servicios de salud, para fortalecer la cultura, para facilitar los ingresos económicos.

En adición a lo anteriormente expuesto, este estudio ha indicado que, mientras para un agrónomo la inversión en años de pruebas científicas de ensayo y error de DAINCO-CASAM puedan significar grandes logros para aumentar el conocimiento sobre los recursos amazónicos, un indígena amazónico con necesidades inmediatas diría que tales estudios nunca le han llenado el estómago y reclama otro tipo de proyecto para su gente. Mientras los gobiernos de Colombia y Holanda están de acuerdo que el cultivo ilegal de la coca es el principal peligro actual para la selva amazónica, el uno se decide a favor de fumigaciones aéreas porque otro país ha ofrecido su cooperación para realizarlas, y el otro se decide en contra porque justo había apostado su dinero de cooperación a la conservación de los Parques que se pensaban fumigar. Mientras para un sociólogo partidario de la acción-investigación la provisión de empleo a un obrero indígena a través de un proyecto de investigación puede considerarse ‘paternalista’, para un indígena puede significar un importante éxito bajo la luz de sus necesidades económicas y las escasas posibilidades laborales en su comunidad. De forma similar, mientras para un estudioso de las culturas indígenas el interés por el dinero puede considerarse un desvío de su tradición antigua, para un joven indígena, un poco de conocimiento tradicional puede facilitar el acceso a fuentes de financiación que lo ayudan a realizar un estudio universitario, o que lo ayudan, quizás, a conservar su entorno natural.

Por todo lo anterior, reitero la importancia de concebir de la cooperación holandesa en la Amazonia colombiana como un proceso cambiante y sujeto de negociaciones continuas entre una multitud de actores locales, regionales, nacionales e internacionales, con

inesperadas consecuencias en la realidad física de los recursos naturales y para las poblaciones locales. Estos actores tienen grados de poder de negociación diferentes; intereses específicos y cambiantes; entretienen relaciones complejas entre sí; y definen de formas distintas qué es una necesidad, un resultado, un éxito o un fracaso. Estas visiones siempre son condicionadas por su situación socioeconómica, política o histórica y por percepciones específicas del 'otro'. Esto implica la necesidad de investigar no solamente los planteamientos o acciones de proyectos 'de afuera', que ejecutan acciones en pueblos indígenas, sino que de igual modo es clave tener en cuenta las razones por las cuales estos pueblos buscan y participan voluntariamente en proyectos, sea de cooperación internacional, a través de ONG o entidades estatales.

Es clave dejar de buscar juicios de valor simplistas para indicar el 'éxito' o 'fracaso' de proyectos, porque ocultan la riqueza de percepciones sobre los procesos de interacción entre los diferentes actores, sobre las negociaciones entre ellos que continuamente generan nuevas acciones y respuestas diferenciadas por parte de los actores involucrados. El análisis de estos elementos desde interpretaciones y perspectivas múltiples debe tenerse en cuenta como herramienta para facilitar una cooperación más eficiente y efectiva en el futuro, una cooperación adaptada al contexto amazónico con relevancia para la gente local.

Recomendaciones de acción e investigación

Basado en los dos estudios de caso, presento dos recomendaciones de acción que se puede considerar urgentes e importantes:

- Teniendo en cuenta que tanto el proyecto DAINCO-CASAM como el Programa Tropenbos han facilitado la formación académica de una multitud de académicos holandeses y colombianos, muchas veces facilitado por el conocimiento o la colaboración indígena en el Medio Caquetá; teniendo en cuenta la situación de dependencia de las poblaciones indígenas de ONG en el contexto de la ausencia del

estado colombiano en gran parte de la región; y teniendo en cuenta la gran importancia que localmente se atribuye a la formación profesional de jóvenes bachilleres indígenas con miras al independizarse de las organizaciones que no siempre representan a los indígenas de forma adecuada o deseada, se recomienda que la cooperación holandesa abra caminos para un nuevo programa de apoyo que permita la formación profesional e universitaria de bachilleres indígenas en temas estratégicos como derechos indígenas, salud y pedagogía.

- Teniendo en cuenta la relevancia e importancia de las investigaciones realizadas en el marco del proyecto DAINCO-CASAM, se recomienda un ‘proyecto de clausura’ para recuperar las publicaciones inéditas y los trabajos perdidos por causa de la gran falta de memoria institucional del proyecto. Aunque algunas de las investigaciones posiblemente no tendrán vigencia en la actualidad, no existe duda de la relevancia actual de las lecciones aprendidas por los integrantes del proyecto en sus investigaciones e interacciones con poblaciones locales. Es clave el rescate del conocimiento adquirido por los investigadores colombianos y holandeses, tanto de ciencias naturales como sociales: solamente la realización de un juicioso y extenso trabajo de recuperación de estas investigaciones e experiencias permitirá que en la actualidad aprendemos de los diez años de esfuerzos e inversiones en la investigación y el desarrollo de la Amazonia colombiana.

Bajo la luz de la importancia de la cooperación internacional en el contexto amazónico, sugiero expandir esfuerzos de investigación en las siguientes áreas y temas:

- En el marco de la cooperación holandesa en la Amazonia colombiana quedan por investigar varios proyectos de gran interés local y académico. De la década de los 1980 se destaca el proyecto “Sistema de educación en los Territorios Nacionales”,

relevante para los actuales esfuerzos en la promoción de la ‘educación propia’. De la década de los 1990 se expresa la urgencia de rescatar los ‘archivos perdidos’ de la cooperación colombo-holandesa con el fin de completar el análisis de la historia de la misma. De los proyectos más recientes se recomienda el estudio del programa llamado “Fortalecimiento de la autonomía comunitaria en torno a vida, territorio y medio ambiente en sub-regiones amazónicas” o brevemente “Programa Amazónico” y su antecesor “Fortalecimiento del Estado en la Amazonía Oriental de Colombia” realizado por la Fundación Gaia Amazonas y la Defensoría del Pueblo. Estos casos son de especial importancia con respecto a temas de representación indígena, legitimidad local y el rendir cuentas de organizaciones no gubernamentales. Por último menciono el actual “Programa Sectorial” con el Viceministerio de Medio Ambiente y la cooperación con la UAESPNN por sus altos montos e implicaciones territoriales. Al investigar estos casos, se debería prestar especial atención al papel de la Embajada holandesa, como coordinador y mediador.

- Es de gran relevancia el análisis del papel de la cooperación holandesa en el contexto panamazónico. Mientras en Colombia la cooperación es dirigida en gran parte al sector ambiental, es conocido el papel negativo de Holanda en la deforestación de la Amazonia brasilera a través de las grandes importaciones de soya desde este país. De interés también es la relación con Bolivia como mayor recipiente de cooperación holandesa de todos los países amazónicos y a su vez, la cooperación con Surinam, la cual es marcada por una antigua relación colonial. Por último, se recomienda investigar en más detalle la cooperación holandesa con la OTCA, la cual ha significado un primer esfuerzo para apoyar a la Panamazonia como supraregión.
- Por último se recomienda expandir esfuerzos de investigación sobre otros donantes internacionales en la Amazonia colombiana. Considero de gran relevancia el estudio

de la cooperación proveniente de los Estados Unidos/USAID en el Putumayo y Caquetá. De este cooperante se puede esperar mayor importancia de motivos de seguridad e influencia, especialmente bajo la luz del Plan Colombia y los esfuerzos para la erradicación de cultivos ilícitos dirigidos a la región amazónica. De gran interés es además su reciente expansión hacia el departamento Amazonas, lo cual, teniendo en cuenta el establecimiento de una base militar en la capital, Leticia, hace surgir preguntas de gran relevancia sobre el papel de la cooperación internacional como herramienta política.

Epílogo. Una reflexión personal.

Tomo aquí la libertad de llenar un espacio con algunas reflexiones personales sobre el proceso de investigación. Este proceso empezó poco tiempo después de mi llegada a la Amazonia, cuando leticianos y universitarios me comentaron la existencia de grandes fondos holandeses invertidos en la región, llenándome la cabeza inconscientemente con las peores teorías de conspiración. Mi curiosidad creció con los días, hasta que decidí coger el toro por los cachos, gracias a mi director de tesis que me hizo caer en cuenta de que por ser holandesa, podría obtener la entrada a información difícilmente accesible para colombianos.

Al iniciar este trabajo, pensaba realizar un ‘balance crítico de la cooperación holandesa’, después del cual podría decidir en qué grado había sido ‘exitoso’ o no la cooperación. Solamente hacia finales del trabajo me di cuenta que no es necesario definir con exactitud cuáles son los resultados de los proyectos realizados con la cooperación holandesa. Me ha quedado claro que la definición de un “resultado” es consecuencia de percepciones personales, fuertemente condicionadas por las circunstancias y ámbitos socioeconómicos dentro de las cuales se encuentran todas estas personas con las que hablé. En tal razón, las conclusiones de mi trabajo no son la comprobación de datos o hechos ‘rigurosos’, sino más bien reflexiones sobre una larga búsqueda para entender la compleja realidad de la cooperación holandesa en la Amazonia colombiana.

Mi proyecto me llevó a archivos grises, ciudades igual de grises, comunidades mucho más verdes y chorros hermosos y peligrosos. Al revisar tantos archivos, lentamente me iba tranquilizando y dándome cuenta que los intereses holandeses no eran tan oscuros como se pensaba, al menos no en el contexto colombiano o hasta el momento, y que de todas formas, el gobierno colombiano estaba muy conciente de los intereses específicos de sus donantes. Luego, al hablar con tantas personas diferentes que en distintos momentos de sus vidas habían

estado involucrados en la cooperación, mi énfasis en los intereses particulares empezó a cambiar hacia los procesos locales alrededor de la ejecución de los proyectos.

Creció mi entendimiento sobre fuertes intereses institucionales y personales en la consecución de fondos, una lucha en la cual se habían metido no solamente entidades estatales u ONGs, sino también las organizaciones indígenas. Las últimas, por sus incipientes capacidades de administración generalmente quedan dependientes de las ONGs más grandes y con mayor capacidad de gestión. Me impactaron profundamente las conversaciones en la maloca en Peña Roja, durante las cuales los presentes me explicaron que ellos – los indígenas – muchas veces son usados como escudos por tales ONG o entidades, las cuales a nombre de los ‘necesitados’ gestionan dineros que luego quedarían principalmente dentro de sus propias oficinas y para sus propios empleados. Luego, al entrar en conversaciones sobre los problemas organizativos y sociales dentro de las comunidades, se iba aclarando la complejidad del asunto, gracias a las abiertas reflexiones de indígenas que me explicaban que los fracasos de proyectos no son culpa exclusiva de las instituciones.

Importante en estas conversaciones era el tema del interés de los indígenas en conseguir dinero, actitud que desde la institucionalidad muchas veces es mal visto, por perseverantes nociones románticas y erróneas sobre qué significa ser indígena amazónico en el siglo 21. Las dificultades de los indígenas para ubicarse de algún modo entre la ‘tradicición’ y la ‘modernidad’ al parecer causan severos procesos internos, de orden social y psicológico, por lo cual creo necesario considerar con reserva los esfuerzos de proyectos a favor de la ‘tradicición’ o en contra del ‘desarrollo’ de los indígenas. La importancia que dan los indígenas a profesionalizarse a través de la educación universitaria en este caso es ilustrativa, y bajo la luz de los dos estudios de caso, que resultaron en la capacitación de numerosos académicos holandeses y colombianos, facilitados por la colaboración indígena, a mi modo de ver obliga a buscar nuevos modos de cooperación, dirigidos a cumplir estos ‘deseos de desarrollo’ locales.

Bibliografía

Acción Social. 2008. *40 Años de la institucionalidad de la cooperación internacional en Colombia*. Disponible en línea: www.accionsocial.gov.co.

Acción Social. 2007a. *Balance. Orientación de la Cooperación Internacional hacia la Estrategia de Cooperación de Colombia 2003 – 2006*. Mayo 2007. Disponible en línea: www.accionsocial.gov.co

Acción Social. 2007b. *Estrategia de Cooperación Internacional 2007-2010. Elaborado por la Dirección de Cooperación Internacional de la Agencia Presidencial para la Acción Social y la Cooperación Internacional*. Republica de Colombia. Disponible en línea: www.accionsocial.gov.co

Agrawal, Arun y Clark Gibson. 1999. "Enchantment and Disenchantment: The Role of Community in Natural Resource Conservation." En: *World Development* Vol. 27, No. 4, pp. 629-649.

Álvarez, M.D. (2003) "Forests in the Time of Violence: Conservation Implications of the Colombian War." En: *Journal of Sustainable Forestry*, Vol. 16, No. 3/4: pp 49-70.

Andrade, Ángela y Claudia Martínez. 2008. *Evaluación Final del Programa Amazónico de la Cooperación Holandesa*. Bogotá, diciembre de 2008

Andrade, Ángela y Andrés Etter. 1987. Levantamiento ecológico del área de colonización de San José del Guaviare. COA. Convenio DAINCO-CASAM. Bogotá.

Baehr, Peter R., Monique C. Castermans-Holleman, Fred Grünfeld. 2002. "Human Rights in the Foreign Policy of the Netherlands." En: *Human Rights Quarterly* Vol. 24, pp. 992–1010

Benford, R.D, and D.A. Snow. 2000. "Framing Processes and Social Movements: An Overview and Assessment". En: *Annual Review of Sociology*, Vol. 26: pp 611-639.

Berman Arévalo, Eloisa. 2008. *Partnerships for conservation in indigenous territories: discourses, negotiations and Indigenous political organization in Selva de Matavén, Colombia*. Tesis de Maestría, Universidad de Amsterdam. Inédito.

Berman Arévalo, Eloisa y Mirjam A.F. Ros-Tonen. 2010. "Discourses, Power Negotiations and Indigenous Political Organization in Forest Partnerships: The Case of Selva de Matavén, Colombia." En: *Human Ecology* Vol.37, No.6, pp.733-747

Briant, R.L. y S. Bailey. 1997. *Third World Political Ecology*, Routledge, London, UK.

Bernard, H.R. 1999. *Social Research Methods. Qualitative and Quantitative Approaches*, Sage Publications Inc

Brundtlandt, G. H. 1987. *Our Common Future, The World Commission on Environment and Development*, Oxford University Press, Oxford, UK.

- CEPEI. 2004. *Documento de Análisis No. 1. La cooperación Internacional en Colombia*, Bogotá.
- Chaves, Margarita. 2004. “*La gobernabilidad en los escenarios del programa “Fortalecimiento de la Autonomía Comunitaria en el Manejo Sostenible de Recursos Naturales en la Amazonia Colombiana”*”. Informe de Consultoría.
- COA. 1991. *Diez años de Investigación Amazónica. Catalogo bibliográfico del Proyecto DAINCO-CASAM 1978-1990*. Corporación Colombiana para la Amazonia, Araracuara.
- Correa Gregory, Francisco. 1990. *Directorio de Investigaciones y Investigadores de la Amazonia*. Corporación Colombiana para la Amazonia – Araracuara. Editorial Presencia Ltda
- De Vries, Pieter. 2007. “Don’t Compromise Your Desire for Development! A Lacanian/Deleuzian rethinking of the anti-politics machine.” En: *Third World Quarterly*, Vol. 28, No. 1, pp 25 – 43.
- DGIS. 1984. *Een Raamwerk voor de Inspectie van Procesmatig Aangepakte Streekontwikkeling. Tweede Concept*. DGIS/Development Perspectives B.V
- Domínguez, Camilo y Augusto Gómez. 1990. *La economía extractiva en la Amazonia colombiana 1950-1930*. COA-Tropenbos. Bogotá.
- Duivenvoorden, J.F. y J.M. Lips. 1993. *Ecología del paisaje del Medio Caquetá*. Bogotá: Tropenbos.
- Echeverri, Juan Álvaro. 2009. “*¿Qué es una comunidad indígena?: Identidad y autonomía territorial en tres comunidades de la Gente de centro*.” Ponencia presentada en el 53 Congreso Internacional de Americanistas, simposio “Etnicidade, Autonomias Indígenas e Fronteiras na Amazônia”. México D.F. Inédito.
- _____. 1997. *The people of the center of the world, a study in culture, history, and orality in the colombian Amazon*. Tesis de doctorado, New School for Social Research, New York. Inédito.
- Escobar, Arturo. 1995. *La invención del Tercer Mundo. Construcción y reconstrucción del desarrollo*. Editorial Norma S.A., Bogotá.
- Escobar, Arturo. 1998. “Whose Knowledge, Whose nature? Biodiversity, Conservation, and the Political Ecology of Social Movements.” En: *Journal of Political Ecology* Vol. 5, pp. 53-82.
- Escobar, A., E. Berglund, P. Brosius, D.A. Cleveland, J.D. Hill, D.L. Hodgson, E. Leff, K. Milton, D.E. Rocheleau, S.C. Stonich. 1999. “After Nature: Steps to an Antiessentialist Political Ecology [and Comments and Replies].” En: *Current Anthropology*, Vol. 40 No. 1, pp. 1-30.
- Escobar, Arturo. 2006. *Political ecology of globality and difference*, *Gestión y Ambiente* Vol. 9, No. 3, pp. 29-44.

- Flyvbjerg, Bent. 2006. "Five Misunderstandings About Case-Study Research." En: *Qualitative Inquiry*, Vol. 12, No. 2, 219-245.
- Fontaine, G. 2006. *La globalización de la Amazonía: una perspectiva andina*. ÍCONOS Vol. 25, pp. 25-36.
- Foucault, M. 1972. *The Archaeology of Knowledge*. Trans. A.M. Sheridan Smith. London: Tavostock.
- Franco Hernández, Fernando. 2006. "La Corporación Araracuara y la Colonización Científica de las Selvas Ecuatoriales Colombianas." En: *Revista Colombia Amazonica*, pp.13-31, Instituto Sinchi.
- Ferguson J. 1990. *The Anti-Politics Machine: "Development", Depoliticization, and Bureaucratic Power in Lesotho*. Cambridge: Cambridge University Press
- Gasché, Jorge y Echeverri, Juan Álvaro. 2003. "Hacia una sociología de las sociedades bosquesinas." En: D. Ochoa y C.A. Guio (eds.), *Control social y coordinación: un camino hacia la sostenibilidad amazónica. Caso maderas del Trapecio Amazónico*. Bogotá: Defensoría del Pueblo, Universidad Nacional de Colombia, Corpoamazonia, Unidad de Parques.
- Garzón, Nivia Cristina. 1988. *La noche, las plantas y sus dueños. Aproximación al conocimiento botánico en una cultura amazónica*. COA-Tropenbos.
- Giddens, Anthony. 2006. *Sociology (Fifth Edition)*. Cambridge University Press.
- Gilsing, Abel. 2007. *Eigenbelang boven morele verplichting. De relatie tussen motieven en beleidsvorming binnen Nederlandse ontwikkelings samenwerking met Latijns-Amerika, 1949-1967*. Tesis de grado, Universiteit Utrecht. Inedito.
- Goldman, Michael. 2005. *Imperial Nature. The World Bank and Struggles for Social Justice in the Age of Globalization*. Yale University Press. New Haven and London.
- Hajer, M. and W. Versteeg. 2005. "A Decade of Discourse Analysis of Environmental Politics: Achievements, Challenges, Perspectives." En: *Journal of Environmental Policy & Planning* Vol. 7, No. 3, pp. 175-184.
- Hebinck, Paul y Gerard Verschoor (eds.). 2001. *Resonances and Dissonances in development; actors, networks and cultural repertoires*. Assen: Royal van Gorcum.
- Hecht S. y A. Cockburn. 1989. "Defenders of the Amazon: deforestation is not just about ecological destruction but social and political injustice." En: *New Statesman & Society* 2(55): 16-20.
- Hoebink, Paul. 1988. *Geven is nemen, de Nederlandse ontwikkelingshulp aan Tanzania en Sri Lanka*. Nijmegen: Stichting Derde Wereld Publikaties
- Hoebink, Paul y Lau Schulpen. 1998. *Netherlands Aid Policies for Poverty Reduction*. ODI Working Paper 115

Hoebink, Paul. 2002. "Van wervelwind tot nachtkaaars? Vier jaar Eveline Herfkens op ontwikkelingsaanpak." En: *Internationale Spectator* 56, no.4, abril 2002, pp.191-198

IOB. 2006. *Van Projecthulp naar Sectorsteun. Evaluatie van de sectorale benadering 1998-2005*. IOB Evaluaties no. 301. MINBUZA, Den Haag.

Jackson, Jean E. 1995a. "Culture, Genuine and Spurious: The Politics of Indianness in the Vaupés, Colombia." En: *American Ethnologist*, Vol. 22, No. 1, pp. 3-27.

Jackson, Jean E. 1995b. "Preserving Indian Culture: Shaman Schools and Ethno-Education in the Vaupes, Colombia." En: *Cultural Anthropology*, Vol. 10, No. 3, pp. 302-329.

Kuhn, Thomas S., (1962), *The Structure of Scientific Revolutions*, Chicago: Chicago University Press.

Landaburu, Jon & Juan A. Echeverri. 1995. "Los Nonuya del Putumayo y su lengua: huellas de su historia y circunstancias de un resurgir." En: *La recuperación de lenguas nativas como búsqueda de identidad étnica*. Bogotá: Centro de Ediciones CCELA-Uniandes, pp. 39-60.

Law, John. "On sociology and STS." En: *The Sociological Review*, Vol.56, No.4, pp.623-649.

Leff, E. 2003. *La Ecología Política en América. Un Campo en Construcción*. Texto elaborado y presentado en la reunión del Grupo de Ecología Política de CLACSO, Ciudad de Panamá, 17-19 de marzo de 2003.

Li, Tania Murray (1999) "Compromising Power: Development, Culture and Rule in Indonesia". En: *Cultural Anthropology* 14(3): 295-322.

Long, Norman. 2004. "Actors, interfaces and development intervention: meanings, purposes and powers." En: Tiina Kontinen (ed.) (2004) *Development intervention. Actor and activity perspectives*, University of Helsinki, pp.14-36.

_____ 2007. *Sociología del desarrollo: una perspectiva centrada en el actor*. Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, Mexico. Apéndice, pp.441-447.

_____ (2001) *Sociology of Development: Actor Perspectives*. London: Routledge.

Macuritofe, Vicente y Nivia Cristina Garzon. 1986. "Contribución al conocimiento etnobotánico de la región amazónica: el chontaduro, una planta en el contexto cultural uitoto." En: *Revista Colombia Amazónica*, vol.2, No.1.

Malcontent, A.M. y J.A. Nekkers. 2000. "Introduction. Do Something and don't look back". En: J.A. Nekkers and P.A.M. Malcontent (Eds.) (2000) *Fifty Years of Dutch Development Cooperation. 1949 - 1999*. SDU Publishers, The Hague. Ministry of Foreign Affairs, Pp 11 - 55

- Mance, Henry (2007) *El Ascenso y Declive del Ministerio Del Medio Ambiente 1993-2006. Documento de políticas no.11*. Foro Nacional Ambiental. Disponible en la pagina web <http://www.fescol.org.co/DocPdf/PolicyPaperFna-11.pdf>
- Martinez-Alier , J. 1991. "Ecology and the Poor: A Neglected Dimension of Latin American History". En: *Journal of Latin American Studies*, Vol. 23, No. 3, pp. 621-639.
- McDaniel, J. (2003) "Confronting the structure of intrenational development: political agency and the chiquitanos of Bolivia". En: *Human Ecology*, Vol. 30 (3), pp. 369- 396.
- Meadows, Donella H.; Dennis L. Meadows, Jorgen Randers & William W. Behrens. 1972. *The Limits to Growth: A Report for the Club of Rome's Project on the Predicament of Mankind*. New York: Universe.
- Mejía G. Mario y Eugenio Durán M. (Comp.). 1991. *Evaluación de la cooperación holandesa en la Amazonia colombiana (Proyecto DAINCO-CASAM)*. Corporación Colombiana para la Amazonía, Araracuara –COA-. Bogotá
- Melman, Paul. 1994. *El Enfoque de Proceso. Experiencias en el Proyecto de Desarrollo Rural DAINCO-CASAM, Colombia*. Tesis doctoral, Universidad de Utrecht.
- Mes, Gommert y Marjol van der Linden. 2008. *Colombia: A Country Study within the Framework of the Evaluation of the Netherlands Government's Policy on Tropical Rainforests*. San José – Bogotá – The Hague, Alverna Beheer / IOB
- Minbuza. 2004. *Verre Buren, Goede Vrienden. Het Nederlands buitenlandse beleid ten aanzien van Latijns-Amerika en de Cariben*. Beleidsnotities, Ministerio de Relaciones con el Exterior y Cooperación Internacional, La Haya.
- Minbuza. 2005. *Resultaten in ontwikkeling. Rapportage 2004*. Ministerio de Relaciones Exteriores y Cooperación de Desarrollo, La Haya.
- Minbuza. 2006. *Evaluatie van het Nederlandse mensenrechtenbeleid in de externe betrekkingen. Synthese van vijf deelstudies. IOB Evaluatie Nr. 302*. Ministerio de Relaciones Exteriores y Cooperación de Desarrollo, La Haya.
- Minbuza. 2007a. *Een Zaak van Iedereen. Investeren in ontwikkeling in een veranderende wereld. Beleidsbrief aan de Tweede Kamer, 16 oktober 2007*. Ministerio de Relaciones Exteriores y Cooperación de Desarrollo, La Haya.
- Minbuza. 2007b. *Nederlandse ontwikkelingssamenwerking en de Millenium Ontwikkelingsdoelen*. Ministerio de Relaciones Exteriores y Cooperación de Desarrollo, La Haya.
- Ministerio del Interior y de Justicia. 2003. *Observatorio de Drogas de Colombia. Acciones y Resultados 2003. República de Colombia*. Dirección Nacional De Estupefacientes, Unidad Administrativa Especial.
- Molano, Alfredo. 1987. *Selva Adentro. Una historia oral sobre la colonización del Guaviare*. El Áncora Editores. Bogotá.

Moreno, Fabián. 2006. "Manejo de la palma chambira en el clan achote de la etnia nonuya, comunidad de Peña Roja, medio río Caquetá, Amazonas." En: *Revista Semillas No.26/27*. Disponible en línea: <http://www.semillas.org.co/sitio.shtml?apc=w1-1--&x=20154562>

Mosse, David. 2004. "Is good policy unimplementable? Reflections on the ethnography of aid policy and practice", *Development and Change*, Vol. 35 No. 4, p. 641.

_____. 2005. *Cultivating Development. An Ethnography of Aid policy and Practice*. London: Pluto Press.

Nieto, Juana Valentina. 2010. "Proyectos de desarrollo para mujeres en la comunidad indígena del Once: un análisis desde la convivencia y la diferencia." En: *Mundo Amazónico* Vol. 1, pp.161-182.

ODI. 2008. *Evaluation of Sector-wide approach in environment. Colombia Case Study Report. Characteristics, opportunities, risks and recommendations for taking the experience forward*. Report commissioned by the Policy Evaluation Department of the Directorate-General or International Cooperation (DGIS). Overseas Development Institute

OECD. 2001. *DAC Peer Review of the Netherlands*. Organisation for Economic Co-operation and Development

OECD. 2006. *DAC Peer Review of the Netherlands*. Organisation for Economic Co-operation and Development

Palacio Castañeda, Germán Alfonso. 2006. "Breve guía de introducción a la Ecología Política (Ecopol): Orígenes, inspiradores, aportes y temas de actualidad." En: *Gestión y Ambiente* Vol. 9, No. 3, pp. 7-20.

_____. 2010. "Ecología política y gobernanza en la Amazonia: hacia un balance crítico del régimen de Uribe". En: Germán Palacio (ed.). 2010. *Ecología política de la Amazonia: las profusas redes de la gobernanza*. Bogotá: ILSA, Ecofondo, Universidad Nacional de Colombia, p.27-60.

Peet, R. and M. Watts (eds.). 1996. *Liberation Ecologies. Environment, Development, Social Movements*, Routledge, London.

Pérez, Catalina y Juan A. Echeverri (eds.). 2010. *Memorias Primer encuentro amazónico de experiencias de diálogo de saberes: Leticia 10 al 12 de noviembre de 2008*. Leticia: Editorial Universidad Nacional de Colombia Sede Amazonia

Piedrahita, Jaime y Martha Almanza. 1990. *Análisis del Estado Actual de los Proyectos de Investigación y Comercialización en el Centro Experimental Araracuara – CEA*. Corporación Colombiana para el Desarrollo de la Amazonia – Araracuara, p. 69-70.

Pineda, Roberto. 2000. *Holocausto en el Amazonas. Una historia social de la Casa Arana*. Bogotá: Espasa Forum.

PNUD. 2007. *La Estrategia De Cooperación Internacional De Colombia Y El Proceso Londres-Cartagena. Experiencias En La Ayuda Al Desarrollo En Línea Con La Declaración De París*. Disponible en línea: www.pnud.org

PRORADAM. 1979. *La Amazonia colombiana y sus Recursos*. Proyecto Radargramétrico del Amazonas, Republica de Colombia. Bogotá.

Román Sánchez, Tomas. 2000. "Experiencia de ordenamiento territorial del Medio Caquetá. Consejo Regional Indígena del Medio Amazonas, CRIMA". En: *Territorialidad indígena y ordenamiento en Amazonia*. Vieco J.J., Franky C.E., Echeverri J. Á. (eds.) Universidad Nacional de Colombia sede Amazonia – IMANI – COAMA. Bogotá. Pp. 99-106.

Robbins, P. 2004. *Political Ecology: A Critical Introduction*, Blackwell Publishing, New York.

Rhodes, R.A.W. 1996. "The New Governance: Governing without Government." En: *Political Studies* Vol. XLIV, pp.652-667

Rodríguez Fernández, Carlos Alberto. 2003. "Proyectos-plata o proyectos pensamiento." En: Maria Victoria Rivera Paez (ed.) 2003. *Alternativas productivas en la Amazonia colombiana. Enfoques y procesos desde lo local*. Programa COAMA, pp.27-54.

Rodríguez Fernández, Carlos Alberto. 1999. *Arponeros de la Trampa del Sol: sustentabilidad de la pesca comercial en el Medio Río Caquetá*. Tropenbos Colombia. Bogota.

Röling, N. y H. De Zeeuw. 1983. *Improving the quality of rural poverty alleviation*. Wageningen: Internationaal Agrarisch Centrum

Rostow, W.W. 1971. *The stages of economic growth: a non-communist manifesto* Cambridge Press

Sachs, W. (ed.). 1992. *The development dictionary: a guide to knowledge as power*, London: Zed Books

Schroeder, Tom. 1987. *Informe final chagra tradicional*. Corporación Araracuara, Proyecto DAINCO-CASAM.

Sinchi / Olga Lucía Chaparro. 2007. *Construyendo Agenda 21 para el Departamento de Amazonas: Una construcción colectiva para el Desarrollo Sostenible de la Amazonia Colombiana*. Bogotá, Colombia: Instituto Amazónico de Investigaciones Científicas-Sinchi.

Stoker, G. 1998. "Governance as theory: five propositions." En: *International Social Science Journal*, 50, (155), pp. 17-28.

Stokke, Olav. 1989. *Western Middle Powers and Global Poverty. The Determinants of the Aid Policies of Canada, Denmark, the Netherlands, Norway and Sweden*. The Scandinavian Institute of African Studies, Uppsala.

Taussig, Michael. 2002. [1987]. *Chamanismo, colonialismo y el hombre salvaje. Un estudio sobre el terror y la curación*. Grupo editorial Norma. Bogotá..

Timmer, R.A. 1990. *Conclusies van een 'fact-finding' missie naar het project DAINCO-CASAM in Colombia*. Nederlands Economisch Instituut / Minbuza.

Tobón, Marco Alejandro. 2008. “*La mejor arma es la palabra*”. *La Gente de centro – kigipe urúki y el vivir y narrar el conflicto político armado. Medio río Caquetá – Araracuara 1998 – 2004*. Tesis de maestría. Universidad Nacional de Colombia sede Amazonia. Inédito.

Ulloa, Astrid. 2004. *La construcción del nativo ecológico. Complejidades, paradojas y dilemas de la relación entre los movimientos indígenas y el ambientalismo en Colombia*. ICANH, Bogota, prefacio p.XXIV.

Useche Losada, Mariano. 1994. *La Colonia Penal de Araracuara. Socioeconomía y recursos naturales*. Tropenbos Colombia. Bogota.

_____. 1986. Investigación antropológica y etnodesarrollo en Araracuara. Informe de consultoría. Corporación Araracuara, Proyecto DAINCO-CASAM. Enero de 1986.

Van Apeldoorn, Gert Jan. 1974. *On the Evaluation of Dutch development aid and private investment in relation to Colombia*. Economisch en Sociaal Instituut Vrije Universiteit Amsterdam. Procedural paper. Draft for discussion. 8 Febrero 1974, p.14.

Van der Hammen, Maria Clara. 1992. *El manejo del mundo: Naturaleza y sociedad entre los Yukuna de la Amazonia colombiana*. Tropenbos Colombia. Bogota

_____ y Patricia Reynoso. 1993. *Informe de evaluación del Programa COAMA*. Santafe de Bogota D.C./COAMA.

_____ 1984. La dinámica de la chagra. Informe. Corporación Araracuara.

Van Lindert, Paul y Otto Verkoren. 2003. “Continuity and Change in Dutch Development Co-operation.” En: *Tijdschrift voor Economische en Sociale Geografie*, Vol. 94, No. 3, pp. 401 – 407.

Van der Veen, Maurits. 2000. *Ideas and Interests in Foreign Policy: The Politics of Official Development Assistance*. Tesis doctoral, Harvard University. Inedito.

Van der Veen, Maurits. 2002. *National identity and the origins of development assistance*. University of Pennsylvania. Paper prepared for presentation at the Annual Meeting of the American Political Science Association, August 29-Sept. 1, 2002, Boston, MA.

Van Vliet, Geert. 1988. *Planificación en la Corporación Araracuara y en la Amazonia colombiana: reflexiones sobre un itinerario*. Corporación Araracuara.

Vieco, Juan José. 2010. “Planes de desarrollo y planes de vida: ¿diálogo de saberes?” En: *Mundo Amazónico* Vol. 1, pp.135-160.

Wijbenga, Hieke (2008) *The unexpected impacts of the DIAR project*. Tesis de maestria. Wageningen University, Holanda. Inedito.

Yin, Robert K. 1994. *Case Study Research. Design and Methods*. Thousand Oaks: Sage

Zewuster, E.J. (2006) *Whispers from the Colombian Amazon. An analysis of WWF and OPIAC statements on the political ecology of the Colombian Amazon*. Tesis de pregrado, Universidad de Wageningen, Wageningen. Inedito.

Zimmerer, K.S. and T.J. Bassett (eds.). 2003. *Political Ecology. An Integrative Approach to Geography and Environment-Development Studies*. The Guilford Press, New York.

Anexo 1. Recursos y campos de acción e investigación de DAINCO-CASAM

Recursos asignados

Se presentan aquí los datos provenientes de Melman (1994). La siguiente tabla muestra las inversiones por parte de Colombia y Holanda durante el proyecto DAINCO-CASAM. En la tabla también está incluida la inversión inicial en la Granja Experimental, en 1979.

Tabla 1. Inversiones de Colombia y Holanda en el proyecto DAINCO-CASAM, en florines holandeses (fuente: Melman 1991:64)					
Año	Colombia en florines	Colombia porcentaje	Holanda en florines	Holanda porcentaje	Total florines
1979	0	0	2.500.000	100	2.500.000
1980	0	0	0	0	0
1981	0	0	2.000.000	100	2.000.000
1982	2.600.000	76	800.000	24	3.400.000
1983	1.740.000	42	2.400.000	58	4.140.000
1984	2.000.000	36	3.500.000	64	5.500.000
1985	2.700.000	40	4.000.000	60	6.700.000
1986	3.325.000	49	3.500.000	51	6.825.000
1987	3.625.000	56	2.800.000	44	6.425.000
1988	2.000.000	44	2.585.000	56	4.585.000
1989	2.150.000	46	2.556.000	54	4.706.000
1990	3.950.000	77	1.176.300	23	5.126.300
Total	24.090.000	46	27.817.300	54	51.907.300

Como muestra Melman (1994), los recursos fueron divididos principalmente para cubrir los gastos en Bogotá, Araracuara y Guaviare. La COA también actuaba en Providencia y San Andrés, a lo cual Holanda no aportaba. Hasta 1986, la división se dio de la siguiente forma:

Holanda:	Bogotá	20%	Colombia:	Bogotá	30%
	Araracuara	25%		Araracuara	40%
	Guaviare	55%		Guaviare	15%
	Otros lugares	0%		Otros lugares	15%

Después de 1985, la COA empezó a actuar en otros lugares amazónicos, como Leticia, Puerto Inírida y La Macarena y salió de San Andrés y Providencia. Además, en 1988 aumentó la planta de personal de la COA en Bogotá. Esto condujo a una división en 1989 de la siguiente forma:

Holanda:	Bogotá	10%	Colombia:	Bogotá	45%
	Araracuara	15%		Araracuara	5%
	Guaviare	70%		Guaviare	35%
	Otros lugares	5%		Otros lugares	15%

Melman (1994:65) señala que la división de gastos refleja claramente las prioridades diferentes de las contrapartes. Holanda desde el comienzo se interesó más por las actividades en Guaviare durante todo el tiempo de ejecución del proyecto. Por parte de Colombia, al comienzo se enfocaba más en Araracuara, pero por cambios en la dirección se empezaba a

enfocar más hacia Guaviare y el crecimiento de la sede administrativa en Bogotá, hacia el final del proyecto.

Mejía y Duran (1991:73) estiman la ejecución presupuestal de los recursos holandeses por línea de trabajo, de la siguiente forma:

- Investigación 18%
- Fortalecimiento Institucional 72%
- Desarrollo 10%.

Campos de acción e investigación

Las siguientes tablas resumen las áreas principales de acción e investigación de DAINCO-CASAM (tabla 2) y los principales cultivos ensayados (tabla 3).

Tabla 2. Principales áreas de acción e investigación de DAINCO-CASAM		
Cultivos	Suelos	Extensión Rural
Hortalizas	Levantamiento de suelos	Asistencia técn.agropecuaria
Cultivos anuales	Fisiografía	Extensión y fomento forestal
Cultivos perennes	Uso de tierra	Comercialización
Frutales		Organización comunitaria
		Programa Radial
Botánica y Etnobotánica	Pecuaria	Infraestructura
Inventarios	Especies forrajeras	Plan Vial
Arboretum	Comportamiento de praderas	Arquitectura institucional
Herbario	Proyecto porcino y avícola	Arquitectura social
Banco de germoplasma	Extensión: clínica ambulatoria	Arquitectura corporativa
Etnobotánico	Base de datos de producción animal	
Agrobotánico		
Forestal	Fauna	Socioeconomía
Enriquecimiento del bosque	Zoocría	Investigación soc.económica
Fenología	Inventarios de fauna	Proyecto mujer
Agrosilvicultura	Pesca	Organización comunitaria
Silvopastoril	Piscicultura	Comercialización
Mejoramiento de rastrojo		

Tabla 3. Listado de principales cultivos ensayados dentro del proyecto DAINCO-CASAM			
Cultivos anuales	Cultivos perennes	Hortalizas	Frutales
Yuca	Cacao	Habichuela	Cítricos
Maíz	Palma Africana	Fríjol	Papaya
Maní	Inchi	Pepino	Mango
Fríjol	Guadua	Remolacha	Guanábana
Soya	Caucho	Col	Coco
Ajonjolí	Coco	Repollo	Pomarrosa
Arroz	Marañón	Zapallo	Arbol de pán
Sorgo	Acai	Pimentón	Caimo
Trigo Amazónico	Copoazú	Calabacín peruano	Uva caimarona
	Arazá	Espinaca	Zapote
	Chontaduro	Lechuga	Borojó
	Canangucha	Rábano	Melón
		Cilantro	
		Jengibre	
		Tomate	
		Cebolla de rama	

Anexo 2. Textos originales de las citas traducidas al español.

Se presentan aquí los textos originales que dentro del cuerpo de la tesis se han presentado traducidos al español. Para cada sección de capítulos se presenta el texto como ha aparecido en la tesis y el texto original en holandés o inglés.

CAPÍTULO 1. NEGOCIANDO BENEFICIOS: ORÍGENES, ACTUALIDAD Y MOTIVOS DE LA COOPERACIÓN COLOMBO-HOLANDESA.

1.2.1. El comienzo de la cooperación entre Colombia y Holanda: 1960-1974

Cita en el texto de la tesis	Texto original
Por la consideración que el establecimiento de este tipo de convenios posiblemente generaría esperanzas, los cuales debido al pequeño tamaño del programa holandés en ayuda bilateral no se podría cumplir y por lo tanto causaría decepción antes de beneficios.	Zulks op grond van de overweging, dat het sluiten v dergelijke overeenkomsten wellicht verwachtingen zouden wekken, welke als gevolg van de beperkte omvang van het Nederlandse bilaterale hulpprogramma niet vervuld kunnen worden en derwege eerder teleurstelling zou brengen dan voordeel zou opleveren.
El actual programa ha recibido muy buena respuesta en Colombia, hasta tal punto que la Oficina de Planeación ha puesto como ejemplo el método de trabajo holandés a otros países donantes y a las Naciones Unidas – especialmente la puesta a disposición de dineros para más de un año y la gran medida de libertad para las autoridades colombianas con respecto al gasto.	Het huidige Programma heeft in Colombia een zeer goede weerklank gevonden, zelfs in die mate, dat het Planbureau de Nederlandse werkwijze – met name de terbeschikkingstelling van fondsen voor meer dan een jaar en de grote mate van vrijheid voor de Col autoriteiten ten aanzien van de besteding – ten voorbeeld heeft gesteld aan een aantal andere hulpverlenende landen en aan de Verenigde Naties.
Hablé con el Embajador [holandés] sobre el bajo ánimo por parte de Colombia [en presentar propuestas para la cooperación holandesa]. Esto da la impresión que no nos necesitan mucho. El carácter disperso y la baja monta de la ayuda que nos piden indican lo mismo. En mi opinión debería darse una estructura más clara en la cooperación. En principio el DNP ha declarado su voluntad al respecto (...) pero en realidad esto no se ha arreglado. Si sigue siendo así, veo pocas razones de seguir cooperando con Colombia en un próximo periodo. En tal caso el dinero beneficiaria más a otro país en desarrollo.	Met de ambassadeur heb ik t.a.v. de voorbereiding gesproken over de geringe push die thans van Columbia zelf uitging. Dit wekt de indruk, dat men ons niet erg nodig heeft. Het verspreide, “kruimelachtige” karakter van de hulp die men ons vraagt, wijst wel een beetje in dezelfde richting. M.i. dient er een duidelijker structuur te komen in de samenwerking. In beginsel heeft het Planb zich daartoe ook bereid verklaard (...) maar in feite is daarvan toch weinig terechtgekomen. Blijft dat zo, dan zie ik weinig reden om in een volgende periode nu juist met Colombua te gaan/blijven samenwerken. Het geld zou dan beter aan en ander ontwikkelingsland ten goede kunnen komen.

1.2.2. Una nueva estrategia: desarrollo para los grupos destinatarios: 1974-1990

Cita en el texto de la tesis	Texto original
Otra condición para la disposición de continuar la ayuda [en Colombia] es, en mi opinión, la medida en que el gobierno colombiano está dispuesto a mejorar la distribución interna de los	Een andere voorwaarde voor bereidheid dezerzijds tot voortzetting van de hulp ligt m.i. toch ook wel in de mate waarin de Colombiaanse regering bereid is om aan de interne verdeling

frutos del desarrollo. Que yo sepa existe esta disposición [por parte del gobierno colombiano], pero la imagen que se presenta aquí en la publicidad indica otra cosa. Esto debería [aclararse] desde una perspectiva objetiva. De otro modo llega a darse en un momento de revisión de la lista de países de concentración, que Colombia ya no [entraría a la lista].	van de vruchten van ontwikkeling te werken. Voorzover ik weet, is die bereidheid er wel op een flink aantal punten, maar het imago dat naar hier in de publiciteit overkomt, wijst daar niet erg op. Dat zou allemaal wel eens in een objectief perspectief moeten worden geplaatst. Anders komt het nog zo ver, dat bij een herziening van de concentratielandenlijst Columbia weinig voet aan de grond krijgt.
los problemas del pasado con respecto a algunos proyectos se han vuelto inmanejables	zoals u weet zijn de problemen in het verleden m.b.t. een aantal projecten in Colombia nogal onhanteerbaar geworden
La relación de cooperación al desarrollo entre Holanda y Colombia en perspectiva histórica, de facto ha crecido hasta un acuerdo de cooperación dominado por las visiones holandesas y la organización holandesa. Por el lado de Colombia se ha, en mi opinión, prestado demasiada poca atención y por Holanda se ha dejado muy poco espacio para [hacer algo al respecto] (...). Es importante prestar atención a esta torcida relación de cooperación.	De os-relatie Nederland-Colombia is in historisch perspectief defacto uitgegroeid tot een door Nederlandse inzichten en Nederlandse organisatie beheerst samenwerkingsverband. Van Colombiaanse zijde is m.i. aan die ontwikkeling te weinig aandacht besteed en door Nederland is daarvoor weinig ruimte gelaten [hier iets aan te doen] (...) Het is zinvol aandacht te besteden aan deze scheef gegroeide samenwerkingsrelatie.
Con respecto a la real ejecución de la política de cooperación al desarrollo, ambas delegaciones, pero especialmente la colombiana, querían llegar a innovaciones en la relación existente, dirigido especialmente a un relación de cooperación mas maduro en los terrenos de organización y procedimientos en la ejecución.	Voor wat betreft de feitelijke uitvoering van het OS-beleid wilden beide delegaties, maar vooral de Colombiaanse, komen tot vernieuwingen in de bestaande relatie, vooral gericht op een meer volwassen OS-partner relatie en op de terreinen van organisatie en procedures in de uitvoering

1.3.1. Motivos de la cooperación holandesa

Cita en el texto de la tesis	Texto original
La situación descrita anteriormente no se puede considerar como discriminatoria en contra de Holanda, sino que esta política del gobierno [colombiano] también ataca la posición de Alemania, Gran Bretaña, Bélgica, Francia, Italia y otros. Un aumento de las opciones de importación para Holanda solamente se podría obtener al celebrar un convenio de compensación o al otorgar créditos de larga duración. Ambas alternativas parecen ser no realizables.	De hierboven geschetste situatie mag niet worden gezien als discriminerend tegen Nederland alleen, ook de positie van de Duitse Bondsrepubliek, Groot-Britt, Belgie, Fr.rijk, Italie e.a. wordt door de betreffende regeringspolitiek aangetast. Een vergroting v d NI invoermogelijkh zou slechts kunnen worden verkregen door het sluiten v e compens-over of het verlenen v langl kredieten. Beide alternatieven lijken niet realiseerbaar.
...los proyectos mas espectaculares ya se habrán dado a otros países, de tal forma que para nuestro país solamente quedarían proyectos menos interesantes” y “[l]a opinión del DNP es que sería lamentable si Holanda, que después de los Estados Unidos es el mayor donante de cooperación bilateral (...) se tenga que conformar con proyectos de segunda categoría o proyectos con pocas posibilidades de una continuación comercial, ya que se nota cierta agresividad entre [Alemania, Francia, Inglaterra y los Estados Unidos] para reservarse los mejores proyectos	...de meer spectaculaire projecten reeds aan een andere landen zouden zijn toebedeeld, zodat voor ons land alleen de minder interessante projecten zouden overschieten.” “Zienswijze planbureau is, dat te betreuren zou zijn indien Nederland, dat na V S voornaamste bilaterale hulpverlenende land (derde is Canada met us 9 miljoen voor 6 jaar) genoeg zou moeten nemen met tweederangs projecten of projecten met geringe mogelijkheden voor commerciële follow-up, aangezien bij genoemde landen zekere agressiviteit te bespeuren om

	beste projecten voor zich te reserveren
<p>En general parece que hay muy poca irradiación positiva de la extendida cooperación holandesa hacia las relaciones comerciales con Colombia. (...) Por nuestra parte existe la impresión que los esfuerzos de Holanda para el desarrollo en Colombia no han conducido al otorgamiento de facilidades [comerciales] especiales. (...) Se puede decir que Holanda, entre otros por [sus] esfuerzos al desarrollo, goza de relativamente buena fama entre las entidades gubernamentales colombianas (...). Esta buena fama, sin embargo, tiene en la práctica poco efecto sobre las posibilidades de ganar concursos públicos. Para concluir, parece que los esfuerzos al desarrollo en Colombia, tienen muy poca influencia positiva sobre la economía holandesa.</p>	<p>Over het algemeen lijkt nauwelijks sprake te zijn van enig positief uitstralings-effect van de langdurige Nederlandse ontwikkelings-samenwerking op de handelsbetrekkingen met Colombia. (...) Dzz bestaat niet de indruk, dat de ontw.inspanning v NI in Col geleid heeft tot het verlenen v speciale faciliteiten. (...) Gesteld mag worden, dat NI onder meer door de ontwikk.insp een relatief goede naam heeft opgebouwd bij de Col overheidsinstanties (...). [D]eze goede naam in de praktijk echter weinig effect op de mogelijkheden een aanbesteding te winnen. Concluderend lijkt [het erop] dat de NI ontwikkelingsinspanning in Col nauwelijks enige positieve invloed uitoefent op het Nederlandse economische gebeuren.</p>
<p>A pesar del problema de imagen y seguridad, Colombia todavía es un mercado en expansión potencial donde varias empresas holandesas tienen sus negocios exitosos. Como sectores favorables se consideran la industria petrolera y agrícola, víveres, infraestructura, el sector médico y medio ambiente.</p>	<p>Ondanks het veiligheids- en imago-probleem is Colombia nog steeds een potentiële groeimarkt en doet een aantal Nederlandse bedrijven er met succes zaken. Als kansrijke sectoren worden de olie-industrie, agro-industrie, voedings- en genotmiddelen, infrastructuur, de medische sector en milieu aangemerkt.</p>
<p>Nos esforzamos sin parar para la cooperación al desarrollo: por solidaridad con los [pobres], pero también por un interés propio bien entendido. Porque Holanda gana su dinero en gran parte en el exterior, nos beneficiamos de un mercado europeo interno que funciona bien, una fuerte organización para el comercio mundial y estabilidad en el mundo – con eso nos ganamos el pan de cada día.</p>	<p>Daarnaast zetten we ons onverminderd in voor ontwikkelingssamenwerking: vanuit solidariteit met de minder bedeelden, maar ook vanuit een welbegrepen eigenbelang. Omdat Nederland zijn geld voor een groot deel in het buitenland verdient, hebben wij baat bij een goed functionerende interne Europese markt, een sterke wereldhandelsorganisatie en stabiliteit in de wereld – daarmee beleggen we onze boterham.</p>
<p>Colombia no conoce la represión sistemática como ocurre en Chile, Uruguay, Argentina y Paraguay. Con respecto a los países de concentración [de cooperación holandesa] de América Latina, Colombia marca más positivo que Cuba, pero más negativo que Perú y que (...) Jamaica. Sí hay violaciones de los derechos humanos, incidentales pero a veces serias, con respecto a personas, especialmente pequeños campesinos y sus organizaciones, que defienden los derechos y intereses frente a la orden establecida (...) Con respecto a [las medidas represivas del gobierno colombiana], prácticas de tortura y detenciones arbitrarios no son excepción, aunque no se puede hablar de ‘torturas institucionalizadas.</p>	<p>Colombia kent niet de systematische repressie, zoals die voorkomt in bijv Chile, Uruguay, Argentinië en Paraguay. Voor wat betreft de Latijns-Amerikaanse concentratielanden scoort Colombia positiever dan Cuba, maar negatiever dan Peru en (...) Jamaica. Wel is er sprake van incidentele en soms ernstige schendingen van mensenrechten ten aanzien van personen, met name de kleine boeren en landarbeiders, en hun organisaties, die opkomen voor de rechten en belangen tegenover de gevestigde orde. (...) Bij [de repressieve maatregelen van de Colombiaanse overheid] zijn martelpraktijken en willekeurige arrestaties geen uitzondering, hoewel niet van “institutionalized torture” kan worden gesproken.</p>
<p>La preocupante espiral de violencia en este país, en combinación y relacionado con un aumento en el número de violaciones de los derechos humanos reportados, quizás hacen significativo</p>	<p>De verontrustende geweldsspiraal in dit land, gekoppeld aan en verband houdend met een groeiend aantal gerapporteerde schendingen van mensenrechten maken een herbezinning op de</p>

una reflexión sobre el carácter y contenido de la relación de cooperación al desarrollo tradicional con este país.	aard en inhoud van de traditionele os-relatie met dit land wellicht zinvol.
[La delegación] hará mención de la creciente preocupación en Holanda con respecto a la situación de los derechos humanos. En relación se explicara al DNP que el carácter y tamaño de la cooperación bilateral no solamente se definirá con base en los ingresos per capita de la población, la política económica y social del gobierno [colombiano], sino también con base en la situación de los derechos humanos. Un deterioro en la situación de los derechos humanos puede tener consecuencias para la cooperación entre Holanda y Colombia en el terreno de la cooperación al desarrollo.	De delegatie zal melding maken v d toenemende zorg in NI mbt de mensenrechtensituatie. Ook in dit verband zal aan DNP worden uiteengezet dat aard en omvang van de bilaterale ontwikkelingssamenwerking niet alleen bepaald zal worden door het inkomen per hoofd van de bevolking, het door de overheid gevoerde economische en sociale beleid, maar mede door de mensenrechtensituatie. Verslechtering van de mensenrechtensituatie in Colombia zal gevolgen kunnen hebben voor de samenwerking tussen Nederland en Colombia op het terrein van de ontwikkelingssamenwerking.
Era característica la atención detallada y seria que los interlocutores desearon prestar a este tema políticamente muy delicado.	Kenmerkend was de uitvoerige en ernstige aandacht die gesprekspartners aan dit pol zeer gevoelige onderwerp wensten te besteden.
[Prestamos] mucha atención a los derechos humanos. Derechos humanos ocupan un lugar central en nuestra política exterior. Por consideraciones morales, pero también en nuestro interés propio. Es que se hace mejor negocio en países donde se respetan los derechos humanos y donde no reina la impunidad.	Volop aandacht voor mensenrechten. Mensenrechten nemen in ons buitenlandbeleid een centrale plaats in. Uit morele overwegingen, maar ook in ons eigen belang. Het is nu eenmaal beter zaken doen in landen waar de mensenrechten worden gerespecteerd en er geen wetteloosheid heerst.
“En la actualidad ocurre la degradación del medio natural a gran escala. En este marco, los desarrollos dentro de y en torno a las selvas húmedas tropicales son muy preocupantes. Las selvas húmedas tropicales forman parte de los ecosistemas más amenazados en el mundo. Muchas áreas donde la selva húmeda tropical ha desaparecido, se han degradados fuertemente. El gobierno [holandés] se siente co-responsable de proponer soluciones para este problema mundial. Los desarrollos en los países tropicales se influncian mutuamente.	Op grote schaal vindt thans aantasting plaats van het natuurlijk milieu. In dit kader zijn de ontwikkelingen in en om de tropische regenwouden zeer verontrustend. Tropische regenwouden behoren tot de meest bedreigde ecosystemen ter wereld. Vele gebieden, waar het tropisch regenwoud verdwenen is, zijn sterk gedegradeerd. De regering voelt zich medeverantwoordelijk voor het aandragen van oplossingen voor dit mondiale probleem. De ontwikkelingen in de tropenlanden en de industrielanden beïnvloeden elkaar wederzijds.
La actual política ambiental internacional se dirige generalmente a las ambiciones de países industrializados y muy poco a la responsabilidad propia de países subdesarrollados. Obstáculos a nivel [de estos países] son la baja prioridad para el medio ambiente y agua potable segura, una multitud de actores con intereses opuestos e instituciones débiles. Por eso Holanda contribuye en los países [recipientes] al fortalecimiento institucional, y como parte de esto, también crecientemente a la coordinación entre donantes y la profundización de programas sectoriales	Het huidige internationale milieubeleid richt zich veelal op ambities van geïndustrialiseerde landen en te weinig op de eigen verantwoordelijkheid van ontwikkelingslanden. Knelpunten op landenniveau betreffen een lage prioriteit voor milieu en veilig drinkwater, een veelheid aan actoren met tegengestelde belangen en zwakke instituties. Daarom draagt Nederland in de partnerlanden bij aan institutionele versterking, en als onderdeel daarvan in toenemende mate ook aan donorcoördinatie en verdieping van sectorale programma's. Van belang is dat dit proces niet alleen de centrale overheidsorganisaties versterkt maar ook de lagere overheden en organisaties van gebruikers en belanghebbenden
Crecimiento económico y medio ambiente	Economische groei en milieu bieden wederzijds

ofrecen posibilidades mutuamente. El manejo sostenible del medio ambiente y agua contribuyen significativamente al crecimiento y los ingresos y forma la base para la seguridad social de millones de gente pobre.	kansen. Duurzaam beheer van milieu en water levert een belangrijke bijdrage aan groei en inkomen en vormt de basis voor de bestaanszekerheid van miljoenen arme mensen.
Los programas ambientales deben promover el desarrollo social y económico de la región de la Amazonia y el Chocó. También deben proteger las poblaciones en áreas de conflicto y conservar la biodiversidad.	De milieuprogramma's moeten de sociale en economische ontwikkeling van het Amazonegebied en de Choco-regio bevorderen. Ook moeten ze de bevolking in conflictgebieden beschermen en de biodiversiteit behouden.
...el carácter general de la propuesta en cuestión no cuadra con la política del gobierno holandés para la cooperación al desarrollo. Para su información quisiera indicarle que bajo la luz de la atención que en este momento existe en Holanda para Colombia – especialmente por parte del por usted conocido “Grupo de Acción Colombia” – cualquier cooperación no sospechosa en el terreno de la industria de armas se podría entender mal, lo cual podría influir de forma negativa la actual cooperación técnica colombo-holandesa, que está marchando bien.	...valt het algemeen carácter van onderhavige aanvraag moeilijk te rijmen met het beleid van de Nederlandse regering voor de ontwikkelingssamenwerking. Voor uw informatie moge ik er ook op wijzen dat in het licht van de aandacht in Nederland op dit moment voor Colombia, - in het bijzonder van de U bekende “Actiegroep Colombia” – iedere onverdachte samenwerking op het terrein van de wapen-Industrie in Col gemakkelijk verkeerd kan worden opgevat, hetgeen de huidige goed verlopende Col-Nl techn samenw in ongunstige zin zou kunnen beïnvloeden.
Estados frágiles se caracterizan por inestabilidad política y un gobierno que no o casi no funciona. Muchas veces recaen después de un periodo de avances. Las causas son diversas y complejas, como el abuso de poder y manipulación política por elites, tensiones religiosas o étnicas, corrupción, y violencia por el ejército, policía o clanes rivales. Por eso faltan las condiciones básicas para el desarrollo e inversiones, lo cual tiene consecuencias desastrosas.	[Fragiele] staten kenmerken zich door politieke instabiliteit en een overheid die niet of nauwelijks functioneert. Vaak vallen ze na een periode van relatieve vooruitgang weer terug. De oorzaken daarvan zijn divers en complex, zoals machtsmisbruik en politieke manipulatie door elites, religieuze of etnische spanningen, corruptie, en geweld door leger, politie of rivaliserende clans. Daardoor ontbreken basisvoorwaarden voor ontwikkeling en investering met alle desastreuze gevolgen van dien.
...considerando que la presencia del gobierno colombiano en ciertas áreas del país es insuficiente para garantizar la ley y para promover el desarrollo socio-económico. El tema de fragilidad en Colombia es de tal modo esencial para el desarrollo sostenible, que se justifica la incorporación en esta categoría.	...aangezien de aanwezigheid van de Colombiaanse overheid in bepaalde delen van het land onvoldoende is om de rule of law te kunnen garanderen en sociaal-economische ontwikkeling te bevorderen. Het thema fragiliteit is in Colombia zodanig essentieel voor duurzame ontwikkeling dat het opname in deze categorie rechtvaardigt.
Estados frágiles son una amenaza para todos nosotros. Justo porque el mundo se ha hecho más pequeño, terrorismo, refugiados, corrientes de migración y criminalidad (de drogas) (...) tiene sus repercusiones en otros países.	Fragiele staten zijn een bedreiging voor ons allemaal. Juist doordat de wereld kleiner geworden is [hebben] terrorisme, vluchtelingen, migratiestromen en (drugs)criminaliteit (...) zijn weerslag op andere landen.
La conquista de países comunistas como compradores de café es objetivo principal (...) Colombia debería explotar [estas relaciones] antes de tratar de competir con otros productores de café en los mercados [internacionales] tradicionales.	Verovering der communistische landen als koffiekland is hoofddoel. (...) Colombia moet dat weten uit te buiten, eerder dan te trachten de andere koffieproducenten van de traditionele markten te verdringen
... [Lleras] está fuertemente a favor de entablar	President Lleras [is] een krachtig voorstander van

relaciones diplomáticas, consulares y económicas con los países socialistas” ya que el no relacionarse con ellos “sería prueba de una desconfianza en el poder de sus propias doctrinas y su capacidad de construir la sociedad según su propio criterio. (...) Lleras ve solamente un obstáculo, siendo la posible abierta o escondida intervención de los agentes de estos países en la política interna de Colombia, o el apoyo a acciones subversivas (...) lo cual obliga prudencia y medidas de precaución.	het aanknopen van diplomatieke, consulaire en economische betrekkingen met de socialistische landen. [Het niet aanknopen van dergelijke relaties] zou ook getuigen v wantrouwen in de kracht v zijn eigen doctrines en in zijn vermogen naar eigen inzichten de maatschappij op te bouwen. (...) Lleras ziet slechts ‘e’ en obstakel, te weten de mogelijke openlijke of verkapte interventie v d agenten v deze landen in de binnenl politiek v Col, of het verlenen v steun aan subversieve acties (...) [wat] noodzaakt tot voorzichtigheid en voorzorgsmaatregelen.
[La región de América Latina y el Caribe] debe hacer parte de un ordenamiento internacional mundial, dirigido hacia un mundo pacífico, seguro, próspero y justo con un medio ambiente sostenible, la reducción efectiva de la criminalidad como el comercio ilegal de drogas y practicas de lavado de dinero y la lucha contra el terrorismo. El nivel de estabilidad en la región influye la situación de las Antillas Holandesas y Aruba y tiene consecuencias para todo el Reino [de los Países Bajos]; desarrollos positivos y negativos tienen su repercusión también en Holanda.	De regio moet deel uitmaken van een wereldwijde internationale ordening, gericht op een vreedzame, veilige, welvarende en rechtvaardige wereld met een duurzaam milieu, effectieve inperking van criminaliteit, zoals de illegale drugshandel en witwaspraktijken, en bestrijding van het terrorisme; de mate van stabiliteit van de regio beïnvloedt de situatie van de Nederlandse Antillen en Aruba en heeft gevolgen voor het gehele Koninkrijk; positieve en negatieve ontwikkelingen hebben ook hun weerslag op Nederland.
Por la cercanía de las Antillas Holandesas y Aruba, Holanda tiene su interés en que Colombia sea un país estable. Por eso debería encontrarse una solución para el conflicto interno armado y los crímenes de drogas.	Vanwege de nabijheid van de Nederlandse Antillen en Aruba heeft Nederland er belang bij dat Colombia een stabiel land is. Daarom moet er een oplossing komen voor het interne gewapende conflict en voor de drugsmisdaden.

1.3.3. Sobre la búsqueda de cooperación internacional por Colombia

Cita en el texto de la tesis	Texto original
Aunque Colombia no cae bajo los países mas pobres, en el 2003 Holanda decidió seguir con la cooperación al desarrollo con Colombia. Holanda da gran importancia a la cooperación internacional en el área de paz y seguridad y para un medio ambiente sostenible.”	Hoewel Colombia niet onder de armste landen valt, besloot Nederland in 2003 de ontwikkelingssamenwerking met Colombia voort te zetten. Nederland hecht immers veel belang aan internationale samenwerking op het gebied van vrede en veiligheid en aan een duurzaam milieu.
Holanda todavía está en Colombia porque los [funcionarios de gobierno] colombianos son muy listos. Al momento de que se iba a echar a Colombia, vino aquí el Ministro colombiano. Y así es difícil de decirle que ‘no’. Por eso es que echaron al Perú, porque Perú no mandó a nadie. Entonces, lo que queda ahora es [cooperación con] Bolivia, Colombia, Guatemala y Nicaragua. Y por qué Colombia todavía está en esta lista... [El entrevistado queda reflexionando sobre la diferencia en nivel de desarrollo entre Colombia y países considerados ‘realmente’ pobres, como en África]. Por Dios, yo no puedo explicarle a nadie por qué todavía estamos por allá [en	Nederland zit nog steeds in Colombia omdat die colombianen heel slim zijn. Op het moment dat Colombia er uit gegooid zou worden, stond de colombiaanse minister op de stoep. Nouja, dan kun je lastig zeggen van nee. Dus ging Peru eruit, want Peru had niemand gestuurd. Dus wat er nu nog over is dat is Bolivia, Colombia, Guatemala en Nicaragua. Maar waarom Colombia nog steeds in dat rijtje staat.... (...) Ik kan dat aan niemand uitleggen waarom we daar in godsnaam zitten. (...) Dus ja, de vraag waarom, wat doe je in Colombia, ja dat is politiek, dat is een politieke beslissing geweest en dat is volstrekt ad hoc, het onderhouden van goede relatie met zo’n land. En

<p>Colombia]. Así que la pregunta del por qué, qué hacemos en Colombia, pues es político, fue una decisión política y es completamente ad hoc; el mantenimiento de buenas relaciones con tal país. Que los colombianos estaban aquí en la puerta en el momento oportuno. Y cuando visitan aquí al Ministro [holandés], cuando entra aquí el Ministro [colombiano], en tal caso no le dice así [al Ministro colombiano] que ‘ya no más’. Pues así no funciona. Es por eso que Colombia todavía se encuentra en la serie de países con los cuales Holanda tiene cooperación al desarrollo.</p>	<p>dat die colombianen net op het goede moment hier voor de deur stonden. En als je dan bij de [nederlandse] minister binnen loopt hier, als hier die [colombiaanse] minister binnen loopt, dan zeg je dus niet zomaar “we doen het niet meer”. Zo werkt dat dus niet. Dus zodoende zit Colombia nog steeds in het rijtje van landen waar Nederland ontwikkelings samenwerking mee heeft.</p>
--	---

CAPÍTULO 2. IMAGINANDO OTRA AMAZONIA. MOTIVOS Y TENDENCIAS DE LA COOPERACION COLOMBO-HOLANDESA EN LA REGIÓN AMAZÓNICA.

2.1.1. La llegada holandesa como resultado de intereses económicos compartidos...

Cita en el texto de la tesis	Texto original
<p>Por esto se llega no solamente a una integración óptima de la ciencia y el potencial tecnológico, sino que también se estimula sumamente la práctica científica, la educación universitaria y las aplicaciones prácticas de métodos modernos de cartografía aérea en América Latina, lo cual también es de gran importancia para el inventario y la explotación sistemática de los recursos naturales en este continente. No se necesita mas explicación de que el conocimiento y la experiencia a adquirir por medio de estas investigaciones también son de gran importancia para el ITC.</p>	<p>Hierdoor wordt niet alleen een optimale integratie van wetenschap en technologisch potentieel bereikt, doch worden ook wetenschaps-beoefening, universitair onderwijs, en praktische toepassingen op het gebied van moderne luchtkarteringsmethoden in Zuid Amerika ten zeerste bevorderd, hetgeen ook van grote betekenis is voor de inventarisatie en systematische exploitatie van de natuurlijke hulpbronnen in dat werelddeel. Het behoeft geen nader betoog dat de door deze onderzoeken te verwerven kennis en ervaring voor het ITC eveneens van grote betekenis zijn.</p>
<p>Las tomas aéreas de Escaneo Multi Espectral deberían ser realizados por LARS o NASA, lo cual solamente es posible por medio de una propuesta del Departamento Nacional de Planeación, actuando a nombre del gobierno colombiano. Los pasos burocráticos al respecto deben ser dados por el CIAF.</p>	<p>De Multi-Spectral Scanning luchtopnamen dienen te worden verzorgd door LARS of NASA, het geen uitsluitend kan door een aanvraag van het Departamento administrativo de Planeacion Nacional, handelend namens de colombiaanse regering. De daartoe strekkende ambtelijke stappen dienen te worden ondernomen door het CIAF.</p>

2.1.2. La llegada holandesa como resultado de la política de grupos destinatarios

Cita en el texto de la tesis	Texto original
<p>...fácilmente reinterpreta la política holandesa con respecto a los grupos destinatarios para acomodar sus propios intereses, visiones y posibilidades. Colombia está entendiendo la política principalmente (...) como motivación para solicitudes de asistencia a favor de las regiones retrasadas, como el Chocó, Llanos y Amazonas.</p>	<p>dat [Colombia] het beleid gemakkelijk herinterpreteert om eigen belangen, inzichten en mogelijkheden te accomoderen. Het Nederlandse beleid ten aanzien van de doelgroepen wordt thans voornamelijk (en enigszins eenzijdig) door Col opgevat als motivatie voor hulpaanvragen ten behoeve ven de achtergebleven gebieden zoals Choco, Llanos en Amazonas.</p>
<p>Holanda se debería cuidar de un exceso en la amplia distribución geográfica de las actividades</p>	<p>Van NL zijde moet misschien een beetje gewaakt worden voor een te grote geografische spreiding</p>

<p>de la cooperación (...). Considerando la clara política holandesa hacia grupos destinatarios, la cual es completamente conocida y aceptada por Planeación Nacional, parece haberse surgido una tendencia de hacer entrar a la ayuda holandesa en todos los rincones del país, ya que allá [en estos rincones] toda la población, pequeña como sea, forma un grupo destinatario grande.</p>	<p>van ontwikkelingsactiviteiten in de komende bestedingsoverleg-ronde(s). Gezien het uitgesproken Nederlandse doelgroepenbeleid hetgeen volledig bekend is bij en aanvaard wordt door het Nat. Planbureau lijkt een beetje de tendens te ontstaan om de NL hulp bij voorkeur in te zetten in alle uithoeken van het land; daar is immers de gehele bevolking hoe klein v omvang ook een grote doelgroep.</p>
<p>Desde Holanda hasta ahora se ha aprobado esta tendencia; existe [en estas áreas] un grupo destinatario visible y (geográficamente) aislado al cual efectivamente y a corto plazo se puede ayudar, mientras el gobierno (en el centro lejano [del país]) no estorba sino en cambio, apoya estas actividades (también desde el centro lejano). Sin embargo, existe el riesgo de que la ayuda holandesa obtenga el carácter de un equipo de salvamento que aplica vendajes provisionales mientras espera tiempos mejores; que por el aislamiento [de estas regiones] la ayuda deja pocas huellas (estructurales) en el tiempo; y que esta ayuda (consciente o inconscientemente) se emplea como un tranquilizante político.</p>	<p>Van NI zijde is tot nog toe vrij instemmend gerageerd op deze tendens: er is een duidelijk zichtbare en (geografisch) afgeschermdde doelgroep voor wie inderdaad iets op korte termijn gedaan kan worden en de overheid (in het verre centrum) legt niets in de weg, integendeel, zij ondersteunt (eveneens vanuit het verre centrum) deze activiteiten. Toch bestaat hier het gevaar dat de NL hulp het karakter krijgt van een reddingsbrigade die noodverbanden aanlegt in afwachting van betere tijden, dat de geboden hulp vanwege het isolement te weinig (structurele) sporen nalaat in de tijd en dat deze hulp (bewust of onbewust) wordt aangewend als een politieke tranquilizer.</p>
<p>Sin decir ahora que Holanda debería huir de estas periferias lejanas sin tratar de diseñar y ejecutar proyectos adecuados para la población allá (se puede pensar en los indios), quizás es mejor no enfocar toda la ayuda en estas [áreas] y reservar una parte de la ayuda para grupos destinatarios en el centro del país, los cuales son más difíciles de identificar, pero se encuentran más cerca de los centros de decisión y hay más opciones para estimular cambios estructurales, aunque probablemente también habrá el riesgo de no poder trabajar tan tranquilamente.</p>	<p>Zonder nu te zeggen dat NL de verre randgebieden moet mijden en niet moet proberen voor de daar levende bevolking (te denken valt aan de indianen) geschikte projecten te ontwerpen en uit te voeren is het wellicht wel goed om niet alle hulp daarop te richten en een deel van de hulp te reserveren (besteden) aan weliswaar veel moeilijker te identificeren doelgroepen in het centrum waar men dicht bij de diverse beslissingencentra zit, meer mogelijkheden heeft voor het aanzetten tot structurele veranderingen maar waarschijnlijk ook meer risico dat niet zo ongestoord gewerkt kan worden.</p>

2.1.4. Necesidades básicas en los años 80: producción agrícola, salud y educación

Cita en el texto de la tesis	Texto original
<p>Considerando las posibles implicaciones políticamente delicadas de las actividades educativas propuestas, que últimamente significan un fortalecimiento/aumento de la conciencia de los grupos destinatarios con respecto a la situación en la cual se encuentran, las Autoridades colombianas deben afirmar formalmente que realmente dan prioridad a la implementación de la propuesta.</p>	<p>Gezien de wellicht somtijds politiek-gevoelige implicaties van de voorgestelde onderwijsactiviteiten, die immers uiteindelijk neerkomen een versterking/vergroting van het bewustzijn van de doelgroepen terzake van de situatie waarin zij verkeren, dienen de Colombiaanse Autoriteiten formeel te bevestigen dat zij daadwerkelijk prioriteit aan de implementatie van het voorstel hechten.</p>
<p>El proyecto avanzaba con fluidez hasta que el currículo educativo hecho por la comunidad</p>	<p>Het project verliep vlot totdat het onderwijscurriculum door de comunidad zelf</p>

misma parecía poner en peligro la estructura del poder establecido de la prefectura. (...). [Desde este momento] se decidió que Colombia ejecutara y pagara el proyecto solo (...). Pronto se reestableció el orden establecido (a costo del grupo destinatario) [y] los profesores que habían formalizado el currículo educativo de la comunidad en de la educación a los niños de primaria, fueron mandados a otras escuelas más lejanas o se quedaron temporalmente sin trabajo.	gemaakt de gevestigde machtsstructuur van de prefectuur in gevaar scheen te brengen. (...) Colombia zou het project verder helemaal alleen uitvoeren en betalen (...), de gevestigde macht werd vlug hersteld (ten koste van de doelgroep), en onderwijzers die het ondevijscurriculum van de comunidad hadden geformaliseerd binnen het onderwijs aan kinderen van de “basica primaria” werden of naar andere scholen verder weg overgeplaatst of tijdelijk werkloos.
---	--

2.3. La fase actual: 2000-2010

Cita en el texto de la tesis	Texto original
los programas ambientales deben promover el desarrollo social y económico de la región de la Amazonia y el Chocó [y] también deben proteger las poblaciones en áreas de conflicto y conservar la biodiversidad.	De milieuprogramma's moeten de sociale en economische ontwikkeling van het Amazonegebied en de Choco-regio bevorderen. Ook moeten ze de bevolking in conflictgebieden beschermen en de biodiversiteit behouden.

2.3.2. Nuevas combinaciones de ambiente, seguridad, poder e influencia.

Cita en el texto de la tesis	Texto original
<p>Pregunta: “Comparte usted el análisis de que la producción de cocaína ha causado un daño increíble a la selva tropical, trayendo todas las consecuencias negativas, entre otros para el clima?”</p> <p>Respuesta: “Sí, comparto esta opinión. El vicepresidente colombiano ha mostrado en una presentación (...) que ya un área del tamaño de la mitad de Holanda se ha dañado de forma irreparable, como consecuencia del cultivo y la producción de la coca en su país. Para cada gramo de cocaína que se lanza al mercado, se pierden cuatro metros cuadrados de selva húmeda tropical. Esto tiene consecuencias extremas. No solamente para el medio ambiente y clima en Colombia (después de Brasil el país mas biodiverso del mundo), sino también para [el ambiente y clima] fuera de [Colombia].</p>	<p>Vraag: “Deelt u de analyse dat de cocaïneproductie een onvoorstelbaar grote schade heeft toegebracht aan het tropisch regenwoud, met alle gevolgen van dien voor onder andere het klimaat?”</p> <p>Antwoord: “Ja, ik deel ook deze mening. De Colombiaanse vice-president heeft in een presentatie (...) laten zien dat een gebied zo groot als de helft van Nederland inmiddels onherstelbaar is vernield als gevolg van de cocateelt en -productie in zijn land. Voor iedere gram cocaïne die op de markt wordt gebracht verdwijnt vier vierkante meter tropisch regenwoud. Dit heeft verregaande gevolgen. Niet alleen voor het milieu en klimaat in Colombia (na Brazilië het meest biodiverse land in de wereld), maar ook voor die daarbuiten.”</p>
En la reunión (...) el 19 de junio [de 2000] sobre el Plan Colombia, donde hablaron los países de la Unión Europea con representantes de Colombia y los Estados Unidos y algunas ONG, Holanda y las partes de la UE aclararon que se rechaza el planteamiento propuesto con respecto a la lucha contra la droga, por el enfoque unilateral en los aspectos militares de tal lucha y las consecuencias negativas para el medio ambiente.	In de bijeenkomst te Londen op 19 juni jl. inzake het Plan Colombia, waar de EU-landen met vertegenwoordigers van Colombia en de VS en enkele NGO's het Plan Colombia bespraken, werd duidelijk gemaakt door Nederland en de EU-partners, dat de voorgestelde aanpak m.b.t. drugsbestrijding wordt afgewezen vanwege de eenzijdige nadruk op de militaire aspecten daarvan en de negatieve gevolgen voor het milieu.
Holanda y la UE siempre se han opuesto principalmente a la fumigación del cultivo ilegal	Nederland en de EU hebben zich vanwege de negatieve effecten voor de bevolking en het

de drogas, por los efectos negativos para la población y el medio ambiente. Holanda además ha declarado que se detendrá el apoyo holandés a la Dirección de Parques Nacionales en el caso de realizarse las fumigaciones en estos parques, donde habita una gran parte de la población indígena.	milieu altijd ten principale gekeerd tegen de besproeiing van illegale drugsteelt (...). Nederland heeft bovendien aangegeven dat de Nederlandse steun aan de Dienst Nationale Parken stopgezet zal worden indien de besproeiingen ook in deze parken, waar een groot deel van de inheemse bevolking woonachtig is, zullen worden uitgevoerd.
Bueno, ahora nosotros no tenemos que gastarlo, ahora si nos sobra este dinero. (...) Era una fiesta, ahora [con este convenio] se iban a salvar los Parques de Colombia! Y después dice este colombiano: “Bueno, ahora retiro mi propio dinero.”	Ja, dan hoeven wij dat niet meer uit te geven. Dan hebben we dat [geld] dan nog weer over. (...) Het was een feestje, nu zouden de parken van Colombia gered worden! Vervolgens zegt die colombiaan van: “Nou, dan trek ik mijn eigen geld terug”.
El apoyo presupuestal para el medio ambiente [en Colombia] provee Holanda de una buena plataforma para participar a nivel internacional sobre algunos asuntos ambientales, tales como clima y biodiversidad.	De begrotingssteun voor milieu geeft Nederland een goed platform om over een aantal belangrijke milieuonderwerpen zoals klimaat en biodiversiteit internationaal te kunnen meepraten.

2.3.3. La Mesa de Cooperación sobre la Amazonia Colombiana y la promoción del comercio de créditos de carbono

Cita en el texto de la tesis	Texto original
...[proveer] un punto de partida para discusiones entre varios interesados sobre una visión post-conflicto para la Amazonia colombiana” y “espera proveer una imagen preliminar sobre el debate del momento con respecto a una visión para la Amazonia, esbozar las oportunidades más prominentes en el ámbito del desarrollo sostenible, y proponer pasos hacia adelante.	... a starting point for discussions with various stakeholders regarding the post-conflict vision for the Colombian Amazon. (...) [and] hopes to provide a preliminary picture of where the conversation is with respect to a vision for the Amazon, outline the most striking opportunities in the realm of sustainable development, and propose steps forward.

CAPÍTULO 3. PIONEROS DEL DESARROLLO SOSTENIBLE. LA CORPORACIÓN ARARACUARA Y EL PROYECTO DAINCO-CASAM EN EL MEDIO CAQUETÁ.

3.3.2. Hacia el desarrollo en San José y la y conservación en Araracuara

Cita en el texto de la tesis	Texto original
Con respecto a las actividades con las comunidades indígenas en la región de Araracuara, las cuales de por sí se consideran muy positivas, ha surgido la impresión al respecto de que es sobre todo un trabajo ad hoc. Quisiera saber de usted en un próximo informe – y también la misión de evaluación prestará atención al asunto – cuáles son los objetivos de estas actividades a largo plazo: de cuál forma se los piensa realizar y hasta que escala se expandirán estas actividades. Además es importante saber en qué medida se relaciona con los deseos y problemas que se han manifestado desde las comunidades indígenas.	Ten aanzien van de activiteiten met de indianengemeenschappen in de regio van Araracuara, welke op zich zeer positief worden beoordeeld, bestaat de indruk dat hierbij veelal op een ad-hoc basis wordt gewerkt. Gaarna zou ik een volgende rapportage – en ook de evaluatiemissie zal hieraan aandacht moeten geven – van U vernemen wat de doelstellingen op langere termijn van deze activiteiten zijn: op welke wijze men deze denkt te bereiken en tot op welke schaal dergelijke activiteiten uitgebreid gaan worden. Tevens is het van belang te weten in hoeverre wordt ingegaan op wensen en problemen die van de zijde van de indianengemeenschappen naar voren worden

	gebracht
[H]a de tener en cuenta que la asistencia directa hacia la población es difícil por el bajo número de personas y su gran dispersión. Araracuara deberá funcionar sobre todo como centro para la colección y la profundización de conocimiento sobre la Amazonia en un sentido general.	Ook met betrekking tot Araracuara zijn de doelstellingen ongewijzigd. Wel zal men zich moeten realiseren dat directe assistentie aan de bevolking moeilijk is wegens het geringe aantal mensen en de grote spreiding daarvan. Araracuara zal vooral moeten dienen als centrum voor de verzameling en de verdieping van kennis over het Amazone gebied in brede zin.

3.4.2. Investigación en Araracuara y alrededores

Cita en el texto de la tesis	Texto original
Por afición personal del gerente de la Corporación, el surtido de vegetales en este momento está compuesto principalmente de especies exóticas: lechuga, rábano, tomate, zanahoria, etcétera. Estos serán usados muy poco por los indígenas. El objetivo es enriquecer la dieta [de la población local] con vitaminas, que, sin embargo, también se puede obtener de frutas locales. Vegetales autóctonos casi no hay en este jardín, por lo cual también aquí la pregunta legítima es: ¿qué se está haciendo?”	Op hobbyistisch aandrang van de gerente van de Corporacion bestaat het groente-assortiment overwegend uit exotische soorten: sla, radijs, tomaat, wortelen, etc. Deze zullen door de Indianen nauwelijks gebruikt gaan worden, De doelstelling is: het verrijken van het dieet met vitaminen, die evenwel evengoed uit lokale vruchtbomen verkregen kunnen worden. Inheemse groenten komen in deze tuin nauwelijks voor, zodat ook hier de vraag gewettigd is: waar is men mee bezig?

3.5.2. Los cambios en la cooperación holandesa

Cita en el texto de la tesis	Texto original
[Respecto a DAINCO-CASAM] nuevamente compruebo que la presencia de expertos bilaterales en proyectos de desarrollo, no automáticamente conduce a un buen acompañamiento de la implementación de los objetivos acordados, sino que antes forma motivo para experimentos de “búsqueda” extendidos, costosos y unilaterales, así como una enajenación del ambiente local infraestructural dentro del cual se trabaja o debe trabajar.	Met betrekking tot DAINCO-CASAM. Opnieuw constateerde ik dat de inzet van bilaterales (assistent)deskundigen in samenwerkingsprojecten niet automatisch leidt tot een goede begeleiding van de implementatie van overeengekomen projekt-/programma -doelstellingen, maar veel eerder aanleiding geeft tot langdurige, kostbare en eenzijdige “zoek”-experimenten, alsmede tot een vervreemding van de lokale infrastrukturele omgeving waarin gewerkt wordt (moet worden).
Ahora que nos vemos enfrentados con las consecuencias extremadamente negativas del proyecto DIAR Chocó, con la comprobación que PEC Urabá ha necesitado casi 9 años para encontrar el camino indicado y finalmente con la indiferencia muy probablemente completa por parte de Colombia con respecto a los resultados del proyecto CONIF, en mi convicción ya es hora que cambiamos en este país, de forma fundamental, nuestra política de asignación de expertos, pensando en expertos supletorios o la estrategia de encargo, si dentro de esto se prestara amplia y controlable atención al componente de educación, que siempre falla.”	Nu wij o.a gekonfronteerd worden met de uiterst negatieve konsekwenties van het DIAR-Chocoprojekt, met de feitelijke konstatering dat PEC-Uraba bijna 9 (negen) jaar nodig heeft gehad om –althans volgens TL van Ginneken – de juiste weg te vinden en ten slotte met de hoogst waarschijnlijke algehele Colombiaanse onverschilligheid voor de resultaten van het CONIF-projekt, wordt het naar mijn overtuiging de hoogste tijd om althans in dit land het deskundigheid inzetbeleid principieel om te gooien, daarbij denkend aan de voorkeursinzet van suppletiedeskundigen of aan uitbesteding, indien daarbinnen de steeds weer falende opleidingscomponent ruime en controleerbare

	aandacht zou krijgen.”
--	------------------------

CAPÍTULO 4. ‘LA CHAGRA DE TROPENBOS’. NEGOCIACIÓN Y REINVENCIÓN DE UN PROGRAMA AMBIENTALISTA EN EL MEDIO CAQUETÁ.

4.1 El comienzo: el encuadramiento de una iniciativa holandesa

Cita en el texto de la tesis	Texto original
<p>La deforestación tropical está acelerándose. Miseria humana es tanto causa como efecto. Hambre y pobreza fuerzan la gente a buscar los bosques, la ‘selva salvaje’ que prometa los recursos para resolver sus problemas. Materias primas industriales de los bosques tales como madera, productos minerales y petróleo proveen empleo, ingresos y comida para los habitantes urbanos. Los pobres rurales talan y queman la selva para obtener tierras agrícolas y leña. Pero muchas veces se sobreestiman los beneficios de estos usos de la selva. Ocurre la degradación de bosques y suelos. El bosque no se recupera como se pensaba. Después de unos años de producción la tierra está exhausta y no se puede cosechar más alimentos de ella. La consecuencia es nueva miseria humana.</p>	<p>Tropical deforestation is accelerating. Human misery is both its cause and effect. Hunger and poverty force people to look to forests, the ‘wilderness’ that promises resources to solve their problems. Raw industrial matter from the forest, such as wood, mineral products and oil provide jobs, income and food for the city-dweller. The rural poor cut and burn the forest to obtain agricultural land and fuel-wood. But very often, the benefits of such forest uses are overrated. Forest and soil degradation occur. The forest does not recover, as anticipated. After a few years of cropping, the land is exhausted and yields no more food. New human misery is the consequence.</p>

4.3.4. El cambio de director y el comienzo de la investigación propia

Cita en el texto de la tesis	Texto original
<p>Considerando las relaciones con las comunidades locales, estas han sido consolidadas, especialmente con la comunidad de Peña Roja (...) Se han establecido una política completa de apoyo mutuo y un diálogo verdadero entre estudiantes e investigadores y miembros indígenas de la comunidad. Esto se evidencia en el más amplio trabajo participativo, la formulación de proyectos locales y el desarrollo de alternativas para el manejo de recursos naturales. Esto ayudará a obtener resultados y métodos más útiles y aplicables.</p>	<p>Regarding relationships with local communities these have been consolidated, particularly with the Peña Roja indigenous community, where the Tropenbos field station is located. A complete policy of mutual support and a genuine dialogue among students and researchers and indigenous members of the community, have been established. This is being evident in a broader participative work, the formulation of local projects and the development of alternatives for the proper management of natural resources. This will help to get more useful and applicable methods and results.</p>
<p>Ellos [los indígenas] tienen un gran y detallado conocimiento de la selva, lo cual ha permitido un manejo adecuado de los recursos naturales durante centenas de años. De tal forma, Tropenbos Colombia ha reconocido sus derechos al territorio, así como la validez del conocimiento tradicional indígena, el cual ha promovido activamente y estimulado su recuperación. Adicionalmente, las comunidades indígenas son los primeros referentes para la aplicación de resultados de investigación.</p>	<p>They own a great and detailed traditional knowledge of the forest, which has permitted an appropriate management of natural resources for hundreds of years. In that way, Tropenbos Colombia have recognized their rights on the territory, as well as the validity of the indigenous traditional knowledge, and has been actively promoting and stimulating the recuperation of it. Additionally, local indigenous communities are the primary referent for the application of research results.</p>

4.3.5. Rindiendo cuentas a lo largo del tiempo

Cita en el texto de la tesis	Texto original
Por la predisposición ‘práctica’ que inspira el Programa Tropenbos en general, se merece un mayor esfuerzo para realizar investigación aplicada.	The ‘practical’ bias that inspires the Tropenbos Programme in general warrants a greater effort in carrying out applied research.”
Lo que necesitan los políticos es una respuesta inmediata. ¡Las preguntas son ahora! No se puede investigar eso, trata de un best professional judgement. No les sirve para nada a los políticos que tú necesitarías pensarlo un buen rato y después trabajas un tiempo en un documento meticulado, con todos los pros y los contras. Ya se habrá acabado, ya estarán trabajando en otro asunto.	Maar waar beleidsmakers dan behoefte aan hebben is gewoon een onmiddellijk antwoord. De vragen zijn nu! Daar kun je geen onderzoek naar doen. Dat gaat echt over het best professional judgement. Beleidsmakers hebben er dan echt helemaal niks aan dat jij er dan nog een tijd over moet nadenken en dan nog een tijd een gedegen stuk schrijft, met alle voor en tegens erachter. Dan is het allang weer over, dan zijn ze allang weer met iets anders bezig.

4.5.1. Discursos y contradicciones en los planteamientos de Tropenbos

Cita en el texto de la tesis	Texto original
Bajo los auspicios de Tropenbos Colombia, la organización regional indígena CRIMA y las comunidades indígenas del Medio Caquetá están trabajando en la formulación de un plan de uso de la tierra y un plan de manejo de los recursos naturales (...) Gracias a becas especiales, investigadores locales documenten el conocimiento tradicional y evalúen cuales elementos del entorno natural deberían recibir prioridad en el manejo forestal o en la conservación.	Under the auspices of TBI-Colombia, the regional indigenous organization CRIMA and the indigenous communities in the Middle Caquetá River region are working on the formulation of a land-use plan and natural resource management plan. (...) Thanks to special scholarships, local researchers document traditional knowledge and assessed which elements of the natural environment should receive priority in forest management or conservation.

Anexo 3. Listados de personas entrevistadas en orden alfabético

Personas entrevistadas para varios temas son marcados en las listas con un asterisco.

La Corporación Araracuara y el proyecto DAINCO-CASAM

Aurelio Suarez (Araracuara)
Bartolome Castro (Araracuara)
Clodomiro Yukuna Matapi (Araracuara)
Eduardo Paqui (Villa Azul)
Ernesto Mendoza (Araracuara)
Fisi Andoke (Aduche)
Fernando Franco (COA)
Francisco Quintero (Araracuara)
Francisco Ruiz (COA)
Geert Van Vliet (DAINCO-CASAM)
German Cabrera (Araracuara)
Henk Letten (DAINCO-CASAM/CONIF)
Hector Gomez (Araracuara)
Irene Andoke (Aduche)
Jaime Rivas Arrieta (COA y Programa Amazónico)*
Javier Huitoto (Araracuara)
José Suarez (Puerto Santander)
Juan José Vieco (COA)
Kees van Dijk (DGIS)*
Luis Eduardo Acosta Muñoz (COA)
Luis Zefiro Huitoto (Araracuara)
Margarita Chaves (COA)
Mariano Useche (COA)
Mauricio Sanchez (COA, luego Tropenbos)*
Noe Matapi (Araracuara)
Nout Weeda (DAINCO-CASAM)
Oscar Roman (Araracuara)
Pablo Palacios (COA)
Roque Makuna (Araracuara)
Rober Andoke (Araracuara)
Yessid Castro (Puerto Santander)
Wilson Andoke (Aduche)

La Fundación Tropenbos Colombia

Alejandro Jaramillo (Ex administrador)
Alvaro Duque (Ex becario)
Carlos Rodríguez (Director TC)
Clara Hernández Castilla (TC)
Confucio Hernández Makuritofe (Becario local actual)
Conrado Tobon (Ex becario)

Daniel Matapí (Becario local actual)
Edixson Daza (TC)
Elias Moreno (Peña Roja)
Eliecer Moreno (Peña Roja)
Evelio Moreno (Peña Roja)
Fabian Moreno (Becario local actual, coordinador)
Gertrudis Matapí Yukuna (TC)
Hans Vellema (TBI)
Hernando Andoke (Aduche)
Hernando Castro Suarez (Becario local actual)
Iris Andoke (Becario local actual)
Israel Rodríguez (Peña Roja)
Javier Ortega (TC)
José Moreno (Peña Roja)
Juan Saldarriaga (Ex director)
Kees van Dijk (TBI)*
Ligia Estela Urroga (Ex becario)
Luis Angel Trujillo Bonelo (Becario local actual)
Luis Enrique Hernandez Ramirez (Becario local actual)
Mauricio Sanchez (Ex becario)*
Melba Miraña (Ex becario local)
Monica Guezmacher (TC)
Rene Boot (TBI)*
Rufina Roman (Ex becario local)
Uldarico Matapí (Becario local actual)
Vicente Hernandez Ramirez (Becario local actual)
Vicente Makuritofe (Araracuara)
Willington Murui Andoke (Becario local actual)

Otros temas (la cooperación colombo-holandesa en general o proyectos específicos realizados con cooperación holandesa)

Angel Tanimuka (Pedrera)
Claudia Martínez (consultora independiente)
Elouisa Berman (UAESPNN)
Eliana Martínez (UAESPNN)
Gloria Nieto (Directora Fundación El Río)
Hugo Camacho (Acción Social)
Jan Plantinga (Embajada Real de los Países Bajos)
Jaime Rivas Arrieta (COA y Programa Amazónico)*
Julio Uribe (ECOFONDO)
José Vásquez (ATICOYA)
Martín Franco (Programa Amazónico)
Mauricio Aguila (ATICOYA)
Nazareth Cabrera (CRIMA)
Nelsa de la Hoz (consultora ACATISEMA)
Rene Boot (TBI)*
Rodrigo Botero (UAESPNN)

Anexo 4: Listado de principales documentos y archivos revisados

Principales documentos DAINCO-CASAM

DAINCO. Republica de Colombia. Departamento Administrativo de Intendencias y Comisarías. Propuesta de utilización de los Recursos de Asistencia Financiera del Gobierno de Holanda para 1977. Bogota, febrero 17 de 1977

DAINCO. Estado de Avance del Proyecto de Práctica Productiva Agropecuaria en Araracuara. Mayo 1977

DAINCO. Informe de progreso del estudio contratado por DAINCO con Ortiz Arango y CIA para la elaboración de un Plan de Explotación Agropecuario en la Concentración Rural de Araracuara. Julio 1977

DGIS. Cooperatieve boerderij Araracuara. Verslag korte missie Johan Wolfs. 1977.

DAINCO. “Proyecto de Experimentación Productiva de Araracuara” Plan de Operaciones 1978.

PRORADAM. Informe de la Primera Evaluación Colombo-Holandesa del Proyecto Rad del Ama “PRORADAM” TOMO I. Sept.25-Oct.10 1978.

PRORADAM. Informe de la Primera Evaluación Colombo-Holandesa del Proyecto Rad del Ama “PRORADAM” TOMO II. Bogota, sept 25 – oct 10 de 1978.

PRORADAM. Informe de actividades. Enero – febrero 1979

PRORADAM. Informe de actividades. Marzo – abril 1979

PRORADAM. Informe de actividades. Mayo-junio 1979

DGIS. Granja Experimental Araracuara. PROGRESS REPORT ARARACUARA – JULY – OCTOBER 1978

COA. Plan de Operaciones 1980.

COA. Plan de Operaciones 1982-1983

DGIS. Aktiviteiten Rapportage Período Augustus 1981 – Maart 1982

DGIS. D.A.I.N.C.O.-C.A.S.A.M. Aktiviteiten Rapportage Período Augustus 1981 – Maart 1982

DGIS. Aktiviteiten Rapportage Período April – September 1982

DGIS. Voortgangsrapportage over de periode november 1982 – mei 1983

COA. Revista Colombia Amazónica. Vol.1.No. 1 Diciembre 1982.

Acuerdo Administrativo Relativo a la Planeación Rural para los Territorios Nacionales y Desarrollo de Sistemas Alternativos de Producción en la Amazonia. 1983

DAINCO – CASAM Alternatieve landbouwsystemen. Evaluatiemissie terms of reference. Octubre 1983

COA. Informe Semestral de Actividades. Enero – Junio 1984.

Werkbespreking DAINCO-CASAM/Colombia op woensdag 12 december 1984, ten kantore van DGIS/DLA in Den Haag

DAINCO-CASAM. Informe de Avance 1984. Bogota, 9/3/1984

DAINCO. 13 marzo 1984. “Propuesta Programa de Buques-Tienda y Planta Procesadora de Pescado”.

COA. Revista Colombia Amazónica. Vol.1.No. 2 Agosto 1984.

Franco, Fernando. 1985. Reflexiones sobre el futuro. DAINCO y el Desarrollo de los Territorios Nacionales. Oficina de Planeación.

D.A.I.N.C.O.-C.A.S.A.M. Informe Semestral de Actividades. Enero – Junio 1984

COA. Plan de Operaciones 1984 – 1985

DGIS. Halfjaarlijks voortgangsverslag april 1986-sept 86.

COA. Plan de operaciones 1987

Corporación de Araracuara, Ministerio de Cooperación Técnica Internacional de Holanda. Departamento Nacional de Planeación de Colombia. DAINCO-CASAM y la Amazonia Colombiana. Apreciaciones y Futuro. Informe de la Misión de la evaluación. Bogotá, noviembre de 1987.

DNP/DAINCO/Comisaría Especial del Amazonas/COA. Elementos para una estrategia de desarrollo en la Comisaría Especial del Amazonas. 1987-1990. Leticia, Septiembre de 1987.

Geert van Vliet. 1988. Planificación en la Corporación Araracuara y en la Amazonia colombiana: reflexiones sobre un itinerario. Corporación Araracuara.

DGIS. Rapportage No.5 DAINCO-CASAM (Periode September – December 1988)

Comité de Investigación de Amazonia. Asesor de Conciencias. Elementos para una política de investigación sobre la Amazonia colombiana. Junio de 1988.

COA. Revista Colombia Amazónica. Vol.3, No.2, Diciembre 1988.

DGIS. Voortgangsrapportage 3 DAINCO-CASAM. Octubre 1987 – mayo 1988.

DGIS. Rapportage No.7 DAINCO-CASAM (Periode April-Juni 1989)

COA. Plan de Operaciones 1989-1990

COA. Plan de Operaciones 1990.

R.A. Timmer. 1990. Conclusies van een 'fact-finding' missie naar het project DAINCO-CASAM in Colombia. Nederlands Economisch Instituut / Minbuza.

COA. Revista Colombia Amazónica. Vol.4, No.2, Agosto 1990.

COA. 1991. Alternativas institucionales en el marco del nuevo ordenamiento constitucional.

COA. 1991. Estado del Arte de la Investigación en ciencias biológicas de la región amazónica colombiana. Martha Isabel Almanza Pinzon y Carlos Augusto del Valle Arellano.

COA. 1993. Misión de Ciencia y Tecnología para la Amazonia. Documento Base para Consulta de los Investigadores.

COA. 1991. Amazonia colombiana. Investigación Agraria. Lineamientos para un marco conceptual y para una prospectiva: estado actual de la investigación. Mario Mejía Gutiérrez. Eugenio Duran Meléndez.

COA. 1991. Mejía G. Mario y Eugenio Durán M. (Comp.) Evaluación de la cooperación holandesa en la Amazonia colombiana (Proyecto DAINCO-CASAM). Corporación Colombiana para la Amazonía, Araracuara –COA-. Bogotá.

COA. 1991. Diez años de Investigación Amazónica. Catalogo bibliográfico del Proyecto DAINCO-CASAM 1978-1990. Corporación Colombiana para la Amazonia, Araracuara.

Principales documentos Fundación Tropenbos

Report on a consultancy travel of W.G. Sombroek to Brazil and Colombia, 10 november – 2 december 1984, for the preparation of an international research programme called Tropenbos.

Consulta Tropenbos Sobre un Enfoque Conjunto Para la Investigación y el Desarrollo en las Tierras de Bosque Húmedo Tropical. Tiel, Holanda. 31 de octubre, 1986.

Tropenbos. Informe de la consulta en Tiel. 27-31 octubre 1986. Serie Informativa. Español.

Prospectus of an International Stimulation Programme on Tropical Forest Research. The Hague, September 1984. Ministry of Education and Science. Directorate General of Science Policy.

Tropenbos. Informe Final de la Comisión Preparatoria. J.M. Heering, H. P. Nooteboom, R. A. A. Oldeman, W. G. Sombroek. Marzo 12 de 1986.

Consultation on a United Approach for Research in the Humid Tropical Forests. Tiel, The Netherlands, 27-31 October 1986. Proceedings.

First Annual Report of Tropenbos. March 1986-march 1987.

Aproximación a un Marco de Trabajo en Amazonia colombiana. Juan Guillermo Saldarriaga, Hilario Pedraza, Fernando Franco, Mario Mejía. Bogotá, septiembre de 1987

Aproximation to a frame of work in Colombian Amazonic Area. Summary. Juan Guillermo Saldarriaga, Hilario Pedraza, Fernando Franco, Mario Mejía. Bogotá, septiembre de 1987

A resource management framework for Tropenbos. M. Nelson y F. Rijsberman. October 6, 1987.

First field report Tropenbos Colombia. Carta Prof. Thomas van der Hammen a Programme Committee. Amsterdam, julio 14 de 1987.

The Tropenbos Foundation. Tropenbos Annual Report 1988.

Quarterly Report. April – June 1989. Juan Guillermo Saldarriaga. Corporacion Araracuara/ Tropenbos Colombia Programme.

Programa Tropenbos Colombia. Informe de Actividades y Logros durante 1989. Juan Guillermo Saldarriaga.

Report of the Evaluation Mission for the Tropenbos/Colombia Programme. May/June 1990.

Tropenbos Colombia Programme. Activity Report January – September 1990. Juan Guillermo Saldarriaga.

Forestry and Ducht Development Cooperation. Sustainability in environmental management for rural development. Forestry Support Group (IAB/BLB/OSL) Ministry of Agriculture, Nature Conservation and Fisheries. Stichting voor Nederlandse Bosbouw Ontwikkelings Samenwerking. Document 12. Wageningen, 1991.

Programa Tropenbos Colombia. Informe de Actividades 1991. Juan Guillermo Saldarriaga.

Informal Tropenbos Colombia Meeting. Informe, 14 de mayo 1992.

Tropenbos Colombia Programme. Activity Report 1992. Juan Guillermo Saldarriaga.

Informe. Misión de Evaluación Programa Tropenbos – Colombia. 1987 – 1993. Santafé de Bogotá, D.C. 15 de diciembre 1993.

Carta fecha 3 agosto 1993 de Tropenbos a la COA.

Programa Tropenbos Colombia. Actividades Desarrolladas 1993. Juan Guillermo Saldarriaga

Informe. Misión de Evaluación Programa Tropenbos – Colombia. 1987 – 1993. Versión español. Santafé de Bogotá, D.C. 15 de diciembre 1993.

Misión de Evaluación Programa Tropenbos –Colombia, 1987 – 1993.

Tropenbos Colombia Programme. Activity and Programme Report 1992. Juan Guillermo Saldarriaga.

Tropenbos Colombia Programme. Progress Report 1994. Juan Guillermo Saldarriaga, Antoine Cleef.

Tropenbos Colombia Programme. Activity and Progress Report Second Semester 1996. Juan Guillermo Saldarriaga.

Tropenbos Colombia Programme. Activity and Progress Report January to June 1997. Juan Guillermo Saldarriaga.

Informe de trabajo de campo mes de marzo, comunidad de Peña Roja, escuela indígena nonuya. 1997

Tropenbos Colombia Programme. Activity and Progress Report Year 1998. Carlos Alberto Rodríguez Fernández.

Tropenbos Colombia Programme. Activity and Progress Report January – July 1999. Carlos Alberto Rodríguez Fernández.

Misión de Evaluación Programa Tropenbos –Colombia 1994-1999.

Activities and Progress Report January – July 2000. Carlos Alberto Rodríguez Fernández.

Evaluación Intermedia Tropenbos Internacional Colombia. Mayo 2004

Misión de Evaluación Programa Tropenbos –Colombia 1994-1999.

Tropenbos/Fundacion GAIA/CRIMA. Agosto 1995. Contribución a la formación de líderes indígenas del Medio Amazonas para la Autogestion y Planeacion Regional. Proyecto.

Tropenbos International. Making Knowledge Work for Forests and People. Final report TBI Programma 2001-2005.

Tropenbos International. Annual report 2001.

Tropenbos International. Annual report 2002

Tropenbos International. Annual report 2003

Tropenbos International. Annual report 2004

Tropenbos International. Annual report 2005.

Tropenbos International. Annual report 2006.

Archivos revisados del Ministerio de Cooperación Internacional en Holanda y la Embajada de los Países Bajos en Bogota, según su clasificación por carpetas en el archivo.

1955-1964. GS /DBD / DTH

29807 Colombia: bezoek van een Colombiaanse economische missie aan Nederland van 29 mei tot 2 juni 1962. 1962-1963.

1965 – 1974. GS / DBD / DTH

16 Economische en technische samenwerking en hulpverlening.
18 Beleid
891 Handelsberichtgeving
949 Vestiging, uitbreiding, overname van en deelname aan bedrijven.
970 Industrie en mijnbouw

1965 – 1974 GS / DBD / DTH

8017 Taak
8018 Beleidsaangelegenheden
8020 Bilaterale technische hulpverlening
823 Colombia
824 Algemeen
825 Medefinancieringsprojecten
1292 Literatuurprogramma's
1293 Universitaire projecten
1294 Uitzending van deskundigen
4248 Deelneming aan economische en technische ontwikkeling (proj.)

DLA 1975-1984

45 Projecten algemeen Deel IV.
46 Projecten algemeen Deel V
47 Projecten algemeen Deel VI
48 Projecten algemeen Deel VII
49 Projecten algemeen Deel VIII
50 Projecten algemeen Deel IX
51 Projecten algemeen Deel X
52 Projecten algemeen Deel XI
53 Projecten algemeen Deel XII
54 Projecten algemeen Deel XIII
80 Cooperatieve boerderij Araracuara Deel I
81 Cooperatieve boerderij Araracuara Deel II
141 PRORADAM Col 77/06 Deel I
142 PRORADAM Col 77/06 Deel II
143 PRORADAM COL 77/06 Subdossiers
144 PRORADAM COL 77/06 Subdossiers
145 PRORADAM COL 77/06 Subdossiers
146 PRORADAM COL 77/06 Subdossiers
147 PRORADAM COL 77/06 Documenten
148 PRORADAM COL 77/06 Documenten
149 PRORADAM COL 77/06 Documenten
150 PRORADAM COL 77/06 Documenten
151 PRORADAM COL 77/06 Documenten

- 152 PRORADAM COL 77/06 Documenten
- 153 PRORADAM COL 77/06 Documenten
- 154 PRORADAM COL 77/06 Documenten, vervolg
- 155 PRORADAM COL 77/06 Documenten, vervolg
- 156 PRORADAM COL 77/06 Documenten, vervolg
- 157 PRORADAM COL 77/06 Documenten, vervolg
- 158 PRORADAM COL 77/06 Documenten, vervolg
- 159 PRORADAM COL 77/06 Documenten, vervolg
- 176 DAINCO – CASAM Alternatieve landbouwsystemen Deel I
- 177 DAINCO – CASAM Alternatieve landbouwsystemen Deel II
- 926 DAINCO – CASAM Alternatieve landbouwsystemen Deel III
- 927 DAINCO – CASAM Alternatieve landbouwsystemen Deel IV
- 928 DAINCO – CASAM Alternatieve landbouwsystemen Deel V
- 929 DAINCO – CASAM Alternatieve landbouwsystemen Deel VI

OSLA 1985-1990

Cooperación con Colombia en general:

- colombia / algemeen / mensenrechten inzake ontwikkelingssamenwerking / osla / 1985-1990 / 01884
- colombia / - algemeen / projectlijst / projectoverzichten / osla / 1985-1990 / 01889
- colombia / -beleids en programma overleg / osla / 1985-1990 / 01395
- colombia / landenevaluatierapport colombia / osla / 1985-1990 / 00002 - useless
- colombia / missies /osla / 1985 – 1990 / 00566
- colombia / overzichten en rapporten /osla / 1985 – 1990 / 01885
- colombia / partikuliere reacties / osla / 1985 – 1990 / 01886
- colombia / sectorprogramma en industriële ontwikkeling / osla / 1985 – 1990 / 00271
- colombia / technische samenwerking /osla / 1985-1990 / 01708
- colombia / humanitaire noodsituaties (hum) / osla / 1985-1990 / 01484
- colombia / humanitaire noodsituaties (hum) / osla / 1985-1990 / 00158
- colombia / humanitaire noodsituaties (hum) osla / 1985-1990 / 01487
- colombia / landen en regioprogramma (1er) / osla / 1985-1990 / 00279
- colombia / landen en regioprogramma (1er) / osla / 1985-1990 / 00280
- colombia / landen en regioprogramma (1er) / osla / 1985-1990 / 00581
- colombia / landen en regioprogramma (1er) / osla / 1985-1990 / 01789
- colombia / landen en regioprogramma (1er) / indianen onderwijs in vaupes / osla / 1985-1990 / 01795
- colombia / landen en regioprogramma (1er) pec regionale ontwikkeling (col 78/01) / evaluatierapport programma de economica (pec) 1987 door de heren restrepo ooyens timmer steiner espinal urena / osla / 1985-1990 / 00596
- colombia / marco economische noodhulp (men) / betalingsbalanssteun (bbs) / osla / 1985-1990 / 00244
- colombia / o.s. beleid derde landen /osla / 1985-1990 / 01788
- colombia / ondersteuning en vernieuwing (ov) ; kleine ambassade projecten (kap) / - algemeen / osla / 1985-1990 / 00621
- colombia / ondersteuning en vernieuwing (ov) ; kleine ambassade projecten (kap) / - algemeen / osla / 1985-1990 / 02569
- colombia / plattelandsontwikkeling (plo) / algemeen / osla / 1985-1990 / 01891

Sobre DAINCO-CASAM

- colombia / landen en regioprogramma (1er) / dainco casam / osla / 1985-1990 / 01192
- colombia / landen en regioprogramma (1er) / dainco casam / osla / 1985-1990 / 01193
- colombia / landen en regioprogramma (1er) / dainco casam (col 79/04) alternatieve landbouwsystemen/ osla / 1985-1990 / 00037
- colombia / landen en regioprogramma (1er) / dainco casam (col 79/04) alternatieve landbouwsystemen/ osla / 1985-1990 / 00038

colombia / landen en regioprogramma (ler) / dainco casam (col 79/04) alternatieve landbouwsystemen/
osla / 1985-1990 / 00039

colombia / landen en regioprogramma (ler) / dainco casam (col 79/04) alternatieve landbouwsystemen/
osla / 1985-1990 / 00040

colombia / landen en regioprogramma (ler) / dainco casam (col 79/04) alternatieve landbouwsystemen/
osla / 1985-1990 / 00041

colombia / landen en regioprogramma (ler) / dainco casam (col 79/04) alternatieve landbouwsystemen/
osla / 1985-1990 / 00287

colombia / landen en regioprogramma (ler) / dainco casam (col 79/04) alternatieve landbouwsystemen/
osla / 1985-1990 / 00288

colombia / landen en regioprogramma (ler) / dainco casam (col 79/04) alternatieve landbouwsystemen/
osla / 1985-1990 / 00289

colombia / landen en regioprogramma (ler) / dainco casam (col 79/04) alternatieve landbouwsystemen/
osla / 1985-1990 / 00290

colombia / landen en regioprogramma (ler) / dainco casam (col 79/04) alternatieve landbouwsystemen/
osla / 1985-1990 / 00291

colombia / landen en regioprogramma (ler) / dainco casam (col 79/04) alternatieve landbouwsystemen/
osla / 1985-1990 / 00292

colombia / landen en regioprogramma (ler) / dainco casam (col 79/04) alternatieve landbouwsystemen/
osla / 1985-1990 / 00588

colombia / landen en regioprogramma (ler) / dainco casam (col 79/04) alternatieve landbouwsystemen/
osla / 1985-1990 / 00589

colombia / landen en regioprogramma (ler) / dainco casam (col 79/04) alternatieve landbouwsystemen/
osla / 1985-1990 / 00590

colombia / landen en regioprogramma (ler) / dainco casam (col 79/04) alternatieve landbouwsystemen/
osla / 1985-1990 / 00591

colombia / landen en regioprogramma (ler) / dainco casam (col 79/04) alternatieve
landbouwsystemen/ osla / 1985-1990 / 00624

colombia / ler / dainco casam / landen en regioprogramma / osla / 1985-1990 / 01842

colombia / ler / dainco casam / bijlagen / landen en regioprogramma bijlagen / osla / 1985-1990 /
01814

colombia / ler / dainco casam afrondingsbegroting 1990 / coa (corporacion de araracuara) / fosnr
co/90/005

colombia / ler / dainco casam (col 79/04) alternatieve landbouwsystemen/ landen en regioprogramma
bijlage / rapport / de stand van zaken in het dainco casam project colombia / euroconsult / osla / 1985-
1990 / 02239